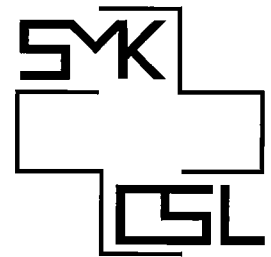
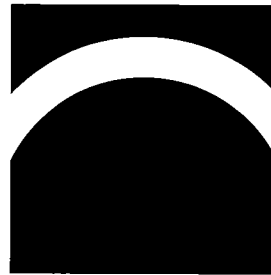


Sekretariat des
Schweizerischen
Bauernverbandes
5200 Brugg

Secrétariat de
l'Union Suisse
des Paysans
5200 Brougg



Milchstatistik der Schweiz

Stat. Schriften-Nr. 168

Statistique laitière de la Suisse

Travaux statistiques
No 168



1994

**Im Auftrage der Schweizerischen Milchkommission
bearbeitet vom Sekretariat des Schweizerischen Bauernverbandes
*Elaborée par le Secrétariat de l'Union suisse des paysans
au nom de la Commission suisse du lait***

Statistische Schriften des Sekretariates des Schweiz. Bauernverbandes Nr. 168
Travaux statistiques du Secrétariat de l'Union suisse des paysans No 168

Vorwort

Mit der vorliegenden Ausgabe erscheint die Milchstatistik der Schweiz zum 73. Mal. Sie enthält zur Hauptsache Angaben über die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1994. Zum Vergleich sind jedoch in verschiedenen Tabellen auch Vorjahreszahlen aufgeführt. Der letztjährige Aufbau des Heftes ist weitgehend beibehalten worden. Erstmals enthalten sind Angaben über die Sömmerung des Milchviehs sowie anstelle des Endrohertrages die Endproduktion der Land- und Milchwirtschaft.

Allen Personen, Amtsstellen und Organisationen, welche uns Angaben geliefert oder auf andere Weise zum Erscheinen der Publikation beigetragen haben, danken wir bestens. Wir hoffen, dass die Milchstatistik 1994 vielen Lesern wertvolle Dienste leisten kann.

Brugg, August 1995

Schweizerischer Bauernverband
Sekretariat

Der Direktor:
Melchior Ehrler

Der Leiter der Abteilung Statistik:
Robert Grüter

Avant-propos

La présente publication est la 72e édition de la statistique laitière. Elle contient essentiellement des indications sur l'économie laitière suisse en 1993. Dans divers tableaux, les chiffres de l'année précédente figurent à titre de comparaison. La Procédure d'élaboration du cahier de l'an passé a été largement conservée. Ce cahier contient, pour la première fois, des renseignements sur l'estivage du bétail laitier, ainsi que sur la production finale de l'agriculture et de l'industrie laitière qui remplace le rendement brut épuré.

Nous remercions toutes les personnes, services officiels et organisations qui nous ont fourni les indications nécessaires ou qui ont contribué d'une autre façon à la réalisation de ce fascicule. Nous espérons qu'il rendra service aux lecteurs comme les précédents.

Brugg, Août 1995

Union suisse des paysans
Secrétariat

Le directeur:
Melchior Ehrler

Le chef de la Division des statistiques:
Robert Grüter

Inhaltsverzeichnis		Seite
Alphabetisches Verzeichnis		2
Text: Die schweizerische Milchwirtschaft im Jahre 1994		8
I. Futtermittelverhältnisse		13
II. Betriebseinrichtungen		17
III. Milchviehhaltung		18
IV. Milchleistungsprüfungen, Zuchtverbände		23
V. Milchproduzenten-Organisationen		26
VI. Milchkontingentierung		33
VII. Milchproduktions- und Verarbeitungsbetriebe, betriebswirtschaftliche Daten		35
VIII. Milchrechnung		37
IX. Milchproduktion		42
X. Milchgehalt, Milchqualität		48
XI. Milchverwertung: a. Betriebe und Beschäftigte		50
b. Gesamtübersichten		52
c. Frischmilchprodukte		60
d. Käse		62
e. Butter und Konsumrahm		76
f. andere Milchprodukte		80
XII. Aussenhandel mit Milch und Milcherzeugnissen		82
XIII. Vorräte		92
XIV. Verbrauch		93
XV. Preise		102
XVI. Internationale Übersichten		110

Table des matières		Page
<i>Table alphabétique</i>		5
Texte: <i>L'économie laitière suisse en 1994</i>		8
I. <i>Conditions fourragères</i>		13
II. <i>Installations, équipements</i>		17
III. <i>Exploitation de bétail laitier</i>		18
IV. <i>Contrôle laitier, fédérations d'élevage</i>		23
V. <i>Organisations des producteurs de lait</i>		26
VI. <i>Contingentement</i>		33
VII. <i>Exploitations de production et de transform. laitière, données d'économie d'entreprise</i>		35
VIII. <i>Compte laitier</i>		37
IX. <i>Production laitière</i>		42
X. <i>Teneur du lait, qualité du lait</i>		48
XI. <i>Utilisation du lait: a. Entreprises et employés</i>		50
b. <i>Tableaux généraux</i>		52
c. <i>Produits du lait frais</i>		60
d. <i>Fromage</i>		62
e. <i>Beurre et crème de consommation</i>		76
f. <i>Autres produits laitiers</i>		80
XII. <i>Commerce extérieur de lait et de produits laitier</i>		82
XIII. <i>Stocks</i>		92
XIV. <i>Consommation</i>		93
XV. <i>Prix</i>		102
XVI. <i>Données concernant l'étranger</i>		110

Zeichenerklärung / Abkürzungen

...	= Zahl nicht bekannt oder gegenstandslos
-	= Null (nichts)
0	= Kleiner als die Hälfte der in der betreffenden Tabelle verwendeten Einheit
BLW	= Bundesamt für Landwirtschaft
BIS	= Bundesamt für Statistik
SBS	= Sekretariat des Schweiz. Bauernverbandes
ZVSM	= Zentralverband schweiz. Milchproduzenten

Explications des signes / Abréviations

...	= donnée non connue ou inconcevable
-	= néant
0	= donnée inférieure à la moitié de l'unité respective
OFAG	= Office fédéral de l'agriculture
OFS	= Office fédéral de la statistique
SPS	= Secrétariat de l'Union Suisse des Paysans
UCPL	= Union centrale des producteurs suisses de lait

Alphabetisches Verzeichnis

	Seite		Seite
A blieferungspflicht, Käse	66, 67	E igenproduktion, Milch für den Haushalt	101
Abzüge, Milchpreis	103	Einfuhr	
Alpkäse	106	Käse nach Ländern, nach Sorten	88, 89, 111
Alpzeit	14	Milch, -erzeugnisse	82, 83, 85, 88 - 91, 111
Altersaufbau, Kuhbestand	21	Einfuhrwert	82
Altersklassen, Kühe	24	Eingesottene Butter	78, 97
Appenzeller Käse		Eiweissgehalt der Milch	23
Käsereien	68	Emmentaler	
Produktion	63, 65, 67	Einfuhr	89
Qualität	70, 71	Käsereien	68
Verbrauch	96	Milchverwendung	54, 55
Verkauf	95	Preise	105, 108
Arbeitsstätten, Milchverwertung/-handel	51	Produktion	53, 63, 64
Aufwand, Milchrechnung	39	Qualität	69, 71
Ausfuhr		Übernahme	66
Käse nach Ländern	86, 87, 111	Verbrauch	96, 99
Käse nach Monaten	91	Verkauf	95
Milch, -erzeugnisse	82 - 84	Vorräte	92
Ausfuhrwert	82	Endproduktion	47
Aushilfsmilch	40, 41	Energie, verdauliche, in der Milch	58
Aussenhandelsbilanz	82, 83	Eringervieh	23
		Export, siehe Ausfuhr	
B egriffe	42	F ertig-Fondue	75, 96
Bergkäse	66, 106	Fettgehalt der Milch	23, 48
Berufstätige	51	Fleckvieh	23 - 25
Beschäftigte	50, 51	Freimenge	38
Bestandesgrösse, Kuhbestand	19	Frischkäse	
Bestimmungsländer	86, 87	Milchverwendung	72
Betriebe		Produktion	74
Milchproduktion	18 - 22, 26 - 29, 33, 34	Sorten	73
Milchverwertung	50	Frischmilchprodukte	60 - 62
Betriebseinrichtungen, Stallsysteme	17	Fütterung, Milch, -rückstände	42, 56, 58, 59
Betriebsgrösse	20, 22	Futterverhältnisse	13 - 15
Betriebswirtschaft, Milchproduktions- und -verarbeitungsbetriebe	35, 36	G eisskäse	72 - 74
Bevölkerung	93, 99	Genossenschaften	16, 26 - 28
Braunvieh	23 - 25	Gesamtübersicht, Milchverwertung	52 - 59
Buchhaltungen, ausgewählte Kennzahlen	35, 36	Greyerzer	
Bund, Milchrechnung des	39 - 41	Einfuhr	89
Bundesbeitrag	40, 41	Käsereien	68
Butter		Milchverwendung	54, 55
Ein- und Ausfuhr	84, 85, 88, 91, 111	Preise	105, 108
Milchverwendung	37, 44, 53 - 56	Produktion	53, 63, 64
Preise	106 - 108	Qualität	69, 71
Produktion	53, 58, 76 - 78	Übernahme	66
Verbrauch	97, 99, 112	Verbrauch	96, 99
Verwertungsaufwand	39 - 41	Verkauf	95
Vorräte	92	Vorräte	92
Buttermilch	56, 59, 81	Grosshandelspreise	105, 107
Butterzentralen	78	Grundpreise für Milch	102, 103
D auermilchwaren		Grünfütterung	14
Milchverwendung	37, 44, 53 - 56, 81	H albenrahmte Milch	54, 55, 60, 94
Produktion	53, 58, 81	Halbfette Käse	63, 65
Deckung, Verwertungsaufwand	39	Halbrahm	79, 80, 99
Detailhandelspreise	105, 107, 108, 109	Haltungsgebiet, Kühe, Leistung nach	24
Detailhandelsumsätze	109	Hartkäse	66, 67, 86, 95
Direktabsatz, Direktverwertung	42, 47	Hauptfütterfläche	13, 14

	Seite		Seite
Haushaltsgrösse, Verbrauch nach	100	Länder	
Haushaltungen, Verbrauch in	100, 101	Milch-Ein- und Ausfuhr	88, 111
Herdebuchkühe	23, 24	Milchproduktion	110
Herkunftsländer von Milcherzeugnissen	87, 88	Milchverbrauch	112
Heu, Emd	15	Magerkäse	63, 65, 67, 70, 96
Hilfswerke, Sendungen an	82, 90	Magermilch	56 - 62, 80, 81, 94, 98, 99, 102
Inlandproduktion, siehe Produktion		Magermilchpulver	53, 56, 81, 85
Internationale Nahrungsmittelhilfe	90	Marge, Butterfabrikation, -handel	106, 107
Internationale Uebersichten	110 - 112	Melkmaschinen, Melkanlagen	17
Jahresmilchleistung	46, 110	Mengenbilanz im Aussenhandel	83
Joghurt		Milchanlieferung	30 - 32, 42 - 45
Ein- und Ausfuhr	84, 85	Milcheiweiss	23, 58, 59
Milchverwendung	37, 44, 54 - 56, 61	Milcherzeugnisse, siehe Milchprodukte	
Produktion	53, 58, 61	Milchfett	23, 48, 58, 59
Verkauf	61, 99	Milchgehalt	48, 58
Kaffee Rahm	79, 80, 99	Milchkontingentierung	33 - 35
Kälbermäster	29, 40, 41	Milchleistung, siehe Jahresmilchleistung	
Kantone		Milchleistungsprüfungen	23, 24
Betriebe	17, 18, 29	Milchmischgetränke	54 - 59, 62, 94
Futterfläche	13	Milchpreisabzüge	34, 40, 41, 103
Milchproduktion	27 - 32	Milchprodukte	
Käse		Ein- und Ausfuhr	82 - 85, 88, 91
Ein- und Ausfuhr	83 - 91, 111	Herstellungs-, Handelsbetriebe	50, 51
Milchverwendung	37, 44, 53 - 56, 72	Milchverwendung	37, 44, 53 - 56
Preise	105, 106, 108	Verbrauch	93, 98 - 101, 112
Produktion	62 - 67, 74, 76	Verwertungskosten	39 - 41
Qualitätsklassen	66, 67, 69 - 71	Milchproduktion	42, 43, 46, 47, 52, 56, 58
Sorten	64, 65, 73, 74, 89, 96, 97	Milchproduzenten	29
Verbrauch	96, 97, 99, 100, 112	Milchpulver	53, 56, 81, 84, 85, 90 - 92
Verkauf	95	Milchqualität	48, 49
Verwertungsaufwand	39 - 41	Milchrahmbutter	53, 77, 78, 97
Vorräte	92	Milchrechnung	37 - 41
Kasein	80, 84, 85	Milchschafthaltung	22
Käsequalitätsprämien	103	Milchschokolade	84, 85
Käsereien	51, 68	Milchverbrauch	93
Käsereibutter	53, 77, 78, 97	Milchverwertung	44, 47, 51 - 58
Käseunion	66 - 71, 95	Milchvieh	
Kondensmilch	56, 58, 81, 98, 99, 111	-bestand, -haltung	18 - 21, 46
Konsumentenpreise	106 - 109	-futter	15
Konsummilch		Milchzucker	58, 59
Kosten, Abgaben	40, 41	Mitglieder der Milchverbände	26 - 29
Produktion	37, 44, 47, 56	Molke	56
Verbrauch	94, 99, 100	Molkenpulver	81
Verkauf	54, 55, 58, 60	Molkereibutter	53, 77, 78, 97
Konsumrahm, siehe Rahm		Nährmittel aus Voll- u. Magermilch	81, 84, 85
Kontingent, siehe Milchkontingentierung		Naturwiesen und Weiden	13, 14
Kühe		Nicht verkaufte Milch	42, 47, 56 - 58
Besitzer	19, 20	Offenverkauf von Milch	54, 55, 60, 94
Bestand	18 - 20, 46	Ortsreserve, -verkauf	66 - 68, 78
der Milchverbandsmitglieder	26 - 28	Pasteurisierte Milch	54, 55, 60, 94
Herdebuchkühe, Rassen	23 - 24	Preise	
mittleres Alter	21	Butter	106 - 108
ohne Verkehrsmilchproduktion	29	Käse	105, 106, 108
Kuhmilchproduktion	46, 110	Milch	102 - 104, 108
		Preisindex	109
		Preisstützungsfonds	103 - 104

	Seite		Seite
Preiszuschläge	39 - 41, 89, 90	Käsereien	68
Pro-Kopf-Verbrauch, siehe Verbrauch		Produktion	53, 63, 64, 66, 67
Produktion		Übernahme	66, 67, 70, 71
Butter	53, 58, 76 - 78	Verbrauch	95 - 97
Käse	53, 58, 63 - 67, 74, 76	Trinkmagermilch	60, 94
Milch	42, 43, 46, 47, 52, 56, 58	U eberlieferung, -abgaben	34
Rahm	79, 80	Uebernahmepreise, siehe Produzentenpreise	
Produzentenpreise		Unionsware	66 - 71, 92, 95
Butter	106, 107	Unselbständigerwerbende	
Käse	105, 106	Milchverbrauch in Haushaltungen	100, 101
Milch	102, 103	Uperisierte Milch	54, 55, 60, 94
Q uark	58, 80	V acherin	72 - 74
R aclettekäse	72 - 74, 97	Verbände	
Rahm		Käseproduktion	63, 68, 72, 104
Ein- und Ausfuhr	84, 85	Milcheinlieferung	26 - 28, 38, 45, 54, 55
Milchverwendung	37, 44, 54 - 56	Milchverwertung	54, 55
Preise	108	Silozone	16, 104
Produktion	79, 80	Verbrauch	
Verbrauch	99	Butter	97 - 100, 112
Rauhfutter	15	Joghurt	61, 99, 100
Rindvieh, Betriebe mit	17, 18, 20	Käse	95 - 100, 112
Rückbehalt vom Milchpreis	34, 40, 41, 103	Kondensmilch	98, 99
Rückbezugsspflicht der Milchproduzenten	47	Konsummilch	93, 94, 99, 100, 112
S brinz		Konsumrahm	98 - 100
Preise	105	Milcherzeugnisse	93 - 100, 112
Produktion	53, 63, 64	Verbrauchswert	101
Qualität	69, 71	Verkäste Milch, siehe Käse	
Übernahme	67	Verkauf	
Verbrauch	96, 97	Käse	95
Vorräte	92	Konsummilch	54, 55, 60, 94
Schabziger	76	Verkehrsmilchproduktion	34, 35, 37, 38, 42, 43, 56, 58
Schafmilch	46	Verkehrsmilchproduzenten	20, 29
Schmelzkäse	75, 83 - 85, 87 - 91, 96, 97	Verwaltungskostenbeitrag an ZVSM	103
Schmelzrohware	75, 92, 95	Verwertung, siehe Milchverwertung	
Schnittkäse	63, 64	Viehzuchtverbände	23
Schotte, Sirte	56 - 59, 102	Vollmilch, siehe Milch	
Selbstaussmesser	42, 43, 47, 94	Vollmilchpulver	53, 56, 81, 85
Selbstversorg. m. Konsummilch	42, 56-58, 94, 101	Vollrahm	79, 80, 99
Sicherstellungspflicht	38	Vorräte	92
Silobehälter	17	Vorzugsbutter	53, 77, 78, 97
Siloverbotsentschädigung	104	W eichkäse	
Siloverbotszone	16, 33	Ein- und Ausfuhr	83 - 85, 88 - 91
Sirte, siehe Schotte		Produktion	63, 65, 74
Sömmerung von Milchvieh	15	Sorten	72 - 74
Spalenschnitt- und Bergkäse	53, 66	Verbrauch	96, 99
Spezialkäse	72 - 74	Werbebeitrag	103
Spitzenqualität, Käse	71	Wertbilanz, Milchaussenhandel	82
Stallsysteme	17	Wiesen, Weiden	13, 14
Standardisierte Milch	54, 55, 60, 94	Z entralverband Schweize- rischer Milchproduzenten	26 - 29
Strukturverbesserungen, Milchverwertung	40, 41	Zentrifugierte Milch	54, 55, 76
Stutenmilch	46	Ziegen, -besitzer, -milch	18, 22, 23, 46
T agesmenge	43, 60 - 62, 80, 93	Zollansatz, -zuschlag	89, 90
Teilentrahmte Milch	54, 55, 60, 94	Zonen	
Tête de Moine	72 - 74	Viehwirtschaftskataster	13, 21, 33 - 35
Tilsiter		Tal und Berg nach Standardgrenze	24
Ein- und Ausfuhr	89, 95	Zuchtverbände	23

Table alphabétique

	page		page
Affouragement, vert	14	produits laitiers	93 - 100, 112
lait, résidus	42, 56, 58, 59	yaourt	61, 99, 100
Aide internationale avec des prod. laitiers	90	Contingentement laitier	33 - 35
Aliments de lait entier et écrémé	81, 84, 85	Contributions	
Amélioration des structures		aux frais administratifs de l'UCPL	103
pour mise en valeur du lait	40, 41	fédérales	40, 41
Auto-consommation		Contrôle	
lait de consommation	42, 56 - 58, 94, 101	de la qualité du lait	49
Auto-production, lait pour le ménage	101	laitier	23, 24
Babeurre	56, 59, 81	Couverture, frais de mise en valeur	39
Balance laitière, quantitative	83	Crème	
commerciale	82	consommation	99
Bétail bovin, exploitations	17, 18, 20	entière	79, 80, 99
Bétail laitier, voir cheptel laitier		importations, exportations	84, 85
Beurre		pour le café	79, 80, 99
consommation	97, 99, 112	prix	108
coûts de mise en valeur	39 - 41	production	79, 80
de crème de lait	53, 77, 78, 97	utilisation du lait	37, 44, 54 - 56
de fromagerie	53, 77, 78, 97	Debit direct	42
de laiterie	53, 77, 78, 97	Déductions, voir retenues	
de marque	53, 77, 78, 97	Demi-crème	79, 80, 99
fondu	78, 97	Dépenses, compte laitier	39
importations, exportations	84, 85, 88, 91, 111	Droits de douane, suppléments aux	89, 90
prix	106 - 108	Durée de l'estivage, du régime vert	14
production	53, 58, 76 - 78	Economie d'entreprise, exploitations de	
stocks	92	production et transformation laitière	35, 36
utilisation de lait	37, 44, 53 - 56	Emmental	
Bilan du commerce extérieur	82, 83	consommation	96, 99
Boissons lactées	54 - 59, 62, 94	fromageries	68
Caillebotte	58, 80	importations	89
Cantons		prix	105, 108
exploitations	17, 18, 29	production	53, 63, 64
surface fourragère	13	qualité	69, 71
production de lait	27 - 32	reprises	66
Caséine	80, 84, 85	stocks	92
Centrales du beurre	78	utilisation du lait	54, 55
Centrifugation	54, 55, 76	ventes	95
Cheptel laitier		Employés	50, 51
effectifs	18 - 21, 46	Energie digestible, des composants du lait	58
fourrages, pour	15	Engraisseurs de veaux	29, 40, 41
Chiffres d'affaires du commerce de détail	109	Ensiler, indemnité pour interdiction	104
Chocolat au lait	84, 85	Equipements, installations	17
Chèvres, possesseurs, lait	18, 22, 23, 46	Estivage du bétail laitier	15
Classes d'âge	24	Etablissements, utilisation/commerce de lait	51
Classes de grandeur	20, 22, 34, 50	Exploitations	
Comptabilités des exploitations,		production de lait	18 - 22, 26 - 29, 33 - 34
sélection de chiffres indices	35, 36	utilisation du lait	50
Compte laitier	37 - 41	Exportations	
Conditions fourragères	13 - 15	fromages par pays	86, 87, 111
Confédération, compte laitier	39 - 41	fromages par mois	91
Conserves de lait		lait, produits laitiers	82 - 84
production	53, 58, 81	Excédents, taxes sur	34
utilisation du lait	37, 44, 53 - 56, 81	Fédérations	
Consommation		d'élevage	23
beurre	97 - 100, 112	production de fromage	63, 68, 72, 104
crème de consommation	98 - 100	livraisons de lait	26 - 28, 38, 45, 54, 55
fromages	95 - 100, 112	utilisation du lait	54, 55
lait condensé	98, 99	zone d'ensilage	16, 104
lait de consommation	93, 94, 99, 100, 112	Foin, regain	15

	page		page
Fonds de propagande	103	Lactose	58, 59
de soutien des prix	103, 104	Lactosérum	56, 81
Fondue préfabriquée	75, 96	Lait	
Fourrages grossiers	15	consommation	93
Fromage d'Appenzell		producteurs	29
consommation	96	production	42, 43, 46, 47, 52, 56, 58
fromageries	68	Lait centrifugé	54, 55, 76
production	63, 65, 67	Lait condensé	56, 58, 81, 98, 99, 111
qualité	70, 71	Lait de consommation	
ventes	95	consommation	94, 99, 100
Fromage de chèvre	72 - 74	coûts, taxes	40, 41
Fromage de couteau	63, 64	écrémé	60, 94
Fromage de l'Union	66 - 71, 92, 95	production	37, 44, 47, 56
Fromage demi-gras	63, 65	ventes	54, 55, 58, 60
Fromage de montagne	66, 106	Lait de juments	46
Fromage des Alpes	106	Lait de moutons	46
Fromage fondu	75, 83 - 85, 87 - 91, 96, 97	Lait de secours	40, 41
Fromage maigre	63, 65, 67, 70, 96	Lait écrémé	56 - 62, 80, 81, 94, 98, 99, 102
Fromageries	51, 68	Lait non commercialisé	42, 47, 56 - 58
Fromages		Lait partiellement écrémé	54, 55, 60, 94
classes de qualité	66, 67, 69 - 71	Lait pasteurisé	54, 55, 60, 94
consommation	96, 97, 99, 100, 112	Lait semi écrémé	54, 55, 60, 94
coûts de mise en valeur	39 - 41	Lait standardisé	54, 55, 60, 94
importations, exportations	83 - 91, 111	Lait transformé	52 - 55
prix	105, 106, 108	Lait upérisé	54, 55, 60, 94
production	62 - 67, 74, 76	Laiteries	50, 51
sortes	64, 65, 73, 74, 89, 96, 97	Livraisons de lait	30 - 32, 42 - 45
stocks	92	Machines à traire	17
utilisation du lait	37, 44, 53 - 56, 72	Marges, fabrication/commerce de beurre	106, 107
ventes	95	Matières	
Fromages à pâte dure	66, 67, 86, 95	grasses du lait	23, 48, 58, 59
Fromages à pâte molle		premières pour fabr. de from. fondu	75, 92, 95
consommation	96, 99	protéiques du lait	23, 58, 59
importations, exportations	83 - 85, 88 - 91	Membres des fédérations laitières	26 - 29
production	63, 65, 74	Ménages, consommation dans les	100, 101
sortes	72 - 74	Moutons de race laitière	22
Fromages blanc	72 - 74	Nombre de personnes par ménage	
Fromages spéciaux	72 - 74	consommation	100
Grandeur		Obligation	
effectif des vaches	19	de livrer, fromage	66, 67
des exploitations	20, 22	de mettre en sûreté	38
Gruyère		de reprendre	47
consommation	96, 99	Oeuvres de secours, exportations pour	82, 90
fromageries	68	Pays	
importations	89	consommateurs	112
prix	105, 108	de destination	86, 87
production	53, 63, 64	de provenance de produits laitiers	87, 88
qualité	69, 71	importateurs, exportateurs	86 - 88, 111
reprise	66	producteurs de lait	110
stocks	92	Personnes	
utilisation du lait	54, 55	actives	51
ventes	95	salariées, consommation de	
Importations		lait dans les ménages de	100, 101
fromages par pays	88, 111	Petit lait, seré	56 - 59, 102
fromages par sortes	89	Population	93, 99
lait, produits laitiers	82, 83, 85, 88 - 91, 111	Possesseurs, vaches/bétail bovin	17 - 20
Indemnité pour interdiction d'ensiler	104	Poudre	
Indice des prix	109	de lactosérum	81
Installations, équipements	17		

	page		page
de lait	53, 56, 81, 84, 85, 90 - 92	reprises	67
de lait écrémé	53, 56, 81, 85	stocks	92
de lait entier	53, 56, 81, 85	Schabziger glaronais	76
Prés, prairies, pâturages	13, 14	Sérum	56
Prime de qualité du fromage	103	Silos	17
Prix		Sociétés	16, 26 - 28
à la consommation	106 - 109	Spalen, fromage de montagne	53, 66
de base du lait	102, 103	Stocks, fromages, beurre	92
du beurre	106 - 108	Structure d'âge, vaches	21
de détail	105, 107, 108, 109	Suppléments de prix	39 - 41, 89, 90
du fromage	105, 106, 108	Surface fourragère principale	13, 14
de gros	105, 107	Systèmes d'étables	17
du lait	102 - 104, 108	Taxes, retenues	34, 40, 41, 103
Prix à la production		Teneur	
de beurre	106, 107	du lait	48, 58
de fromage	105, 106	du lait en grasse	23, 48
de lait	102, 103	du lait en protéines	23
Producteurs		Termes	42
auto-vendeurs	42, 43, 47, 94	Tête de Moine	72 - 74
de lait	29	Tilsit	
de lait commercial	20, 29	consommation	95 - 97
Production		fromageries	68
annuelle par vache	46, 110	importations, exportations	89, 95
de beurre	53, 58, 76 - 78	production	53, 63, 64, 66, 67
de caillebotte	80	reprises	66, 67, 70, 71
de crème	79, 80	Troupeau laitier, voir cheptel laitier	
de fromage	53, 58, 63 - 67, 74, 76	Union centrale	26 - 29
de lait commercial	34, 35, 37, 38, 42, 43, 56, 58	Union suisse du commerce de fromage	66-71, 95
fourragère	13 - 15	Utilisation	
laitière	42, 43, 46, 47, 52, 56, 58	directe du lait par les producteurs	47
Production finale de l'agriculture	47	du lait	44, 47, 51 - 58
Produits de lait frais	60 - 62	Vacherin	72 - 74
Produits laitiers		Vaches	
consommation	93, 98 - 101, 112	âge moyen	21
entreprises	50, 51	des membres de féd. laitières	26 - 28
frais de mise en valeur	39 - 41	du herd-book, races	23, 24
importations, exportations	82 - 85, 88, 91	effectifs	18 - 20, 46
utilisation du lait	37, 44, 53 - 56	possesseurs	19, 20
Publicité, cotisation	103	sans production de lait commercial	29
Qualité		Valeur	
supérieure du lait	48, 49	des importations	82
fromage	71	des exportations	82
Quantités		de la consommation de lait et prod. lait.	101
franches	38	Ventes	
journalières	43, 60 - 62, 80, 93	fromages	95
Race		lait de consommation	54, 55, 60, 94
brune	23 - 25	Vue d'ensemble internationale	110 - 112
d'Hérens	23	Vue générale, utilisation du lait	52 - 59
tachetée	23 - 25	Yaourt	
Raclette	72 - 74, 97	importations, exportations	84, 85
Rendement annuel moyen	46, 110	production	53, 58, 61
Retenues, taxes	34, 40, 41, 103	utilisation du lait	37, 44, 54 - 56, 61
Régions d'exploitation, prod. lait. par vache	24	ventes	61, 99
Réserves, ventes locales	66 - 68, 78	Zones	
Sbrinz, consommation	96, 97	d'interdiction d'ensiler	16, 33
prix	105	de la production animale	13, 21, 33 - 35
production	53, 63, 64	de la limite standard	24
qualité	69, 71		

Die Schweizerische Milchwirtschaft im Jahr 1994

Zu den einzelnen Abschnitten des Tabellenteils ist zusammenfassend folgendes zu bemerken:

Witterung

Im zu Ende gehenden Jahr war das Vieh von Mitte März bis gegen Mitte Dezember auf den Weiden. Das Wetter schlug wahre Kapriolen: Die Temperaturen kletterten im wärmsten März seit über 240 Jahren auf sommerliche 20 Grad Celsius, stürzten im April wieder ab und überliessen der Kälte, dem Regen und dem Schnee die Herrschaft. Ende Monat kehrten warme Frühlingstage zurück. Aber am 18./19. Mai setzte ein Jahrhundertregen ein, der grosse Gebiete unter Wasser setzte. Dann folgten verschiedene heftige Hagelzüge mit beträchtlichen Schäden. Die Hagelversicherung registrierte 21'500 Schadenmeldungen mit einer bisher noch nie erreichten Schadenssumme von 100 Mio. Fr. Der Sommer war dann ausgesprochen trocken und warm, bis Mitte September vorübergehend eine Abkühlung eintrat, die jedoch im Spätherbst nochmals überdurchschnittlichen Temperaturen wich. Schliesslich war der November der wärmste je gemessene November.

Futterverhältnisse

Infolge des warmen Frühlingwetters war die Vegetation Ende März um 3 bis 4 Wochen im Vorsprung. Ein grosser Teil davon wurde jedoch im April wieder eingebüsst. Mit der Frühjahrsweide konnte drei bis fünf Tage früher als normal begonnen werden, in der Talzone um den 10., in der voralpinen Hügelzone und den tieferen Bergzonen um den 15. und in höheren Lagen um den 25. April. Die Heuernte wurde von den Gemeindeberichterstellern bezüglich der Menge als gut, bezüglich der Qualität jedoch als mittelmässig bis gering eingestuft. Dabei waren nur geringe regionale Unterschiede auszumachen. In verschiedenen Regionen, insbesondere in den Kantonen Zürich und Aargau, wo es im Sommer zu trocken blieb, gab es nur wenig Emd. Die Qualität des eingebrachten Futters wird hingegen in allen Landesteilen als gut bezeichnet. Die Futtergetreideernte fiel kleiner aus als im Mittel der fünf vorangegangenen Jahre. Bei der Gerste waren vor allem die Lagerfrucht und beim Körnermais die mangelnde Befruchtung für die Mindererträge verantwortlich. Infolge der verknappten Angebotssituation bei Gerste überstieg der effektive Marktpreis den Richtpreis. Zum Ausgleich stand aber auch deklassiertes und ausgewachsenes Brotgetreide aus inländischem Anbau zur Verfügung. Wesentlich kleiner als üblich war die Futterkartoffelernte und auch der Anfall von inländischem Rapschrot sowie Zuckerrübenschnitzeln. Überdurchschnittlich gut wuchs dagegen das Herbstgras, welches dank des milden Vorwinters voll genutzt werden konnte.

Betriebseinrichtungen

Nach der Betriebszählung von 1990 besitzen 82 % aller Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh eine Melkanlage. 92 % aller Kühe werden mit der Melkmaschine gemolken. Die Zahl der Rohmelkanlagen und Melkstände hat sich im Zeitraum zwischen 1985 und 1990 um 93 % auf 6'951 erhöht. Die Zahl der Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welkfutter hat in der gleichen Zeitspanne leicht abgenommen, während Greiferscheunen, Heubelüftungsanlagen, Sonnenkollektoren und Ställe mit mechanischer

L'économie laitière suisse en 1994

Voici les commentaires que l'on peut apporter à la partie des tableaux:

Conditions atmosphériques

Au cours de l'année qui touche à sa fin, le bétail a été dans les pâturages de la mi-mars jusque vers la mi-décembre. Le temps était capricieux. Au mois de mars, les températures sont montées à 20 degrés, ce qui ne s'était plus vu depuis plus de 240 ans, pour retomber en avril et faire place au froid, à la pluie et à la neige. Les jours chauds du printemps sont réapparus à la fin du mois. Le 18/19 mai, on a enregistré la pluie du siècle, qui a inondé de vastes régions. Par la suite, la grêle a fait son apparition causant des dégâts importants. L'assurance sur la grêle a enregistré 21'500 annonces de sinistres pour la somme encore jamais atteinte de 100 millions de francs. L'été a été particulièrement sec et chaud jusqu'à la mi-septembre; un rafraîchissement temporaire faisait alors son apparition et vers la fin de l'automne a toutefois fait place à des températures supérieures à la moyenne. Le mois de novembre n'a jamais été aussi chaud.

Conditions d'affouragement

En raison du temps printanier particulièrement chaud, à la fin mars la végétation présentait une avance de 3 à 4 semaines. Il est vrai qu'une grande partie a, de nouveau, souffert en avril. Il a été possible de commencer 3 à 5 jours plus tôt avec les pâturages de printemps, soit vers le 10 avril en plaine, le 15 dans les zones préalpines des collines et les régions de montagne profondes, et vers le 25 en haute altitude. Les rapporteurs des communes ont annoncé une bonne récolte de foin, en ce qui concerne la quantité, mais moyenne à faible pour ce qui est de la qualité. Les différences régionales étaient insignifiantes. Dans diverses régions, en particulier dans les cantons de Zurich et d'Argovie où l'été a été trop sec, le regain s'est fait rare. Par contre la qualité du fourrage engrangé est considérée comme bonne dans toutes les régions du pays. La récolte de céréales fourragères a été inférieure à la moyenne des cinq dernières années. Responsables pour les rendements plus faibles: la verse pour l'orge et le manque de fécondation pour le maïs-grain. En raison de l'offre pour l'orge devenue rare, les prix effectifs du marché ont dépassé le prix indicatif. En compensation les céréales panifiables déclassées et germées provenant de cultures indigènes étaient à disposition. La récolte de pommes de terre a été nettement plus faible que d'habitude, tout comme les tourteaux de colza indigène et les pulpes de betteraves sucrières. L'herbe d'automne, par contre, a connu une croissance supérieure à la moyenne. Elle a entièrement pu être utilisée grâce à un début d'hiver doux.

Equipement

Selon le recensement de 1990, 82 % des exploitations agricoles avec bétail disposent d'une installation de traite. 92 % des vaches sont traitées à la machine. Le nombre des installations de traite avec lactoduc et de salles de traite a augmenté de 93 % entre 1985 et 1990, pour atteindre 6'951. Le nombre d'exploitations équipées de silos à herbe et à préfané a légèrement baissé pendant la même période, alors que celui des exploitations disposant d'un local avec grue, d'une installation de ventilation de foin, de collecteurs solaires et d'une évacuation mécanique des

Entmistung deutliche Zunahmen verzeichneten. In je rund 1.5 % der Betriebe werden die Kühe in Boxen- oder anderen Laufställen gehalten. In den übrigen Betrieben werden Anbindeställe benützt.

Milchviehhaltung

Von 1988 bis 1993 hat die Zahl der Rindviehbesitzer um 10.5 % auf 62'000 und die Zahl der Kuhbesitzer um 10.1 % auf 59'400 abgenommen. Der Kuhbestand wurde um 35'000 oder 4.4 % auf 762'000 verringert. Gar um 24.6 % auf 33'300 reduziert wurde der Milchziegenbestand. In den Buchhaltungskontrollbetrieben des Schweizerischen Bauernverbandes beträgt das durchschnittliche Alter des Kuhbestandes Ende 1994 5 Jahre und 256 Tage. Das entspricht einer Zunahme im Vergleich zu den letzten Jahren, welche darauf hinweist, dass der Kuhbestand im Berichtsjahr nicht weiter abgebaut wurde.

Milchleistungsprüfungen

Im Kontrolljahr 1993/94, welches sich vom 1. Juli bis 30. Juni erstreckt, haben die schweiz. Rindviehzuchtgenossenschaften bei 519'291 Tieren Milchleistungskontrollen durchgeführt. 67 % des Kuhbestandes sind somit auf die Milchleistung kontrolliert worden. Die 390'571 Tiere, welche 270 - 305 Kontrolltage aufwiesen, erreichten eine durchschnittliche Milchleistung von 5'781 kg und eine Fettleistung von 236 kg bzw. 4.08 %. Der Eiweissgehalt erreichte 3.25 %. Erstmals seit fünf Jahren war die von den Viehzuchtverbänden ausgewiesene Leistung der Herdebuchkühe in der Standardlaktation kleiner als im Vorjahr. Am Rückgang sind die Rassen unterschiedlich beteiligt. Einer Zunahme bei den Holstein (+ 24 kg) stehen Abnahmen bei den Simmentalern (-29 kg), beim Braunvieh (- 38 kg) und beim Eringervieh (- 44 kg) gegenüber.

Milchproduzentenorganisationen

Der Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten vereinigt über seine 13 angeschlossenen Milchverbände 47'796 Milchproduzenten, welche in rund 3'900 örtlichen Milch- bzw. Käsereigenossenschaften organisiert sind, dazu rund 1'600 Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion, die sich zum schweizerischen Kälbermästerverband zusammengeschlossen haben. Mit Hilfe der Angaben dieser organisierten Produzenten lassen sich Übersichten über die Milchproduktion in den einzelnen Kantonen erstellen.

Milchkontingentierung

Die vom Bundesamt für Landwirtschaft vorgenommene Auswertung der einzelbetrieblichen Angaben zur Milchkontingentierung in der Kontingentsperiode vom 1. Mai 1992 bis 30. April 1993 erfasste 47'729 (im Vorjahr 48'891) Inhaber von Jahresmilchkontingenten mit vollständigen Daten. Davon sind 45'338 bzw. 95 % selbständige Betriebe (46'956, 96 %). 59 % der Kontingentsinhaber befinden sich in der Silozone und 41 % in der Siloverbotszone. Die massgebliche Nutzfläche erreicht 839'100 ha (835'300 ha), das sind durchschnittlich 17.6 (17.1) ha je Betrieb, bzw. 1.21 (1.19) ha je Kuh. Das durchschnittliche Grundkontingent je Lieferant liegt in den einzelnen Zonen zwischen 1'770 (1'748) und 4'889 (4'834) kg je ha massgebliche Nutzfläche. In der Abrechnungsperiode 1993/94 sind für die Überlieferungsmenge von rund 2'350 (3'300) Tonnen (0.1 % der Verkehrsmilchmenge) von den Produzenten Abgaben in der Höhe von 1.9 Mio. (2.9 Mio.) Franken gezahlt worden.

déjections s'est nettement accru. Le 1.5 % des exploitations sont équipées d'étables à boxes, le 1.5 % d'étables à stabulation libre. Les autres exploitations utilisent des étables entravées.

Garde du bétail laitier

L'effectif de détenteurs de bétail bovin a régressé de 10.5 % pour tomber à 62'000 et le nombre de détenteurs de vaches de 10.1 % (59'400). L'effectif des vaches a baissé de 35'000 pièces ou de 4.4 % pour atteindre 762'000 pièces. L'effectif des chèvres laitières a même régressé de 24.6 % pour se réduire à 33'300. Dans les exploitations comptables contrôlées par l'Union suisse des paysans l'âge moyen de l'effectif de vaches est, à la fin 1994, de 5 ans et 256 jours. Cela correspond à une augmentation par rapport à l'année dernière, ce qui signifie que durant l'année en revue, l'effectif des vaches n'a pas été réduit.

Contrôles laitiers

Pendant la période de contrôle 1993/94, qui s'étend du 1er juillet au 30 juin, les fédérations suisses d'élevage ont procédé à des contrôles de productivité sur 519'291 animaux. Le 67 % de l'effectif des vaches a ainsi été contrôlé sur les prestations laitières. Les 390'571 animaux ayant subi 270 - 305 contrôles ont atteint une productivité laitière de 5'781 kg et une teneur en matière grasse de 236 kg, soit de 4.08 %. La teneur en protéine a atteint 3.25 %. Pour la première fois depuis cinq ans, la prestation constatée par les Fédérations d'élevage de bétail la lactation standard des vaches du herd-book est plus faible que l'année précédente. Les races participent d'une manière différenciée à ce recul. La progression pour les Holstein (+ 24 kg) fait face à une régression pour les Simmental (-29 kg), pour la race brune (- 38 kg) et pour la race d'Hérence (- 44 kg).

Organisations des producteurs de lait

L'Union centrale des producteurs suisses de lait regroupe 47'796 producteurs répartis dans 13 fédérations affiliées, lesquelles comptent près de 3'900 sociétés locales de laiterie ou de fromagerie, auxquelles viennent s'ajoutés 1'600 détenteurs de vaches ne livrant pas de lait dans le commerce qui sont regroupés dans la Fédération suisse des engraisseurs de veaux. A l'aide des indications de ces producteurs organisés, il est possible d'établir un aperçu de la production de lait dans les différents cantons.

Contingentement laitier

Concernant le contingentement, l'Office fédéral de l'agriculture a dépouillé les données sur les exploitations portant sur la période allant du 1er mai 1992 au 30 avril 1993. L'enquête a touché 47'729 (l'année précédente 48'891) détenteurs de contingents annuels fournissant des données complètes. 45'338 (95 %) sont des exploitants indépendants; 59 % sont situés dans la zone d'ensilage et 41 % dans la zone d'interdiction. La surface utile déterminante a atteint 839'100 ha (835'300), soit 17.6 ha (17.1) par exploitation, ou encore 1.21 ha (1.19) par vache. Le contingent de base moyen par fournisseur, dans les différentes zones, se situe entre 1'770 (1'748) et 4'889 (4'834) par ha de surface utile déterminante. Durant la période de décompte 1993/94 les producteurs ont dû s'acquitter d'un montant de 1.9 millions de francs (2.9 mio) à titre de taxes sur les livraisons excédentaires de 2'350 tonnes (3'300 tonnes), soit le 0.1 % du volume de lait commercialisé.

Milchrechnung

Die Milchrechnung des Bundes für die Periode vom 1. November 1993 - 31. Oktober 1994 weist Ausgaben und Einnahmen von 1.16 Mrd. Fr. auf. Unter den Ausgaben entfallen 378 Mio. Fr. auf die Verwertung von Butter, 625 Mio. Fr. auf die Verwertung von Käse und 105 Mio. Fr. auf die Beiträge an Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion. Rund 10 Mio. Fr. sind für Strukturverbesserungen in der Milchverwertung und der Rest für Werbung und die Verwertung anderer Milchprodukte gezahlt worden. 22 % des Aufwandes konnten mit Abgaben und Preiszuschlägen gedeckt werden. Die Milchproduzenten steuerten 72 Mio. Fr. bei, das sind 6 % des Aufwandes. Aus allgemeinen Bundesmitteln mussten 829 Mio. Fr. aufgewendet werden, 120 Mio. Fr. weniger als im Vorjahr.

Milchproduktion

Im Berichtsjahr wurden im Inland 3.9 Mio. t Milch produziert. Davon entfielen rund 0.4 % auf Ziegen-, Schaf- und Stutenmilch. Bezogen auf den mittleren Jahresbestand von 761'000 Kühen ergibt das eine durchschnittliche Milchleistung von 5'110 kg je Kuh und Jahr. Zu Produzentenpreisen berechnet, erreicht die Milchproduktion einen Wert von 3.7 Mrd. Fr. Davon sind 87 % zur Endproduktion zu zählen, während die restlichen 13 % auf jene Milch entfallen, welche auf den Erzeugerbetrieben zur Fütterung verwendet wird. Die Milchproduktion trägt einen Anteil von über einem Drittel zur Endproduktion der schweizerischen Landwirtschaft bei, nämlich 35 %.

Milchgehalt, Milchqualität

Von den monatlich 43'500 bis 49'300 Milchproben wurden 94.9 % bei der Zellzahl- und 96.3 % bei der Keimzahlbestimmung als einwandfrei taxiert. Gar lediglich 1 von 1000 Proben wies einen Mangel in Geruch, Geschmack oder Aussehen auf. Der Fettgehalt der Milch ging etwas zurück, von 3.96 auf 3.93 Gramm Fett je cm³ Milch.

Milchverwertung

a) Betriebe und Beschäftigte

Die eidg. Betriebszählung von 1991 ermittelte in 1'629 Milchverarbeitungsbetrieben rund 9'200 Beschäftigte. Dazu kamen rund 5'700 Beschäftigte in 1'495 Betrieben des Milch- und Milchproduktehandels, darin eingeschlossen die Molkereien mit Läden. Gemäss der eidg. Volkszählung waren anfangs Dezember 1990 8'989 Personen während mindestens 6 h pro Woche in einem Milchverarbeitungsbetrieb beschäftigt.

b) Gesamtübersichten

Im Berichtsjahr waren 3.927 Mio. t Frischmilch verfügbar. 16.6 % davon, oder 653'000 t wurden auf den Produzentenbetrieben verfüttert und 3.4 %, 131'000 t, im Haushalt konsumiert oder zu Milchprodukten für den Eigenverbrauch verarbeitet. Der Anteil der Verkehrsmilch stieg auf 80 % der Gesamtproduktion an. Fast gleich gross wie in den Vorjahren blieb der Anteil, der als Konsummilch (oder Milchlischgetränk oder Joghurt) verkauft wurde, nämlich 14.6 %. Somit erhöhte sich die Menge der einer technischen Verarbeitung zugeführten Milch auf 65.4 % der Gesamtproduktion, oder 2.568 Mio. t.

Compte laitier

Le compte laitier de la Confédération pour la période du 1.11.1993 au 31.10.1994 présente des dépenses et des recettes se montant à 1.16 milliard de francs. Au chapitre des dépenses, celles destinées à la mise en valeur du beurre se sont élevées à 378 millions, celles pour la mise en valeur du fromage à 625 millions et 105 millions sont allés aux détenteurs de vaches ne commercialisant pas de lait. Environ 10 millions ont été consacrés aux améliorations de structures dans la mise en valeur du lait et le reste à la publicité pour la mise en valeur des autres produits laitiers. 22 % des dépenses ont été couvertes par des taxes et des suppléments de prix. Les producteurs ont fourni 72 millions, soit 6 % des dépenses. La caisse fédérale a dû mettre 829 millions à disposition, c'est-à-dire 120 millions de moins que l'année antérieure.

Production de lait

Pendant l'année sous rubrique, la Suisse a produit 3.9 millions t de lait, dont 0.4 % de la production provient de chèvres, de brebis et de juments. Rapporté à un effectif annuel moyen de 761'000 vaches, cela donne une productivité moyenne de 5'110 kg par vache et par année. Calculée au prix à la production, la production atteint une valeur de 3.7 milliards de francs. De cette somme, 87 % sont à mettre au compte de la production finale, les 13 % restant constituant le lait utilisé dans les exploitations pour l'affouragement. La production de lait atteint plus du tiers de la production finale de l'agriculture suisse, c'est-à-dire les 35 %.

Teneur et qualité du lait

La qualité du lait des 43'500 à 49'300 échantillons analysés chaque mois a été jugée excellente à raison de 94.9 % pour la détermination et de 96.3 % pour le dénombrement des germes. Seul 1 sur 1'000 échantillons ont présenté des défauts d'odeur, de goût et d'aspect. La teneur en graisse du lait a baissé de 3.96 à 3.93 grammes de graisse par cm³ de lait.

Utilisation du lait

a) Entreprises et main-d'oeuvre

Le recensement fédéral des entreprises de 1991 a dénombré environ 9'200 personnes occupées dans 1'629 entreprises. Viennent s'ajouter 5'700 personnes occupées dans des entreprises du commerce de lait et de produits laitiers, y compris les sociétés de lait avec magasin. Selon le recensement fédéral de la population, les entreprises de transformation ont occupé, au début décembre 1990, 8'989 personnes pendant au moins 6 heures par semaine.

b) Vue d'ensemble

Au cours de l'année en revue, 3'927 tonnes de lait frais étaient disponibles. De cette quantité, 16.6 % ou 653'000 tonnes ont été utilisées pour l'affouragement dans les exploitations et 3.4 % ou 131'000 tonnes ont été consommées dans les ménages des détenteurs de bétail. La part de lait commercialisable est montée à 80 % de l'ensemble de la production. La part du lait vendu comme lait de consommation (ou boissons lactées et yogourts) est restée pratiquement la même que ces dernières années, c'est-à-dire 14.6 %. De ce fait, le volume du lait pour la transformation technique est passé à 65.4 % de l'ensemble de la production ou à 2'568 millions de tonnes.

c) Frischmilchprodukte

Insgesamt wurden 546'000 t Konsummilch verkauft (Voll- und Magermilch, ohne Verkauf nichtorganisierter Selbstausmesser und Verkauf auf Alpen ohne Monatsrapport). Ausser der Trinkmagermilch legten auch 1994 die Verkäufe aller uperisierten Milchsorten leicht zu. Die Verkäufe von pasteurisierter sowie offener Milch erlitten Einbussen im Ausmass von zwei bis sieben Prozent. Demgegenüber konnte der Absatz von Joghurt und Milchwischgetränken die letztjährige Schwäche wieder überwinden.

d) Käse

Die Käseproduktion erreichte 137'500 Tonnen. Mit 39 und 18 % entfiel der grösste Teil auf Emmentaler und Greyerzer. Die Gruppe der Frisch-, Weich- und halbharten Spezialkäse erreichte 24 %. Darin ist der Raclettekäse die bedeutendste Sorte. Mit 7.4 % der Gesamtproduktion liegt er noch vor dem Appenzeller (6.7 %), dem Tilsiter (5.5 %), der Gruppe der Frischkäse mit dem Mozzarella (4.5 %) und dem Sbrinz (3.4 %). Nochmals höher als im Vorjahr war der Anteil der Spitzenqualität bei Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz im Winterhalbjahr. Die Schmelzkäsefabriken setzten 14'629 t Schmelzkäse und 6'268 t Fertig-Fondue ab.

e) Butter und Konsumrahm

Stärker als die Verkehrsmilchmenge (+ 1.9 %) stieg die Butterproduktion, nämlich um 6.6 % auf 40'500 t. Die Sortenverschiebung setzte sich im Berichtsjahr fort. Die Produktion von Vorzugs-, Molke- und Milchrahmbutter wurde ausgedehnt (+ 10.5 %), jene von Käse- und unpasteurisierter Käse- und Milchrahmbutter jedoch um 7.8 % vermindert. Erstere weist nun einen Anteil von 81 % auf (Vorjahr 78 %). Der Gesamtabsatz von Konsumrahm nahm etwas ab, um 1.1 % auf 67'800 t. Da darunter jedoch mehr Vollrahm war, stieg der Fettabsatz trotzdem leicht an (+ 0.2 %).

f) Andere Milchprodukte

Mit rund 600 t überstieg die Kaseinproduktion das Ausmass früherer Jahre. Beim Milchpulver sind gegensätzliche Entwicklungen festzustellen. Im Vergleich zu 1993 ergibt sich eine Verringerung um 7 % beim Vollmilchpulver, aber eine Steigerung von 12 % beim Magermilchpulver sowie von 63 % beim Molkenpulver.

Aussenhandel

Im Jahre 1994 wurden Milchprodukte im Wert von 309 Mio. Fr. eingeführt und solche im Wert von 623 Mio. Fr. ausgeführt. Der Ausfuhrüberschuss (269 Mio. Fr.) sank gegenüber dem Vorjahr um 45 Mio. Franken. Rechnet man Einfuhr und Ausfuhr von Milchprodukten nach üblichen Ausbeuteansätzen auf Frischmilch um, ergibt sich - vor allem bedingt durch die geringeren Buttereinfuhren - ein grösserer Ausfuhrüberschuss als im Vorjahr, nämlich 335'400 t. Hauptexportprodukt ist der Hartkäse in Laiben. Darauf entfiel rund 85 % des gesamten Exportwertes von Milch und Milchprodukten. Hauptabnehmer war Italien mit einem Mengenanteil von 34 %. Dahinter folgten die Bundesrepublik Deutschland (20 %), Frankreich (13 %), die USA (10 %) und Belgien/Luxemburg (6 %). Italien ist auch Hauptabsatzgebiet für Schweizer Schmelzkäse. Sein Anteil an der Ausfuhrmenge erreichte

c) Produits à base de lait frais

Au total, on a vendu 546'000 tonnes de lait de consommation (lait entier et lait partiellement écrémé / le lait vendu directement par les producteurs non organisés ou sur les alpages, ne faisant pas l'objet d'un rapport mensuel, ne sont pas compris). A part le lait écrémé, les ventes de toutes les variétés de lait upérisé ont augmenté. Les ventes de lait pasteurisé et ouvert ont subi des baisses de 2 à 7 %. Par contre, l'écoulement de yaourts et de boissons lactées a réussi à surmonter les faiblesses de l'année passée.

d) Fromage

La production de fromage a atteint 137'500 tonnes. Avec des parts de 39 et 18 %, ce sont l'Emmental et le Gruyères qui sont les plus importants. Le groupe des fromages frais, à pâte molle et spéciaux à pâte mi-dure atteint le 24 %. Dans ce groupe, le fromage à raclette est la sorte la plus importante. Avec 7.8 %, il précède l'Appenzell (6.8 %), le Tilsit (5.5 %), le groupe de fromages frais avec la Mozzarella (4.5 %) et le Sbrinz (3.4 %). Au cours du semestre d'hiver la part d'Emmental, de Sbrinz, de Tilsit et d'Appenzell de qualité extra est encore une fois plus élevée que l'année précédente. Les fabriques de fromage fondu ont écoulé 14'629 t de fromage fondu et 6'268 t de fondue préfabriquée.

e) Beurre et crème de consommation

La production de beurre a augmenté plus fortement que la quantité de lait commercialisable (+ 1.9 %), soit de 6.6 %, pour atteindre 40'500 t. Le déplacement intervenu dans les sortes s'est poursuivi. La production de beurre de choix, de beurre de laiterie et de beurre de crème de lait à été étendue (+10.5 %), alors que celle du beurre de fromagerie et de beurre de fromagerie non pasteurisé a baissé de 7.8 %. Le premier groupe représente une part de 81 % (78 % l'année antérieure). La consommation totale de crème de consommation a baissé de 1.1 % pour atteindre 67'800 t. Etant donné que la part de crème entière était plus forte, le volume de graisse a malgré tout légèrement augmenté (+0.2 %).

f) Autres produits laitiers

Avec environ 600 tonnes, la production de caséine a dépassé le volume des années antérieures. En ce qui concerne la poudre de lait, on constate des évolutions contrastantes. Par rapport à 1993, il en résulte une diminution de 7 % pour la poudre de lait entier, mais une augmentation de 12 % pour la poudre de lait écrémé, ainsi que de 63 % pour la poudre de petit lait.

Commerce extérieur

En 1994, la Suisse a importé pour 309 millions de francs de produits laitiers et ses exportations ont atteint une valeur de 623 millions. L'excédent d'exportation (269 millions) a baissé par rapport à l'année précédente de 45 millions de francs. Si l'on convertit en lait frais les importations et les exportations de produits laitiers, selon les critères usuels de rendement, il en résulte un plus grand excédent d'exportation qu'en 1993 (335'400 t), provoqué surtout par les importations de beurre plus faibles. Le principal produit d'exportation reste le fromage à pâte dure en meules. Il représente environ 85 % de la valeur des exportations de lait et de produits laitiers. L'Italie reste le principal acheteur avec 34 %. Suivent dans l'ordre, l'Allemagne (20 %), la France (13 %), les USA (10 %) ainsi que la Belgique et le Luxembourg (6 %). L'Italie est également la principale région d'écoulement pour le

1994 66 %. Die Buttereinfuhren von 3'070 Tonnen stammten zu je einem Drittel aus der Bundesrepublik Deutschland, aus den Niederlanden und aus Finnland. Italien festigte seine Marktleader-Position bei den Käseimporten in die Schweiz, mit einem Anteil von 47 %, vor Frankreich mit 37 %. Sowohl beim Frisch- und Weichkäse als auch beim Hart- und Halbhartkäse nahmen die Importe aus Italien deutlich zu.

Vorräte

Am Ende des Berichtsjahres übertrafen die Vorräte an Unions-Käse den mehrjährigen Durchschnitt um 38 %. Den herausragenden Anteil daran hatte der Emmentaler mit + 72 %. Sbrinz und die übrigen Käsesorten erreichten annähernd die langjährige Durchschnittsmenge. Weniger Ware lag demgegenüber in den Milchpulver- und Butterlagern.

Verbrauch

Im Berichtsjahr sind je Kopf der Bevölkerung annähernd gleich viele Milchprodukte abgesetzt und in den Haushalten der Milchproduzenten verbraucht worden wie in den Vorjahren. Im einzelnen erreichte der Verbrauch von: Konsummilch 97.0 kg (Vorjahr 99.8 kg), Joghurt 16.7 kg (16.7 kg), Butter 6.2 kg (6.2 kg), Konsumrahm 9.4 kg (9.5 kg), Käse 13.4 kg (13.6 kg), Schmelzkäse inbegriffen Fertig-Fondue 1.7 kg (1.7 kg), Quark 1.8 kg (1.9 kg), Kondensmilch 0.3 kg (0.4 kg). Rechnet man diese Mengen mit konstanten Faktoren auf Milch um, so resultiert ein gegenüber dem Vorjahr um 5 kg (1 %) kleinerer Verbrauch von 458 kg.

Preise

Nachdem der Bundesrat den Milchpreis auf den 1. September 1993 um 10 auf 97 Rappen je kg/l gesenkt hatte, liess er ihn seither unverändert. Entsprechend blieben auch die Produzentenpreise für Butter und Käse auf dem am Ende des Vorjahres erreichten Niveau. Auf gewisse Preisanpassungen auf den folgenden Handelsstufen reagierten die Konsumentenpreise unterschiedlich. Käse wurde im Berichtsjahr um 1.1 % teurer, Konsummilch um 4.0 %. Auf Butter gab es dagegen einen Preisabschlag um 3 %, auf übrigen Milchprodukten einen solchen um 0.1 %.

Internationale Übersicht

Nach Angaben der Landwirtschaftsorganisationen der Vereinten Nationen (FAO) wurden im Jahre 1994 von 222.7 Millionen Kühen insgesamt 461 Mio. t Milch produziert. Dies entspricht einer durchschnittlichen Jahresmilchleistung von 2'033 kg. Diese tiefe Durchschnitt ist stark beeinflusst von den grossen Kuhbeständen in Indien und Brasilien, welche Milchleistungen von rund 800 - 1'000 kg je Kuh aufweisen. Für die Länder der EG wurde eine Durchschnittsleistung von 5'213 kg ermittelt, welche den in der Schweiz erzielten 5'110 kg gegenübergestellt werden können. Der milchwirtschaftliche Aussenhandel wird mengenmässig weitgehend von den Niederlanden dominiert. Sie führen weitaus die grössten Mengen Käse, Butter und Kondensmilch aus. Sehr unterschiedlich präsentieren sich die Verbrauchsgewohnheiten hinsichtlich Milch und Milchprodukten in den verschiedenen Ländern. Die höchsten Verbrauchsmengen je Kopf und Jahr weisen bei Konsummilch Irland und Finnland (172 und 191 kg), bei Butter Neuseeland und Frankreich (rund 9 kg) und bei Käse Frankreich und Griechenland (19 - 23 kg) auf.

fromage suisse fondu. Sa part aux exportations a atteint 66 % en 1994. Les importations de 3'070 tonnes de beurre proviennent, à raison d'un tiers, d'Allemagne, des Pays-Bas et de la Finlande. L'Italie a renforcé sa position de leader pour les importations de fromage en Suisse, avec une part de 47 %, avant la France (37 %). Les importations en provenance d'Italie ont nettement augmenté, qu'il s'agisse de fromage à pâte dure ou à pâte mi-dure.

Stocks

A la fin de l'année sous rubrique, les stocks de fromage de l'Union ont dépassé la moyenne pluriannuelle de 38 %. L'Emmental représente la part dominante avec + 72 %. Le Sbrinz et les autres sortes de fromage ont approché la quantité moyenne pluriannuelle. Les stocks de poudre de lait et de beurre étaient, par contre, moins importants.

Consommation

Les ventes de produits laitiers par habitant sont restées presque les mêmes que les années passées, de même que la consommation dans les ménages des producteurs. La répartition des quantités de produits laitiers consommés dans les ménages se présente ainsi: lait de consommation 97.0 (99.8 l'année précédente), yaourt 16.7 kg (16.7 kg), beurre 6.2 kg (6.2 kg), crème de consommation 9.4 kg (9.5 kg), fromage 13.4 kg (13.6 kg), fromage fondu y compris fondue préfabriquée 1.7 kg (1.7 kg), fromage blanc 1.8 kg (1.9 kg), lait condensé 0.3 kg (0.4 kg). Si l'on convertit ces quantités en lait sur la base de facteurs constants, il en résulte une consommation de 458 kg, soit 5 kg (1 %) de moins que l'année précédente.

Prix

Après que le Conseil fédéral ait abaissé le prix du lait de 10 centimes au 1er septembre 1993 (nouveau prix 97 centimes kg/l), il l'a depuis laissé inchangé. Les prix à la production pour le beurre et le fromage sont restés par conséquent au niveau atteint à la fin de l'année passée. Les prix à la consommation réagissent très différemment à certaines adaptations de prix aux niveaux de commerce suivants. Durant l'année en revue, le fromage a été 1 % plus cher et le lait de consommation 4.0 %. Par contre le beurre a enregistré une baisse de prix de 3 % et les autres produits laitiers une de 0.1 %.

Données concernant l'étranger

Selon les organisations agricoles des Nations-Unies, les 222.7 millions de vaches ont produit au total 461 millions t de lait, ce qui correspond à une productivité annuelle moyenne de 2'033 kg. Cette faible moyenne est fortement marquée par les effectifs importants de vaches dans les Indes et au Brésil où la production par vache se monte à environ 800 - 1'000 kg. La productivité moyenne des pays de la CE a atteint 5.213 kg (5.110 kg en Suisse). Au niveau des quantités, le commerce extérieur de l'économie laitière est largement dominé par les Pays-Bas. Ils exportent de loin les plus grosses quantités de fromage, de beurre et de lait condensé. Les habitudes des consommateurs concernant le lait et les produits laitiers diffèrent énormément d'un pays à l'autre. C'est l'Irlande et la Finlande qui consomment le plus de lait de consommation (172 et 191 kg). Pour le beurre, c'est la Nouvelle-Zélande et la France qui sont en tête (environ 9 kg), et pour le fromage la France et la Grèce (19 - 23 kg).

I. FUTTERVERHÄLTNISSE I. CONDITIONS FOURRAGÈRES

Hauptfutterfläche nach Kulturarten, Kantonen und Zonen in ha, 1990
Surface fourragère principale, suivant les divers genres de cultures en ha, 1990

Kantone Zonen Cantons Zones	Naturwiesen, Maiensässe <i>Prés naturels, mayens</i>			Umge- rechnete Sömmerungs- weiden <i>Surfaces réduites des Alpages</i>	Kunstwiesen, Ackerfutter <i>Prairies artificielles champs de plantes fourragères</i>			Total
	nur gemähte seulement fauchés	gemähte und beweidete fauchés et pâturés	nur beweidete seulement pâturés		Kunstwiesen <i>Prairies artificielles</i>	Silo- und Grünmais <i>Mais vert et maïs à ensiler</i>	Andere <i>Autres</i>	
ZH	22 941	7 995	3 087	1 222	6 366	4 550	126	46 287
BE	73 902	14 574	18 539	14 973	30 710	6 239	665	159 602
LU	43 144	7 886	5 524	2 138	8 247	2 565	572	70 076
UR	4 781	1 968	264	1 184	5	15	0	8 217
SZ	18 907	3 580	1 458	2 447	94	133	8	26 627
OW	6 359	1 921	158	1 704	15	25	3	10 185
NW	4 927	1 182	439	962	6	12	3	7 531
GL	4 268	2 787	378	1 397	23	45	1	8 899
ZG	6 746	1 323	479	323	594	547	21	10 033
FR	31 232	6 915	3 421	4 888	8 639	3 153	668	58 916
SO	10 278	1 951	3 440	802	3 957	1 605	63	22 096
BS	115	52	20	1	30	27	0	245
BL	7 284	1 286	2 134	221	1 911	947	36	13 819
SH	3 066	353	253	37	813	865	15	5 402
AR	6 681	3 928	1 573	510	22	7	2	12 723
AI	3 090	3 214	1 014	519	2	2	0	7 841
SG	36 989	26 827	4 243	5 180	1 056	1 742	88	76 125
GR	45 265	2 717	1 700	7 236	675	999	28	58 620
AG	19 268	3 511	2 484	534	7 250	4 596	252	37 895
TG	17 657	10 712	1 141	0	3 677	1 965	313	35 465
TI	8 392	1 207	956	772	94	292	10	11 723
VD	18 770	7 874	6 283	7 282	11 564	4 889	603	57 265
VS	18 807	4 026	3 855	1 634	347	556	11	29 236
NE	13 880	2 067	6 779	1 418	1 659	783	52	26 638
GE	697	188	204	148	203	276	17	1 733
JU	12 964	2 001	6 622	2 278	2 379	1 976	126	28 346
CH davon/ dont:	440 410	122 045	76 448	59 810	90 338	38 811	3 683	831 545
Tal	117 113	49 340	18 542	13 417	58 068	28 951	2 554	287 985
Voralp	61 582	19 731	10 218	6 078	18 570	6 542	748	123 469
Zone 1	70 424	18 493	12 721	8 462	10 231	2 357	331	123 019
Zone 2	96 571	23 280	24 868	15 695	3 097	693	40	164 244
Zone 3	70 019	8 587	7 793	12 885	294	258	8	99 844
Zone 4	24 701	2 614	2 306	3 273	78	10	2	32 984

Dauer der Grünfütterung und der Alpzeit
Durée du régime vert et de l'estivage

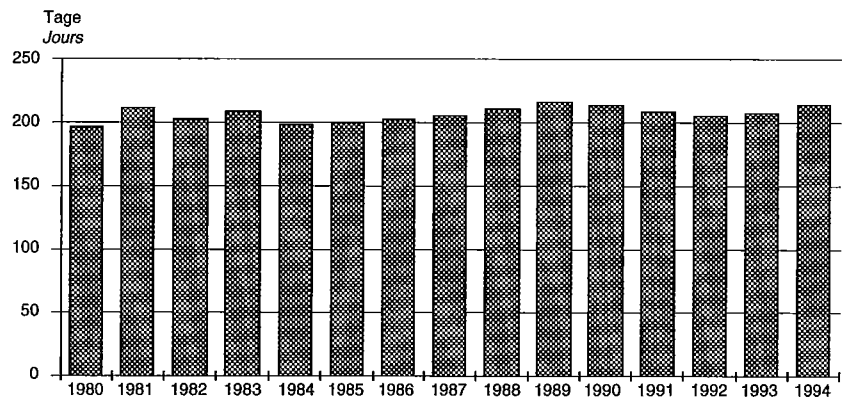
2

Jahre Années	Dauer der Grünfütterung im schweizerischen Mittelland <i>Durée du régime vert sur le Plateau suisse</i>				Dauer der Alpzeit in Graubünden <i>Durée de l'estivage dans les Grisons</i>			
	Beginn der Grünfütterung (Weide) – <i>Début du régime vert (pâturage)</i>		Beginn der Dürrfütterung <i>Début du régime sec</i>		Dauer <i>Durée</i>	Alp- auftrieb <i>Montée à l'alpage</i>	Alp- abfahrt <i>Désalpe</i>	Dauer <i>Durée</i>
	Zahl der Gemeindegabungen <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>	Zahl der Gemeindegabungen <i>Nombre des indications communales</i>	Datum <i>Date</i>					Tage/Jours	Juni/Juin	Sept./Sept.	Tage/Jours
		April/Avril	Nov./Nov.					
1991	513	17.	404	12.	209	26.	19.	85
1992	506	21.	380	13.	206	20.	17.	90
1993	487	17.	372	11.	208	16.	16.	92
1994	447	14.	356	16.	215	19.	18.	91

Erhebungen des SBS

Enquêtes du SPS

Dauer der Grünfütterung im schweizerischen Mittelland
Durée du régime vert sur le Plateau suisse



Nutzungen der Naturwiesen und Weiden, 1990
Utilisation des prairies naturelles, 1990

3

Wiesen, Weiden	ha	Prairies, pâturages
Mähnutzung		<i>Utilisation pour fauche</i>
1 oder 2 mal	191 414	<i>1 ou 2 fois</i>
3 oder 4 mal	198 629	<i>3 ou 4 fois</i>
5 mal oder mehr	50 367	<i>5 fois ou plus</i>
Mäh- und Weidenutzung		<i>Utilisation pour fauche et pâitre</i>
1 bis 3 mal	56 463	<i>1 à 3 fois</i>
4 mal oder mehr	65 582	<i>4 fois ou plus</i>
Weidenutzung		<i>Utilisation pour pâitre</i>
1 bis 3 mal	51 543	<i>1 à 3 fois</i>
4 mal oder mehr	24 905	<i>4 fois ou plus</i>

Eidg. Landwirtschaftszählung

Recensement fédéral de l'agriculture

Sömmerung von Milchvieh¹
Estivage du bétail laitier¹

Jahre Années	Kühe ² , gesömmert auf ... - Vaches ² , estivées sur ...			Milchziegen Chèvres laitières
	eigentlichen Alpen alpages proprement dits	Sömmerungsbetrieben mit Alpungscharakter exploitations d'estivage de type alpestre	angegliederten Sömmerungsweiden pâturages attenants	Anzahl Nombre
1985	91 429	20 574	30 314	25 285
1991	95 935	29 893	26 088	11 632
1992	95 475	30 599	25 928	16 321
1993	97 072	17 633	8 868	14 491
1994		122 994		14 292

¹ Beitragsberechtigt ¹ Donnant droit aux contributions
² Inbegriffen ca. 1'200 Stiere ² y compris les taureaux, environ 1'200 unités au total

Bundesamt für Landwirtschaft

Office fédéral de l'agriculture

4

Umsatz von Milchviehfutter im ganzen und je kg produzierte Milch
Débit en fourrages pour bétail laitier au total et par kg de lait produit

Jahre Années	Umsatz von Mischfutter und Eiweisskonzentraten für Milchvieh Débit en fourrages mixtes et concentrés protéiques pour bétail laitier			Milchproduktion Production de lait t	Kraffutter je kg Milch Concentrés par kg de lait kg
	von VSF-Mitgliedern des membres de la VSF t	von anderen Firmen (Schätzung) d'autres maisons (estimation) t	Total t		
1990	117 289	125 000	242 289	3 866 000	0.063
1991	123 166	143 000	266 166	3 917 000	0.068
1992	117 994	136 000	253 994	3 873 000	0.066
1993	117 419	135 000	252 419	3 862 000	0.065
1994	128 661	151 000	279 661	3 887 000	0.072

Vereinigung schweizerischer Futter-
mittelfabrikanten (VSF) und SBS

Association suisse des fabricants
d'aliments fourragers (VSF) et SPS

5

Rauhfutterernten, Heueinfuhr
Récolte de fourrages grossiers, importations de foin

Jahre Années	Rauhfutterernte - Récolte de fourrages grossiers								Heueinfuhr Importations de foin 1000 t		
	Ertrag je ha ¹ Par ha ¹		Qualität ¹ Qualité ¹		Gesamternte Récolte totale				roh entier Zolltarif-Nr. ex 1214	geschnitten gemahlen haché moulu Zolltarif-Nr. ex 1214	Total
	Heu Foin dt	Emd Regain dt	Heu Foin Note ²	Emd Regain Note ²	Grünfutter Fourrage vert 1000 t	Heu Foin 1000 t	Emd Regain 1000 t	Silomais Mais à ensiler 1000 t			
1990	57	47	3.8	4.2	21 080	1 200	1 040	1 390	17	1	18
1991	50	48	4.0	4.3	19 800	1 290	1 110	1 200	39	2	41
1992	54	50	4.2	4.3	21 550	1 490	1 190	1 330	68	2	70
1993	56	57	3.6	3.8	21 870	1 420	1 260	1 220	42	1	43
1994	62	62	3.1	3.2	22 350	1 390	1 060	1 120	26	1	27

¹ Naturwiesen, schweizerisches Mittel ¹ Prairies naturelles, moyenne suisse
² Es bedeuten: 5 = sehr gut, 4 = gut, ² 5 = très bonne, 4 = bonne, 3 = moyenne,
3 = mittel, 2 = gering, 1 = sehr gering 2 = médiocre, 1 = mauvaise

Erhebungen und Schätzungen des
SBS; Heueinfuhr laut Handelsstatistik

Enquêtes et évaluations du SPS; importations de
foin d'après la statistique du commerce extérieur

6

Siloverbotzonen 1993/94
Zones avec interdiction d'ensilage 1993/94

7

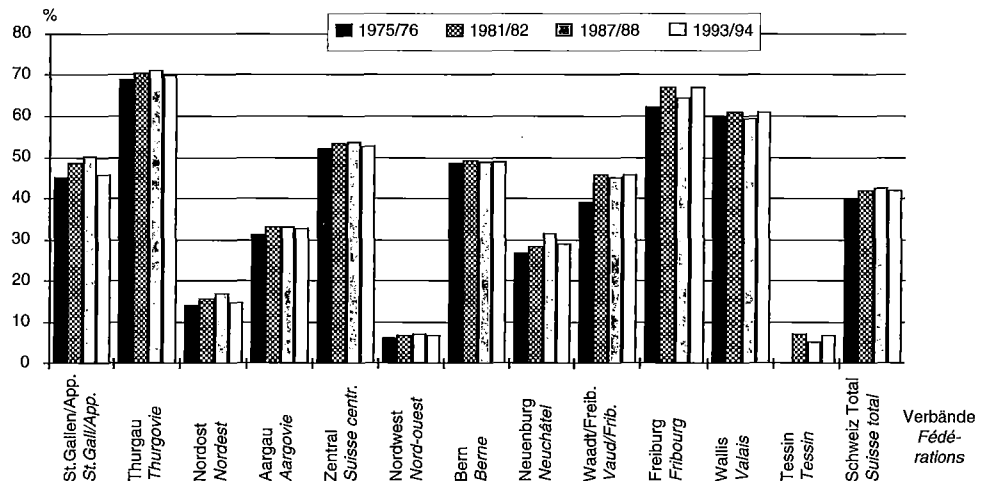
Verbände	Anzahl Genossenschaften Nombre des sociétés			Genossenschaften mit Siloverbot in % aller Genossenschaften Sociétés avec interdiction d'ensilage en % du total des sociétés	In Genossenschaften mit Siloverbot eingelieferte Milch in % der gesamten Milchanlieferung, 1. Nov.-31. März Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % du total des livraisons de lait, 1er nov. - 31 mars	Fédérations
	mit Siloverbot (Käserei-genossenschaften) avec interdiction d'ensilage (sociétés de fromagerie)	Übrige Zone Autre zone	Total			
St. Gallen/App.	157	158	315	49.4	51.5	St. Gall/App.
Thurgau	158	77	235	67.4	72.5	Thurgovie
Nordost	109	595	704	15.9	17.8	Nordost
Aargau	34	130	164	20.6	34.2	Aargovie
Zentral	191	279	470	42.5	54.2	Suisse centr.
Nordwest	24	263	287	8.0	8.5	Nord-ouest
Bern	331	439	770	42.9	49.6	Berne
Neuenburg	18	44	62	33.8	35.2	Neuchâtel
Waadt/Freib.	124	218	342	40.3	44.7	Vaud/Frib.
Genf	-	113	113	-	-	Genève
Freiburg	100	99	199	51.2	68.3	Fribourg
Wallis	41	191	232	19.1	49.4	Valais
Tessin	5	26	31	12.5	10.1	Tessin
Total	1 292	2 632	3 924	33.7	43.1	Total

Erhebungen des ZVSM und des SBS

Enquêtes de l'UCPL et du SPS

In Siloverbotzonen eingelieferte Milch in % aller Einlieferungen
Livraisons de lait dans la zone avec interdiction d'ensilage en % de tout les livraisons

Winterperiode vom 1. November bis 31. März - Période d'hiver du 1er novembre au 31 mars



II. BETRIEBSEINRICHTUNGEN II. INSTALLATIONS, EQUIPEMENTS

Einrichtungen auf Landwirtschaftsbetrieben Installations, équipements dans les exploitations agricoles

Einrichtungen	1980	1985	1990	Installations, équipements
Greiferscheunen	1 079	2 918	4 776	Ponts roulants (griffes p. four., paille)
Heubelüftungsanlagen	34 308	38 954	43 561	Séchage du foin
Eimermelkanlagen	50 162	51 614	53 790	Traite mécanique par pot
Rohrmelkanlagen, Melkstände	1 791	3 598	6 951	Traite méc. par conduites, pour stab. libre
Milchkammern	11 665	18 279	...	Chambres à lait
Warmwasser (Milchkammer, Stall)	22 269	27 218	...	Eau chaude (chambre à lait, étables)
Mechanische Fütterung (Rindvieh)	362	332	...	Distrib. mécan. des fourrages pour bovins
Computergesteuerte Fütterung	...	...	223	Affouragement dirigé par ordinateur
Mechanische Entmistung (Rindvieh)	3 294	4 616	5 337	Evacuateurs de fumier pour bovins
Schwemm- und Treibentmistungen	12 130	15 827	13 323	Lisier flottant
Betriebe mit Sonnenkollektoren	...	652	1 534	Exploitations avec panneaux solaires

Eidg. Betriebs- und Landwirtschaftszählungen

Recensements fédéraux des exploitations et de l'agriculture

Betriebe mit Rindvieh, Silobehältern, Melkanlagen und Stallsystemen, 1990 Exploitations ayant bovins, silos, installations de traite mécanique et systèmes d'étables, 1990

Jahre Kantone Années Cantons	Landwirtschafts- betriebe mit Rindvieh Exploita- tions ayant bovins	Betriebe mit Siloraum für Grün- und Welkfutter Exploitations ayant des silos pour fourrages verts ou préfanés		Betriebe mit Melkanlagen Exploitations ayant installations de traite mécanique	Mit Melk- maschine gemolkene Kühe in % ¹ Vaches traites à la machine en % ¹	Stallsysteme für Kühe Systèmes d'étables pour vaches			
		Anzahl Nombre	In % der Betriebe mit Rindvieh En % des exploitations ayant bovins			Laufställe - Stabulations			
						Anbinde- ställe Etables avec attaches	mit Boxen- laufstall avec boxes	mit Tief- streue sur litière	andere autres
ZH	3 942	3 214	81.5	3 351	95	3 748	73	55	10
BE	15 962	7 987	50.0	13 283	91	15 171	162	123	17
LU	6 114	2 499	40.9	5 315	92	5 657	168	52	24
UR	742	499	67.3	549	82	760	1	6	2
SZ	2 035	1 572	77.2	1 664	90	2 026	8	12	3
OW	902	495	54.9	775	93	894	4	9	-
NW	587	378	64.4	514	93	596	1	4	1
GL	549	352	64.1	411	85	545	1	1	-
ZG	670	550	82.1	614	96	632	14	12	-
FR	4 315	1 187	27.5	3 703	94	3 930	67	62	15
SO	1 661	1 284	77.3	1 422	93	1 532	30	24	2
BS	9	8	88.9	8	100	7	-	-	-
BL	921	767	83.3	769	93	842	30	19	4
SH	458	444	96.9	357	93	389	18	15	3
AR	994	672	67.6	831	91	989	9	7	1
AI	743	667	89.8	657	93	733	3	7	-
SG	5 552	2 364	42.6	4 826	94	5 361	90	58	10
GR	3 205	1 624	50.7	2 510	88	3 106	20	43	4
AG	3 641	2 668	73.3	2 927	92	3 382	93	51	13
TG	3 156	1 104	35.0	2 880	95	2 955	137	23	22
TI	818	191	23.3	389	71	732	8	104	10
VD	3 901	1 971	50.5	3 231	94	3 436	57	128	12
VS	2 829	243	8.6	1 088	61	2 301	12	48	9
NE	1 112	533	47.9	946	93	1 015	23	39	12
GE	76	72	94.7	47	83	60	3	13	1
JU	1 355	864	63.8	1 140	91	1 242	20	46	11
CH	66 249	34 209	51.6	54 207	92	62 041	1 052	961	186

¹ des gesamten Kuhbestandes

¹ de l'effectif total des vaches

Eidg. Betriebszählung

Recensement fédéral des exploitations

III. MILCHVIEHHALTUNG III. EXPLOITATION DE BETAIL LAITIER

Kuh- und Ziegenhaltung
gesamtschweizerische Entwicklung seit 1931 und nach Kantonen im Jahre 1993
Exploitation de vaches et de chèvres
évolution dans l'ensemble du pays depuis 1931 et par cantons en 1993

10

Jahre Kantone Années Cantons	Kuhhaltung Exploitation de vaches							Ziegenhaltung Exploitation de chèvres		
	Rindvieh- halter Déten- teurs de bétail bovin	Rindvieh- bestand Bovins	Kühe - Vaches					Ziegen- halter Déten- teurs de chèvres	Milchziegen Chèvres laitières	
			Bestand, Stück Effectif, pièces	In % des Rind- viehbe- standes En % des bovins	In % En %	je Rindvieh- halter par dé- tenteur de bétail bovin	je 100 ha Land ¹ par 100 ha de sur- face ¹		Stück Pièces	In % En %
1931	192 490	1 609 410	868 516	54.0		4.5	40	66 152	170 493	
1941	185 245	1 584 326	863 155	54.5		4.7	40	62 101	159 100	
1951	170 117	1 607 271	886 539	55.2		5.2	41	45 227	117 270	
1961	143 395	1 760 844	943 372	53.6		6.6	43	27 018	66 638	
1973	96 972	1 910 827	889 086	46.5		9.2	44	15 138	46 931	
1983	76 423	1 932 897	843 546	43.6		11.0	42	12 367	45 643	
1988	69 258	1 836 973	797 672	43.4		11.5	39	11 398	44 166	
1993										
ZH	3 576	112 660	48 286	42.9	6.3	13.5	63	429	986	2.9
BE	15 112	350 490	156 348	44.6	20.5	10.3	79	2 256	5 292	15.9
LU	5 854	156 955	81 092	51.7	10.6	13.9	101	554	1 375	4.1
UR	723	14 363	5 792	40.3	0.8	8.0	82	146	909	2.7
SZ	1 970	51 689	21 943	42.5	2.9	11.1	85	320	954	2.9
OW	861	20 408	9 728	47.7	1.3	11.3	113	125	318	1.0
NW	571	14 176	7 165	50.5	0.9	12.5	108	73	364	1.1
GL	515	13 688	6 121	44.7	0.8	11.9	80	114	379	1.1
ZG	646	22 493	10 844	48.2	1.4	16.8	95	55	129	0.4
FR	4 016	146 579	59 361	40.5	7.8	14.8	77	419	1 265	3.8
SO	1 547	48 601	20 032	41.2	2.6	12.9	61	177	333	1.0
BS	9	411	177	43.1	0.0	19.7	35	7	12	0.0
BL	855	26 403	11 324	42.9	1.5	13.2	59	82	222	0.7
SH	427	16 569	4 797	29.0	0.6	11.2	33	45	79	0.2
AR	932	25 698	12 068	47.0	1.6	12.9	97	161	384	1.2
AI	712	16 125	8 079	50.1	1.0	11.3	109	62	290	0.9
SG	5 248	152 586	73 671	48.3	9.7	14.0	97	787	1 694	5.1
GR	2 910	79 125	25 390	32.1	3.3	8.7	47	584	4 123	12.4
AG	3 331	106 388	41 289	38.8	5.4	12.4	65	344	705	2.1
TG	2 905	87 871	48 411	55.1	6.4	16.7	91	299	505	1.5
TI	680	11 188	6 098	54.5	0.8	9.0	44	507	9 261	27.8
VD	3 690	135 914	51 662	38.0	6.8	14.0	47	375	1 272	3.8
VS	2 495	33 228	14 140	42.6	1.9	5.7	38	273	1 931	5.8
NE	1 074	41 096	17 199	41.9	2.3	16.0	55	124	213	0.6
GE	74	3 180	1 087	34.2	0.1	14.7	9	28	30	0.1
JU	1 267	57 203	20 346	35.6	2.7	16.1	54	189	282	0.9
CH	62 000	1 745 087	762 450	43.7	100.0	12.3	71	8 535	33 307	100.0

¹ Produktives Land ohne Wald gemäss Arealstatistik;
ab 1993 landw. Nutzfläche ohne Sömmerungsweiden
gemäss Eidg. Landwirtschafts- und Gartenbauzählung

¹ Surface productive sans les forêts d'après la statistique sur la
superficie; dès 1993 surface agricole utile, sans les alpages
selon le recensement fédéral de l'agriculture et de l'horticulture

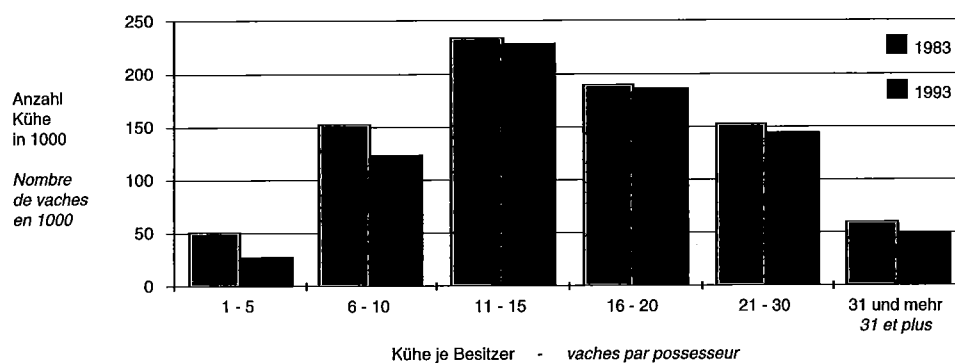
**Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer
in den Jahren 1983, 1988 und 1993**
*Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur
en 1983, 1988 et 1993*

Kühe je Besitzer <i>Vaches par possesseur</i>	1983	1988	1993	1983	1988	1993
	Anzahl Kuhbesitzer <i>Nombre des possesseurs</i>			%Anteil - en %		
1	2 931	1 928	1 244	4.0	2.9	2.1
2	4 075	2 815	1 795	5.6	4.3	3.0
3	3 499	2 560	1 757	4.8	3.9	2.9
4	3 387	2 507	1 889	4.7	3.8	3.2
5	3 228	2 607	2 122	4.4	3.9	3.6
6	3 444	2 888	2 372	4.7	4.4	4.0
7	3 324	3 085	2 481	4.6	4.7	4.2
8	3 818	3 546	3 184	5.2	5.4	5.4
9	3 900	3 690	3 160	5.4	5.6	5.3
10	4 361	4 305	3 813	6.0	6.5	6.4
11,12	8 113	7 996	7 651	11.1	12.1	12.9
13 - 15	10 110	10 347	10 081	13.9	15.7	17.0
16 - 20	10 734	10 664	10 514	14.7	16.1	17.7
21 - 30	6 336	5 777	5 989	8.7	8.7	10.1
31 und mehr - et plus	1 564	1 301	1 310	2.2	2.0	2.2
Total	72 824	66 016	59 362	100.0	100.0	100.0
	Anzahl Kühe - <i>Nombre des vaches</i>			%Anteil - en %		
1 - 5	51 266	38 301	28 271	6.0	4.8	3.7
6 - 10	153 186	143 551	123 641	18.2	18.0	16.2
11, 12	93 435	92 125	88 113	11.1	11.5	11.6
13 - 15	141 076	144 514	140 731	16.7	18.1	18.5
16 - 20	190 390	188 978	186 337	22.6	23.7	24.4
21 - 30	153 248	139 464	144 510	18.2	17.5	18.9
31 und mehr - et plus	60 945	50 739	50 847	7.2	6.4	6.7
Total	843 546	797 672	762 450	100.0	100.0	100.0
	Kühe je Kuhbesitzer - <i>Vaches par possesseur de vaches</i>					
	12	12	13	-	-	-

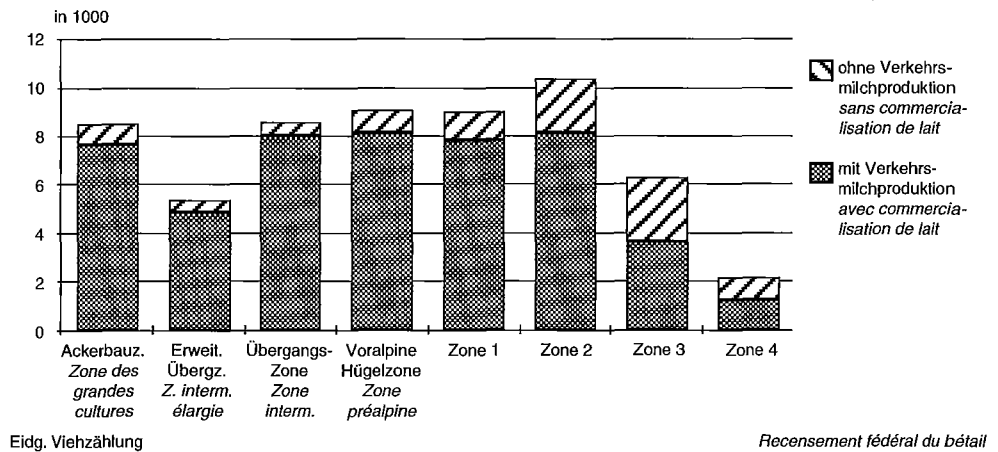
Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

Kuhbestand nach der Anzahl Kühe je Besitzer, 1983 und 1993
Effectif des vaches d'après le nombre de vaches par possesseur, 1983 et 1993



Kuhhaltungen mit und ohne Verkehrsmilchproduktion, nach Zonen, 1993
Détenteurs de vaches avec et sans commercialisation de lait, par zones, en 1993

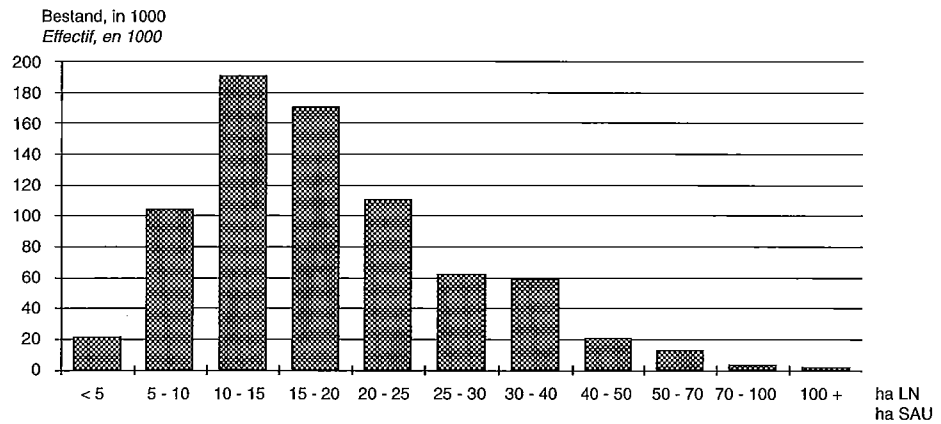


Kuhbestand nach Kulturfäche je Betrieb
Effectif des vaches d'après la surface cultivée par exploitation

12

Kulturfäche Kühe je Betrieb Surface cultivée nombre de vaches par exploitation	Landwirtschaftsbetriebe mit Rindvieh Exploitations agricoles avec bétail bovin		Betriebe mit Kühen im Jahre 1990 Exploitations avec vaches en 1990					
	1980	1990	Anzahl Nombre	% - Verteilung En %	Kühe je Betrieb Vaches par exploitation	mit Verkehrsmilchprod. avec commerc. de lait		
						Anzahl Nombre	In % En %	
0 - 1 ha	1 484	639	364	0.6	2.8	270	74	
1 - 5 ha	11 678	6 325	5 438	8.6	3.3	3 479	64	
5 - 10 ha	17 436	11 675	11 137	17.6	7.4	8 879	80	
10 - 15 ha	19 523	15 180	14 801	23.4	11.3	13 214	89	
15 - 20 ha	13 657	13 214	12 870	20.3	13.9	11 829	92	
20 - 30 ha	11 774	12 886	12 539	19.8	16.7	11 449	91	
30 - 50 ha	4 325	5 226	5 052	8.0	20.7	4 670	92	
50 - 70 ha	641	782	744	1.2	27.0	670	90	
70 - 100 ha	212	232	222	0.4	31.7	193	87	
über 100 ha / plus de 100 ha	97	90	84	0.1	46.5	73	87	
Total	80 827	66 249	63 251	100.0	12.5	54 726	87	
Kuhbestand - Effectif des vaches								
Stück - Têtes				Prozentverteilung - En %				
	1975	1980	1985	1990	1975	1980	1985	1990
0 - 1 ha	1 685	1 360	1 038	1 024	0.2	0.1	0.1	0.1
1 - 5 ha	42 611	30 829	22 772	18 137	4.9	3.5	2.7	2.3
5 - 10 ha	156 107	121 579	98 677	82 385	17.9	13.9	12.0	10.4
10 - 15 ha	235 443	214 727	189 164	167 065	27.0	24.6	23.0	21.1
15 - 20 ha	180 955	189 452	184 402	179 381	20.7	21.7	22.4	22.6
20 - 30 ha	161 976	195 186	200 004	208 816	18.6	22.3	24.3	26.4
30 - 50 ha	69 452	91 485	99 076	104 528	8.0	10.5	12.0	13.2
50 - 70 ha	13 508	17 146	18 271	20 055	1.5	2.0	2.2	2.5
70 - 100 ha	5 800	7 037	6 443	7 043	0.7	0.8	0.8	0.9
über 100 ha / plus de 100 ha	4 811	4 956	3 836	3 906	0.5	0.6	0.5	0.5
Total	872 348	873 757	823 683	792 340	100	100	100	100

Kuhbestand nach landw. Nutzfläche (LN) je Betrieb, 1993
Effectif des vaches d'après la surface agricole utile (SAU), en 1993



Eidg. Viehzählung

Recensement fédéral du bétail

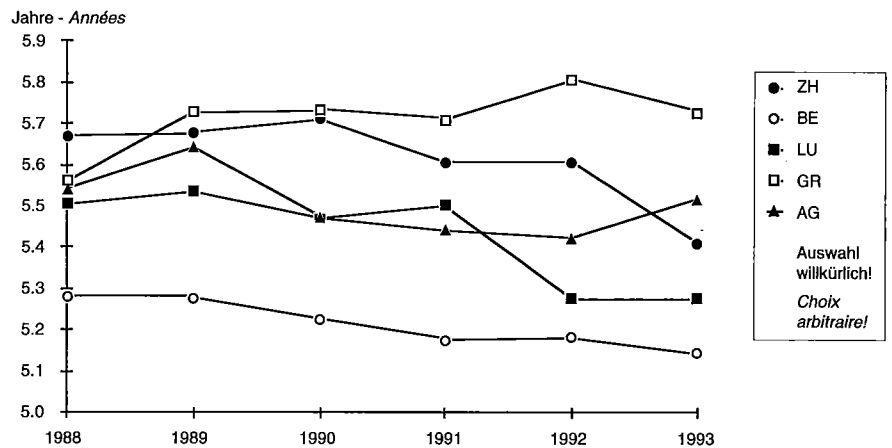
Mittleres Alter des Kuhbestandes in Buchhaltungsbetrieben
Age moyen de l'effectif des vaches dans les exploitations comptables

Jahre, Kantone, Zonen <i>Années, Cantons, Zones</i>	Zahl der Betriebe <i>Nombre des exploitations</i>	Kuhbestand <i>Effectif des vaches</i>		Mittleres Alter der Kühe <i>Age moyen des vaches</i>	
		zu Beginn des Jahres <i>au début de l'année</i>	am Ende des Jahres <i>à la fin de l'année</i>	zu Beginn des Jahres <i>au début de l'année</i>	am Ende des Jahres <i>à la fin de l'année</i>
				Jahre / Tage	Années / Jours
1991	1 240	20 579	20 422	5/204	5/196
1992	810	12 067	11 956	5/121	5/142
1993	763	12 506	12 730	5/181	5/178
1994					
Zürich	54	987	995	5/175	5/194
Bern	36	545	559	5/81	5/112
Luzern	22	355	321	5/94	5/232
Uri	11	108	73	5/139	6/144
Solothurn	13	195	207	5/226	5/164
Schaffhausen	13	211	218	5/152	5/189
Appenzell Ausserrhoden	10	219	175	5/150	5/266
St. Gallen	132	2 377	1 877	5/263	6/124
Graubünden	51	671	711	5/232	5/268
Aargau	181	3 013	3 080	5/151	5/171
Thurgau	237	4 521	4 581	5/265	5/265
Total oder Mittel ¹ <i>Total ou moyenne ¹</i>	806	13 927	13 489	5/210	5/256
davon - dont					
Talzone - <i>Plaine</i>	526	9 634	9 475	5/225	5/259
Voralp. Hügelzone - <i>Collines</i>	119	1 965	1 897	5/167	5/201
Bergzone 1 - <i>Zone 1</i>	39	629	551	5/191	5/293
Bergzone 2 - <i>Zone 2</i>	63	993	885	5/149	5/267
Bergzone 3 - <i>Zone 3</i>	46	555	529	5/201	5/307
Bergzone 4 - <i>Zone 4</i>	13	151	152	6/14	6/36

¹ Inbegriffen Angaben nicht erwähnter Kantone

¹ Y compris les cantons ne figurant pas ci-dessus

Mittleres Alter der Kühe am Ende des Jahres in bestimmten Kantonen
Age moyen des vaches à la fin de l'année dans quelques cantons



Grösse des Ziegenbesitzes 1983, 1988 und 1993
Chèvres par possesseur en 1983, 1988 et 1993

14

Ziegen je Besitzer Chèvres par possesseur	Ziegenbesitzer - Possesseurs de chèvres					Ziegen - Chèvres				
	Anzahl - Nombre			In % - En %		Anzahl - Nombre			In % - En %	
	1983	1988	1993	1988	1993	1983	1988	1993	1988	1993
1	2 823	2 651	1 961	23.3	23.0	2 823	2 651	1 961	3.7	3.5
2	2 272	2 037	1 623	17.9	19.0	4 544	4 074	3 246	5.6	5.7
3 - 5	3 447	3 217	2 387	28.2	28.0	12 918	12 081	8 978	16.7	15.8
6 - 10	2 020	1 887	1 333	16.5	15.6	15 084	14 167	9 935	19.6	17.5
11 - 25	1 285	1 148	815	10.1	9.5	20 352	18 265	12 622	25.3	22.3
über / pl.de 25	520	458	416	4.0	4.9	23 725	20 981	19 945	29.1	35.2
Total	12 367	11 398	8 535	100.0	100.0	79 446	72 219	56 687	100.0	100.0

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

Milchschafthaltung nach der Kulturlfläche je Betrieb, 1983 und 1988
Exploitations de moutons de race laitière, d'après la surface cultivée par exploitation en 1983 et 1988

15

Kulturlfläche je Betrieb Surface cultivée par exploitation	Milchschatbesitzer Possesseurs de moutons de race laitière		Milchschat Moutons de race laitière		Weibl. Zuchtschat im Alter von über 12 Mtn Moutons de rente fem. d'un âge de plus de 12 m.		Milchschat je Milchschatbesitzer Moutons de race laitière par possesseur	
	1983	1988 ¹	1983	1988 ¹	1983	1988 ¹	1983	1988
0 - 1 ha	196	299	858	1 736	610	924	4.4	5.8
1 - 5 ha	133	230	973	2 294	1 056	1 834	7.3	10.0
5 - 10 ha	46	78	581	1 074	695	1 251	12.6	13.8
10 - 15 ha	22	49	183	731	213	686	8.3	14.9
15 - 20 ha	10	26	134	217	160	269	13.4	8.3
20 - 30 ha	6	24	8	256	60	486	1.3	10.7
über 30 - pl.de 30 ha	5	8	18	227	412	201	3.6	28.4
Total	418	714	2 755	6 535	3 206	5 651	6.6	9.2

¹ Zunahme beruht zum Teil auf der Einführung einer anderen Erhebungsmethode

¹ Augmentation due en partie à l'introduction d'une autre méthode de recensement

Eidg. Viehzählungen

Recensements fédéraux du bétail

IV. MILCHLEISTUNGSPRÜFUNGEN IV. CONTRÔLE LAITIER

Zuchtverbände - Fédérations d'élevage

16

Kontroll- jahre <i>Années de contrôle</i> 1.VII. - 30.VI.	Verbände der Rindviehzuchtgenossenschaften <i>Fédérations des syndicats d'élevage bovin</i>					Schweizerischer Ziegenzucht- verband <i>Fédération suisse d'élevage de l'espèce caprine</i>
	Schweizerischer Braunvieh- zuchtverband <i>Féd. suisse d'élevage de la race brune</i>	Schweizerischer Fleckviehzucht- verband <i>Féd. suisse d'éle- vage de la race tachetée rouge</i>	Schweizerischer Holstein- zuchtverband ¹ <i>Féd. suisse d'élevage Holstein¹</i>	Eringervieh- zuchtverband <i>Fédération des syndicats d'élevage de la race d'Hérens</i>	Total beziehungsweise Mittel <i>Total respectivement moyenne</i>	
Verbandsgenossenschaften am 31.Dez./1.Jan., Total <i>Syndicats d'élevage le 31 déc./1er janv., total</i>						
1991/92	834	1 007	105	68	2 014	242
1992/93	830	1 008	105	68	2 011	241
1993/94	805	1 002	105	68	1 980	258
Genossenschaften mit Milchleistungsprüfungen <i>Syndicats effectuant le contrôle laitier</i>						
1991/92	835	1 010	105	68	2 018	208
1992/93	830	1 009	105	68	2 012	208
1993/94	805	1 008	105	68	1 986	212
Gesamtbestand an weiblichen Herdebuchtieren am 31.Dez./1.Jan. <i>Femelles du herd-book, le 31 déc./1er janv., total</i>						
1991/92	251 586	283 657	66 006	7 428 ²	608 677	12 491
1992/93	258 030	276 889	63 413	7 477 ²	605 809	13 526
1993/94	254 787	279 942	66 143	7 484 ²	608 356	15 931
Anzahl Milchleistungs - Kontrollabschlüsse <i>Nombre des contrôles laitiers effectués</i>						
1991/92	248 817	254 533	47 006	4 916	555 272	7 038 ⁴
1992/93	233 774	244 557	45 129	5 074	528 534	6 516 ⁴
1993/94	227 923	241 632	44 637	5 099	519 291	7 789 ⁴
Tiere mit 270 bis 305 Kontrolltagen ³ <i>Animaux ayant 270 à 305 jours de contrôle³</i>						
1991/92	189 715	180 683	34 836	2 581	407 815	5 098 ⁴
1992/93	180 933	176 619	34 084	2 488	394 124	4 969 ⁴
1993/94	176 228	177 705	34 212	2 426	390 571	5 645 ⁴
Milchleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg <i>Rendement en lait par bête en 305 jours au maximum, kg</i>						
1991/92	5 584	5 806	6 538	3 077	5 748	640 ⁴
1992/93	5 649	5 854	6 592	3 111	5 806	635 ⁴
1993/94	5 611	5 825	6 616	3 067	5 781	650 ⁴
Fettleistung je Tier in maximal 305 Tagen, kg <i>Rendement en graisse par bête en 305 jours au maximum, kg</i>						
1991/92	224	238	268	117	233	.
1992/93	227	242	270	114	237	.
1993/94	225	241	272	112	236	.
Fettgehalt der Milch, % - <i>Teneur en graisse du lait, %</i>						
1991/92	4.01	4.10	4.10	3.79	4.05	.
1992/93	4.02	4.14	4.10	3.67	4.08	.
1993/94	4.02	4.13	4.11	3.66	4.08	.
Eiweissgehalt der Milch, % - <i>Teneur en protéines du lait, %</i>						
1991/92	3.27	3.18	3.15	3.40	3.22	.
1992/93	3.28	3.22	3.16	3.29	3.24	.
1993/94	3.30	3.22	3.16	3.24	3.25	.

¹ 1991 Namensänderung (vorher Schweiz. Schwarz-fleckviehzuchtverband)

² Inbegr. tragende Rinder

³ Eringer, 240 - 305 Tage; Ziegen, mind. 160 Tage

⁴ Im 1. der nebenstehenden Jahre

¹ 1991 changement de nom (avant Féd. suisse d'élevage de la race tachetée noire)

² Génisses portantes incluses

³ Race d'Hérens, 240 à 305 jours; chèvres, 160 jours au min.

⁴ La première des années indiquées

**Ergebnisse der Milchleistungsprüfungen nach Alter und Haltungsgebiet der Kühe r
vollständiger Kontrolle (270 - 305 Melktage), 1992/93 und 1993/94 (Kontrolljahre)
Résultats du contrôle laitier selon l'âge et la région d'exploit. des vaches ayant subi
contrôle complet (270 jours à 305 jours de traite) en 1992/93 et 1993/94 (Année de co**

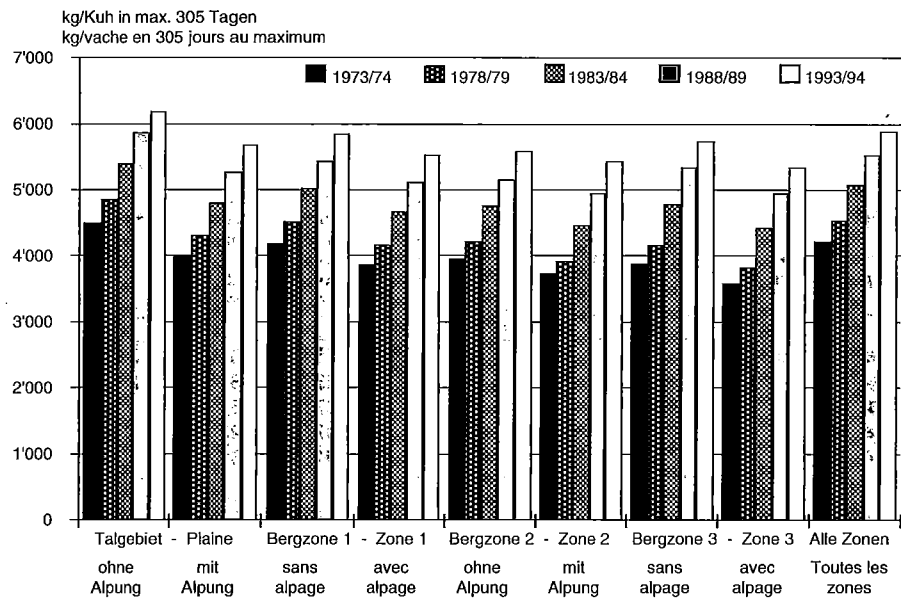
17

Gebiete ¹ Régions ¹	Braunviehkühe, im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von Vaches de la race brune, au moment de vêlage à l'âge de									
	bis 40 Monate 40 mois au min.		41 bis 54 Monate 41 à 54 mois		55 bis 68 Monate 55 à 68 mois		über 68 Monate plus de 68 mois		Total bzw. Mi total resp. moy	
	92/93	93/94	92/93	93/94	92/93	93/94	92/93	93/94	92/93	93/94
	Kontrolltiere - Animaux contrôlés									
T/P	20 198	20 037	16 192	15 322	13 163	12 933	31 149	30 464	80 702	78 419
T/P + A/E	1 505	1 508	971	933	637	599	1 082	1 136	4 195	4 195
B/M 1	9 755	9 818	7 608	7 392	6 270	6 115	15 845	15 341	39 478	38 919
B/M 1 + A/E	2 938	2 969	2 070	1 931	1 499	1 401	2 912	2 973	9 419	9 419
B/M 2	4 222	4 186	3 155	3 067	2 583	2 509	6 935	6 776	16 895	16 895
B/M 2 + A/E	3 286	3 190	2 370	2 141	1 658	1 480	3 430	3 448	10 744	10 744
B/M 3	707	584	544	497	500	433	1 631	1 580	3 382	3 382
B/M 3 + A/E	4 662	4 618	3 588	3 101	2 610	2 415	5 258	5 331	16 118	16 118
Total	47 273	46 910	36 498	34 384	28 920	27 885	68 242	67 049	180 933	176 933
	Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg									
T/P	5 033	4 989	5 836	5 798	6 267	6 182	6 450	6 417	5 942	5 942
T/P + A/E	4 786	4 724	5 385	5 330	5 693	5 677	5 945	5 890	5 361	5 361
B/M 1	4 782	4 744	5 530	5 475	5 906	5 859	6 088	6 050	5 629	5 629
B/M 1 + A/E	4 643	4 595	5 228	5 218	5 610	5 530	5 788	5 744	5 279	5 279
B/M 2	4 580	4 558	5 229	5 253	5 635	5 593	5 817	5 807	5 370	5 370
B/M 2 + A/E	4 587	4 560	5 101	5 108	5 448	5 438	5 604	5 580	5 158	5 158
B/M 3	4 726	4 674	5 267	5 361	5 748	5 736	5 889	5 897	5 525	5 525
B/M 3 + A/E	4 663	4 626	5 080	5 083	5 392	5 342	5 567	5 538	5 169	5 169
Total ²	4 836	4 797	5 543	5 521	5 951	5 895	6 141	6 107	5 649	5 649
	Wenn Talgebiet = 100 - Si plaine = 100									
B/M 3 + A/E	93	93	87	88	86	86	86	86	87	87
	Simmentaler Fleckviehkühe, im Zeitpunkt des Abkalbens im Alter von Vaches de la race tachetée rouge, au moment de vêlage à l'âge de									
	bis 40 Monate 40 mois au min.		41 bis 53 Monate 41 à 53 mois		54 bis 66 Monate 54 à 66 mois		über 66 Monate plus de 66 mois		Total bzw. Mi total resp. moy	
	92/93	93/94	92/93	93/94	92/93	93/94	92/93	93/94	92/93	93/94
	Kontrolltiere - Animaux contrôlés									
T/P	31 059	31 299	18 435	18 465	14 036	14 040	25 760	25 475	89 290	89 290
B/M 1	11 050	11 483	6 595	6 348	4 994	5 054	9 595	9 702	32 234	32 234
B/M 2	9 693	9 829	6 151	5 973	4 643	4 598	9 854	10 005	30 341	30 341
B/M 3	4 351	4 351	2 848	2 725	2 188	2 136	4 841	4 980	14 228	14 228
Total	56 153	56 962	34 029	33 511	25 861	25 828	50 050	50 162	166 093	166 093
	Milchleistung je Tier (kg) - Production laitière par animal, en kg									
T/P	5 321	5 331	6 130	6 119	6 526	6 487	6 688	6 665	6 072	6 072
B/M 1	5 048	5 050	5 813	5 761	6 177	6 134	6 342	6 280	5 765	5 765
B/M 2	4 906	4 892	5 608	5 556	6 019	5 907	6 121	6 054	5 613	5 613
B/M 3	4 593	4 572	5 160	5 142	5 481	5 450	5 647	5 601	5 202	5 202
Total ²	5 139	5 141	5 893	5 871	6 279	6 229	6 410	6 363	5 854	5 854
	Wenn Talgebiet = 100 - Si plaine = 100									
B/M 3 + A/E	86	86	84	84	84	84	84	84	86	86

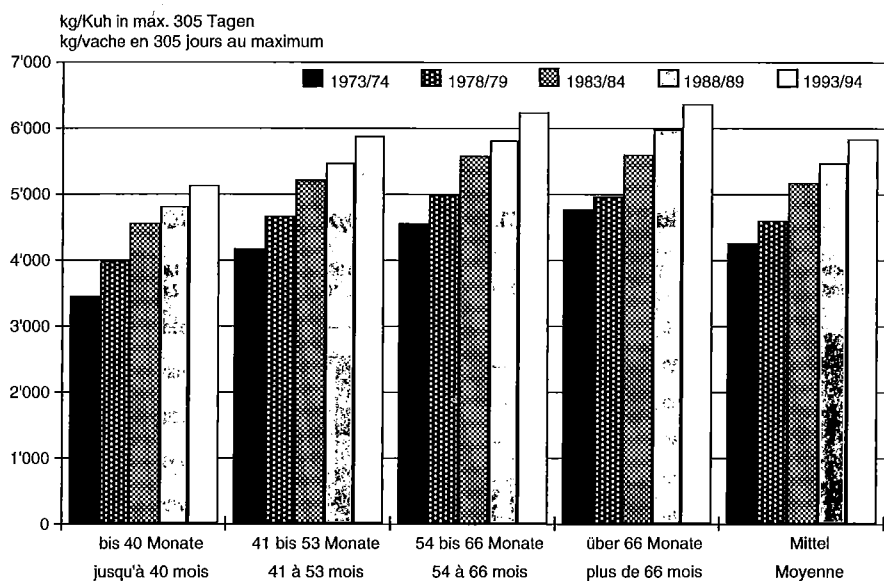
¹ T/P = Talgebiet, B/M = Berggebiet
+ A/E = mit Alpung
² Gewogenes Mittel

¹ T/P = Plaine, B/M = Rég. de mon
+ A/E = avec estivage
² Moyenne pondérée

**Durchschnittliche Milchleistung von 5jährigen Braunviehkühen
nach Haltungsgebiet**
Production laitière des vaches brunes, à l'âge de 5 années (55 à 68 mois)



**Durchschnittliche Milchleistung von Simmentaler Fleckviehkühen
nach Abkalbealter**
Production laitière des vaches de la race tachetée rouge selon l'âge de vêlage



V. MILCHPRODUZENTEN-ORGANISATIONEN V. ORGANISATIONS DES PRODUCTEURS DE LAIT

Zentralverband schweizerischer Milchproduzenten (ZVSM)
Angeschlossene Verbände, Verbandsgenossenschaften, Genossenschafts-
und Einzelmitglieder¹, Kuhbestand und Milcheinlieferung
Union centrale des producteurs suisses de lait (UCPL)
Fédérations affiliées, sociétés locales, membres des sociétés et
membres isolés¹, effectif de vaches et livraisons de lait

18

Verbände nach Geschäftsjahren <i>Fédérations par exercices</i>	Genossenschaften <i>Sociétés</i>		Einzel- mitglieder der Verbände <i>Membres isolés des fédérations</i>	Total Genossen- schafts- und Einzelmitglieder <i>Total mem- bres de socié- tés et isolés</i>	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe <i>Nombre de vaches</i>	Milcheinlieferung <i>Livraisons de lait</i>	
	Anzahl <i>Nombre</i>	Mitglieder (Lieferanten) <i>Membres (Fournisseurs)</i>				Total <i>t</i>	je Kuh <i>par vache</i> <i>kg</i>
1. V. 1993 - 30. IV. 1994							
St. Gallen/Appenzell	315	4 752	2	4 754	73 783	306 107	4 149
Thurgau	235	2 532	7	2 539	46 890	222 345	4 742
Aargau	164	1 657	16	1 673	25 519	117 043	4 587
Zentralschweiz	470	7 059	11	7 070	102 033	434 892	4 262
Tessin	31	209	109	318	3 995	15 097	3 779
1. I. 1994 - 31. XII. 1994							
Nordostschweiz	704	7 509	42	7 551	110 169	481 820	4 373
Nordwestschweiz	287	3 049	167	3 216	54 374	233 689	4 298
Fribourg	199	2 370	24	2 394	41 038	207 130	5 048
Genève	113	338	13	351	10 039	51 360	5 116
1. XI. 1993 - 31. X. 1994							
Bern	770	12 465	51	12 516	152 342	654 924	4 299
Vaud/Fribourg	342	3 024	28	3 052	49 756	246 300	4 950
Neuchâtel	62	903	32	935	16 426	77 106	4 694
Valais	232	1 358	69	1 427	10 672	40 758	3 819
Total ²	3 924	47 225	571	47 796	697 036	3 088 571	4 431

¹ In den meisten Verbänden Zahl der Milchlieferanten, ohne jene Mitglieder von Alpgenossenschaften, die bereits im Mitgliederbestand der Talgenossenschaften erfasst wurden und ohne Schweiz. Kälbermästerverband (vergl. Tab. 20)

² Inbegriffen Büsingen und Franz. Zone

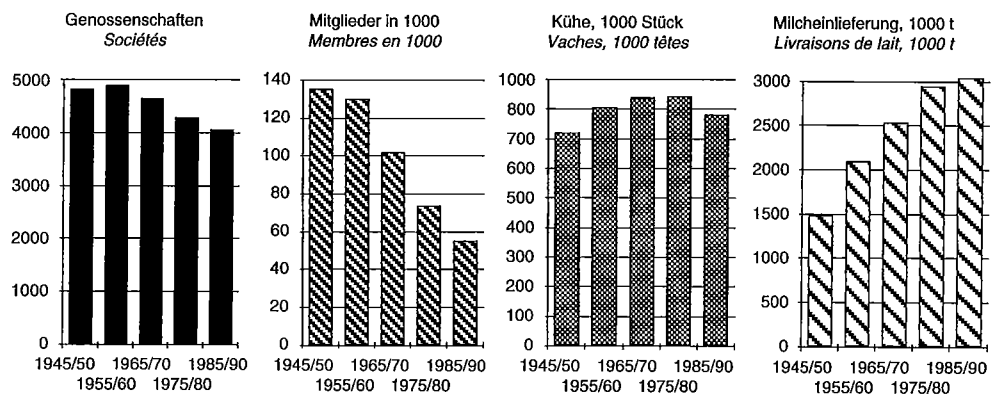
¹ Dans la plupart des fédérations nombre des fournisseurs de lait, sans compter les membres des sociétés d'alpages, déjà membres des sociétés de plaine ainsi que les membres de la Féd. suisse des engraisseurs professionnels de veaux (voir tabl. 20)

² Y compris Büsingen et la Zone française

Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände

Rapports annuels et autres communications des fédérations

Entwicklung des ZVSM – Développement de l'UCPL



ZVSM, Kantonsübersicht 1993/94
UCPL, Récapitulation par canton en 1993/94

19

Kt. Ct.	Verbände ' ¹ Fédérations ' ¹	Genossenschaften Sociétés			Einzel- mitglie- der der Verbände Membres isolés des fédé- rations	Total Genossen- schafts- und Einzelmit- glieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres Total	je Ge- nossen- schaft par société				Total t	je Lieferant par four- nis- seur kg
ZH	Nordost	343	2 794	8	28	2 822	46 035	206 481	73 168
BE	Bern	680	11 248	17	46	11 294	134 797	573 390	50 769
	Nordwest	19	181	10	22	203	3 544	15 148	74 621
	Total	699	11 429	16	68	11 497	138 341	588 538	51 191
LU	Zentralschweiz	310	4 941	16	4	4 945	76 021	334 154	67 574
UR	Zentralschweiz	18	327	18	2	329	3 105	11 628	35 343
SZ	Nordost	67	1 124	17	3	1 127	14 044	55 808	49 519
	Zentralschweiz	18	232	13	-	232	3 240	12 899	55 599
	Total	85	1 356	16	3	1 359	17 284	68 707	50 557
OW	Zentralschweiz	44	841	19	1	842	9 370	34 314	40 753
NW	Zentralschweiz	64	513	8	4	517	6 559	25 111	48 571
GL	Nordost	24	393	16	-	393	5 300	22 817	58 059
ZG	Nordost	33	534	16	-	534	10 135	43 291	81 069
	Zentralschweiz	4	35	9	-	35	502	1 845	52 714
	Total	37	569	15	-	569	10 637	45 136	79 325
FR	Fribourg	199	2 370	12	24	2 394	41 038	207 130	86 520
	Vaud/Fribourg	26	241	90	3	244	3 798	18 506	75 844
	Bern	61	885	15	5	890	12 718	60 406	67 872
	Total	286	3 496	12	32	3 528	57 554	286 042	81 078
SO	Nordwest	91	892	10	53	945	15 763	65 766	69 594
	Bern	20	193	10	-	193	2 528	11 387	59 000
	Total	111	1 085	10	53	1 138	18 291	77 153	67 797
BS	Nordwest	2	4	2	2	6	174	846	141 000
BL	Nordwest	64	715	11	33	748	12 064	50 897	68 044
SH	Nordost	34	293	90	-	293	4 568	18 183	62 058
AR	St.Gallen-App.	40	730	18	1	731	10 370	41 198	56 358
AI	St.Gallen-App.	49	563	11	-	563	7 729	28 328	50 316
SG	St.Gallen-App.	224	3 456	15	1	3 457	55 585	236 082	68 291
	Nordost	64	934	15	2	936	13 108	54 740	58 483
	Total	288	4 390	15	3	4 393	68 693	290 822	66 201
GR	Nordost	122	1 275	10	6	1 281	14 234	68 253	53 281
AG	Aargau	164	1 657	10	16	1 673	25 519	117 043	69 960
	Nordwest	45	507	11	16	523	7 611	31 774	60 753
	Zentralschweiz	12	170	14	-	170	3 233	14 941	87 888
	Nordost	7	87	12	-	87	1 528	7 167	82 379
	Total	228	2 421	11	32	2 453	37 891	170 925	69 680
TG	Thurgau	235	2 532	11	7	2 539	46 890	222 345	87 572
	Nordost	9	70	8	3	73	1 118	4 624	63 342
	St.Gallen-App.	2	3	2	-	3	99	499	166 333
	Total	246	2 605	11	10	2 615	48 107	227 468	86 986
TI	Tessin	31	209	7	109	318	3 995	15 097	47 475

./.

ZVSM, Kantonsübersicht 1993/94
UCPL, Récapitulation par canton en 1993/94

Schluss

Fin

19

Kt. Ct.	Verbände ¹ Fédérations ¹	Genossenschaften Sociétés			Einzelmitglieder der Verbände Membres isolés des fédérations	Total Genossenschafts- und Einzelmitglieder Total membres de sociétés et isolés	Von den Mitgliedern gehaltene Kühe Nombre de vaches	Milcheinlieferung Livraisons de lait	
		Anzahl Nombre	Mitglieder – Membres					Total	je Lieferant par fournisseur
			Total	je Genossenschaft par société			Total	je Lieferant par fournisseur	
							t	kg	
VD	Vaud/Fribourg	316	2 783	9	25	2 808	45 958	227 794	81 123
	Genève	38	138	4	5	143	2 929	13 947	97 531
	Total	354	2 921	8	30	2 951	48 887	241 741	81 918
VS	Valais	232	1 358	6	69	1 427	10 672	40 758	28 562
NE	Neuchâtel	62	903	15	32	935	16 426	77 106	82 466
	Bern	1	23	23	-	23	342	1 744	75 826
	Total	63	926	15	32	958	16 768	78 850	82 307
GE	Genève	45	36	1	4	40	787	4 085	102 125
JU	Bern	8	116	15	-	116	1 957	7 997	68 940
	Nordwest	66	750	11	41	791	15 218	69 258	87 558
	Total	74	866	12	41	907	17 175	77 255	85 176
CH	Total	3 893	47 056	12	567	47 623	690 614	3 054 787	64 145
	Büsingens N.ost	1	5	5	-	5	99	456	91 200
	Franz.Zone L.R.	30	164	5	4	168	6 323	33 328	198 381
	Total	3 924	47 225	12	571	47 796	697 036	3 088 571	64 620

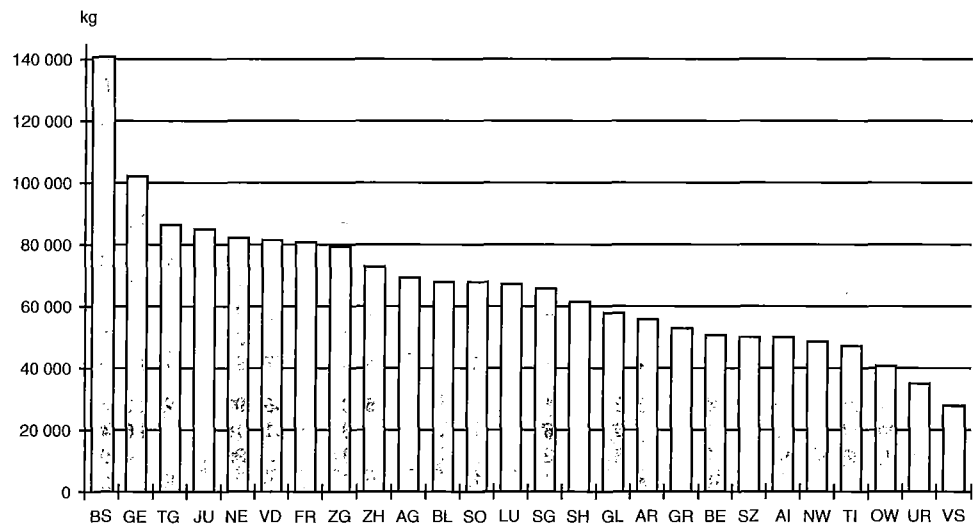
¹ Verbände, denen die Genossenschaften und Einzelmitglieder des betreffenden Kantons angeschlossen sind

¹ Fédérations auxquelles sont affiliées les sociétés locales et les membres isolés des divers cantons

Jahresberichte und direkte Mitteilungen der Verbände

Rapports annuels et autres communications des fédérations

ZVSM, Milcheinlieferungen je Lieferant nach Kantonen, 1993/94
UCPL, Livraisons de lait par fournisseur d'après les cantons, en 1993/94



**Organisierte und nichtorganisierte Verkehrsmilchproduzenten
sowie Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion
Producteurs de lait commercial fédérés et non fédérés ainsi que
détenteurs de vaches sans production de lait commercial**

20

Jahre Kantone Années Cantons	Verkehrsmilchproduzenten Producteurs de lait commercial			Kuhhalter ohne Verkehrsmilchproduktion Détenteurs de vaches sans production de lait commercial		
	in Verbänden organisierte ¹ fédérés ¹	nicht- organisierte ² non fédérés ²	Total	im Schweiz. Kälber- mästerverband ³ organisierte ⁴ affiliés à la Fédération suisse des engraisseurs professionnels de veaux ^{3, 4}	Total ²	Anzahl der gehaltenen Kühe Nombre de vaches
1985/86	58 010	41	58 051	1 548	11 351	72 601
1986/87	56 735	40	56 775	1 679	11 123	72 196
1987/88	55 292	38	55 330	1 699	10 785	72 381
1988/89	54 144	40	54 184	1 612	10 672	75 060
1989/90	53 216	35	53 251	1 610	10 542	79 150
1990/91	51 981	29	52 010	1 598	10 342	78 393
1991/92	50 189	11	50 200	1 633	10 070	78 764
1992/93	48 762	10	48 772	1 600	9 718	77 748
1993/94						
ZH	2 822	-	2 822	-	322	2 882
BE	11 497	2	11 499	610	2 516	17 106
LU	4 945	-	4 945	320	716	6 877
UR	329	-	329	-	411	2 763
SZ	1 359	1	1 360	-	601	4 631
OW	842	-	842		56	380
NW	517	-	517	} 64	57	424
GL	393	-	393	23	61	425
ZG	569	-	569	-	44	497
FR	3 528	-	3 528	-	202	1 751
SO	1 138	-	1 138	-	171	1 732
BS	6	-	6	-	1	31
BL	748	-	748	-	96	1 048
SH	293	-	293	-	42	425
AR	731	-	731		143	1 592
AI	563	-	563	} 241	96	1 016
SG	4 393	-	4 393	361	648	5 529
GR	1 281	-	1 281	-	1 415	11 204
AG	2 453	1	2 454	-	393	3 733
TG	2 615	-	2 615	-	111	927
TI	318	-	318	-	225	1 510
VD	2 951	-	2 951	-	232	3 039
VS	1 427	-	1 427	-	612	3 670
NE	958	-	958	-	101	1 271
GE	40	-	40	-	22	292
JU	907	-	907	-	207	3 404
CH	47 623	4	47 627	1 619	9 501	78 159

¹ Angaben der Verbände (Tab. 19)

² Erhebungen des Bundesamtes für Landwirtschaft

³ Mitglied des ZVSM

⁴ Je im 2. der genannten Jahre

¹ Relevés des fédérations (tab. 19)

² Relevés de l'Office fédéral de l'agriculture

³ Membre de l'UCPL

⁴ La deuxième des années indiquées

Milcheinlieferungen der in Verbänden organisierten
Produzenten nach Kantonen seit 1939/40, in t

21

Jahre	Zürich	Bern	Luzern	Uri	Schwyz	Obwalden	Nidwalden
1939/40	156 058	312 893	187 127	7 948	32 131	12 378	12 024
5-Jahres-Mittel:							
1940/41 - 1944/45	147 056	304 330 ¹	162 590	7 126	25 479	9 461	9 898
1945/46 - 1949/50	151 292	298 731 ¹	164 326	6 401	27 582	8 237	10 625
1950/51 - 1954/55	173 668	364 618 ¹	209 303	7 311	36 429	11 865	14 250
1955/56 - 1959/60	201 023	402 538 ¹	238 205	7 802	40 416	13 958	15 818
1960/61 - 1964/65	207 646	446 899 ¹	271 750	9 042	48 651	18 596	17 316
1965/66 - 1969/70	214 990	505 758 ¹	293 597	10 063	54 672	23 656	19 657
1970/71 - 1974/75	210 901	546 014 ¹	303 192	10 860	55 302	26 723	21 514
1975/76 - 1979/80	218 296	618 852 ¹	334 182	11 883	61 835	31 064	24 372
1980/81 - 1984/85	213 844	579 127	343 846	12 779	64 661	34 317	25 489
1985/86 - 1989/90	204 358	581 607	336 501	13 482	66 881	34 983	25 491
1989/90	199 644	576 612	339 265	14 101	70 368	35 934	25 661
1990/91	204 113	591 697	332 079	13 623	68 759	33 676	24 740
1991/92	199 626	580 491	334 166	13 734	67 292	35 453	25 198
1992/93	201 375	588 771	332 765	10 149	69 819	40 672	26 584
1993/94	206 481	588 538	334 154	11 628	68 707	34 314	25 111
1993/94 wenn 1939/40 = 100	132.3	188.1	178.6	146.3	213.8	277.2	208.8
	Appenzell- Inner-Rh.	St. Gallen	Graubünden	Aargau	Thurgau	Ticino	Vaud
1939/40	9 700	143 769	32 696	100 448	125 068	4 533	166 895
5-Jahres-Mittel:							
1940/41 - 1944/45	7 584	126 302	17 532	97 702	123 622	3 331	134 291
1945/46 - 1949/50	7 436	138 184	14 989	95 772	133 015	5 582	127 515
1950/51 - 1954/55	10 658	165 450	21 176	122 773	158 078	14 776	162 529
1955/56 - 1959/60	14 543	173 481	28 199	145 737	180 337	16 644	179 342
1960/61 - 1964/65	19 846	206 521	33 860	157 873	203 596	18 464	183 556
1965/66 - 1969/70	20 929	230 648	38 460	164 071	222 985	16 221	197 188
1970/71 - 1974/75	22 360	250 278	37 747	167 218	232 617	12 714	206 834
1975/76 - 1979/80	25 199	282 455	43 285	180 545	245 526	10 689	226 412
1980/81 - 1984/85	26 774	291 362	54 892	179 505	241 721	11 777	235 570
1985/86 - 1989/90	28 366	286 929	63 065	170 507	234 244	13 429	233 797
1989/90	29 725	290 457	64 605	170 835	233 162	14 778	238 417
1990/91	28 566	288 607	66 919	169 239	229 239	14 778	237 037
1991/92	26 944	290 201	65 607	170 186	230 743	15 458	237 306
1992/93	27 051	288 499	66 285	170 257	229 107	15 088	239 390
1993/94	28 328	290 822	68 253	170 925	227 468	15 097	241 741
1993/94 wenn 1939/40 = 100	292.0	202.3	208.8	170.2	181.9	333.0	144.8

¹ Inbegriffen Jura

² Inbegriffen Büsingen

³ Bei Bern inbegriffen

⁴ Bei Schaffhausen inbegriffen

Livraisons de lait par les producteurs fédérés, par canton depuis 1939/40, en t

21

Glarus	Zug	Fribourg	Solothurn	Basel-stadt	Basel-land	Schaff-hausen	Appenzell A.-Rh.	Années
10 660	24 406	124 309	48 277	2 695	32 509	10 577	20 936	1939/40
9 715	21 851	113 450	45 607	2 087	27 970	10 071 ²	17 581	Moyenne de 5 ans
10 549	24 759	103 354	42 496	1 215	26 542	9 640 ²	20 212	1940/41 - 1944/45
13 020	29 275	137 139	52 125	1 172	31 556	12 301 ²	25 191	1945/46 - 1949/50
13 123	32 516	157 583	57 876	1 135	35 572	17 351 ²	29 897	1950/51 - 1954/55
15 494	36 900	166 372	62 227	1 098	35 770	17 804	28 928	1955/56 - 1959/60
17 010	41 627	193 501	67 236	918	39 198	18 159	31 559	1960/61 - 1964/65
17 454	43 198	232 221	70 997	855	40 862	18 544	28 799	1965/66 - 1969/70
19 767	46 726	269 875	78 936	957	44 646	19 506	31 753	1970/71 - 1974/75
21 848	46 455	282 990	79 779	964	45 631	19 249	35 250	1975/76 - 1979/80
21 466	45 127	279 431	77 314	907	44 517	18 367	40 763	1980/81 - 1984/85
21 014	44 818	277 068	75 700	894	44 144	17 735	43 511	1985/86 - 1989/90
21 725	45 587	285 498	76 884	888	44 516	18 021	43 134	1989/90
22 086	43 583	277 830	75 978	857	43 747	17 757	39 150	1990/91
22 409	45 086	281 483	76 336	852	44 326	18 051	36 742	1991/92
22 817	45 136	286 042	77 153	846	50 897	18 183	41 198	1992/93
								1993/94
214.0	184.9	230.1	159.8	31.4	156.6	171.9	196.8	1992/93, si 1939/40 = 100
Valais	Neuchâtel	Genève	Jura	Schweiz Suisse	Französische Zone Zone française	Büsin-gen	Total	
36 936	37 631	13 490	23 290	1 689 384	4 080	187	1 693 651	1939/40
33 133	29 676	10 088	³	1 497 533	1 849	⁴	1 499 382	Moyenne de 5 ans
29 639	28 761	9 157	³	1 496 011	1 470	⁴	1 497 481	1940/41 - 1944/45
35 503	37 857	12 298	³	1 860 321	2 212	⁴	1 862 533	1945/46 - 1949/50
40 472	39 953	13 922	³	2 097 443	5 032	⁴	2 101 475	1950/51 - 1954/55
41 909	46 161	10 827	³	2 307 106	8 219	476	2 315 801	1955/56 - 1959/60
37 341	51 924	7 291	³	2 518 659	18 512	464	2 537 635	1960/61 - 1964/65
30 163	55 453	5 323	³	2 648 143	22 776	566	2 671 485	1965/66 - 1969/70
31 840	65 565	4 941	³	2 929 107	26 128	610	2 955 845	1970/71 - 1974/75
33 393	74 312	4 844	73 275	3 033 654	28 225	576	3 062 455	1975/76 - 1979/80
36 743	77 074	4 053	75 783	3 015 185	31 399	526	3 047 110	1980/81 - 1984/85
38 907	77 540	3 998	75 714	3 024 607	32 677	479	3 057 763	1985/86 - 1989/90
38 538	77 781	4 248	77 180	3 037 072	33 784	463	3 071 319	1989/90
38 410	78 175	4 148	76 471	3 010 597	33 169	610	3 044 376	1990/91
38 642	78 986	3 957	77 601	3 030 283	33 040	439	3 063 762	1991/92
40 758	78 850	4 085	77 255	3 054 787	33 328	456	3 088 571	1992/93
								1993/94
110.3	209.5	30.3	331.7	180.8	816.9	243.9	182.4	1992/93, si 1939/40 = 100

¹ Y compris le Jura

² Y compris Büsingen

³ Inclus dans Berne

⁴ Inclus dans Schaffhouse

Übersicht über die Milcheinlieferungen nach Kantonen
Aperçu des livraisons de lait, par canton

22

Jahre Kantone <i>Années Cantons</i>	In Verkehr gebrachte Milch – <i>Quantité de lait commercialisé</i>						
	Durch die in Verbänden organisierten Produzenten ¹ (ohne Alpennereien) <i>par les producteurs fédérés¹ (sans les fromageries d'alpages)</i>		Durch nicht in Verbänden organisierte Produzenten ² <i>par les producteurs non fédérés²</i>	Durch Sommerbetriebe ³ (Alpennereien) <i>par les fromageries d'alpages³</i>	Total	je ha Kulturland ohne Wald ⁴ <i>par ha de surface cultivée sans forêts⁴</i>	je Verkehrsmilchproduzent <i>par producteur de lait commercial</i>
	Total t	je Kuh par vache kg	t	t	t	kg	kg
1986/87	2 982 079	3 784	112	33 000	3 015 191	1 493	53 108
1987/88	2 973 697	3 853	110	33 000	3 006 807	1 489	54 343
1988/89	3 051 174	3 993	117	33 000	3 084 291	1 527	56 923
1989/90	3 024 607	4 008	144	34 000	3 058 751	1 515	57 440
1990/91	3 037 078	4 134	170	34 000	3 071 242	1 521	59 051
1991/92	3 010 597	4 170	96	34 000	3 044 693	1 925	60 651
1992/93	3 030 283	4 347	87	39 000	3 069 370	1 941	62 933
1993/94							
ZH	206 481	4 485	-	-	206 481	2 639	73 168
BE	588 538	4 254	2	8 000	596 540	2 240	51 878
LU	334 154	4 395	-	700	334 854	3 984	67 716
UR	11 628	3 745	-	800	12 428	452	37 775
SZ	68 707	3 975	4	1 000	69 711	1 816	51 258
OW	34 314	3 622	-	1 000	35 314	1 851	41 941
NW	25 111	3 828	-	500	25 611	2 403	49 538
GL	22 817	4 305	-	900	23 717	1 093	60 349
ZG	45 136	4 243	-	-	45 136	4 054	79 325
FR	286 042	4 970	-	1 900	287 942	2 930	81 616
SO	77 153	4 218	-	1 000	78 153	2 194	68 676
BS	846	4 862	-	-	846	1 843	141 000
BL	50 897	4 219	-	200	51 097	2 717	68 311
SH	18 183	3 981	-	-	18 183	1 320	62 058
AR	41 198	3 973	-	600	41 798	2 962	57 179
AI	28 328	3 665	-	400	28 728	2 884	51 027
SG	290 822	4 234	-	1 900	292 722	2 895	66 634
GR	68 253	4 795	-	6 500	74 753	337	58 355
AG	170 925	4 511	39	-	170 964	2 579	69 667
TG	227 468	4 728	-	-	227 468	4 185	86 986
TI	15 097	3 779	-	2 600	17 697	400	55 651
VD	241 741	4 945	-	3 100	244 841	1 709	82 969
VS	40 758	3 819	-	3 100	43 858	387	30 734
NE	78 850	4 702	-	2 100	80 950	2 352	84 499
GE	4 085	5 191	-	-	4 085	325	102 125
JU	77 255	4 498	-	2 700	79 955	1 907	88 153
Total	3 054 787	4 423	45	39 000	3 093 832	1 957	64 960

¹ Erhebungen der Milchverbände, siehe Tabelle 19

² Konsummilchabsatz, Erhebungen des BLW

³ Frischmilchverkauf und technisch verarbeitete Milch, soweit nicht in den zwei vorangehenden Kolonnen erfasst

⁴ Land- und alpwirtschaftlich genutztes Land, gemäss Arealstatistik 1972, ab 1991/92 gemäss Arealstatistik 1979/85

¹ *Relevés des fédérations laitières, voir tableau 19*

² *Lait de consommation, relevés de l'OFAG*

³ *Vente de lait frais et lait transformé, dans la mesure où il n'est pas compris dans les deux colonnes précédentes*

⁴ *Terres cultivées et alpages, d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1972, dès 1991/92 d'après la statistique de la superficie de la Suisse 1979/85*

VI. MILCHKONTINGENTIERUNG VI. CONTINGEMENTEM

**Kenndaten zur Milchkontingentierung 1992/93 ¹
Données de référence pour le contingentement laitier 1992/93 ¹**

23

Zonen Zones	Lieferanten - Fournisseurs				Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante km ²
	in der Silozone dans la zone d'ensilage	in der Silo- verbotszone dans la zone avec interdiction	Total	davon mit selbst. Betrieb dont avec exploitation autonome	
Ackerbauzone	6 888	2 982	9 870	8 859	2 135
Erweiterte Übergangszone	672	1 368	2 040	1 949	349
Übergangszone	4 073	4 180	8 253	7 853	1 380
Voralpine Hügelzone	4 497	3 508	8 005	7 625	1 321
Bergzone 1	3 704	3 945	7 649	7 399	1 170
Bergzone 2	5 507	2 253	7 760	7 569	1 370
Bergzone 3	2 347	816	3 163	3 116	50
Bergzone 4	381	608	989	968	17
Alle Zonen 1992/93	28 069	19 660	47 729	45 338	8 391
1993/94	27 382	19 183	46 565	44 257	8 422
	Kuhbestand am 21.4.92 Effectifs de vaches au 21.4.92	Grund- kontingent Contingent de base	Milchein- lieferungen Livraisons de lait	Abgabepflichtige Kontingents- überschreitung Dépassement du contingent soumis à la taxe	
	100 Stk/pcs	1000 t	1000 t	Lieferanten Fournisseurs	Abgabe Taxe total 1000 Fr.
Zone de grandes cultures	1 506	685	684	2 028	7 405
Zone intermédiaire élargie	370	171	172	333	122
Zone intermédiaire	1 465	647	651	1 587	563
Zone préalpine des collines	1 201	518	518	1 320	345
Zone montagne 1	1 036	435	431	1 209	276
Zone montagne 2	981	397	394	1 822	617
Zone montagne 3	297	106	102	213	135
Zone montagne 4	80	30	27	33	30
Toutes les zones 1992/93	6 937	2 988	2 979	8 545	2 827
1993/94	6 905	3 000	2 973	6 547	1 990
	Durchschnitt je Lieferant - Moyenne par fournisseur				Grundkonting. je ha massg. Nutzfläche Contingent de base par ha surf. déterm.
	Massgebliche Nutzfläche Surface déterminante	Grund- kontingent Contingent de base	Zusatz- kontingent Contingent supplément.	Anzahl Kühe Nombres des vaches	
	ha	kg	kg	Stück/pièces	kg
Ackerbauzone	22	69 409	798	15	3 209
Erweiterte Übergangszone	17	83 627	1 577	18	4 889
Übergangszone	17	78 387	1 160	18	4 686
Voralpine Hügelzone	17	64 732	631	15	3 923
Bergzone 1	15	56 876	4	14	3 719
Bergzone 2	18	51 155	-	13	2 897
Bergzone 3	16	33 558	-	9	2 125
Bergzone 4	17	29 887	-	8	1 770
Alle Zonen 1992/93	18	62 614	540	15	3 561
1993/94	18	64 433	539	15	3 563

¹ Es sind nur die Daten von Lieferanten mit Jahreskontingenten (Daten vollständig) berücksichtigt

¹ Il a été tenu compte que des données des fournisseurs avec contingents annuels (données complètes)

Betriebe nach Kontingentsgrösse 1992/93
Volume des contingents attribués 1992/93

24

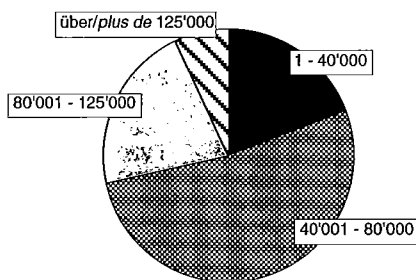
Grundkontingent kg je Jahr <i>Contingent de base kg par année</i>	Betriebe <i>Exploitations</i>		Anzahl Kühe je ha <i>Vaches par ha</i>	Grundkon- tingent je ha <i>Contingent de base par ha kg</i>	Betriebe <i>Exploitations</i>		Grundkon- tingent je ha <i>Contingent de base par ha kg</i>
	Anzahl <i>Nombre</i>	%			Anzahl <i>Nombre</i>	%	
	Talzone, Voralpine Hügelizezone, Bergzone 1 <i>Plaine, Zone préalpine, Zone de montagne 1</i>				Bergzonen 2 bis 4 <i>Zones de montagne 2 à 4</i>		
0 - 20000	1 341	3.8	0.9	2 816	2 153	18.0	1 798
20001 - 40000	5 575	15.6	0.9	3 484	3 773	21.7	2 422
40001 - 60000	9 986	27.9	0.9	3 707	3 272	27.5	2 698
60001 - 80000	8 671	24.2	0.9	3 853	1 528	12.8	2 771
80001 - 100000	5 011	14.0	0.9	4 068	685	5.7	2 781
100001 - 125000	2 746	7.7	0.9	4 204	278	2.3	2 926
125001 - 150000	1 348	3.8	0.8	4 068	136	1.1	2 932
150001 - 200000	794	2.2	0.8	3 872	67	0.6	2 851
über 200000	345	1.0	0.7	3 580	20	0.2	2 704
Total oder Mittel	35 817	100.0	0.9	3 865	11 912	100.0	2 615

BLW

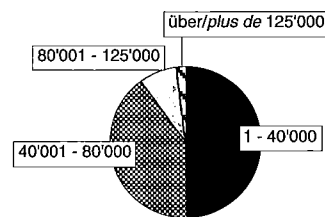
OFAG

Anzahl Betriebe mit ... kg Grundkontingent pro Jahr
Nombre des exploitations avec ... kg contingent de base par année

Talzone, Voralpine Hügelizezone, Bergzone 1
Plaine, zone préalpine, zone de montagne 1



Bergzonen 2 bis 4
Zones de montagne 2 à 4



Überlieferungsmenge und individuelle Überlieferungsabgabe
Excédents et taxe individuelle sur les livraisons excédentaires

25

Abrechnungsperiode <i>Période de compte</i>	Inländische Verkehrsmilchmenge ¹ <i>Lait commercial indigène¹</i>	Überlieferungsmenge <i>Excédents</i>		Individuelle Überlieferungsabgabe <i>Taxe individuelle sur excédents</i>		
		absolut ² <i>absolu²</i>	in % ³ <i>en %³</i>	Total	Rp./kg Überlie- ferung <i>Ct./kg excé- dents</i>	Rp./kg Verkehrsmilch <i>Ct./kg lait com- mercial</i>
	t	t		Fr.		
1. V. 1989 - 30. IV. 1990	3 044 145	23 774	0.8	20 500 355	86	0.673
1. V. 1990 - 30. IV. 1991	3 005 812	2 968	0.1	2 670 770	90	0.089
1. V. 1991 - 30. IV. 1992	3 041 572	6 456	0.2	5 810 465	90	0.191
1. V. 1992 - 30. IV. 1993	3 031 867	3 255	0.1	2 929 193	90	0.097
1. V. 1993 - 30. IV. 1994	3 029 943	2 350	0.1	1 926 807	82	0.064

¹ gemäss Milchrechnung

² Summe der Überlieferungen für die ein Abzug erfolgte. Die Summe aller Einzelüberlieferungen ist grösser, da Unterlieferungen vorkommen

³ der inländischen Verkehrsmilchmenge

¹ selon le compte laitier

² total des livraisons excédentaires soumises à une taxe. La somme de toutes les livraisons excédentaires individuelles est plus élevée compte tenu des contingents non épuisés

³ de la quantité de lait commercial indigène

Gesamtkontingent und Verkehrsmilch, in 1000 t
Contingents total et lait commercial, en 1000 t

Jahre (1.V. - 31.IV.) Années (1.V. - 31.IV.)	Summe der verteilten Kontingente Somme des contin- gents individuels	Verkehrsmilch ¹ - Lait commercial ¹		
		Total	davon - dont	
			aus den Freizonen eingeführte Milch Lait importé des zones	Inlandproduktion Production indigène
1989/90	3 080	3 013.6	22.8	2 990.8
1990/91	3 082	3 037.1	22.6	3 014.6
1991/92	3 098	3 073.7	22.4	3 051.3
1992/93	3 111	3 065.7	22.6	3 043.1
1993/94	3 126	3 066.7	22.9	3 043.8

¹ Gemäss Kontingentsabrechnungen

¹ Selon les comptes des contingents

ZVSM, SBS

UCPL, SPS

26

**VII. MILCHPRODUKTIONS- UND VERARBEITUNGS-
BETRIEBE, BETRIEBSWIRTSCHAFTLICHE DATEN**
**VII. EXPLOITATIONS DE PRODUCTION ET DE TRANSFOR-
MATION LAITIÈRE, DONNÉES D'ÉCONOMIE D'ENTREPRISE**

Buchhaltungsergebnisse von Landwirtschaftsbetrieben
Résultats comptables des exploitations agricoles

Position	Einheit - Unité	1991	1992	1993	Position
Beobachtungen/Betriebe					Observation/exploitations
Talgebiet	Anzahl	2 440	2 306	2 247	Plaine
Bergzone 1	Nombre	470	483	497	Zone 1
Bergzonen 2 - 4	Anzahl	766	710	890	Zone 2 - 4
Milchertrag					Rendement en lait
Talgebiet	kg/Kuh	5 764	5 771	5 747	Plaine
Bergzone 1	kg/vache	5 590	5 630	5 558	Zone 1
Bergzonen 2 - 4	kg/Kuh	5 238	5 288	5 193	Zone 2 - 4
Geldertrag aus Milch					Rendem. provenant du lait
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 762	3 812	3 812	Plaine
Bergzone 1	Fr./UGB bovins	3 247	3 294	3 261	Zone 1
Bergzonen 2 - 4	Fr./Ri-GVE	2 773	2 896	2 775	Zone 2 - 4
Übriger Geldertrag aus der Milchviehhaltung					Autres rendements proven. de l'expl. de bétail laitière
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	932	720	744	Plaine
Bergzone 1	Fr./UGB bovins	1 171	935	953	Zone 1
Bergzonen 2 - 4	Fr./Ri-GVE	1 292	1 031	1 046	Zone 2 - 4
Direkte Kosten					Frais directe de production
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	786	776	856	Plaine
Bergzone 1	Fr./UGB bovins	819	796	817	Zone 1
Bergzonen 2 - 4	Fr./Ri-GVE	812	823	829	Zone 2 - 4
Direktkostenfreier Ertrag					Marge brute
Talgebiet	Fr./Ri-GVE	3 908	3 756	3 700	Plaine
Bergzone 1	Fr./UGB bovins	3 599	3 433	3 397	Zone 1
Bergzonen 2 - 4	Fr./Ri-GVE	3 253	3 104	2 992	Zone 2 - 4
Kuhbestand anfangs Jahr					Eff. d. vaches, déb. de l'année
Talgebiet	Stück	16	16	16	Plaine
Berggebiet	Pièces	15	15	14	Region de montagne
Kuhanteil an RGVE ¹					Part des vaches aux UGB ¹
Talgebiet	%	65	65	67	Plaine
Berggebiet	%	60	60	61	Region de montagne

¹ Rauhfutterverzehrende Grossvieheinheiten

¹ Unités gros bétail consommant du fourrage grossier

Zentrale Auswertung durch die Eidg. Forschungsanstalt
für Betriebswirtschaft und Landtechnik FAT

Depouillement centralisé effectué par la Station fédérale de
recherches d'économie d'entreprise et de génie rural

27

Ausgewählte Kennzahlen aus den Buchhaltungen milchverwertender Betriebe
Sélection de chiffres-indices tirés des comptabilités des exploitations de
transformation du lait

28

Kennzahlen	1991	1992	1993 prov.	Total ¹	Chiffres-indices
Kapitalstruktur					Passif
Anlagenintensität	58.2	57.1	56.0	48.7	Coefficient d'investissement
Selbstfinanzierungsgrad	91.0	272.9	100.0	168.3	Degré d'autofinancement
Eigenfinanzierungsgrad	19.1	20.0	19.0	24.8	Degré de financem. propre
Anspannungskoeffizient	424.7	400.4	430.0	303.9	Coefficient de financement
Fremdfinanzierungsgrad	80.9	80.0	81.0	75.2	Coef. de financem. étranger
Liquidität					Liquidité
L. 2. Stufe Quick Ratio	0.9	0.9	0.9	0.8	Liquidité 2ème degré
L. 3. Stufe Current Ratio	1.1	1.1	1.2	1.3	Liquidité 3ème degré
Net working capital in % des Eigenkapitals	19.2	26.3	35.0	43.6	Net working capital en % du capital propre
Deckungsverhältnis					Degré de couverture
Anlagendeckungsgrad	32.8	35.0	33.0	50.9	Degré d. c. des immobilisat.
Rentabilitätskennzahlen					Chiffres-indices de rentabilité
Eigenkapitalrentabilität	7.1	7.0	6.0	15.2	Rentabilité du capital propre
Umsatzrentabilität	0.5	0.5	0.0	1.9	Rentab. du chiffre d'affaires
Kapitalumschlag	2.6	2.6	2.8	2.0	Rotation des capitaux
Verschuldungsfaktor	716.8	651.9	524.0	355.4	Facteur d'endettement
Cash-flow in % des Eigenkapitals	35.2	34.6	47.0	48.1	Cash-flow en % du capital propre
Cash-flow in % des Umsatzes	2.6	2.6	3.0	5.9	Cash-flow en % du chiffre d'affaires
Umsatz					Chiffres d'affaires
Umsatz je vollbeschäftigte Person, in 1000 Fr.	699.9	797.9	...	378.8	par personne occupée à plein temps, en 1000 francs

¹ Nahrungsmittelindustrie, 1992

¹ Industrie des produits alimentaires, 1992

Kennzahlen:

Anlagenintensität:
Anlagevermögen in % des Gesamtvermögens

Selbstfinanzierungsgrad:
Reserven und Gewinnvortrag in % des Grundkapitals

Eigenfinanzierungsgrad:
Eigenkapital in % des Gesamtkapitals

Anspannungskoeffizient:
Fremdkapital in % des Eigenkapitals

Fremdfinanzierungsgrad:
Fremdkapital in % des Gesamtkapitals

Liquidität 2. Stufe:
Sofort verfügbare Mittel und Debitoren
bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

Liquidität 3. Stufe:
Umlaufvermögen bezogen auf kurzfristige Verbindlichkeiten

Net working capital in % des Eigenkapitals:
Umlaufvermögen abzüglich kurzfristige Verbindlichkeiten
in % des Eigenkapitals

Anlagendeckungsgrad:
Eigenkapital in % des Anlagevermögens

Eigenkapitalrentabilität:
Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf das Eigenkapital

Umsatzrentabilität:
Reingewinn abz. Reinverlust bezogen auf den Umsatz

Kapitalumschlag:
Umsatz bezogen auf das Gesamtkapital

Verschuldungsfaktor:
Fremdkapital abz. Umlaufvermögen (ohne Vorräte)
in % des Cash-flow

Chiffres-indices:

Coefficient d'investissement:
Actifs immobilisés en % du total de l'actif

Degré d'autofinancement:
Réserves et bénéfice à reporter en % du capital social

Degré de financem. propre:
Capital propre en % du total du capital

Coefficient de financement:
Fonds de tiers en % du capital propre

Coefficient de financement étranger:
Fonds de tiers en % du total du capital

Liquidité 2:
Actifs disponibles et débiteurs par rapport au
fonds de tiers à court terme

Liquidité 3:
Actifs circulants par rapport au fonds de tiers à court terme

Net working capital en % du capital propre:
Actifs circulants, moins fonds de tiers à court terme
en % du capital propre

Degré de couverture des immobilisations:
Capital propre en % des actifs immobilisés

Rentabilité du capital propre:
Bénéfice net, moins perte nette par rapport au capital propre

Rentabilité du chiffre d'affaires:
Bénéfice net, moins perte nette par rapport au chiffre d'aff.

Rotation des capitaux:
Chiffre d'affaires par rapport au total du capital

Facteur d'endettement:
Fonds de tiers, moins actifs circulants (sans les stocks)
en % du cash-flow

VIII. MILCHRECHNUNG

VIII. COMPTE LAITIER

Verkehrsmilchproduktion nach den Milchrechnungen, in t
Production de lait commercial d'après les comptes laitiers, en t

29

Abrechnungs- perioden <i>Périodes de compte</i> 1.XI. - 31.X.	Konsum- milch ¹ <i>Lait de consom- mation¹</i>	Vollmilch zur Herstellung von - <i>Lait entier pour la fabrication de</i>						Total Verkehrsmilch <i>Lait commercial au total</i>
		Joghurt	Käse	Butter	Konsumrahm und Kaffeerahm	Dauer- milch- waren	Übrige Milcher- zeugnisse	
		<i>Yaourt</i>	<i>Fromage</i>	<i>Beurre</i>	<i>Crème entière et pour le café</i>	<i>Con- serves de lait</i>	<i>Autres produits laitiers</i>	
	<i>In t - En t</i>							
1958/59 ²	676 993	17 241	757 566	591 676	121 017	59 479	7 240	2 231 212
1984/85	537 630	76 500	1 442 060	424 390	407 520	123 630	53 770	3 065 500
1985/86	524 540	76 910	1 486 160	387 600	414 850	122 780	54 360	3 067 200
1986/87	517 330	74 170	1 460 650	328 940	423 680	124 780	57 040	2 986 590
1987/88	509 220	73 680	1 464 080	344 630	426 260	123 190	56 790	2 997 850
1988/89	506 910	74 570	1 493 120	382 950	430 220	137 870	55 460	3 081 100
1989/90	501 128	72 626	1 487 970	347 517	429 596	117 888	56 867	3 013 592
1990/91	504 717	75 570	1 524 226	355 650	429 407	121 970	55 750	3 067 290
1991/92	498 934	75 986	1 500 709	331 047	430 499	123 013	47 605	3 007 793
1992/93	489 532	80 220	1 548 474	328 493	429 047	119 300	46 054	3 041 120
1993/94	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
1992/93 Winter ³	249 370	38 309	733 620	203 504	216 809	52 325	22 620	1 516 557
Sommer ³	240 162	41 911	814 854	124 989	212 238	66 975	23 434	1 524 563
Total ^{3,4}	489 532	80 220	1 548 474	328 493	429 047	119 300	46 054	3 041 120
Bund ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	489 532	80 220	1 548 474	328 493	429 047	119 300	46 054	3 041 120
1993/94 Hiver ³	246 881	41 350	711 864	232 791	223 817	50 570	20 965	1 528 238
Eté ³	236 037	45 121	829 038	139 894	212 765	58 185	22 288	1 543 328
Total ^{3,4}	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
Conféd. ⁵	-	-	-	-	-	-	-	-
Total ⁴	482 918	86 471	1 540 902	372 685	436 582	108 755	43 253	3 071 566
	<i>Prozentverteilung - En pour-cent</i>							
1990/91	16.4	2.5	49.7	11.6	14.0	4.0	1.8	100
1991/92	16.6	2.5	49.9	11.0	14.3	4.1	1.6	100
1992/93	16.1	2.7	50.9	10.8	14.1	3.9	1.5	100
1993/94	15.7	2.8	50.2	12.1	14.2	3.6	1.4	100

¹ Gewöhnliche Konsummilch, Vorzugs- und pasteurisierte Milch, inbegriffen eingeführte Frischmilch (soweit von französischen Genossenschaften des Milchverbandes Genf geliefert). Die in kg/l erhobenen Mengen werden als Mengen in kg angenommen. 1964/65 und folgende Jahre inbegriffen standardisierte Milch zu 2,7 % Fett, umgerechnet in Vollmilch zu 3,8 % Fett

² Erste Milchrechnungsperiode

³ Abrechnung durch die Verbände

⁴ Inbegriffen nicht rückbehaltspflichtige Alpenmilch

⁵ Abrechnung durch das Bundesamt für Landwirtschaft

¹ *Lait de consommation ordinaire, lait spécial, lait pasteurisé, y compris lait frais importé (pour autant qu'il soit livré par des sociétés membres des Laiteries Réunies Genève).*

Les quantités données en kg/l sont prises comme kg. 1964/65 et suivantes y compris lait standardisé à 2,7 % de matières grasses, converti en lait entier à 3,8 % de matières grasses

² *Premier compte laitier*

³ *Décompte établi par les fédérations*

⁴ *Y compris le lait des alpes franc de retenue*

⁵ *Décompte établi par l'office fédéral de l'agriculture*

**Aufteilung der Verkehrsmilch in Freimenge und sicherstellungs-
(d.h. abgabe-) pflichtige Menge nach Verbandsgebieten
Répartition du lait commercial en quantités franches et en quantités
assujetties au montant à assurer selon les fédérations**

30

Milchjahre ¹ (1. Mai - 30. April) Verbände <i>Exercices ¹</i> (1er mai - 30 avril) <i>Fédérations</i>	Verkehrsmilch im ganzen ³ <i>Lait commercial au total ³</i> t	Freimenge - <i>Quantité franche</i>			in % der Verkehrsmilch- menge <i>en % de la quanti- té de lait com- mercial</i>	Sicherstellungs- pflichtige Menge <i>Quantité assujettie au montant à assurer</i>	
		maximal je Betrieb <i>au maximum par exploitation</i>		Total		Total	in % der Verkehrsmilchmenge <i>en % de la quanti- té de lait com- mercial</i>
		im Tal- gebiet <i>en plaine</i>	im Berg- gebiet <i>en régions de montagne</i>					kg	kg	t	t
1987/88	2 980 386	8 000	20 000	748 146	25.1	2 232 240	74.9
1988/89	3 063 166	8 000	20 000	740 202	24.2	2 322 964	75.8
1989/90 ²	1 455 513	10 000	40 000	686 498	47.2	769 015	52.8
1990/91	2 998 383	10 000 ⁴	40 000	1 343 911	44.8	1 654 472	55.2
1991/92	3 017 890	10 000 ⁴	40 000	1 323 959	43.9	1 693 931	56.1
1992/93	3 007 620	10 000 ⁴	40 000	1 304 410	43.4	1 703 210	56.6
1993/94	2 998 153	10 000 ⁴	40 000	1 283 005	42.8	1 715 148	56.8
		Wenn Total = 100 <i>Si total = 100</i>	Wenn Total = 100 <i>Si total = 100</i>				Wenn Total = 100 <i>Si total = 100</i>
1993/94							
St. Gallen / App.	303 477	10.1	12.3	158 119	52.1	145 358	8.5
Thurgau	224 640	7.5	3.0	38 250	17.0	186 390	10.9
Nordostschweiz	452 233	15.1	15.4	197 711	43.7	254 522	14.8
Aargau	116 856	3.9	2.3	30 122	25.8	86 734	5.1
Zentralschweiz	431 501	14.4	16.9	217 378	50.4	214 123	12.5
Nordwestschweiz	233 109	7.8	7.5	95 569	41.0	137 540	8.0
Bern	657 601	21.9	26.4	338 491	51.5	319 110	18.6
Fribourg	196 053	6.5	5.7	72 589	37.0	123 464	7.2
Vaud/Fribourg	227 344	7.6	5.2	66 746	29.4	160 598	9.4
Genève	39 877	1.3	0.4	5 008	12.6	34 869	2.0
Neuchâtel	70 916	2.4	2.5	32 570	45.9	38 346	2.2
Valais	29 289	1.0	1.7	21 837	74.6	7 452	0.4
Tessin	15 257	0.5	0.7	8 615	56.5	6 642	0.4
Total	2 998 153	100.0	100.0	1 283 005	42.8	1 715 148	100.0

¹ Bis 1988/89 Milchrechnungsjahr
(1. November - 31. Oktober)
² Nur Winterhalbjahr (1. Nov. - 30. Apr.)
³ Ohne die durch den Bund abgerechnete
Konsummilch, vergl. Tab. 29
⁴ in der Talzone und in der erweiterten
Übergangszone, 25'000 kg in der
Übergangszone und 40'000 kg in der
voralpinen Hügelzone

¹ Jusqu'en 1988/89 1er novembre au 31 octobre
² Semestre d'hiver (1er nov. au 30 avril)
³ Sans les quantités de lait de consommation
enregistrées par la Confédération, voir tabl. 29
⁴ en plaine et en zone intermédiaire élargie,
25'000 kg en zone intermédiaire et 40'000 kg
en zone préalpine des collines

Milchrechnungen seit 1958/59 (Zusammenfassung)
Comptes laitiers depuis 1958/59 (récapitulation)

31

Jahre (1.XI. - 31.X.) Années (1.XI. - 31.X.)	Aufwand - Dépenses						Deckung - Couverture			
	Butter- ver- wertung Mise en valeur du beurre	Käsever- wertung Mise en valeur du from- age	Verwertung übriger Milch- produkte ¹ Mise en valeur d'autres produits laitiers ¹	Total	Davon - Dont		Bund - Confédération			Produ- zenten Produc- teurs
					Export- förderung Encoura- gement à l'expor- tation	Übriger Aufwand Autres dépenses	Abgaben, Preis- zuschläge Taxes, supplé- ments de prix	Allge- meine Bundes- mittel Presta- tions fédérales	Total	
	In Mio. Fr. - En millions de fr.									
1958/59	46.0	47.2	1.2	94.4	36.1	58.3	22.2	57.0	79.2	15.2
1960 - 65	49.1	58.6	15.2	122.9	47.5	75.4	51.8	63.2	115.0	7.9
1965 - 70	130.5	113.7	16.4	260.6	...	...	78.0	137.9	215.9	44.7
1970 - 75	170.7	195.5	44.3	410.5	...	...	100.5	271.3	371.8	38.7
1975 - 80	218.3	344.8	60.7	623.8	...	...	164.7	392.5	557.2	66.6
1980 - 85	233.6	411.2	95.2	740.0	...	...	241.5	441.8	683.3	56.7
1985 - 90	301.7	548.8	141.0	991.5	...	...	287.4	651.3	938.7	52.8
1990/91	420.7	653.0	265.9	1339.6	...	...	311.0	958.8	1269.8	69.8
1991/92	420.6	723.9	188.0	1332.5	...	...	276.5	981.2	1257.7	74.8
1992/93	419.8	718.7	184.0	1322.5	...	...	299.3	950.6	1249.9	72.6
1993/94	377.7	625.1	159.8	1162.6	...	...	261.0	829.3	1090.3	72.3
	Prozentverteilung - En pour cent									
1989/90	31.6	54.2	14.2	100	...	...	25.2	70.3	95.5	4.5
1990/91	31.4	48.7	19.9	100	...	...	23.2	71.6	94.8	5.2
1991/92	31.6	54.3	14.1	100	...	...	20.8	73.6	94.4	5.6
1992/93	31.7	54.4	13.9	100	...	...	22.6	71.9	94.5	5.5
1993/94	32.5	53.8	13.7	100	...	...	22.4	71.3	93.7	6.3

¹ Inbegriffen übrige Beiträge
² Erste Milchrechnungsperiode

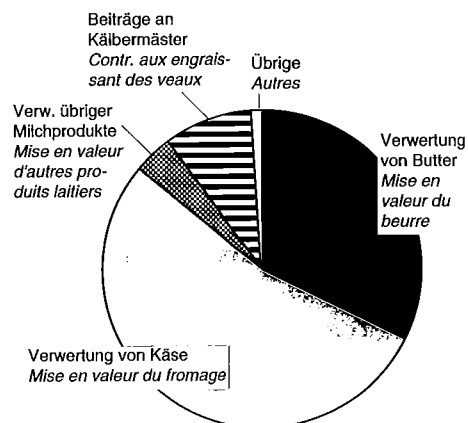
¹ Y compris les autres contributions
² Premier compte laitier

Milchrechnungen

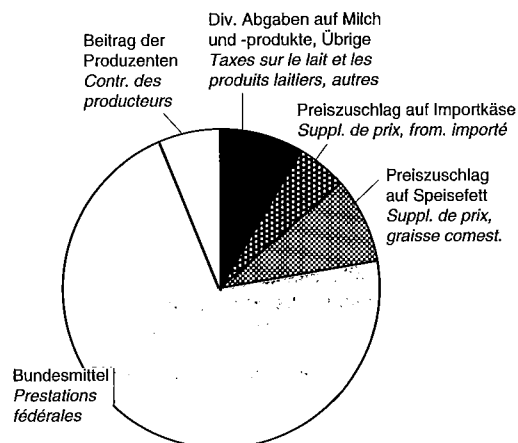
Comptes laitiers

Milchrechnung 1993/94 (siehe Tab. 32)
Compte laitier en 1993/94 (voir tab. 32)

Aufwand - Dépenses



Deckung - Couverture



Milchrechnung 1988/89 - 1993/94

32

Aufwand- und Deckungsposten	1988/89 Fr.	1989/90 Fr.	1990/91 Fr.
Aufwand			
Verwertung von Butter	322 475 473	363 480 839	420 652 107
Verwertung von Käse	583 633 658	622 208 729	653 330 802
Verwertung übriger Milchprodukte	31 222 890	50 661 887	57 212 567
Beiträge an bäuerliche Kälbermäster	94 709 436	101 029 384	194 137 020
Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	2 716 427	3 100 000	3 097 510
Absatzwerbung für Rahm	600 000	600 000	800 000
Beiträge für Strukturverbesserungen bei der Milchverwertung	5 000 000	8 000 000	10 400 000
Total Aufwand	1 040 357 884	1 149 080 839	1 339 630 006
Deckung			
Abgabe auf Konsummilch	13 509 757	12 126 678	11 908 012
Abgabe auf entrahmter und teilentrahmter Konsummilch und Milchprodukten	21 694 080	52 385 364	59 053 110
Ausgleichsabgabe auf Konsummilch	1 542	1 390	1 229
Abgabe auf Konsumrahm	13 672 643	13 649 009	13 638 133
Preiszuschlag auf Importkäse	48 695 434	50 210 861	54 929 538
Preiszuschlag auf Speisefett	119 699 890	133 014 475	129 469 646
Abgabe auf Importbutter	38 154 822	26 128 974	38 676 933
Preiszuschläge auf Magermilch-, Rahm-, Molken- und Buttermilchpulver, sowie Rahm und Kondensmilch	3 304 926	2 564 801	3 338 155
Bundesmittel, inbegriffen Vor- wegleistung des Bundes	719 799 090	804 602 088	955 688 168
Beitrag der Produzenten	59 109 273	51 297 199	69 829 572
Bundesbeitrag an die Kosten der Lieferung von Aushilfsmilch	2 716 427	3 100 000	3 097 510
Total Deckung	1 040 357 884	1 149 080 839	1 339 630 006
Davon			
Gesamtleistung des Bundes	981 248 611	1 097 783 640	1 269 800 434
Gesamtleistung der Milch- produzenten (brutto)	59 109 273	51 297 199	69 829 572
Ab: Rückbehaltsrest aus den Vorjahren	585 696	-	-
Gesamtleistung der Milch- produzenten (netto)	58 523 577	51 297 199	69 829 572
Einbezahlter Rückbehalt (ohne Beitrag an Werbefonds)	59 106 450	51 297 199	69 829 572
Zur Rückzahlung frei Total	582 873 ¹	-	-
Eingelieferte Milch (sicherstellungspflichtig) t	2 323 272	769 015 ²	1 655 131
Zur Rückzahlung frei je Kilo, Rp.	0.025	-	-
Ausbezahlter Rückbehaltsrest Rp./kg	-	-	-
¹ Gemäss dem neuen Milchwirtschaftsbeschluss zugunsten Werbefonds ZVSM aufgelöst ² Winterhalbjahr 1989/90, ohne Abrechnung durch BLW			

Comptes laitiers 1988/89 - 1993/94

1991/92 Fr.	1992/93 Fr.	1993/94 Fr.	Postes des dépenses et de la couverture
			Dépenses
420 587 760	419 792 454	377 748 798	Mise en valeur du beurre
724 209 396	718 911 616	625 366 608	Mise en valeur du fromage
52 128 951	50 489 382	44 745 601	Mise en valeur d'autres produits laitiers
			Contributions aux agriculteurs
121 303 484	121 906 596	104 999 345	engraissant des veaux
2 685 923	426 857	-	Frais de livraison du lait de secours
1 000 000	1 400 000	1 400 000	Publicité en faveur de la crème
			Contributions aux améliorations de
10 600 000	9 540 000	8 335 600	structures pour la mise en valeur du lait
1 332 515 514	1 322 466 905	1 162 595 952	Total des dépenses
			Couverture
11 905 539	11 798 371	11 719 634	Taxe sur le lait de consommation
56 844 192	51 508 135	42 596 224	Taxe sur le lait de consom. et les produits
			laitiers écrémés et partiellement écrémés
613	649	588	Taxe de compensation sur le lait
13 672 626	13 623 804	13 844 659	de consommation
56 409 474	58 221 422	60 583 050	Taxe sur la crème de consommation
121 691 029	124 133 621	99 718 232	Suppl. de prix, fromage importé
13 308 976	37 131 023	30 432 623	Suppl. de prix, graisse comestible
			Taxe sur le beurre importé
2 639 428	2 850 245	2 045 994	Supplément de prix sur poudres de lait
978 515 000	950 168 958	829 326 946	écrémé, de crème, de petit-lait et de ba-
74 842 714	72 603 820	72 328 002	beurre, ainsi que sur crème et lait cond.
			Prestations fédérales, y compris
2 685 923	426 857	-	prestation anticipée
1 332 515 514	1 322 466 905	1 162 595 952	Contribution des producteurs
			Contribution fédérale aux frais de
			livraisons de lait de secours
			Total couverture
			Dont
1 257 672 800	1 249 863 085	1 090 267 950	Prestations totales de la Confédération
74 842 714	72 603 820	72 328 002	Prestations totales des
			producteurs de lait (brut)
-	-	-	Solde de la retenue
			de l'année précédente
74 842 714	72 603 820	72 328 002	Prestations totales de
			producteurs de lait (net)
74 842 714	72 603 820	72 328 002	Retenue versée (sans contribution
			au fonds de propagande)
-	-	-	Reste pour remboursement total
1 694 126	1 703 296	1 715 148	Lait livré (assujéti au
-	-	-	montant à assurer), t
-	-	-	Reste pour rembours. par kilo, ct.
-	-	-	Reste remboursé par kilo, ct.

¹ Dissout en faveur du fonds publicitaire de l'UCPL selon le nouvel arrêté sur l'économie laitière

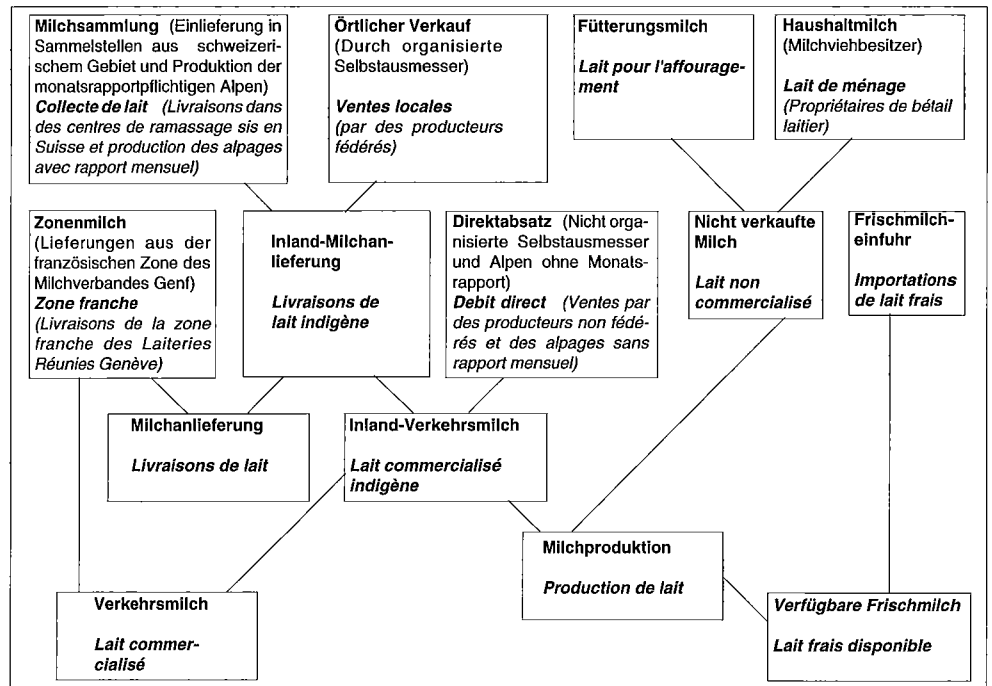
² Semestre d'hiver 1989/90, sans décompte avec l'OFAG

IX. MILCHPRODUKTION

IX. PRODUCTION LAITIÈRE

Verwendete Begriffe - Termes utilisés

33



Milchproduktion - Production de lait

34

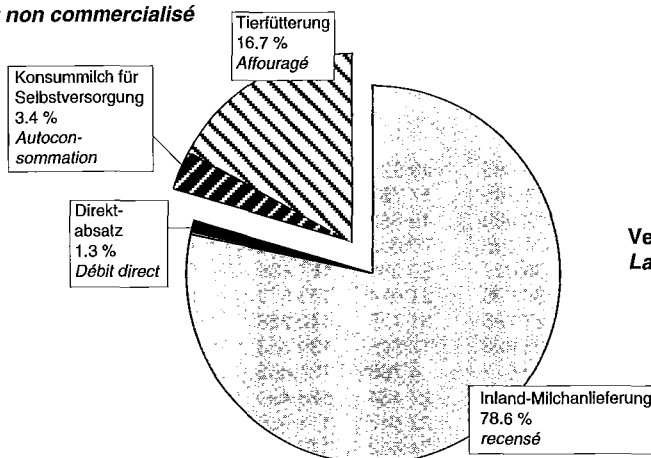
Jahre Années	In 1 000 t - En 1 000 t							In % - En %			
	Nicht verkaufte Milch (Schätzung) Lait non commercialisé (évaluation)			Inland-Verkehrsmilch Lait commercialisé indigène			Milch- produktion Production de lait	Nicht verkaufte Milch Lait non commercialisé	Inland-Verkehrs- milch Lait commercialisé indigène		Milch- produk- tion Pro- duction de lait
	Haushalt- milch Lait de ménage	Fütte- rungs- milch Lait pour l'affourage- ment	Total	Inland- Milch- anlie- ferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz ¹ (geschätzt) Débit direct ¹ (éva- luation)	Total			Inland- Milch- anlie- ferung Livraisons de lait indigène	Direkt- absatz Débit direct	
61/70	210	489	699	2 419.3	49.0	2 468	3 167	22.1	76.4	1.5	100
71/80	149	438	587	2 811.4	33.7	2 845	3 432	17.1	81.9	1.0	100
81/90	139	603	742	3 025.3	43.9	3 069	3 811	19.4	79.4	1.2	100
1990	135	730	865	2 970.1	49.9	3 020	3 885	22.3	76.4	1.3	100
1991	132	703	835	3 056.3	44.7	3 101	3 936	21.2	77.6	1.2	100
1992	132	721	853	2 987.7	49.3	3 037	3 890	21.9	76.8	1.3	100
1993	132	684	816	3 015.0	48.0	3 063	3 879	21.0	77.7	1.3	100
1994	131	653	784	3 070.2	49.8	3 120	3 904	20.1	78.6	1.3	100

¹ Von nicht organisierten Selbstausmessern verkaufte Menge und nicht durch die Monatsstatistik erfasste Einlieferung in Alpennereien

¹ Lait vendu par les producteurs non fédérés et lait livré aux fromageries d'alpage non compris dans les statistiques mensuelles

Verwertung der Gesamtproduktion
Utilisation de la production totale

Nicht verkaufte Milch
Lait non commercialisé



Verkehrsmilch
Lait commercialisé

Milchanlieferung nach Monaten
Livraisons de lait par mois

Jahre Monate Années Mois	Milchanlieferung ¹ - Livraisons de lait ¹ , t					Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène			
	Total	Lieferung aus der französischen Zone Livraisons des zones franches	davon - dont			% - Veränderung gegenüber gleichem Monat des Vorjahres Modif. en % par rapport au mois de l'année précédente	Jahres-total = 100 Total annuel = 100	Mittlere Tagesmenge (x) Quantité moyenne par jours (x)	
			im Inland - à l'intérieur du pays					wenn x während des Jahres = 100 si x à l'année = 100	
			In Sammelstellen aux centres collecteurs	Verkauf durch organisierte Selbstausmesser Ventes locales par des producteurs fédérés	Inland-Milchanlieferung Livraisons de lait indigène				
1990	2 992 770	22 624	2 965 250	4 895	2 970 145	-3.3	100	8137	100
1991	3 078 909	22 601	3 050 763	5 545	3 056 308	2.9	100	8373	100
1992	3 010 378	22 665	2 982 218	5 495	2 987 713	-2.2	100	8163	100
1993	3 037 517	22 597	3 009 354	5 566	3 014 920	0.9	100	8260	100
1994									
J	253 549	1 767	251 332	450	251 782	-0.3	8.2	8 122	97
F	241 183	1 672	239 112	399	239 511	0.9	7.8	8 554	102
M	285 884	1 979	283 457	448	283 905	2.5	9.2	9 158	109
A	287 840	2 142	284 837	861	285 698	2.4	9.3	9 523	113
M	299 996	2 362	297 186	448	297 634	0.2	9.7	9 601	114
J	259 774	2 328	257 026	420	257 446	-0.9	8.4	8 582	102
J	255 617	1 693	253 539	385	253 924	-0.2	8.3	8 191	97
A	246 531	1 820	244 294	417	244 711	0.3	8.0	7 894	94
S	235 077	1 450	233 187	440	233 627	2.1	7.6	7 788	93
O	246 333	1 819	243 798	716	244 514	6.8	7.9	7 888	94
N	234 626	1 771	232 382	473	232 855	6.3	7.6	7 762	92
D	246 486	1 827	244 207	452	244 659	3.2	8.0	7 892	94
Jahr	3 092 896	22 630	3 064 357	5 909	3 070 266	1.8	100	8 412	100

¹ Aufgrund der monatlichen Rapporte der Verbände an den ZVSM

¹ Basés sur les rapports mensuels des fédérations à l'UCPL

Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verwertungsarten 1994
Livraisons de lait indigène par mois et mode d'utilisation en 1994

36

Monate Mois	Konsum- milch <i>Lait de consom- mation</i>	Verarbeitet zu – Transformé en						Total Inland-Milch- anlieferung <i>Livraisons de lait indigène</i>
		Joghurt <i>Yaourt</i>	Konsumrahm <i>Crème de consommation</i>	Butter <i>Beurre</i>	Käse <i>Fromage</i>	Dauer- milchwaren <i>Conserves de lait</i>	Übrige Milch- produkte ¹ <i>Autres pro- duits lait. ¹</i>	
<i>In t² – En t²</i>								
Jan.	37 497	6 896	28 385	49 922	119 194	7 532	2 356	251 782
Feb.	35 860	6 479	35 749	37 767	112 483	8 358	2 815	239 511
März	43 927	8 413	42 480	49 683	128 096	7 559	3 747	283 905
April	36 557	6 866	34 095	70 682	124 763	9 348	3 387	285 698
Mai	37 653	7 901	38 833	50 086	151 685	8 372	3 104	297 634
Juni	37 073	7 979	38 599	21 614	139 579	9 389	3 213	257 446
Juli	33 839	7 116	27 795	31 778	140 238	10 875	2 283	253 924
Aug.	38 198	8 365	35 628	12 928	139 383	8 695	1 514	244 711
Sept.	39 121	6 799	39 617	4 788	131 653	10 011	1 638	233 627
Okt.	38 511	6 960	32 294	27 434	126 499	10 844	1 972	244 514
Nov.	38 699	7 014	35 707	27 647	111 850	9 260	2 678	232 855
Dez.	38 958	6 095	45 718	34 462	112 864	3 723	2 839	244 659
Jahr	455 893	86 883	434 900	418 791	1 538 287	103 966	31 546	3 070 266
<i>Jahrestotal = 100 – Total annuel = 100</i>								
Jan.	8.2	7.9	6.5	11.9	7.7	7.2	7.5	8.2
Fév.	7.9	7.5	8.2	9.0	7.3	8.0	8.9	7.8
Mars	9.6	9.7	9.8	11.9	8.3	7.3	11.9	9.2
Avril	8.0	7.9	7.9	16.9	8.1	9.0	10.7	9.3
Mai	8.3	9.1	8.9	12.0	9.9	8.1	9.8	9.6
Juin	8.1	9.2	8.9	5.2	9.1	9.0	10.2	8.4
Juillet	7.4	8.2	6.4	7.6	9.1	10.5	7.2	8.3
Août	8.4	9.6	8.2	3.1	9.1	8.4	4.8	8.0
Sept.	8.6	7.8	9.1	1.1	8.6	9.6	5.2	7.6
Oct.	8.5	8.0	7.4	6.5	8.2	10.4	6.3	8.0
Nov.	8.5	8.1	8.2	6.6	7.3	8.9	8.5	7.6
Déc.	8.5	7.0	10.5	8.2	7.3	3.6	9.0	8.0
Année	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
<i>Monatstotal = 100 – Total mensuel = 100</i>								
Jan.	14.9	2.7	11.3	19.8	47.4	3.0	0.9	100
Feb.	15.0	2.7	14.9	15.8	46.9	3.5	1.2	100
März	15.5	3.0	15.0	17.5	45.1	2.6	1.3	100
April	12.8	2.4	11.9	24.7	43.7	3.3	1.2	100
Mai	12.7	2.7	13.0	16.8	51.0	2.8	1.0	100
Juni	14.4	3.1	15.0	8.4	54.2	3.6	1.3	100
Juli	13.3	2.8	11.0	12.5	55.2	4.3	0.9	100
Aug.	15.6	3.4	14.6	5.3	57.0	3.5	0.6	100
Sept.	16.7	2.9	17.0	2.0	56.4	4.3	0.7	100
Okt.	15.8	2.9	13.2	11.2	51.7	4.4	0.8	100
Nov.	16.6	3.0	15.3	11.9	48.0	4.0	1.2	100
Dez.	15.9	2.5	18.7	14.1	46.1	1.5	1.2	100
Jahr	14.9	2.8	14.2	13.6	50.1	3.4	1.0	100

¹ Inbegriffen Milchmischgetränke, Tabelle 56
² mitgeteilt vom ZVSM, Tabelle 35

¹ y compris boissons à base de lait, tableau 56
² communiqué par l'UCPL, tableau 35

**Inland-Milchanlieferung nach Monaten und Verbänden 1994 in t
und %-Veränderung gegenüber 1993
Livraisons de lait indigène par mois et par fédération en 1994 en t
et variation en pourcent par rapport à 1993**

37

Monate Mois	St.Gallen- Appenzell		Thurgau		Nordost- schweiz		Aargau		Zentral- schweiz	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	25 593	-1.2	18 896	-1.0	39 848	-1.0	9 745	0.8	36 013	-1.2
Feb.	23 602	0.2	17 666	0.5	37 226	0.8	9 146	1.4	33 853	0.3
März	27 894	2.7	20 655	2.5	43 903	2.8	10 666	4.1	39 855	2.0
April	28 497	3.4	21 341	5.4	43 936	3.9	10 711	4.8	40 928	3.8
Mai	28 400	-1.8	20 863	2.8	44 689	0.2	10 915	1.6	42 500	2.3
Juni	25 406	-0.7	18 503	-2.8	37 911	0.0	9 758	-0.6	37 214	-1.0
Juli	26 147	-0.2	18 815	-1.3	36 452	1.2	9 840	-0.8	37 542	0.6
Aug.	24 954	-2.2	18 773	2.6	35 320	3.3	9 642	0.2	36 963	1.7
Sept.	24 987	3.8	18 105	4.8	33 449	2.7	9 462	1.6	34 767	1.7
Okt.	26 715	8.2	18 553	6.6	36 772	7.2	9 909	5.1	35 939	5.5
Nov.	24 528	4.4	18 018	7.2	37 209	7.5	9 474	6.6	34 171	5.4
Dez.	25 622	2.2	18 242	2.0	39 473	3.8	9 522	3.9	35 209	2.6
Jahr	312 345	1.5	228 430	2.4	466 188	2.6	118 790	2.4	444 954	1.9
	Nordwest- schweiz		Bern		Fribourg		Vaud/Fribourg		Neuchâtel	
	t	%	t	%	t	%	t	%	t	%
Jan.	18 659	-1.0	52 903	0.7	16 997	0.6	20 056	0.5	5 834	1.1
Fév.	17 759	1.2	51 034	1.2	16 663	1.8	19 950	1.5	5 451	1.2
Mars	20 668	1.7	61 100	2.4	19 727	2.3	24 431	2.7	6 542	1.9
Avril	20 334	0.2	60 707	0.8	19 260	0.3	24 969	1.2	6 568	-1.6
Mai	22 109	-1.2	65 586	0.2	20 942	-0.5	25 526	-1.0	7 705	-4.4
Juin	19 834	-1.2	56 390	-0.9	17 412	-1.9	21 845	-0.9	7 376	0.1
Juillet	19 814	-2.1	56 104	-0.2	17 357	-0.9	20 529	-1.8	7 233	0.9
Août	19 179	-3.4	54 839	0.1	16 427	-0.1	18 527	-1.7	6 979	0.5
Sept.	18 856	-1.3	52 538	1.5	15 224	2.5	16 932	1.6	6 555	2.9
Oct.	19 651	4.8	53 650	6.1	16 427	8.4	17 273	9.6	6 397	6.2
Nov.	18 244	5.2	50 042	6.8	14 431	6.1	16 756	8.1	5 611	3.1
Déc.	18 580	3.5	50 787	3.0	16 243	3.0	18 729	4.3	5 828	2.6
Année	233 687	0.4	665 680	1.7	207 110	1.6	245 523	1.6	78 079	1.0
	Genève		Valais		Tessin		Total			
	t	%	t	%	t	%	t		%	
Jan.	1 683	3.4	3 804	2.1	1 751	1.7	251 782		-0.3	
Feb.	1 680	3.5	3 736	0.2	1 745	2.1	239 511		0.9	
März	2 048	3.4	4 363	3.3	2 053	2.5	283 905		2.5	
April	2 079	-1.3	4 307	4.6	2 061	1.7	285 698		2.4	
Mai	2 066	6.4	4 282	2.3	2 051	1.4	297 634		0.2	
Juni	1 550	-6.9	3 012	2.3	1 235	15.9	257 446		-0.9	
Juli	1 568	7.3	2 046	12.0	477	7.9	253 924		-0.2	
Aug.	1 227	0.7	1 441	-5.9	440	1.6	244 711		0.3	
Sept.	1 065	5.8	1 164	7.8	523	6.1	233 627		2.1	
Okt.	1 259	12.4	1 301	12.2	668	19.5	244 514		6.8	
Nov.	1 389	9.0	1 943	7.0	1 039	10.3	232 855		6.3	
Dez.	1 628	8.5	3 288	6.9	1 508	2.6	244 659		3.2	
Jahr	19 242	3.9	34 687	3.8	15 551	4.5	3 070 266		1.8	

Mitgeteilt vom ZVSM auf Grund der monatlichen Rapporte der Verbände

Communiqué par l'UCPL, basés sur les rapports mensuels des fédérations

**Milchviehbestand, Milchproduktion nach Tierart und Milchleistung
Troupeau laitier, production de lait par espèce d'animaux et rendement**

38

Jahre Années	Milchviehbestand, Stück Troupeau laitier, têtes			Milchproduktion Production de lait				Mittlerer Jahresertrag – Rendement annuel moyen		Wert der Milch- produktion in Mio Fr. ² Valeur de la production laitière en millions de fr. ²
	Kühe - Vaches		Milch- ziegen ¹ Chèvres laitières ¹	Kuh- milch Lait de vache 1000 t	Ziegen- milch Lait de chèvre 1000 t	Schaf-, Stuten- milch Lait de mouton, jument 1000 t	Total Total 1000 t	je Kuh par vache kg	je Milch- ziege par chèvre kg	
	im April laut Viehzählung en avril d'après le recensement	Mittlerer Jahresbestand (geschätzt) effectif an- nuel moyen (évalué)								
1971/75	884 657	883 200	46 186	3 268	21.0	.	3 289	3 698	450	2 197
1976/80	897 275	881 600	49 306	3 552	23.0	.	3 575	4 029	466	2 672
1981/85	848 206	837 200	48 332	3 750	22.6	0.4	3 773	4 480	470	3 261
1986/90	804 514	791 400	43 313	3 828	19.8	0.8	3 849	4 836	470	3 817
1990	795 100	783 000	39 800	3 866	18.0	1.0	3 885	4 940	470	4 072
1991	794 500	780 000	38 100	3 917	18.0	1.0	3 936	5 020	500	4 143
1992	780 500	768 000	34 300	3 873	16.0	1.0	3 890	5 040	500	4 093
1993	762 450	753 000	33 307	3 862	16.0	1.0	3 879	5 130	500	3 955
1994	769 700	761 000	33 300	3 887	16.0	1.0	3 904	5 110	500	3 701 ³

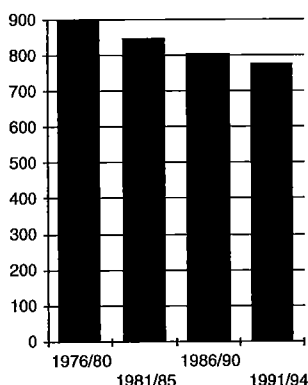
¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993: Viehzählungsergebnisse; übrige Jahre: Schätzungen des SBS
² Berechnet auf Grund der Produzentenpreise (Trinkmilch für die nichtlandw. Bevölkerung; Produzentenpreise für Konsummilch; übrige Verkehrsmilch: Mittelpreis für Käse- und Molkeemilch, Abgang dem Käufer; Milch zur Selbstversorgung: Vorstehender Mittelpreis abzüglich Transportkosten bis zur Sammelstelle, d.h. seit 1977 3 Rp. je kg)
³ Vorläufiges Ergebnis

¹ 1973, 1978, 1983, 1988 - 1993: Recensements du bétail; pour les autres années: estimations du SPS
² Calculé d'après les prix payés aux producteurs (lait de consommation pour la population non agr.: prix du lait de consommation au producteur; autre lait commercial: prix moyen payé pour le lait de from. et de beurrerie, avec les résidus; lait pour l'approvisionnement domestique: prix moyen moins frais de transport au local de coulage, dès 1977 3 ct par kg)
³ Chiffres provisoires

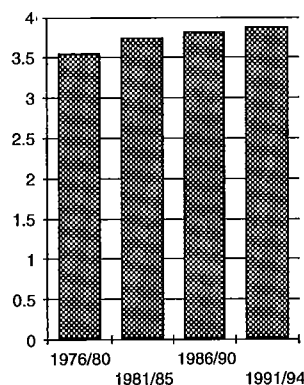
Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

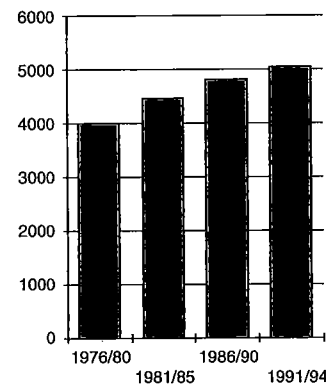
**Kuhbestand, 1000 Stück
Effectif des vaches, 1000 têtes**



**Kuhmilchproduktion, Mio t
Production de lait de vache
millions de tonnes**



**Jahresmilchleistung je Kuh, kg
Rendement annuel moyen
par vache, kg**



Direkte Milchverwertung der Produzenten, Anteil an der Gesamtproduktion
Utilisation du lait par les producteurs, part de la production totale

39

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Durch die Milchproduzenten selbst verwertete Milch Lait utilisé par les producteurs eux-mêmes							
		Nicht verkaufte Milch Lait non commer- cialisé	In Verkehrsmilchmenge erfasst Compris dans la quantité de lait commercialisé					Total	
			In Konsummilchmenge erfasst Compris dans le lait de consommation			Erfüllung der Rück- bezugs- pflicht ¹ Reprise en vertu de l'obligation ¹	Total	1000 t	in % der Milch- produk- tion en % de la production de lait
			Oertlicher Verkauf recensé par les fédérations	durch das Bundesamt für Landw. recensé par l'Office fédéral de l'agriculture	Total (inbegriffen nicht er- fasste Milch y compris lait non recensé)				
1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t		
1961/70	3 167	699	9.6	1.6	11.2	67.2	78.4	777.4	24.5
1971/80	3 432	587	6.0	0.7	7.4	53.7	61.1	648.1	18.9
1981/90	3 811	742	4.7	0.2	12.5	56.9	69.4	810.9	21.3
1992	3 890	853	5.5	0.1	13.6	56.2	69.8	922.8	23.7
1993	3 879	816	5.6	0.1	13.7	56.7	70.4	886.4	22.9
1994	3 904	784	5.9	0.0	15.0	57.7	72.7	856.7	21.9

¹ Schätzung der den bezogenen Produkten entsprechen-
den Milchmenge. Die Verkehrsmilchproduzenten sind
auf Grund der Beschlüsse des ZVSM zum Bezug von
Milchprodukten für den Eigenverbrauch verpflichtet. Die
Bezugsmenge soll in der Regel einem Wert von mindes-
tens 2 % des Milcherlöses entsprechen.

¹ Estimation de la quantité de lait correspondant aux pro-
duits repris par les producteurs. Les producteurs de
lait commercial sont tenus de reprendre chaque mois
des produits laitiers pour être consommés dans leur
ménage. Le valeur de ces produits doit représenter
en règle générale 2% de la paye mensuelle du lait.

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Endproduktion der Landwirtschaft, Anteil Milch
Production finale de l'agriculture et part afférente à la production laitière

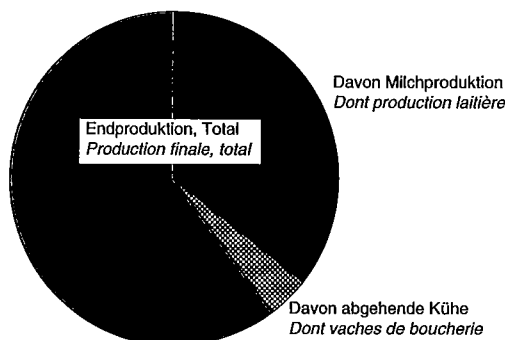
40

Produktion	Einheit Unité	1990	1991	1992	1993	1994 prov.	Produktion
Endproduktion total	Mio. Fr.	9978	10108	9531	9520	9191	Production finale
davon Milchproduktion	Mio. Fr.	3407	3526	3450	3390	3209	dont production laitière
do.	%	34.1	34.9	36.2	35.6	34.9	do.
abgehende Kühe	Mio. Fr.	483	418	359	392	310	vaches de boucherie
do.	%	4.8	3.8	3.8	4.1	3.4	do.

Schätzungen des SBS

Evaluations du SPS

Anteil Milch und abgehende Kühe an der Endproduktion der Landwirtschaft
**Production finale de l'agriculture et part afférente à la production
 laitière et aux vaches de boucherie**



X. MILCHGEHALT, MILCHQUALITÄT X. TENEUR DU LAIT, QUALITÉ DU LAIT

**Fettgehalt der Bassinmilch in Verbandsmolkereien (%)¹ nach Monaten
Teneur en graisse du lait de bassin dans des laiteries (en %) ¹ par mois**

41

Jahre Années	Januar Janvier	Februar Février	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	August Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Jahres- mittel ² Moyenne
1966/70	3.78	3.74	3.73	3.76	3.77	3.77	3.79	3.83	3.89	3.88	3.86	3.83	3.80
1971/75	3.78	3.74	3.74	3.76	3.78	3.77	3.80	3.80	3.85	3.86	3.85	3.83	3.80
1976/80	3.80	3.78	3.77	3.79	3.78	3.79	3.81	3.83	3.84	3.84	3.83	3.82	3.81
1981/85	3.83	3.83	3.82	3.82	3.82	3.82	3.84	3.86	3.87	3.87	3.86	3.86	3.84
1986/90	3.96	3.94	3.94	3.94	3.91	3.93	3.96	3.97	3.97	3.98	3.98	3.99	3.96
1989	3.97	3.96	3.95	3.97	3.94	3.98	4.03	4.04	4.02	4.01	4.05	4.06	4.00
1990	4.04	4.01	4.01	4.03	3.99	4.04	4.04	4.01	4.04	4.04	4.05	4.08	4.03
1991 ³	3.93	3.95	3.91	3.96	3.91	3.96	3.95	3.94	3.94	3.99	3.97	4.01	3.95
1992 ³	3.99	3.96	3.94	3.95	3.91	3.94	3.91	3.90	3.93	3.99	4.01	4.00	3.95
1993 ³	3.99	3.99	3.95	3.92	3.87	3.92	3.95	3.92	3.96	4.00	4.01	4.00	3.96
1994 ³	3.96	3.96	3.93	3.95	3.91	3.90	3.88	3.90	3.91	3.94	3.94	3.94	3.93

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch
² Arithmetisches Mittel
³ Gewichtsprozent

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait
² Moyenne arithmétique
³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Berichtende Verbandsmolkereien:
Davos, Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern, Lausanne, Genf)

Enquêtes du SPS (Laiteries rapportant: Davos, Coire,
Winterthur, Zurich, Bâle, Berne, Lausanne et Genève)

**Fettgehalt der Verkehrsmilch (%)¹
Teneur en graisse du lait commercialisé (en %) ¹**

42

Jahre Années	Chur	St. Gallen	Thur- gau	Winter- thur	Zürich	Basel	Bern	Lau- sanne	Genève	Mittel ² Moy- enne ²	Zentral- schweiz Suisse centrale	Gesamt- mittel ² Moyenne générale ²
1966/70	3.68	3.68	3.73	3.78	3.75	3.81	3.88	3.91	3.84	3.78	3.69	3.77
1971/75	3.71	3.74	3.73	3.78	3.77	3.76	3.85	3.88	3.86	3.79	3.67	3.78
1976/80	3.71	3.77	3.74	3.81	3.80	3.79	3.90	3.80	3.87	3.80	3.68	3.79
1981/85	3.77	3.82	3.84	3.91	3.80	3.86	3.95	3.77	3.84	3.84	3.75	3.83
1986/90	3.89	3.88	4.00	.	3.90	4.00	4.17	3.85	3.86	3.95	3.82	3.94
1989	3.92	3.91	3.99	4.03	3.97	4.06	4.27	3.88	3.91	3.99	3.85	3.98
1990	3.94	3.96	4.12	.	4.05	4.06	4.24	3.99	3.93	4.04	3.87	4.02
1991 ³	3.83	3.87	4.05	.	4.00	4.00	4.11	3.88	3.96	3.96	3.80	3.94
1992 ³	3.87	3.89	4.08	.	3.96	4.00	4.06	3.95	3.91	3.97	3.90	3.96
1993 ³	3.94	3.95	4.09	.	3.94	4.03	4.06	3.99	3.91	3.99	3.96	3.99
1994 ³	3.91	3.90	4.03	.	3.91	3.98	3.99	3.98	3.87	3.95	3.94	3.95

¹ Gramm Fett je 100 cm³ Milch
² Arithmetisches Mittel
³ Gewichtsprozent

¹ g de graisse par 100 cm³ de lait
² Moyenne arithmétique
³ Pour cent de poids

Erhebungen des SBS (Chur, Winterthur, Zürich, Basel, Bern,
Lausanne und Genf: Siehe Tab. 41, St. Gallen und Thurgau:
Fettgehalt der Käsermilch, Lieferantenmilchproben, mitgeteilt
von den kantonalen milchwirtschaftlichen Zentralstellen,
Luzern: Fettgehalt von aus dem Gebiet des zentralschweizeri-
schen Milchverbandes stammender Verkehrsmilch)

Enquêtes du SPS (Coire, Winterthur, Zurich, Bâle, Berne,
Lausanne et Genève: voir tabl. 41, Saint-Gall et Thourgovie:
teneur en graisse du lait de fromagerie, analyse des livrai-
sons, communiquée par les offices cantonaux du lait,
Lucerne: teneur en matières grasses du lait commercialisé
provenant de la région de la Fédération laitière de la Suisse
centrale)

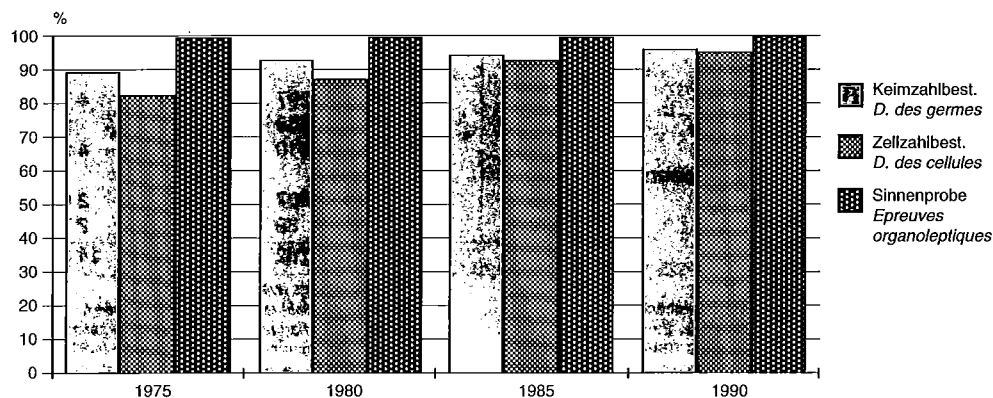
Individuelle Qualitätsbezahlung der Verkehrsmilch nach Monaten
Rémunération individuelle selon sa qualité du lait commercial par mois

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	Mittel Moyen.
Anzahl Proben (Lieferanten) – Nombre d'épreuves (fournisseurs)													
1975	62 047	63 918	64 157	64 868	64 931	63 571	53 755	59 715	60 644	62 233	61 698	62 145	61 974
1980	58 830	59 255	59 599	59 534	59 722	58 378	54 370	54 663	55 349	57 034	57 185	57 379	57 608
1985	54 278	54 473	54 477	54 272	54 902	52 761	50 351	50 350	50 797	52 814	53 113	53 517	53 009
1990	52 663	51 715	52 890	49 720	51 786	49 506	47 737	47 748	48 087	50 036	50 018	49 437	50 112
1992	48 855	49 111	49 946	48 445	48 753	48 516	45 088	44 663	45 559	47 161	47 568	47 372	47 586
1993	47 618	48 142	49 892	47 927	47 787	47 225	44 242	44 973	45 753	47 137	47 663	46 388	47 062
1994	47 223	47 558	49 291	46 807	46 764	45 871	43 532	44 419	44 020	46 049	46 891	45 839	46 187
Anteil der Proben ohne Beanstandungen, % – Part des épreuves sans réclamations, en %													
Keimzahlbestimmung – Dénombrement des germes													
1975	94.20	94.90	94.70	94.30	92.60	91.10	89.70	89.10	88.70	92.70	93.50	94.10	92.47
1980	95.10	94.90	95.40	95.00	93.00	90.80	91.70	86.60	90.50	93.20	94.50	95.20	92.99
1985	96.30	96.20	96.50	96.00	94.10	93.00	89.90	91.70	92.60	94.00	96.60	96.30	94.43
1990	97.89	97.50	97.11	97.27	95.29	94.60	93.93	92.86	95.51	94.60	97.10	97.85	95.96
1992	97.69	97.76	97.53	97.16	96.18	93.91	92.83	96.44	94.54	96.47	96.96	97.59	96.26
1993	97.72	98.00	97.97	97.07	95.21	94.53	95.07	93.90	95.98	96.47	97.66	97.96	96.46
1994	97.97	98.32	97.45	98.04	96.04	94.86	92.77	93.14	95.20	96.58	96.50	97.68	96.26
Zellzahlbestimmung – Dénombrement des cellules													
1975	86.40	85.10	85.60	85.10	84.30	80.70	76.60	78.10	78.60	79.10	83.20	86.20	82.42
1980	90.00	90.60	90.80	90.80	91.10	87.50	85.20	83.40	83.00	84.00	85.50	87.00	87.41
1985	94.40	94.30	95.10	94.40	94.30	91.60	90.50	89.00	91.30	91.70	92.60	93.30	92.71
1990	96.73	96.86	96.71	96.45	95.56	94.52	93.04	92.78	93.80	94.32	95.62	96.32	95.23
1992	96.66	96.94	96.81	96.11	95.88	94.82	93.75	92.47	94.15	95.24	95.82	96.03	95.39
1993	96.32	96.54	96.69	96.07	95.84	94.16	93.01	92.24	93.15	94.21	95.44	96.44	95.01
1994	96.92	97.10	97.01	96.61	95.83	94.31	92.22	91.07	93.12	94.35	95.08	96.14	94.86
Sinnenprobe – Epreuves organoleptiques													
1975	99.70	99.70	99.70	99.80	99.80	99.70	99.70	99.70	99.60	99.70	99.60	99.70	99.70
1980	99.33	99.36	99.36	99.69	99.74	99.69	99.73	99.59	99.73	99.63	99.52	99.39	99.56
1985	99.76	99.75	99.76	99.70	99.67	99.58	99.51	99.55	99.60	99.76	99.58	99.62	99.65
1990	99.92	99.91	99.90	99.94	99.89	99.89	99.75	99.75	99.85	99.88	99.87	99.90	99.87
1992	99.85	99.87	99.86	99.87	99.84	99.86	99.84	99.67	99.79	99.86	99.80	99.86	99.83
1993	99.87	99.91	99.89	99.89	99.82	99.84	99.86	99.85	99.84	99.86	99.90	99.86	99.87
1994	99.90	99.91	99.91	99.92	99.91	99.87	99.89	99.73	99.83	99.89	99.89	99.85	99.88

Eidgenössische Zentralstelle für den milchwirtschaftlichen Kontroll- und Beratungsdienst

Centrale fédérale du service d'inspection et de consultation en matière d'économie laitière

Proben ohne Beanstandungen, in % aller Proben
Epreuves sans réclamations, en % du total des épreuves



XI. MILCHVERWERTUNG

XI. UTILISATION DU LAIT

a) Betriebe und Beschäftigte

a) Entreprises et employés

**Milchverwertung, Milchprodukteherstellung und -handel
Betriebe (Arbeitsstätten) und Beschäftigte
Utilisation du lait, fabrication et commercialisation
de produits laitiers, entreprises (établissements) et employés**

44

Jahre / Wirtschaftsart Années / Genre d'activité économique	Beschäftigte je Betrieb – Employés par établissement				Total
	1 - 3	4 - 19	20 - 99	über 99 plus de 99	
Anzahl Arbeitsstätten – Nombre d'établissements					
1975					
Produktion von					
Käse	724	110	27	17	878
Dauermilchwaren	1	3	7	4	15
Anderen Milchprodukten	21	15	6	2	44
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	148	99	23	1	271
Einzel- und Detailhandel	1 632	344	3	0	1 979
Gesamttotal	2 526	571	66	24	3 187
1985 ²					
Produktion de					
Fromage	1 147	305	9	3	1 464
Conserves de lait	3	2	5	0	10
Autres produits laitiers ³	45	26	20	13	104
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	130	92	29	3	254
Commerce de détail	924	177	3	0	1 104
Total	2 249	602	66	19	2 936
Anzahl Beschäftigte – Nombre d'employés					
1975					
Produktion von					
Käse	1 412	606	1 201	2 911	6 130
Dauermilchwaren	1	37	287	991	1 316
Anderen Milchprodukten	35	129	392	229	785
Handelsbetriebe ¹					
Grosshandel	230	947	917	101	2 195
Einzel- und Detailhandel	3 034	1 772	103	0	4 909
Gesamttotal	4 712	3 491	2 900	4 232	15 335
1985 ²					
Produktion de					
Fromage	2 448	1 567	297	419	4 731
Conserves de lait	4	19	259	0	282
Autres produits laitiers ³	81	212	1 010	3 021	4 324
Commerce de lait et produits laitiers ¹					
Commerce de gros	211	889	1 097	612	2 809
Commerce de détail	1 681	956	89	0	2 726
Total	4 425	3 643	2 752	4 052	14 872

¹ Inbegriffen Molkerereien mit Läden
² Die Vergleichbarkeit mit 1975 ist beeinträchtigt infolge Änderungen in der Systematik. Eine neue Eidg. Betriebszählung findet am 30.9.1995 statt
³ Inbegriffen Betriebe die unter anderem auch Käse oder Dauermilchwaren herstellen

¹ Inklus laiteries avec magasins
² La compatibilité avec 1975 est perturbée à cause des changements dans la systematique. Un prochaine recensement se deroule le 30.9.1995
³ Y compris les entreprises qui fabriquent entre autre du fromage ou des conservent de lait

**Berufstätige in Käsereien, Molkereien sowie anderen Betrieben der
Milchprodukteherstellung 1980 und 1990 ¹**
*Personnes actives des fromageries, laiteries et autres entreprises produisant
des produits laitiers, 1980 et 1990 ¹*

Kantone Cantons	1980				1990			
	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont indép.	Männer Hommes	Frauen Femmes	Total	davon Selbst. dont indép.
ZH	808	214	1 022	47	645	259	904	25
BE	2 031	683	2 714	257	1 602	770	2 372	102
LU	1 034	201	1 235	160	904	335	1 239	111
UR	14	4	18	6	6	1	7	2
SZ	194	61	255	26	170	77	247	21
OW	54	15	69	22	51	19	70	21
NW	46	9	55	12	50	12	62	18
GL	20	11	31	2	12	5	17	2
ZG	73	15	88	14	51	14	65	7
FR	681	83	764	140	594	179	773	103
SO	120	42	162	31	64	50	114	20
BS	130	17	147	2	29	4	33	0
BL	119	24	143	2	17	14	31	3
SH	16	3	19	1	4	9	13	1
AR	48	11	59	14	60	18	78	10
AI	7	0	7	3	18	4	22	2
SG	731	115	846	198	670	224	894	130
GR	127	39	166	9	122	55	177	2
AG	333	69	402	58	261	171	432	41
TG	610	82	692	168	528	138	666	128
TI	125	31	156	3	101	48	149	6
VD	685	175	860	127	228	124	352	58
VS	79	17	96	4	64	15	79	2
NE	104	17	121	35	66	36	102	13
GE	224	56	280	7	37	10	47	3
JU	46	15	61	8	24	20	44	2
CH	8 459	2 009	10 468	1 356	6 378	2 611	8 989	833

45

¹ Infolge Änderungen bei der Wirtschaftsartensystematik ist die Vergleichbarkeit der Angaben eingeschränkt. Teilzeitbeschäftigte sind erfasst, wenn ihre wöchentliche Arbeitszeit mindestens 6 Stunden umfasst.

¹ En raison de modifications dans la systématique des genres d'économies, la comparaison des données est limitée. La main-d'œuvre à temps partiel a été saisie lorsque leur temps de travail hebdomadaire était de 6 heures au moins.

Eidg. Volkszählungen

Recensements féd. de la population

Milchverwertung und -handel: Arbeitsstätten und Vollzeitbeschäftigte
Utilisation et commerce de lait: établissements et employés

Wirtschaftsart	Arbeitsstätten Etablissements		Beschäftigte Employés		Genre d'activité économique
	1985 ¹	1991	1985 ¹	1991	
Milchverwertung	1 604	1 629	8 972	9 170	Utilisation du lait
davon:					dont:
Käserei	1 474	1 520	4 452	4 277	Fromagerie
Städtische Milchzentrale	20	13	331	334	Centrales laitières urbaines
Milch-, Frischprodukte	82	65	3 165	2 526	Produits laitiers frais
Dauermilchprodukte	11	11	283	670	Prod. laitiers de conservation
Sonstige Milchverwertung	17	20	741	1 363	Autres produits laitiers
Grosshandel	316	236	2 811	2 582	Commerce de gros
Einzel-, Detailhandel	1 225	1 259	2 712	3 097	Commerce de détail

¹ Branchenzeileitung überprüft und Zahlen von 1985 nach der Definition von 1991 neu errechnet

¹ Ventilation des établissements par branche vérifiée, les chiffres de 1985 ont été recalculés selon la définition appliquée en 1991

Eidg. Betriebszählungen

Recensements féd. des entreprises

b) Gesamtübersichten

b) Tableaux généraux

Verfügbare Frischmilch und Verwendung derselben
Lait frais disponible et utilisation de ce lait

46

Jahre Années	Milch- produktion Production de lait	Frischmilch- einfuhr Importations de lait frais	Verfügbare Frischmilch Lait frais disponible	Verwendung - Utilisation de ce lait				
				als Fütte- rungsmilch Lait pour l'affour- agement	als Haushalt- milch (Milch- viehbesitzer) Lait de mé- nage (Pro- priétaires de bétail lait.)	als Konsum- milch ¹ für die übrige Bevölkerung Consommé par le reste de la po- pulation ¹	zur technischen Verarbeitung Transformé en produits laitiers	zur Ausfuhr als Frisch- milch oder Joghurt Exporté en tant que lait frais ou yaourt
In 1000 t - en 1000 t								
1921/30	2 569	12	2 581	467	390	697	1 013	14
1931/40	2 681	10	2 691	496	390	648	1 156	1
1941/50	2 271	3	2 274	343	372	667	891	1
1951/60	2 855	6	2 861	475	320	713	1 353	0
1961/70	3 167	15	3 182	489	210	706	1 777	0
1971/80	3 432	23	3 455	438	149	638	2 227	3
1981/90	3 811	23	3 834	603	139	602	2 481	9
1988	3 797	23	3 820	622	135	584	2 470	9
1989	3 911	23	3 934	660	135	580	2 552	7
1990	3 885	23	3 908	730	135	583	2 459	1
1991	3 936	23	3 959	703	132	588	2 535	1
1992	3 890	23	3 913	721	132	583	2 476	1
1993	3 879	23	3 902	684	132	578	2 507	1
1994	3 904	23	3 927	653	131	574	2 568	1
In Prozenten - en %								
1988	99.4	0.6	100.0	16.3	3.5	15.3	64.7	0.2
1989	99.4	0.6	100.0	16.8	3.4	14.8	64.8	0.2
1990	99.4	0.6	100.0	18.7	3.5	14.9	62.9	0.0
1991	99.4	0.6	100.0	17.8	3.3	14.9	64.0	0.0
1992	99.4	0.6	100.0	18.4	3.4	14.9	63.3	0.0
1993	99.4	0.6	100.0	17.5	3.4	14.8	64.3	0.0
1994	99.4	0.6	100.0	16.6	3.4	14.6	65.4	0.0

¹ Inbegriffen zu Joghurt und Milchmisch-
getränken verarbeitete Milch

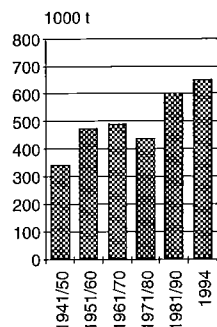
¹ Y compris lait transformé en yaourt
et boissons lactées

Berechnungen des SBS

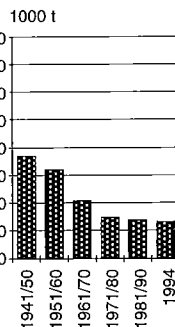
Calculs du SPS

Verwendung der verfügbaren Frischmilch - Utilisation du lait frais disponible

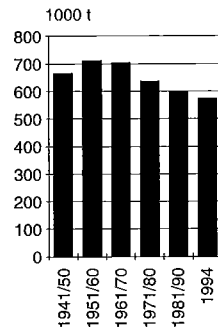
Fütterungsmilch
Lait pour l'affouragement



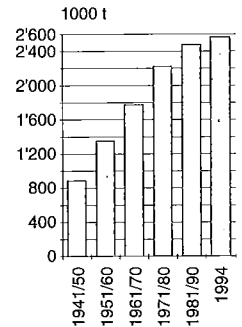
Haushaltmilch
Lait de ménage



Konsummilch
Lait de consommation



Zur techn. Verarbeitung
Transformé en prod. lait.



Technisch verarbeitete Milch nach Verwertungsarten
Lait transformé en divers produits

Jahre Années	Milchmenge in 1000 t - Quantités en 1000 t					In % - En %				
	Technisch verarbeitete Milch Lait transformé	davon verarbeitet - dont transformé				Technisch verarbeitete Milch Lait transformé	davon verarbeitet - dont transformé			
		zu Käse en fromage	zu Konsumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits		zu Käse en fromage	zu Konsumrahm en crème	zu Butter en beurre	zu übrigen Produkten wie Dauer- milchwaren usw. en autres produits
1987	2 410	1 476	427	320	187	100	61.2	17.7	13.3	7.8
1988	2 470	1 499	425	375	171	100	60.7	17.2	15.2	6.9
1989	2 552	1 525	430	403	194	100	59.7	16.9	15.8	7.6
1990	2 459	1 503	430	351	174	100	61.1	17.5	14.3	7.1
1991	2 535	1 556	430	372	178	100	61.4	16.9	14.7	7.0
1992	2 476	1 532	431	347	166	100	61.9	17.4	14.0	6.7
1993	2 507	1 572	434	333	168	100	62.7	17.3	13.3	6.7
1994	2 568	1 565	435	421	147	100	61.0	16.9	16.4	5.7

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

47

Aus der verarbeiteten Milch hergestellte Milcherzeugnisse in 1000 t
Produits laitiers fabriqués en Suisse en 1000 t

Jahre Années	Käse - Fromage										Total
	Emmentaler Emmental	Greyerzer Gruyère	Sbrinz	Spalenschnitt- und Bergkäse Spalen de couteau, fromage de mon- tagne	Kleinere Rundkäse der Alpen und 1/2 fette Rundkäse Petits fromages de montagne et fromages 1/2 gras		Halbhart- und Weichkäse Pâtes mi-dures et molles		Magerkäse aller Art Fromages maigres de tout genre	Glamer Kräuter- käse Schab- ziger glaronais	
					Appen- zeller vollfett Appen- zell tout gras	Übrige Autres	Tilsiter Tilsit	Übrige Autres			
1988	57.6	21.9	4.7	0.9	8.8	2.2	8.0	24.5	1.1	0.4	130.1
1989	57.6	22.8	4.9	0.9	8.6	2.2	8.2	26.1	1.3	0.4	133.0
1990	56.5	21.8	4.6	0.9	8.4	2.2	8.1	27.9	1.2	0.4	132.0
1991	58.5	22.4	4.8	1.0	8.9	2.1	7.8	29.3	1.2	0.4	136.4
1992	54.8	23.2	4.5	0.9	8.9	2.3	7.5	31.0	1.2	0.4	134.7
1993	55.2	23.9	4.6	1.1	9.3	2.3	7.5	32.8	1.1	0.4	138.2
1994	54.0	24.2	4.7	1.2	9.3	2.5	7.5	32.8	0.9	0.4	137.5

Jahre Années	Butter - Beurre										Total	
	Vorzugs- butter Beurre de marque	Molkerei- Milch- rahm- butter Beurre de laiterie, de crème de lait	Käserei- butter Beurre de fro- magerie	Total	Konsum- rahm Crème de consom- mation	Kondens- milch, Ste- rilisierte Milch Lait condensé et lait stérilisé	Milchpulver und -nährmittel aus ... Poudre de lait et produits alimen- taires dérivés de ...		Kasein Caséine	Joghurt Yaourt		Quark Caille- botte
							Voll- milch Lait entier	Mager- milch Lait écrémé				
1988	18.7	1.5	15.9	36.1	67.6	3.3	13.6	31.8	0.3	122.2	12.6	
1989	20.9	1.5	16.6	39.0	68.3	3.4	16.2	34.8	0.3	123.7	12.9	
1990	24.5	1.7	11.7	37.9	68.1	3.6	13.5	34.2	0.3	120.0	13.4	
1991	28.9	1.4	9.5	39.8	68.1	3.3	14.5	36.2	0.1	121.6	13.9	
1992	28.2	1.6	8.8	38.6	68.1	2.8	13.9	32.2	0.5	119.6	13.6	
1993	28.3	1.5	8.2	38.0	68.5	0.6	15.1	32.5	0.4	119.4	13.2	
1994	31.3	1.6	7.6	40.5	67.8	0.6	12.8	36.6	9.6	120.1	12.8	

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

48

Milchanlieferung und -verwertung 1994 nach Verbänden, in t

49

Milchverwertungsarten	St. Gallen Appenzell	Thurgau	Nordostschweiz	Aargau	Zentral-schweiz	Nordwest-schweiz	Bern
Milcheinflieferung ¹	312345	228430	466188	118790	444954	233687	665680
Milchverwertung ²							
I. Konsummilchverkauf							
1. Offene Milch	4501	2348	15103	3357	4528	6345	10743
2. Pastmilch	27919	803	45853	14365	11810	20478	18503
3. Uperisierte Milch	20605	-	25170	12898	884	5219	15242
4. Teilentrahmte Milch	11262	270	23167	13284	12899	14859	12185
past. uperisiert	6247	-	13201	4118	4482	3184	6973
5. Halbentrahmte Milch	-	4	-	-	-	-	6
past. uperisiert	-	-	-	-	-	-	-
6. Trinkmagermilch	-	-	3	2	2	-	1
past. uperisiert	607	-	2007	414	2676	220	667
Total Konsummilchverkauf	71141	3425	124504	48438	37281	50305	64320
davon Magermilch	6708	-1101	13990	6191	8086	5153	7034
Rest: Vollmilch	64433	4526	110514	42247	29195	45152	57286
II. Technisch verarbeitete Milch							
1. Zentrifugierte Milch							
a) Konsumrahm	48126	513	100517	39221	54881	15624	85441
b) Butter	18353	40684	51966	-9014	61037	62002	83106
2. Verkäste Milch							
a) Emmentaler	46744	120717	26671	36354	172406	5286	265316
b) Greyerzer	-	-	2623	464	3527	8409	33498
c) Berg- und Spalenschnittkäse ³	-	-	-	-	-	-	-
d) Sbrinz	985	-	13839	4854	39902	-	633
e) Tilsiter:							
Rahmtilsiter	1537	2059	826	-	6549	-	-
vollfett	12051	24724	20196	1120	3465	1654	1807
1/4 - 1/2-fett	-	572	514	-	-	-	-
Total Tilsiter	13588	27355	21536	1120	10014	1654	1807
f) Appenzeller:							
vollfett	79810	17092	752	-	-	-	-
1/4-fett	839	20	-	-	-	-	-
Total Appenzeller	80649	17112	752	-	-	-	-
g) Berg-, Spalen- und Rundkäse ⁴	53	-	10824	-	386	-	673
h) 1/4 - 1/2-fette Käse ⁵	96	1	1010	-	1156	-	272
i) Spezial-, Weich- und Halbhartkäse:							
Raclette	16141	4723	28724	16	10965	-	21828
andere	13515	3907	19680	360	73702	5669	42806
Total verkäste Milch	171771	173815	125659	43168	312058	21018	366833
3. Dauermilchwaren	-	13462	11038	214	20515	-	49377
4. Joghurt	10689	153	21190	5027	7702	9168	6930
5. Milchmischgetränke	-	20	361	-	15	-	239
6. Quark	68	7	737	40	51	168	255
7. Cremes und andere Produkte	404	351	13272	1122	8279	896	7273
8. Versuche und Verluste	255	92	737	161	24	728	696
Total technisch verarbeitete Milch	249666	229097	325477	79939	464562	109604	600150
Milchverwertung Total (I + II)	314099	233623	435991	122186	493757	154756	657436
Differenz gegenüber der Milch-anlieferung im Verbandsgebiet	1754	5193	-30197	3396	48803	-78931	-8244

¹ Milcheinflieferung im Verbandsgebiet der Genossenschafts- und Einzelmitglieder sowie Konsummilchverkauf der von den Verbänden kontrollierten Selbstausmesser; ohne Bezüge aus anderen Verbandsgebieten

² Inbegriffen Milch aus anderen Verbandsgebieten

³ An die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

⁴ Nicht an die Schweizerische Käseunion ablieferungspflichtig

⁵ Ohne Milch für 1/4- bis 1/2-fette Tilsiter und Appenzeller Käse

Livraisons de lait et utilisation en 1994 par fédération, en t

49

Fribourg	Vaud/ Fribourg	Neuchâtel	Genève	Valais	Tessin	Total	Modes d'utilisation du lait
207110	245523	78079	41872	34687	15551	3092896	Livraisons de lait ¹ Utilisation ²
							I. Vente de lait de consommation
1242	2293	1035	679	849	748	53771	1. Lait en vrac
1091	8455	3503	4797	2632	5842	166051	2. Lait pasteurisé
439	42951	-	3432	8550	5811	141201	3. Lait upérisé
149	2527	1481	2567	1009	484	96143	4. Lait part. écrémé
-	21652	-	1242	3903	2659	67661	past. upérisé
-	-	-	-	-	-	10	5. Lait semi écrémé
-	8166	-	-	-	-	8166	past. upérisé
-	-	-	-	-	-	8	6. Lait de cons. écrémé
-	5625	-	301	312	551	13380	past. upérisé
2921	91669	6019	13018	17255	16095	546391	Total lait de consommation
42	16619	247	1288	1821	1438	67516	dont lait écrémé
2879	75050	5772	11730	15434	14657	478875	reste: lait entier
							II. Lait transformé
							1. Lait centrifugé
16071	71072	911	1518	5	1000	434900	a) Crème de consommation
28022	61245	3633	12915	3385	1456	418790	b) Beurre
							2. Lait transformé en fromage
946	262	-	-	-	-	674702	a) Emmental
106519	100644	26695	944	-	-	283323	b) Gruyère
							c) Fromage de montagne, Spalen p. le couteau ³
-	-	-	-	-	-	-	d) Sbrinz
-	-	-	-	-	-	60213	e) Tilsit: à la crème
-	-	-	-	-	-	10971	tout gras
-	-	-	-	-	-	65017	1/4 à 1/2 gras
-	-	-	-	-	-	1086	Total Tilsit
						77074	f) Fromage d'Appenzell
							tout gras
						97654	1/4 gras
						859	Total from. d'Appenzell
						98513	g) Fromage de montagne et Spalen d'alpage ⁴
	203	-	-	-	1581	13720	h) Fromage 1/4 à 1/2 gras ⁵
11	27	-	-	-	9	2582	i) Fromages spéciaux, à pâte molle, mi-dure raclette autres
8573	8391	4	-	14399	-	113764	Total de lait en fromage
18278	20235	1039	13160	166	1879	214396	3. Conserves de lait
134327	129762	27738	14104	14565	3469	1538287	4. Yaourt
8611	749	-	-	-	-	103966	5. Boissons mélanges au lait
1364	17726	40	4811	1380	703	86883	6. Caillebotte de lait entier
2	-	-	-	-	-	637	7. Crèmes à dessert, autres prod.
-	4	16	-	-	-	1346	8. Essais et pertes
228	11363	196	120	16	-	43520	Total de lait transformé
224	285	180	74	16	-	3472	
188849	292206	32714	33542	19367	6628	2631801	Utilisation au total (I + II)
191728	367256	38486	45272	34801	21285	3110676	Différence par rapport aux livraisons de lait
-15382	121733	-39593	3400	114	5734	17780	

¹ Livraisons des membres des sociétés et des membres isolés des fédérations, y compris le lait débité directement à des consommateurs par les producteurs-détaillants contrôlés par les fédérations; mais sans le lait reçu des autres fédérations

² Y compris le lait d'autres fédérations

³ Livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁴ Non livrables à l'Union suisse du commerce de fromage

⁵ Sans le lait pour la fabrication de Tilsit et d'Appenzell, 1/4 à 1/2 gras

Verwendung von Voll-, Mager- und Buttermilch sowie Schotte, 1994
Utilisation de lait entier et écrémé, de babeurre et de petit-lait en 1994
 in 1000 t - en 1000 t

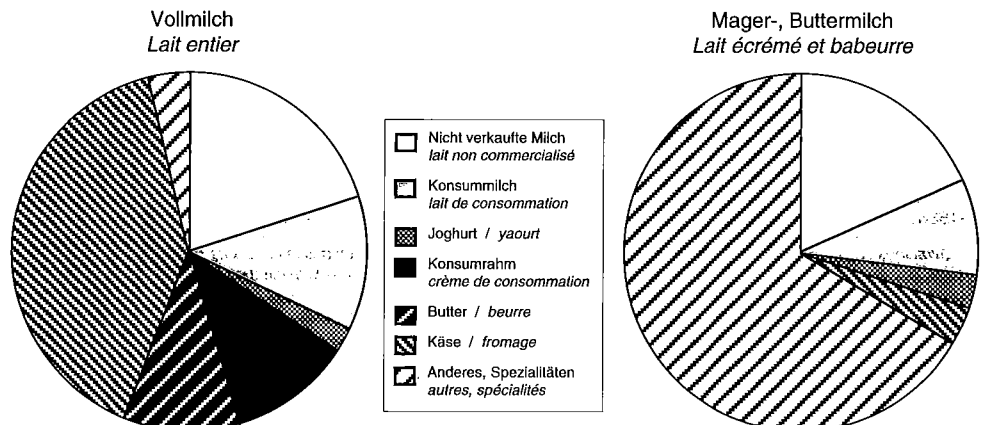
50

Verwendung	Vollmilch <i>Lait entier</i>	Mager-, Buttermilch <i>Lait écrémé et babeurre</i>	Molke, Schotte, Sirte <i>Sérum, petit-lait, seré</i>	Utilisation
Nicht verkaufte Milch				<i>Lait non commercialisé</i>
- Fütterungsmilch	653	144	1 395 ¹	- <i>Lait pour l'affouragement</i>
- Haushaltmilch	131	...	-	- <i>Lait de ménage</i>
Nicht verkaufte Milch total	784	144	1 395	<i>Lait non commercialisé total</i>
Verkehrsmilch				<i>Lait commercial</i>
- Konsummilch	465	68	...	- <i>Lait de consommation</i>
- Joghurt	87	23	...	- <i>Yaourt</i>
- Milchlischgetränke	1	9	...	- <i>Boissons à base de lait</i>
- Konsumrahm	435	-	-	- <i>Crème de consommation</i>
- Butter	420	-	1 402	- <i>Beurre</i>
- Käse	1 565	27	-	- <i>Fromage</i>
- Dauermilchwaren				- <i>Conserves de lait</i>
- Kondensmilch	2	0	-	- <i>Lait condensé</i>
- Milchpulver	59	300	73	- <i>Poudre de lait</i>
- andere	43	107	...	- <i>autres</i>
Dauermilchwaren total	104	407	...	<i>Conserves de lait total</i>
- Kasein	-	23	-	- <i>Caséine</i>
- Quark	1	45	-	- <i>Séré</i>
- Anderes, Spezialitäten	42	35	23	- <i>Autres, spécialités</i>
Inland-Verkehrsmilch	3 120	...	...	<i>Lait commercialisé indigène</i>
Milchproduktion	3 904	...	...	<i>Production de lait</i>

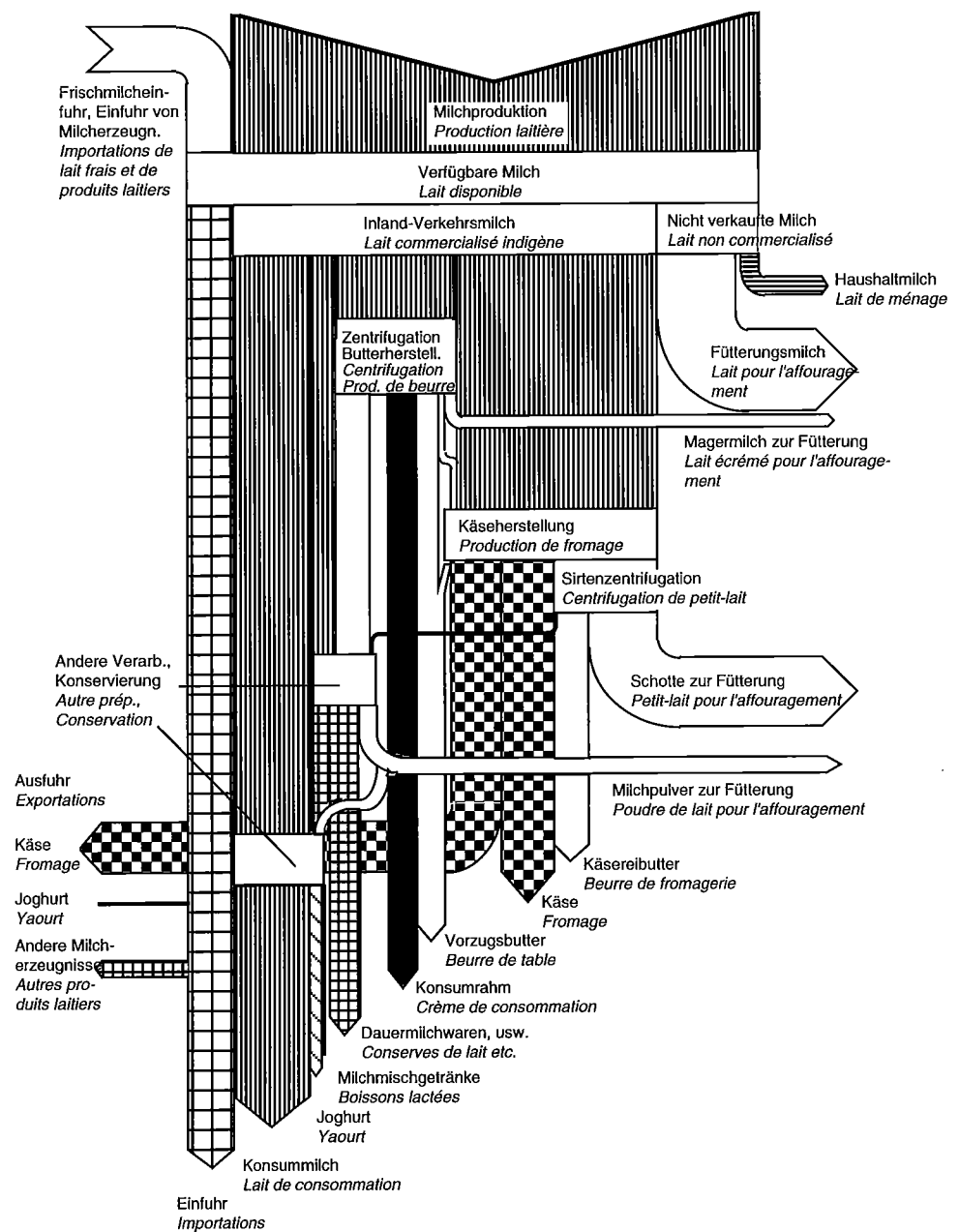
¹ Diese Menge ist enthalten in der weiter unten angegebenen, zur Käse- und Butterherstellung verwendeten Menge

¹ Cette quantité est incluse dans la quantité indiquée plus-dessous, utilisé pour la fabrication de beurre de fromagerie

Verwendung von Voll- und Magermilch
Utilisation de lait entier et écrémé



Verwendung der Milch Utilisation du lait

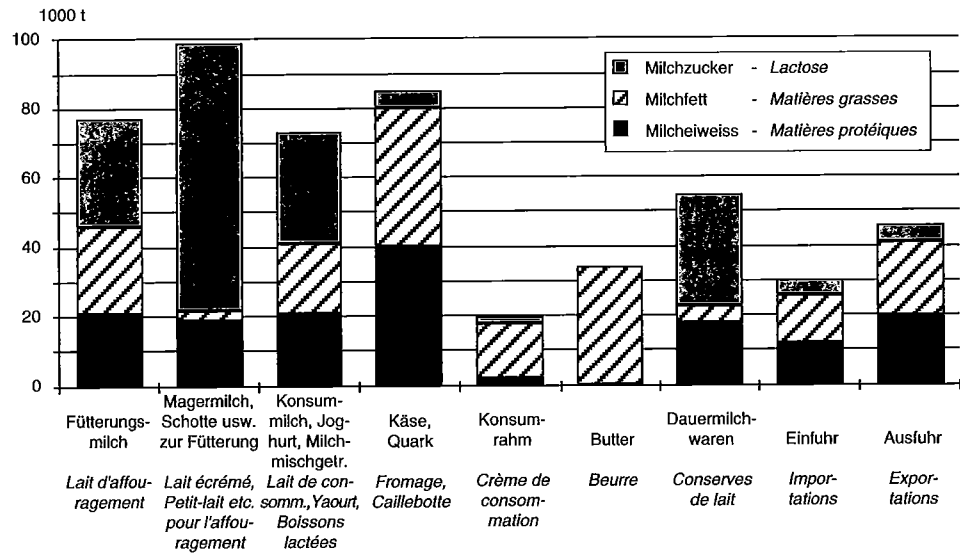


**Gesamtübersicht über Milchproduktion und Verwendung
von Milchprodukten im Jahre 1994
Tableau général de la production de lait et de l'utilisation
des produits laitiers en 1994**

51

Verwendung	Pro- dukte- menge	Milchfett	Milch- eiweiss	Milch- zucker	Energie der Milch- bestand- teile	Utilisation
	Quantité	Matières grasses du lait	Matières protéi- ques du lait	Lactose	Energie des com- posants du lait	
	1000 t	1000 t	1000 t	1000 t	Terajoules	
Milchproduktion	3904	148	126	187	10814	<i>Production de lait</i>
Nicht verkaufte Milch						<i>Lait non commercialisé</i>
- Fütterungsmilch	653	25	21	31	1809	- <i>Lait pour l'affouragement</i>
- Haushaltnmilch	131	5	4	7	363	- <i>Lait de ménage</i>
Nicht verkaufte Milch total	784	30	25	38	2172	<i>Lait non commercialisé total</i>
Inland-Verkehrsmilch						<i>Lait commercial indigène</i>
- Konsummilch	533	17	17	26	1390	- <i>Lait de consommation</i>
- Joghurt	121	3	4	5	274	- <i>Yaourt</i>
- Milchmischgetränke	9	0	0	1	15	- <i>Boissons à base de lait</i>
- Konsumrahm	68	16	2	2	662	- <i>Crème de consommation</i>
- Butter	40	34	0	0	1282	- <i>Beurre</i>
- Käse	137	39	38	3	2188	- <i>Fromage</i>
- Dauermilchwaren						- <i>Conserves de lait</i>
- Kondensmilch	1	.	.	.	.	- <i>Lait condensé</i>
- Milchpulver	42	.	.	.	.	- <i>Poudre de lait entier</i>
- andere	7	.	.	.	.	- <i>autres</i>
Dauermilchwaren total	50	5	18	32	1100	<i>Conserves de lait total</i>
- Kasein	0	0	1	1	34	- <i>Caséine</i>
- Quark	13	1	2	2	89	- <i>Caillebotte</i>
- Magermilch zur Fütterung	144	0	5	7	213	- <i>Lait écrémé d'affouragem.</i>
- Schotte zur Fütterung	1395	3	14	70	1395	- <i>Petit-lait d'affouragement</i>
- Gewichtsverluste	610	0	0	0	0	- <i>Pertes, etc.</i>
Inland-Verkehrsmilch total	3120	118	101	149	8642	<i>Lait commercial ind. total</i>
Einfuhr						<i>Importations</i>
- Frischmilch	23	1	1	1	64	- <i>Lait frais</i>
- Butter	3	2	0	0	98	- <i>Beurre</i>
- Käse, Schmelzkäse	30	9	9	0	485	- <i>Fromage, fromage fondu</i>
- Andere Milcherzeugnisse	21	2	2	3	162	- <i>Autres produits laitier</i>
Einfuhr total	77	14	12	4	809	<i>Importations total</i>
Ausfuhr						<i>Exportations</i>
- Konsummilch	0	0	0	0	0	- <i>Lait de consommation</i>
- Joghurt	1	0	0	0	2	- <i>Yaourt</i>
- Käse, Schmelzkäse	60	18	17	1	990	- <i>Fromage, fromage fondu</i>
- Andere Milcherzeugnisse	64	3	3	4	250	- <i>Autres produits laitier</i>
Ausfuhr total	125	21	20	5	1242	<i>Exportations total</i>

Verwertung einzelner Milchbestandteile (siehe Tab. 51)
Mise en valeur de certains composants du lait (voir tab. 51)



Anfall von Schotte, Mager- und Buttermilch zur Fütterung, in 1000 t
Résidus de la transformation du lait pour l'affouragement, en 1000 t

Erzeugnisse	1993	1994	Produits
Zu Käse verarbeitete Milch	1 572	1 565	Lait transformé en fromage
Davon ab:			Dont à déduire:
Käse, 1/2- bis vollfett ¹	150	149	Fromage demi à tout gras ¹
Käsereibutter	8	8	Beurre de fromagerie
Molke für Molkenpulver	45	73	Lactosérum pour poudre
Verlust ²	5	5	Perte ²
Bleibt Schotte	1 364	1 330	Petit-lait restant
Dazu Sirte aus der Magermilchverarbeitung ³ , abzüglich Schotte für Getränke und Milchzucker	56	65	Petit-lait provenant de la transformation de lait écrémé ³ , moins petit-lait pour la fabrication de boissons et de sucre
Schotte zur Fütterung	1 420	1 395	Petit-lait pour l'affouragement
Zentrifugierte Vollmilch	844	927	Lait entier centrifugé
Davon ab:			Dont à déduire:
Rahm, Tafelbutter	106	108	Crème, beurre de table
Magerkäse ¹	1	1	Fromage maigre ¹
Rohziger, Quark, Kasein	6	6	Sérac brut, caillebotte, caséine
Sirte ³	81	88	Petit-lait ³
Magermilch für Dauermilchwaren	362	407	Lait écrémé pour conserves
Übrige Produkte	171	170	Autres produits
Verlust ²	3	3	Perte ²
Mager-, und Buttermilch zur Fütterung	114	144	Lait écrémé et babeurre pour l'affouragement

¹ Gewicht ab Presse
² 0.3% der verarbeiteten Milch
³ aus der Kasein und Magerkäseproduktion, Zigerschotte

¹ Poids à l'état frais
² 0.3% du lait transformé
³ provenant de la fabrication de caséine, de fromage maigre, de sérac

c) Frischmilchprodukte

c) Produits de lait frais

Verkauf von Konsummilch nach Arten ¹, t
Ventes de lait de consommation ¹, en t

53

Jahre Monate Années Mois	Offen verkaufte Konsummilch Lait en vrac	Pasteuri- sierte Milch Lait pasteurisé	Uperisierte Milch Lait upérisé	Standardisierte Milch - Lait standardisé				Trinkmagermilch Lait de consommation écrémé	
				teilentrahmt partiellement écrémé		halbentrahmt semi écrémé		past. pasteurisé	uperisiert upérisé
				past. pasteurisé	uperisiert upérisé	past. pasteurisé	uperisiert upérisé		
1990	71 439	179 406	125 161	109 729	64 819	1 294	3 783	59	18 301
1991	67 670	181 619	132 439	106 107	65 452	791	3 185	10	17 873
1992	62 997	174 183	136 473	105 714	67 520	632	5 996	10	15 792
1993	57 704	169 131	140 530	101 796	67 575	314	7 556	8	14 512
1994									
Jan.	4 758	14 184	10 544	8 276	4 761	1	1 100	1	967
Feb.	4 485	13 476	10 683	7 593	5 454	1	448	1	1 082
März	4 945	15 680	14 278	9 114	6 405	1	657	1	1 348
April	4 757	13 734	10 574	7 921	5 496	1	478	0	1 052
Mai	4 561	13 867	11 806	8 150	5 352	0	935	1	1 165
Juni	4 389	13 725	11 058	8 033	6 018	1	450	1	1 112
Juli	3 925	12 351	10 229	7 265	5 135	0	1 120	0	1 066
Aug.	4 231	13 316	12 731	7 939	5 398	1	434	1	1 110
Sept.	4 333	13 980	12 482	7 972	5 760	1	571	0	1 112
Okt.	4 669	13 488	12 524	7 739	5 707	1	681	2	1 083
Nov.	4 369	13 916	11 621	7 974	6 105	1	730	1	1 126
Dez.	4 348	14 334	12 671	8 167	6 070	1	562	0	1 157
Jahr	53 771	166 051	141 201	96 143	67 661	10	8 166	8	13 380

¹ Ohne Direktabsatz, das heisst ohne Verkauf durch nicht organisierte Selbstausmesser und Alpen ohne Monatsrapport ¹ Sans débit direct, ça veut dire sans ventes par des producteurs non fédérés et des alpages sans rapport mensuel

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Verwendung von Voll- und Magermilch als Konsummilch
Utilisation de lait entier et écrémé comme lait de consommation

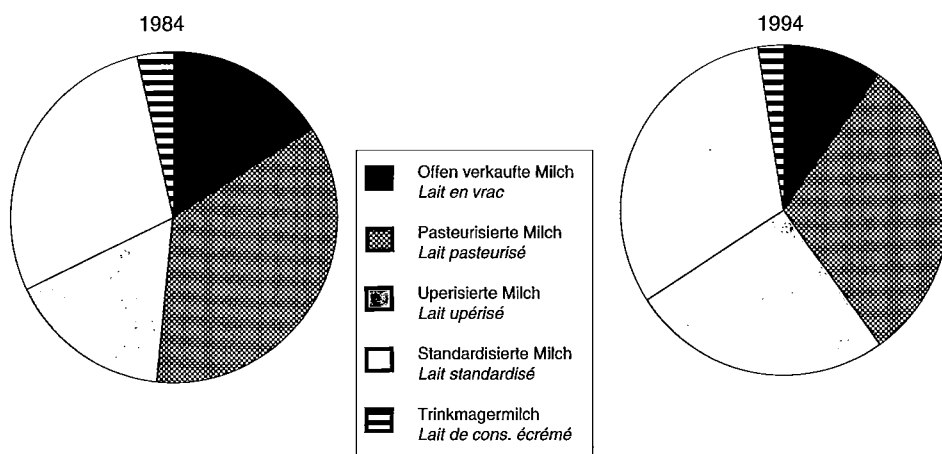
54

Jahre Monate Années Mois	Total Verkauf von Konsum- milch Total ventes de lait de consom- mation	Frischmilch- einfuhr Importations de lait frais	Magermilch für Trinkmagerm.u. standard. Milch Lait écrémé pour lait de consom. écrémé et lait standardisé	Davon - dont				Total Verkauf von Konsum- milch je Tag Total ventes de lait de consom- mation par jour	
				Inlandvollmilch - Lait entier indigène			Veränderung gegenüber Vorjahr Modification par rapport à l'année précédente		Verkauf je Tag Ventes par jour
				Total					
1990	573 991	22 985	71 351	479 655	-1 096	-0.2	1 314	1 573	
1991	575 146	23 076	70 844	481 226	1 571	0.3	1 318	1 576	
1992	569 317	22 963	71 429	474 925	-6 301	-1.3	1 298	1 556	
1993	559 126	22 891	69 665	466 570	-8 355	-1.8	1 278	1 532	
1994									
Jan.	44 592	1 862	5 233	37 497	- 412	-1.1	1 210	1 438	
Fév.	43 223	1 677	5 686	35 860	- 831	-2.3	1 281	1 544	
Mars	52 429	2 010	6 492	43 927	244	0.6	1 417	1 691	
Avril	44 013	2 144	5 312	36 557	-1 730	-4.5	1 219	1 467	
Mai	45 837	2 425	5 759	37 653	688	1.9	1 215	1 479	
Juin	44 787	2 351	5 363	37 073	-1 795	-4.6	1 236	1 493	
Juillet	41 091	1 729	5 523	33 839	-3 115	-8.4	1 092	1 326	
Août	45 161	1 837	5 126	38 198	2 439	6.8	1 232	1 457	
Sept.	46 211	1 464	5 626	39 121	- 881	-2.2	1 304	1 540	
Oct.	45 894	1 836	5 547	38 511	-1 175	-3.0	1 242	1 480	
Nov.	45 843	1 830	5 314	38 699	- 402	-1.0	1 290	1 528	
Déc.	47 310	1 817	6 535	38 958	-3 707	-8.7	1 257	1 526	
Année	546 391	22 982	67 516	455 893	-10 677	-2.3	1 249	1 497	

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnung des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

Konsummilchverkauf nach Sorten gemäss Tabelle 53
Ventes de lait de consommation selon tableau 53



Zu Joghurt verarbeitete Milch, nach Monaten, 1993 und 1994
Lait transformé en yaourt, par mois, en 1993 et 1994

Produkte, Verwendung Période	Verarbeitungsmenge, in t Quantité transformée, en t		% -Veränderung 1994 geg. 1993 Modification en % 1994 par rap. à 1993	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1993	1994		in t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy. durant l'année = 100	
				1993	1994	1993	1994
Vollmilch (Tab. 36)							
Januar	6 291	6 896	9.6	203	222	91	93
Februar	6 151	6 479	5.3	220	231	99	97
März	7 441	8 413	13.1	240	271	108	114
April	6 700	6 866	2.5	223	229	100	96
Mai	7 259	7 901	8.8	234	255	105	107
Juni	7 390	7 979	8.0	246	266	111	112
Juli	6 614	7 116	7.6	213	230	96	96
August	7 850	8 365	6.6	253	270	114	113
September	6 568	6 799	3.5	219	227	98	95
Oktober	6 230	6 960	11.7	201	225	90	94
November	6 597	7 014	6.3	220	234	99	98
Dezember	6 100	6 095	-0.1	197	197	89	83
Lait entier total	81 191	86 883	7.0	222	238	100	100
Magermilch - Lait écrémé	27 396	23 072	-15.8	75	63		
Milch Total - Lait total	108 587	109 955	1.3	298	301		
Joghurt, Produktion ¹	119 445	120 951	1.3	327	331	Yaourt, production ¹	
Ausfuhr	1 089	873	-19.9	3	2	exportations	
Inlandverkauf	118 356	120 078	1.5	324	329	ventes au pays	

¹ Annahme: Milchmenge und 10 % Zusätze

¹ Supposition: Quantité de lait plus 10 % d'additifs

Zu Milchmischgetränken verarbeitete Milch, nach Monaten, 1993 und 1994
Lait transformé en boissons lactées, par mois, en 1993 et 1994

56

Produkte Perioden Produits Périodes	Menge, in t Quantité, en t		% -Ver- änderung 1994 gegen- über 1993 Modification en % 1994 par rapport à 1993	Tagesmenge - Quantité journalière			
	1993	1994		in t en t		Wenn mittlere Tagesmenge während des Jahres = 100 Si quantité journalière moy- enne durant l'année = 100	
				1993	1994	1993	1994
Vollmilch - Lait entier							
Janvier	29	30	1.4	0.9	1.0	64	55
Février	38	58	50.0	1.4	2.1	93	118
Mars	56	55	-1.6	1.8	1.8	121	101
Avril	48	48	-0.2	1.6	1.6	108	91
Mai	49	68	40.4	1.6	2.2	106	126
Juin	52	62	18.7	1.7	2.1	118	119
Juillet	58	44	-24.1	1.9	1.4	127	82
Août	33	62	91.1	1.1	2.0	73	115
Septembre	45	50	12.8	1.4	1.7	97	96
Octobre	40	53	32.6	1.3	1.7	90	98
Novembre	43	61	43.4	1.4	2.0	93	117
Décembre	49	46	-6.5	1.6	1.5	111	86
Total Vollmilch	539	637	18.1	1.5	1.7	100	100
Magermilch	8 741	8 810	0.8	23.9	24.1	Lait écrémé	
Gesamttotal Milch	9 280	9 446	1.8	25.4	25.9	Total général	

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

d) Käse

d) Fromage

Käseproduktion im ganzen, in 1000 t - Production fromagère totale, en 1000 t

57

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Recherches
Statistisch erfasst	59, 71	131	130	135	133	136	135	Selon statistiques
Geschätzt		2	2	2	2	2	2	Évalué
Total	48	133	132	137	135	138	137	Total

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Käseproduktion nach Verbandsgebieten¹, in t
Production fromagère par fédération¹, en t

Produktions- perioden, Verbände Périodes de production, Fédérations	Emmen- taler	Greyerzer Gruyère	And.Schnittkäse vollfett, 3/4fett, Autres fromages de couteau		Sbrinz	Tilsiter vollfett Tilsit tout gras	Appen- zeller vollfett Appen- zell tout gras	Weich- käse ¹ Fro- mages à pâte molle ¹	Halb- fette Käse jeder Art 1/2 gras de toutes sortes	Mager- bis 1/4 fette Käse jeder Art Maigres et 1/4 gras, toutes sortes	Käse- produktion Total Production fromagère totale
			mit avec	ohne sans							
			Abliefe- rungspflicht obligation de livraison à l'USF								
Winter/Hiver											
1989/90	25 034	9 731	7	535	1 974	3 668	4 005	13 008	209	637	58 808
1992/93	26 480	10 991	-	590	2 207	3 529	4 551	15 037	120	570	64 075
1993/94	24 719	11 198	-	698	2 046	3 662	4 589	14 891	167	478	62 448
Sommer/Eté											
1990	31 787	12 205	6	342	2 671	3 777	4 201	14 900	129	599	70 617
1993	29 135	12 753	-	486	2 441	3 493	4 581	17 635	100	517	71 141
1994	29 554	12 970	-	474	2 623	3 612	4 625	18 034	154	475	72 521
Jahr/Année											
St. Gall./App.	3 739	-	-	5	77	1 297	7 582	2 966	-	273	15 939
Thurgau	9 657	-	-	-	-	2 594	1 624	863	33	152	14 923
Nordost	2 134	224	-	920	1 079	1 981	71	4 841	-	434	11 684
Aargau	2 908	40	-	-	379	112	-	37	-	-	3 476
Zentral	13 793	301	-	33	3 112	1 001	-	8 467	237	18	26 962
Nordwest	423	719	-	-	-	165	-	567	-	-	1 874
Bern	21 225	2 864	-	57	50	170	-	6 463	53	81	30 963
Fribourg	76	9 107	-	-	-	-	-	2 685	-	-	11 868
Vaud/Frib.	21	8 605	-	17	-	-	-	2 863	8	-	11 514
Neuchâtel	-	2 283	-	-	-	-	-	104	-	-	2 387
Genève	-	81	-	-	-	-	-	1 316	-	-	1 397
Valais	-	-	-	-	-	-	-	1 456	-	-	1 456
Tessin	-	-	-	134	-	-	-	188	-	-	322
Total	53 976	24 224	-	1 166	4 697	7 320	9 277	32 816	331	958	134 765

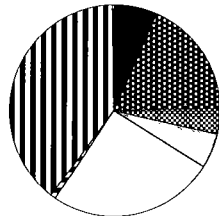
¹ Siehe Anmerkungen^{1,4} und⁶
in Tabelle 59

¹ Voir remarques^{1,4} et⁶ du
tableau 59

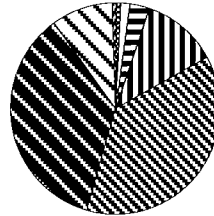
Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

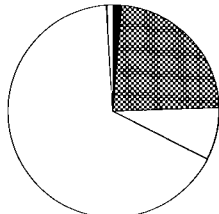
Emmentaler - Emmental



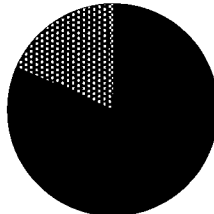
Greyerzer - Gruyère



Sbrinz



Appenzeller vollfett
Appenzell tout gras



Käseproduktion¹ nach Sorten und Monaten

59

Jahre Monate	t %	Emmentaler ²	Greyerzer ²	Andere Schnittkäse, voll- und 3/4-fett ² <i>Autres fromages de table²</i>		Sbrinz ²	Tilsiter vollfett ³
		<i>Emmental²</i>	<i>Gruyère²</i>	mit Ablieferungspflicht <i>obligatoire livrables à l'USF</i>	ohne Ablieferungspflicht <i>non oblig. livrables à l'USF</i>		<i>Tilsit tout gras³</i>
1991	t	58 536	22 403	-	953	4 805	7 845
1992	t	54 773	23 215	-	942	4 549	7 451
1993	t	55 184	23 864	-	1 134	4 588	7 537
1994	t	53 976	24 224	-	1 166	4 697	7 509
1991	%	43.6	16.7	-	0.7	3.6	5.9
1992	%	41.4	17.6	-	0.7	3.4	5.6
1993	%	40.7	17.6	-	0.8	3.4	5.6
1994	%	40.0	17.9	-	0.9	3.5	5.6
Milchrechnungsjahre							
Winter 92/93 (XI - IV)	t	26 480	10 991	-	590	2 207	3 835
Sommer 1993 (V - X)	t	29 135	12 753	-	485	2 442	3 731
Total	t	55 615	23 744	-	1 075	4 649	7 566
Winter 93/94 (XI - IV)	t	24 719	11 198	-	698	2 046	3 745
Sommer 94 (V - X)	t	29 554	12 970	-	474	2 623	3 727
Total	t	54 273	24 168	-	1 172	4 669	7 472
1994							
Januar	t	4 251	1 861	-	118	343	634
Februar	t	4 015	1 830	-	110	321	523
März	t	4 366	2 162	-	126	375	709
April	t	4 342	2 157	-	124	387	669
Mai	t	5 561	2 621	-	129	472	636
Juni	t	4 921	2 333	-	116	457	585
Juli	t	5 054	2 261	-	82	467	593
August	t	5 042	2 078	-	47	446	606
September	t	4 642	1 857	-	33	392	658
Oktober	t	4 334	1 820	-	67	389	649
November	t	3 665	1 572	-	107	321	601
Dezember	t	3 783	1 672	-	107	327	646
Total	t	53 976	24 224	-	1 166	4 697	7 509
Januar	%	7.9	7.7	-	10.1	7.3	8.4
Februar	%	7.4	7.6	-	9.4	6.8	7.0
März	%	8.1	8.9	-	10.8	8.0	9.4
April	%	8.1	8.9	-	10.6	8.2	8.9
Mai	%	10.3	10.8	-	11.1	10.1	8.5
Juni	%	9.1	9.6	-	10.0	9.7	7.8
Juli	%	9.4	9.3	-	7.0	9.9	7.9
August	%	9.3	8.6	-	4.0	9.5	8.1
September	%	8.6	7.7	-	2.8	8.4	8.8
Oktober	%	8.0	7.5	-	5.8	8.3	8.6
November	%	6.8	6.5	-	9.2	6.8	8.0
Dezember	%	7.0	6.9	-	9.2	7.0	8.6
Total	%	100.0	100.0	-	100.0	100.0	100.0

¹ Käseproduktion im Wallis nur teilweise erfasst. Ohne Produktion in den Alpennereien der übrigen Kantone und ohne Kräuterkäse

² Vom ZVSM berechnet auf Grund der von den regionalen Milchverbänden gemeldeten verkästen Milchmengen und der üblichen Ausbeuteansätze

³ Mitgeteilt von der Schweizerischen Geschäftsstelle für Tilsiter

⁴ Mitgeteilt von der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

⁵ Weichkäse im engeren Sinne sowie Frischkäse und teilweise halbhart Spezialkäse (siehe Tabelle 67)

⁶ Effektive Produktionsmengen, mitgeteilt von den Verbänden

Production fromagère suisse¹ par sorte et par mois

Appenzeller Käse vollfett ⁴	Weichkäse ^{2,5}	Halbfette Käse jeder Art ⁶	Mager bis 1/4-fette Käse jeder Art ⁶	Käseproduktion Total ¹	Années
Appenzell tout gras ⁴	Fromage à pâte molle ^{2,5}	1/2 gras de toutes sortes ⁶	Maigres et 1/4 gras de toutes sortes ⁶	Production fromagère totale ¹	Mois
8 886	29 190	336	1 171	134 124	t 1991
8 871	31 024	257	1 194	132 276	t 1992
9 325	32 784	221	1 048	135 685	t 1993
9 267	32 816	331	958	134 944	t 1994
6.6	21.7	0.2	0.9	100.0	% 1991
6.7	23.5	0.2	0.9	100.0	% 1992
6.9	24.2	0.2	0.8	100.0	% 1993
6.9	24.3	0.2	0.7	100.0	% 1994
<i>Exercices laitiers</i>					
4 680	15 038	120	570	64 510	t Hiver 92/93 (XI - IV)
4 635	17 634	100	518	71 435	t Eté 93 (V - X)
9 315	32 672	220	1 088	135 945	t Total
4 602	14 891	167	478	62 541	t Hiver 93/94 (XI - IV)
4 600	18 034	154	475	72 611	t Eté 94 (V - X)
9 202	32 925	321	953	135 152	t Total
<i>1994</i>					
794	2 342	26	74	10 443	t Janvier
726	2 150	34	76	9 785	t Février
856	2 539	27	89	11 249	t Mars
736	2 402	31	80	10 928	t Avril
798	2 874	24	86	13 201	t Mai
686	2 990	31	76	12 195	t Juin
782	2 895	25	73	12 232	t Juillet
789	3 120	15	82	12 225	t Août
757	3 128	32	65	11 564	t Septembre
788	3 027	27	93	11 194	t Octobre
766	2 791	25	76	9 924	t Novembre
789	2 558	34	88	10 004	t Décembre
9 267	32 816	331	958	134 944	t Année
8.6	7.1	7.8	7.7	7.7	% Janvier
7.8	6.6	10.3	7.9	7.2	% Février
9.2	7.8	8.2	9.3	8.3	% Mars
8.0	7.3	9.4	8.4	8.1	% Avril
8.6	8.8	7.2	9.0	9.8	% Mai
7.4	9.1	9.4	7.9	9.0	% Juin
8.4	8.8	7.5	7.6	9.1	% Juillet
8.5	9.5	4.5	8.6	9.1	% Août
8.2	9.5	9.7	6.8	8.6	% Septembre
8.5	9.2	8.2	9.7	8.3	% Octobre
8.3	8.5	7.5	7.9	7.4	% Novembre
8.5	7.8	10.3	9.2	7.4	% Décembre
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	% Année

¹ La production fromagère du Valais n'est comprise qu'en partie. Sans la production des fromages d'alpage des autres cantons et sans le Schabziger.

² Calculée par l'UCPL sur la base du lait transformé en fromage communiqué par les fédérations et des taux de rendement usuels

³ Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit

⁴ Communiqué par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

⁵ Fromages à pâte molle proprement dits, fromages frais et en partie fromages spéciaux à pâte mi-dure (voir tabl. 67)

⁶ Production effective communiquée par les fédérations

Ablieferungspflichtige Käsesorten, in t

60

Produktions- perioden	Produktion									
	Hartkäse (Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt- und Bergkäse, Sbrinz) <i>Fromages à pâte dure (Emmental, Gruyère, fromage de montagne, Spalen et Sbrinz)</i>							Tilsiter		
	Durch die Schweiz, Käseunion (SK) übernommen <i>Repris par l'Union suisse du commerce de fromage (USF)</i>				Den Herstellern überlassen <i>Laissé aux fabricants</i>		Total ab- lieferungs- pflichtige Menge	Durch die Vertrags- firmen übernommen <i>Repris par les maisons contractantes</i>		
	la	Ila	IIla	Total	Orts- reserve <i>Réserves locales</i>	freie Verw. <i>libre dispos.</i>	<i>Production obligatoirement livrable</i>	la,lb	Ila	Total
W 1987/88	34 136	1 184	22	35 342	915	9	36 266	3 828	7	3 835
S 1988	44 501	1 081	16	45 598	1 257	12	46 866	3 981	4	3 985
Total	78 637	2 265	38	80 940	2 172	21	83 132	7 809	11	7 820
W 1988/89	34 851	1 042	18	35 911	875	7	36 793	389	9	3 899
S 1989	46 398	1 091	35	47 524	1 045	14	48 584	398	1	3 985
Total	81 249	2 133	53	83 435	1 920	21	85 377	787	10	7 884
W 1989/90	35 841	792	34	36 667	710	8	37 385	3 879	13	3 892
S 1990	44 776	860	23	45 659	1 061	14	46 734	3 951	6	3 957
Total	80 617	1 652	57	82 326	1 771	22	84 119	7 830	19	7 849
W 1990/91	36 160	855	39	37 054	716	10	37 780	3 986	2	3 988
S 1991	46 112	1 097	31	47 241	998	13	48 252	3 799	11	3 810
Total	82 272	1 952	70	84 295	1 714	23	86 032	7 785	13	7 798
W 1991/92	36 164	1 313	17	37 494	714	6	38 215	3 591	11	3 602
S 1992	43 257	930	23	44 210	1 079	9	45 297	3 673	6	3 679
Total	79 421	2 243	40	81 704	1 793	15	83 512	7 264	17	7 281
W 1992/93	38 905	882	23	39 810	728	7	40 546	3 770	6	3 776
S 1993	42 777	1 054	48	43 879	1 036	12	44 927	3 662	5	3 666
Total	81 682	1 936	71	83 689	1 764	19	85 473	7 432	11	7 442
W 1993/94	37 551	726	53	38 330	713	11	39 054	3 745	22	3 767
S 1994	43 817	1 252	58	45 127	993	17	46 137	3 651	11	3 662
Total	81 368	1 978	111	83 457	1 706	28	85 191	7 396	33	7 429
Vom Handel übernommen, nach Sorten										
	Emmentaler <i>Emmental</i>			Greyerzer <i>Gruyère</i>			Spalenschnitt- und Bergkäse <i>Spalen de couteau et fromage de montagne</i>			
	la	Ila, IIla	Total	la	Ila, IIla	Total	la	Ila, IIla	Total	
W 1990/91	24 765	522	25 287	9 521	275	9 796	-	3	3	
S 1991	31 422	544	31 966	12 091	459	12 550	6	3	9	
Total	56 187	1 066	57 253	21 612	734	22 346	6	6	12	
W 1991/91	24 333	1 011	25 344	10 057	222	10 279	-	-	-	
S 1992	28 343	427	28 770	12 482	440	12 922	-	-	-	
Total	52 676	1 438	54 114	22 539	662	23 201	-	-	-	
W 1992/93	25 930	582	26 512	10 896	252	11 149	-	-	-	
S 1993	27 959	548	28 507	12 558	459	13 017	-	-	-	
Total	53 889	1 130	55 019	23 454	711	24 166	-	-	-	
W 1993/94	24 722	463	25 185	10 882	224	11 106	-	-	-	
S 1994	28 731	852	29 583	12 547	383	12 930	-	-	-	
Total	53 453	1 315	54 768	23 429	607	24 036	-	-	-	

Mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG, der Schweizerischen
Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Fromages obligatoirement livrables, en t

Production												Périodes de production						
Appenzeller Käse - Fromages d'Appenzell																		
Tilsit						vollfett - tout gras					1/4-fett (Rässkäse) - 1/4 gras							
Den Herstellern überlassen Laissé aux fabricants		Total ablieferungs-pflichtige Menge		Durch die Vertrags-firmen übernommen Repris par les mai-sons contractantes		Den Her-stellern über-lassen		Total ab-lieferungs-pflichtige Menge		Durch die Vertrags-firmen über-n. Repris par les mai-sons contr.		Den Herst. über-lassen		Total ab-lieferungs-pflichtige Menge		Semestre d'hiver (H): 1.XI.-30.IV. Semestre d'été (E): 1.V.-31.X.		
Orts-reserve Réserve locales	freie Verw. libre dispos.	Production obliga-toirement livrable		la, lb	IIa, IIIa	Laissé aux fabri-cants		Production obliga-toirement livrable		la, lb	IIa, IIIa	Laissé aux fabri-cants		Production obliga-toirement livrable				
62	3	3 900		3 907		105		103		4 115		138		7		150		H 1987/88 E 1988 Total
73	4	4 062		4 251		220		92		4 564		160		2		167		
135		7 962		8 158		325		195		8 679		298		9		317		
65	1	3 965		3 852		183		98		4 133		166		1		3		H 1988/89 E 1989 Total
62	4	4 051		4 138		147		97		4 382		179		1		5		
127		8 016		7 990		330		195		8 515		345		2		8		
60	4	3 956		3 990		139		97		4 226		167		3		4		H 1989/90 E 1990 Total
67	1	4 025		4 026		161		91		4 278		183		2		4		
127		7 981		8 016		300		188		8 504		350		5		8		
67	4	4 059		4 136		77		100		4 313		141		11		4		H 1990/91 E 1991 Total
63	4	3 877		4 208		200		97		4 506		167		2		5		
130		7 936		8 344		277		197		8 819		308		13		9		
53	2	3 657		4 106		152		95		4 353		127		1		3		H 1991/92 E 1992 Total
63	4	3 745		4 259		118		96		4 474		140		4		3		
116		7 402		8 365		270		191		8 827		267		5		6		
56	3	3 834		4 460		117		100		4 676		128		8		3		H 1992/93 E 1993 Total
61	3	3 731		4 355		199		80		4 635		128		14		3		
117		7 565		8 815		316		180		9 311		256		22		6		
54	3	3 824		4 229		286		86		4 601		96		16		3		H 1993/94 E 1994 Total
62	3	3 727		4 213		309		78		4 600		130		6		4		
116		7 551		8 442		595		164		9 201		226		22		7		

Repris par le commerce, par sortes										
Sbrinz Sbrinz à râper			Tilsiter Tilsit			Appenzeller Käse Fromage d'Appenzell				
la	IIa, IIIa	Total	la	IIa, IIIa	Total	la, lb	IIa, IIIa	Total		
1 873	94	1 967	3 986	2	3 988	4 278	88	4 365		H 1990/91 E 1991 Total
2 583	123	2 707	3 799	11	3 810	4 375	202	4 578		
4 456		217	4 674	7 785	13	7 798	8 653	290		8 943
1 773	98	1 870	3 591	11	3 602	4 233	154	4 386		H 1991/92 E 1992 Total
2 431	86	2 517	3 673	6	3 678	4 400	122	4 522		
4 204		184	4 387	7 264	17	7 280	8 633	276		8 908
2 052	69	2 121	3 770	6	3 776	4 588	125	4 714		H 1992/93 E 1993 Total
2 260	93	2 353	3 662	5	3 667	4 483	213	4 696		
4 312		162	4 474	7 432	11	7 442	9 071	338		9 410
1 947	90	2 037	3 745	22	3 767	4 325	298	4 623		H 1993/94 E 1994 Total
2 539	74	2 613	3 651	11	3 662	4 343	315	4 658		
4 486		164	4 650	7 396	33	7 429	8 668	613		9 281

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

Käsereibetriebe, die Unionsware, Tilsiter oder Appenzeller herstellten, und deren Produktion
Fromageries qui ont fabriqué des sortes de fromages de l'Union, de Tilsit ou de fromage d'Appenzell et leur production

61

Produktionsperioden Winter: 1.XI.-30.IV. Sommer: 1.V.-31.X. Verbände Périodes de production Hiver: 1.XI.-30.IV. Eté: 1.V.-31.X. Fédérations	Betriebe, deren Ablieferung zu 50% und mehr bestand aus ... Fromageries dont les livraisons consistaient à raison de 50% et plus en...					Betriebe, die nur Ortsreserve produzierten Fromageries qui n'ont produit que pour les réserves locales	Betriebe Total Nombre totale de fromageries	Abgelieferte Käsemenge ² Quantité de fromage livrée ²	Ortsreserve aller Betriebe ^{2,3} Réserves locales de toutes les fromageries ^{2,3}
	Unionsware Fromage de l'Union			Tilsiter	Appenzeller Käse				
	Emmentaler	Gruyèrer	Übrige Sorten ¹						
				Emmental	Gruyère					Sbrinz, Autres sortes^{1}	Tilsit	Fromage d'Appenzell
Winter / Hiver									
1988/89	573	247	56	86	115	10	1087	44003	1051
1989/90	567	246	56	83	113	3	1068	44846	886
1990/91	567	242	58	82	113	3	1065	45394	903
1991/92	564	241	54	75	111	-	1045	45477	876
1992/93	555	235	53	74	111	-	1028	48297	899
1993/94									
St. Gallen / Appenzell	37	-	1	16	91	-	145	6415	98
Thurgau	100	-	-	20	18	-	138	6819	79
Nordostschweiz	21	4	13	30	1	-	69	2545	51
Aargau	24	1	3	1	-	-	29	1533	34
Zentralschweiz	123	2	33	4	-	-	162	8500	107
Nordwestschweiz	5	5	-	1	-	-	11	589	11
Bern	237	32	1	3	-	-	273	10894	214
Fribourg	1	88	-	-	-	-	89	4459	124
Vaud / Fribourg	1	84	-	-	-	-	85	3983	129
Genève	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Neuchâtel	-	17	-	-	-	-	17	965	26
Winter / Hiver 1993/94	549	233	51	75	110	-	1018	46702	873
Sommer / Eté									
1989	681	338	93	84	115	8	1319	55961	1232
1990	672	328	92	83	113	4	1292	53981	1240
1991	661	315	94	75	113	3	1261	55614	1183
1992	646	317	87	76	111	-	1237	52396	1257
1993	646	315	87	73	111	-	1232	52512	1197
1994									
St. Gallen / Appenzell	37	-	1	16	91	-	145	6449	95
Thurgau	109	-	-	20	18	-	147	7210	95
Nordostschweiz	23	5	15	30	1	-	74	2942	57
Aargau	36	1	3	1	-	-	41	1849	44
Zentralschweiz	136	5	66	4	-	-	211	9921	151
Nordwestschweiz	7	7	-	1	-	-	15	685	21
Bern	279	47	1	3	-	-	330	13703	301
Fribourg	1	123	-	-	-	-	124	4751	163
Vaud / Fribourg	-	113	-	-	-	-	113	4580	193
Genève	-	4	-	-	-	-	4	78	5
Neuchâtel	-	16	-	-	-	-	16	1263	34
Sommer / Eté 1994	628	321	86	75	110	-	1220	53431	1159

¹ Spalenschnitt-, Berg- und ähnliche Rundkäse, im Winterhalbjahr 2, im Sommerhalbjahr 5 - 10 Käsereien
² Vergleiche auch Tabelle 60
³ Inbegriffen den Herstellern zur freien Verwertung überlassene Käse

¹ Spalen de couteau, fr. de montagne, fr. en meules analogues, au semestre d'hiver 2, au semestre d'été 5 à 10 fromageries
² Voir aussi tableau 60
³ Y compris les fromages laissés aux fabricants pour libre disposition

**Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von der Schweizerischen Käseunion
übernommenen Käseproduktion nach Produktionsmonaten
Pourcentage des classes de qualité dans la production de fromage reprise
par l'Union suisse du commerce de fromage**

62

Qualitätsklassen Classes de qualité	Produktionsmonate des Winterhalbjahres 1993/94 Semestre d'hiver 1993/94					Produktionsmonate des Sommerhalbjahres 1994 Semestre d'été 1994				
	Nov.- Dez	Dez.- Jan.	Febr.- März	März - April	Total	Mai - Juni	Juni - Juli	Aug.- Sept.	Sept.- Okt.	Total
Emmentaler - Emmental										
Ila	1.33	1.65	1.53	2.12	1.61	3.06	4.60	1.54	1.11	2.55
Ia	0.07	0.08	0.07	0.07	0.07	0.15	0.16	0.04	0.04	0.10
Grundpreis	0.21	1.67	0.53	0.85	0.72	1.73	1.70	0.06	0.06	0.93
16 Punkte	1.09	0.91	1.03	2.37	1.28	1.64	1.70	0.37	0.79	1.12
16.5	0.83	0.72	1.25	1.97	1.16	1.90	2.41	0.68	0.58	1.40
17	3.97	6.33	4.38	3.84	4.52	6.62	7.44	3.22	2.89	5.10
17.5	9.01	10.08	10.65	8.07	9.56	9.12	9.55	7.78	9.09	8.79
18	23.86	22.79	22.53	21.55	22.78	21.62	22.59	21.98	18.80	21.42
18.5	35.18	34.05	33.91	33.72	34.19	28.42	26.15	34.54	34.50	30.89
19	21.04	17.76	20.52	21.78	20.49	21.28	19.19	24.30	26.31	22.68
19.5	3.22	3.78	3.25	3.25	3.34	4.12	4.22	4.92	5.62	4.65
20	0.19	0.18	0.35	0.41	0.28	0.34	0.29	0.57	0.21	0.37
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
18 - 20 Punkte	80.27	78.66	80.56	80.71	81.08	75.78	72.44	86.31	85.44	80.09
Qualitätsprämie Fr. je t	225	213	220	221	221	227	219	256	258	240
Menge, Wagen	748	471	806	481	2506	976	557	887	514	2934
Greyerzer - Gruyère										
Ila	1.45	1.73	1.69	2.41	1.79	2.83	4.32	2.56	1.21	2.76
Ia sans points	0.12	0.07	0.04	0.09	0.07	0.05	0.08	0.05	0.03	0.05
Ia 15-17 points	7.88	11.52	12.29	15.17	11.58	11.34	19.49	12.19	5.07	12.03
17.5	8.54	10.24	12.14	7.54	9.81	11.69	11.75	10.09	11.60	11.21
18	22.85	23.12	18.08	22.60	21.25	19.92	20.14	22.82	22.73	21.24
18.5	25.31	24.34	25.07	26.65	25.40	28.78	21.54	25.58	28.61	26.55
19	23.13	20.81	23.46	19.13	21.93	18.44	15.23	18.33	20.95	18.25
19.5	8.75	7.81	6.33	6.41	7.27	6.19	6.76	7.84	8.97	7.21
20	1.97	0.36	0.90	0.00	0.90	0.76	0.69	0.54	0.83	0.70
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Prime de qual. Fr. par t	233	214	214	206	218	227	200	227	248	226
Sbrinz - Sbrinz										
Ila	6.15	4.37	3.99	2.65	4.29	2.60	3.79	2.52	2.58	2.81
Ia Grundpreis	0.02	0.03	0.02	0.02	0.02	0.02	0.00	0.02	0.03	0.02
Ia 15 - 17 Pte	1.16	3.12	4.75	5.10	3.58	4.88	8.99	6.57	3.80	5.62
17.5	4.55	9.19	7.10	5.95	6.64	7.70	3.65	3.60	5.03	5.27
18	14.95	21.26	16.51	13.80	16.51	16.40	13.45	15.23	9.92	14.08
18.5	12.93	6.65	23.03	22.63	16.80	25.73	29.28	15.99	15.30	21.74
19	31.88	28.26	16.73	28.06	25.82	20.36	19.59	25.98	31.21	23.91
19.5	22.79	18.78	18.07	12.73	18.10	13.95	10.45	25.65	21.96	18.45
20	5.57	8.34	9.80	9.06	8.24	8.36	10.80	4.44	10.17	8.10
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Qualitätspreis Fr. je t	367	338	338	341	351	357	357	372	394	370

¹ In Wagen à 10 t, ohne übernommene Käsepartien, die Versuchszwecken dienen

¹ En wagons à 10 t, sans les quantités livrées, ayant servi à des essais

**Prozentanteil der Qualitätsklassen an der von den Geschäftsstellen
übernommenen Tilsiter- bzw. Appenzellerproduktion
Pourcentage des classes de qualité dans la production de Tilsit et
d'Appenzell reprise par la Centrale suisse de commerce de Tilsit et
l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell**

63

Qualitäts- klassen Classes de qualité	Tilsiter - Tilsit				Appenzeller Käse, vollfett Fromage d'Appenzell, tout gras				Appenzeller Käse, 1/4 fett (Räskäse) Fromage d'Appenzell, 1/4 gras			
	Winter Hiver 92/93	Sommer Eté 1993	Winter Hiver 93/94	Sommer Eté 1994	Winter Hiver 92/93	Sommer Eté 1993	Winter Hiver 93/94	Sommer Eté 1994	Winter Hiver 92/93	Sommer Eté 1993	Winter Hiver 93/94	Sommer Eté 1994
Ila, IIIa	0.2	0.2	0.8	0.3	2.9	4.4	6.3	1.7	5.9	9.9	9.3	0.0
Ib	2.5	3.0	3.6	4.2	0.6	1.1	0.5	7.8	0.9	0.0	3.2	5.4
Ia 18.5 Pte	4.5	3.0	3.7	2.0	6.8	12.4	15.9	11.6	5.3	9.4	24.8	27.6
18.75	7.9	8.7	5.5	10.4	9.3	14.8	15.7	20.9	11.5	3.7	13.2	32.5
19	13.0	15.9	15.7	18.6	20.2	23.1	21.0	21.6	10.8	34.5	33.3	20.8
19.25	22.7	23.2	22.2	24.2	22.7	19.2	18.0	15.9	13.9	12.9	5.3	8.3
19.5	27.4	29.0	28.2	27.8	20.7	16.4	13.3	13.2	36.9	19.8	0.0	0.8
19.75	16.9	14.8	16.6	8.9	9.9	6.2	7.2	0.5	14.8	6.3	0.0	0.2
20	4.9	2.2	3.7	3.6	7.2	2.4	2.1	6.8	0.0	3.5	10.9	4.4
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
Menge ¹	221	211	219	212	458	455	451	452	14	14	108	136

¹ In Wagen à 10 t

¹ En wagons à 10 t

Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter,
Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Centrale suisse du commerce de Tilsit
Office commercial pour le fromage d'Appenzell

**Gesamtübersicht über den Anteil der I. Qualität¹
Tableau général part de la 1re qualité¹**

64

Produktions- perioden Périodes de production Jahre Années 1. Nov. bis 31. Okt.	Emmentaler, Greyerzer, Spalenschnitt, Bergkäse und Sbrinz Emmental, Gruyère, Spalen de couteau, from.d.montagne, Sbrinz			Tilsiter Tilsit		Appenzeller Käse vollfett Fromage d'Appenzell			Total I. Qual. in % der ab- lieferungs- pflichtigen Menge Total de la 1re qual. en % des quan- tités oblig. livrables	
	Ab- liefe- rungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ab- liefe- rungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		Ab- liefe- rungs- pflichtig Obliga- toirement livrables t	Davon I. Qualität Dont 1re qualité		
		t	%		t	%		t		%
1987/88	83 133	78 637	94.6	7 962	7 809	98.1	8 679	8 158	94.0	94.8
1988/89	85 377	81 249	95.2	8 016	7 873	98.2	8 516	7 990	93.8	95.3
1989/90	84 119	80 617	95.8	7 981	7 830	98.1	8 504	8 017	94.3	95.9
1990/91	86 032	82 272	95.6	7 936	7 785	98.1	8 819	8 345	94.6	95.7
1991/92	83 512	79 421	95.1	7 403	7 281	98.3	8 827	8 365	94.7	95.3
1992/93	85 473	81 682	95.6	7 566	7 442	98.4	9 311	8 815	94.7	95.7
1993/94	85 191	81 368	95.5	7 551	7 429	98.4	9 201	8 442	93.4	95.4

¹ Die den Herstellern überlassene Ortsreserve wird in dieser Berechnung als II. Qualität angenommen, obschon ein nicht genau ermittelter Teil als I. Qualität zu betrachten ist

¹ La réserve locale laissée aux fabricants est considérée, dans ce calcul, comme second choix, bien qu'une partie non déterminée de celle-ci doive être considérée comme 1er choix

Tabelle 60

Tableau 60

**Prozentanteil der Spitzenqualität ¹ und der I. Qualität
im ganzen an den Übernahmemengen
Pourcentage de la qualité supérieure ¹ et de l'ensemble
de la première qualité dans les quantités reprises**

65

Produktionsperioden Périodes de production Winterhalbjahr Sommerhalbjahr (XI. - IV.) (V. - X.) Semestre d'hiver Semestre d'été		Winterproduktion - Production d'hiver			Sommerproduktion - Production d'été		
		Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité	Spitzen- qualität ¹ Qualité supérieure ¹	Übrige I. Qualität Autre pre- mière qualité	Total I. Qualität Total de la pre- mière qualité
Emmentaler - Emmental							
1991/1992	1992	63.39	32.87	96.26	85.76	12.94	98.70
1992/1993	1993	76.29	21.69	97.98	83.03	15.21	98.24
1993/1994	1994	81.08	17.31	98.39	80.01	17.44	97.45
Greyerzer - Gruyère							
1991/1992	1992	73.13	24.84	97.97	73.02	23.86	96.88
1992/1993	1993	71.43	26.29	97.72	71.64	25.28	96.92
1993/1994	1994	76.75	21.16	98.21	73.95	23.29	97.24
Sbrinz - Sbrinz							
1991/1992	1992	74.53	20.28	94.81	76.80	19.81	96.61
1992/1993	1993	79.84	16.94	96.78	85.54	10.57	96.11
1993/1994	1994	85.47	10.24	95.71	86.28	10.91	97.19
Tilsiter - Tilsit							
1991/1992	1992	95.50	4.04	99.54	96.90	2.83	99.73
1992/1993	1993	97.29	2.51	99.80	96.83	2.99	99.82
1993/1994	1994	95.61	3.54	99.15	95.52	4.22	99.74
Appenzeller Käse, vollfett - Fromage d'Appenzell, tout gras							
1991/1992	1992	95.16	1.26	96.42	96.58	0.72	97.30
1992/1993	1993	96.85	0.58	97.43	94.56	1.07	95.63
1993/1994	1994	93.17	0.49	93.66	92.66	0.56	93.22

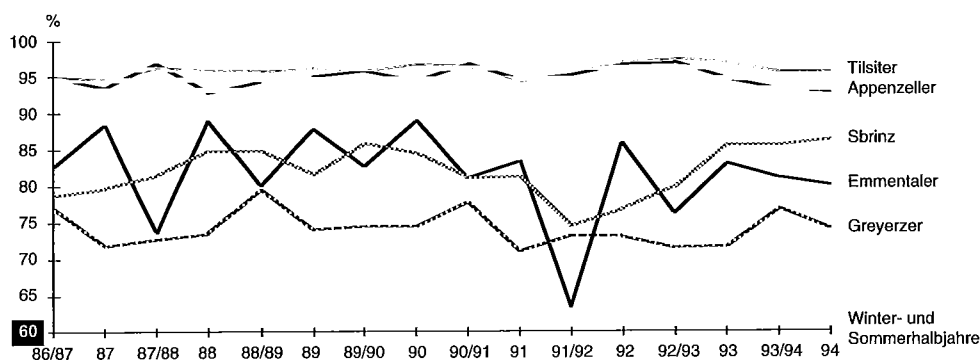
¹ Taxation: Emmentaler, Greyerzer und Sbrinz 18 - 20 Punkte, Tilsiter und Appenzeller 18 1/2 - 20 Punkte, bei einem Maximum von 20 Punkten

¹ Taxation: Emmental, Gruyère et Sbrinz à râper de 18 à 20 points, Tilsit et fromage d'Appenzell de 18 1/2 à 20 points, le maximum étant 20 points

Mitgeteilt von der Schweiz. Käseunion AG, der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage, la Centrale suisse du commerce de Tilsit et l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

**Prozentanteil der Spitzenqualität an den Übernahmemengen
Pourcentage de la qualité supérieure dans les quantités reprises**



Zu Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse verarbeitete Vollmilchmengen im Jahr 1994, nach Verbänden, in t
Lait entier transformé en fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux à pâte mi-dure 1994, par fédérations, en t

66

Käsesorten Sortes de fromages	St.Gallen- Appenzell	Thurgau	Nordost- schweiz	Aargau	Zentral- schweiz	Nordwest- schweiz	Bern
1. Frischkäse	4 752	-	7 285	33	27 962	246	6
2. Weisseschimmelkäse	-	106	-	-	8 075	-	325
3. Überfette Weichkäse	11	328	-	-	4 144	-	2 063
4. Weichk. mit Schmiere	-	2 300	42	-	2 780	24	22
5. Tomme-ähnliche Käse	-	127	-	-	4 434	-	23
6. Grünschimmelkäse	-	-	-	-	137	-	-
7. Geisskäse	6	-	4	-	28	-	48
8. Vacherin Mont d'Or	-	-	-	-	-	-	-
9. Kaltgereifte Käse	440	-	859	-	-	-	-
10. Halbhartkäse > 2 kg	5 250	-	1 592	-	2 326	-	5 007
11. Raclettekäse	16 141	4 723	28 724	16	10 965	-	21 828
12. St. Paulin	1 898	-	706	-	11 210	-	-
13. Spezialkäse	166	27	3 421	18	3 758	6	2 753
14. Vacherin fribourgeois	-	-	-	-	-	-	4 216
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	5 117	5 913
16. Jurakäse	-	-	-	-	-	247	1 791
17. Diverse Lokalsorten	805	185	3 771	309	3 144	29	15
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	12 091
19. Weichk. z. Schmelzen	-	-	-	-	-	-	2 226
20. Weichk. mager - 1/2-fett	19	24	9	-	1 812	-	-
21. Conv.-/Verarbeitungsk.	-	-	909	-	1 448	-	278
Total	29 488	7 820	47 322	376	82 223	5 669	58 605
Mit Berücksichtigung der Rahmverarbeitung	29 657	8 629	48 404	376	84 667	5 669	64 634
	<i>Fribourg</i>	<i>Vaud/ Fribourg</i>	<i>Neuchâtel</i>	<i>Genève</i>	<i>Valais</i>	<i>Tessin</i>	<i>Total</i>
1. Fromages blancs	257	9 007	359	113	-	1 640	51 660
2. From. à croûte fleurie	1 009	567	-	686	-	232	11 000
3. From. crème et double crème	101	142	-	157	-	-	6 946
4. From. à croûte lavée	10	507	24	1 985	-	-	7 694
5. Tommes	16	1 985	652	7 668	60	-	14 965
6. Fromages persillés	4	-	-	-	-	-	141
7. Fromage de chèvre	13	38	-	-	-	-	137
8. Vacherin Mont d'Or	-	3 728	-	-	-	-	3 728
9. Fromage mûri à froid	-	-	-	-	-	-	1 299
10. From. mi-dure > 2 kg	-	-	-	-	-	-	14 175
11. Raclette	8 573	8 390	5	-	14 399	-	113 764
12. St. Paulin	555	-	-	-	-	-	14 369
13. Fromages spéciaux	20	40	-	-	4	-	10 213
14. Vacherin fribourgeois	15 344	356	-	-	-	-	19 916
15. Tête de Moine	-	-	-	-	-	-	11 030
16. Fromage du Jura	-	-	-	-	-	-	2 038
17. Diverse sortes locales	-	258	3	-	85	-	8 604
18. Edamer	-	-	-	-	-	-	12 091
19. From. à pâte molle de fonte	-	-	-	-	-	-	2 226
20. Fromages à pâte molle maigres et 1/2 gras	14	32	-	185	17	7	2 119
21. Convenience	843	-	-	-	-	-	3 478
Total	26 759	25 050	1 043	10 794	14 565	1 879	311 593
En tenant compte de la transform. de crème	26 851	28 626	1 043	13 160	14 565	1 879	328 160

Frischkäse, Weichkäse und halbharte Spezialkäse
Fromages blancs, fromages à pâte molle et fromages spéciaux

Auszug aus dem Sortenverzeichnis - *Extrait de la liste des sortes:*

1. **Frischkäse - *Fromages blancs:*** Cottage Cheese, Doppelrahm-Frischkäse, Feta, Formaggini, Frischkäse, Fyord, Hüttenkäse, Jockey, Mascarpone, Mozzarella, Petits Suisses, Ricotta, Robiole, Robiolini
2. **Weisssschimmelkäse - *Fromages à croûte fleurie:*** Brie, Camembert, Fleur de la Gruyère, Fromage du Pays, Gorella, les Granges du Val d'Arve
3. **Überfette Weichkäse - *Fromages crème et double crème:*** Brie crème, de Nidel-Chäs, Le Crémeux, Nidelchäsli, Petit Armailli, Petit Gruyèrien, Rahm-Camembert, Rose de la Gruyère, Schloss-Chäs, Swiss Dessert
4. **Weichkäse mit Schmiere - *Fromages à croûte lavée:*** Arenenberger, Buurechäs, Couronne, Farmerkäse, Limburger, Münster, Rahmromadur, Rathaus-Chäs, Reblochon, Reblochon à la crème, Romadur, Rondinette, Tomme Vignerolle
5. **Tomme-ähnliche Käse - *Tommes:*** Mini-Tomme, Oeko-Tomme, Tomme à la crème, -bifidus, -cumin, -nature, -neuchâteloise, -rustique, -Val d'Arve, -vaudoise, Hohle Gasse Käse
6. **Grüenschimmelkäse - *Fromages persillés:*** Bleu de Fribourg, Rütli Zola, Couronzola
7. **Ziegenkäse - *Fromage de chèvre:*** Ziegenkäse, Tommes de chèvre
8. **Vacherin Mont d'Or**
9. **Kaltgereifte Käse - *Fromage mûri à froid:*** Belle Fleur, Belle Suisse, Douce Gruyère, Rothkäse, Valpiano, Zürcher Oberseekäse
10. **Halbhartkäse > 2 kg - *Fromage mi-dure > 2 kg:*** Berner, Dallenwiler, Domkäse, Fürstentländer, Gaiser Bergkäse, Klosterkäse, Oeschberger, Winzerkäse
11. **Raclettekäse - *Raclette:*** Walliser Käse, Schweizer Raclette
12. **St. Paulin:** Coraule de Gruyère, Rigikäse, St. Paulin
13. **Spezialkäse - *Fromages spéciaux:*** Beaumont, Bratkäse, Diätkäse, Mutschli, Savogninkäse, Sântis-Gourmet, Schwyzerli, Toggenburger
14. **Vacherin fribourgeoise**
15. **Tête de Moine**
16. **Jurakäse - *Fromages du Jura:*** Jurakäse, Jura-Rollenkäse, Jura-Stangenkäse, Vallon
17. **Diverse Lokalsorten - *Diverses sortes locales:*** Appasita, Burrini, Cacciocavallo, Cantina Montanara, Formaggella, Formagelli, Formaggio, Gossauerli, Grigiotto, Helvetikus, Ittinger Rebkäse, Pfefferkäse, Provolone, Schafkäse, Scamorze, Trece, Walchwiler Weichkäse, Emmi-Piccolo
18. **Edamer**
19. **Weichkäse zu Schmelzzwecken - *Fromages à pâte molle de fonte***
20. **Weichkäse, mager bis 1/2-fett - *Fromages à pâte molle, maigres et 1/2 gras***
21. **Convenience-/Verarbeitungskäse:** Le Chef, Dänisch Mozzarella

Produktion von Frischkäse, Weichkäse und halbhartem Spezialkäse
Production de fromage blanc, fromage à pâte molle et
fromages spéciaux à pâte mi-dure

68

Käsesorten	1992 t	1993 t	1994 t	%Veränderung 1994 gegenüber 1993 Modification en % 1994 par rapport à 1993	Sortes de fromages
1. Frischkäse	4 903	5 620	6 199	10.3	1. Fromages blancs
2. Weisschimmelkäse	1 552	1 533	1 430	-6.7	2. From. à croûte freurie
3. Überfette Weichkäse	862	886	764	-13.8	3. F. crème et double cr.
4. Weichk. mit Schmiere	1 193	1 180	846	-28.3	4. From. à croûte lavée
5. Tomme-ähnliche Käse	1 214	1 301	1 646	26.5	5. Tommes
6. Grünschimmelkäse	0	10	16	60.0	6. Fromages persillés
7. Geisskäse	12	14	11	-21.4	7. Fromages de chèvre
8. Vacherin Mont d'Or	515	502	541	7.8	8. Vacherin Mont d'Or
9. Kaltgereifte Käse	159	134	130	-3.0	9. From. mûris à froid
10. Fontinakäse	1 156	1 274	1 247	-2.1	10. Fontina
11. a) Walliser Käse	1 530	1 399	1 296	-7.4	11. a) Fromage valaisan
11. b) Übrige Raclettekäse	8 940	9 166	8 943	-2.4	b) Autres from. à raclette
12. St. Paulin	1 498	1 553	1 437	-7.5	12. St. Paulin
13. Spezialkäse	931	1 036	1 021	-1.4	13. Fromages spéciaux
14. Vacherin fribourgeois	1 667	1 904	1 992	4.6	14. Vacherin fribourgeois
15. Tête de Moine	901	1 012	993	-1.9	15. Tête de Moine
16. Jurakäse	231	210	194	-7.6	16. Fromage du Jura
17. Diverse Lokalsorten	924	1 287	1 156	-10.2	17. Diverses sortes locales
18. Edamer	929	986	1 040	5.5	18. Edamer
19. Weichkäse zum Schmelzen	241	218	223	2.3	19. Fromages à pâte molle de fonte
Total ¹	29 358	31 225	31 125	-0.3	Total ¹

¹ Die Abweichungen gegenüber den Angaben in den übrigen Tabellen sind methodisch bedingt

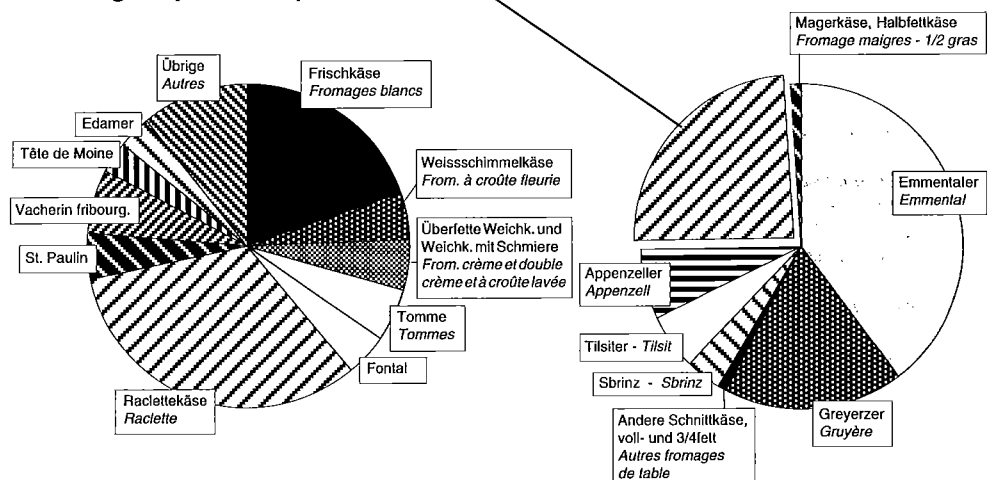
¹ Les écarts par rapport aux indications dans les autres tableaux sont dues à la méthode

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Frisch-, Weich- und Spezialkäse
Fromage frais, fromage à pâte molle et
fromages spéciaux à pâte mi-dure

Käseproduktion 1994
Production de fromage 1994



Bezug von Rohware durch die Schmelzkäsefabriken 1992 - 1994, in t
Matière première achetée par les fabriques de from. fondu de 1992 - 1994, en t

69

Rohmaterialien	1992	1993	1994	Matières premières
Emmentaler, Greyerzer, Sbrinz	11 261	11 393	11 706	<i>Emmental, Gruyère et Sbrinz</i>
Rundkäse	-	-	-	<i>Fromages en meules</i>
3/4- und 1/2-fett	-	-	-	<i>3/4 et 1/2 gras</i>
1/4-fett und mager	30	67	37	<i>1/4 gras et maigre</i>
Tilsiter	-	-	-	<i>Tilsit</i>
vollfett	803	803	880	<i>tout gras</i>
1/2-, 1/4-fett, mager	-	-	-	<i>1/2-, 1/4-gras, maigre</i>
Appenzeller	-	-	-	<i>Fromages d'Appenzell</i>
vollfett	396	430	477	<i>tout gras</i>
nicht vollfett	-	-	20	<i>pas tout gras</i>
Weichkäse	434	636	620	<i>Fromages à pâte molle</i>
Kräuterkäse	33	40	57	<i>Fromage aux herbes</i>
Quark aus Vollmilch	-	-	-	<i>Séré de lait entier</i>
Quark aus Magermilch	-	11	12	<i>Séré de lait écrémé</i>
Importkäse	1	-	-	<i>Fromage importé</i>
Total Käse	12 958	13 380	13 809	<i>Fromage au total</i>
Vollmilchpulver	-	-	-	<i>Poudre de lait entier</i>
Magermilchpulver	33	83	91	<i>Poudre de lait écrémé</i>
Andere Milcherzeugnisse	733	688	740	<i>Autres produits laitiers</i>
Total Rohware	13 724	14 151	14 640	<i>Total des matières premières</i>

Erhebung des Verbandes schweizerischer Schachtelkäsefabrikanten

Enquête de l'Union des fabriques suisses de fromages en boîtes

Rohware für die Schmelzkäsefabrikation,
Warenausgang bei den Fabriken und Export, in t
Fromage fondu: Matière première pour fabrication,
ventes totales et exportations, en t

70

Verwertungsarten	1990	1991	1992	1993	1994	Mode d'utilisation
Rohware	12 936	14 301	13 724	14 151	14 640	Matière première
Warenausgang ¹						Ventes ¹
Schmelzkäse	14 728	14 711	14 537	14 620	14 629	Fromage fondu
Fertig-Fondue	5 617	6 800	5 728	6 129	6 268	Fondue préfabriquée
Total	20 345	21 511	20 265	20 749	20 897	Total
Davon exportiert						Dont exporté
Schmelzkäse ^{1,2}	8 980	8 687	8 342	8 434	8 507	Fromage fondu ^{1,2}
Fertig-Fondue ¹	2 494	2 708	2 504	2 783	2 838	Fondue préfabr. ¹
Total	11 474	11 395	10 846	11 217	11 345	Total

¹ Warenausgang bei den Fabriken, mitgeteilt von der Schweizerischen Käseunion AG

² Inbegriffen Sendungen an Hilfswerke im Ausland

¹ Ventes auprès des fabricants, communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

² Y compris exportations pour oeuvres de secours

Produktion, Inlandverbrauch und Export von Schabziger
Production, consommation indigène et exportations de Schabziger

71

Jahre Années	Produktion - Production			Inland- verbrauch Consom- mation indigène	Ausfuhr - Exportations, Nr. 0406.9021		
	Zu Rohziger verarbeitete Magermilch Lait écrémé travaillé en séré brut t	Rohziger (Rohprodukt) Séré brut t	Schabziger Schabziger t		Menge Quantité t	Wert Valeur Fr.	Wert je kg Valeur par kg Fr.
1989	7 000	628	443	335	108	845 870	7.85
1990	6 200	555	423	317	106	923 501	8.68
1991	6 300	566	420	318	102	910 896	9.85
1992	7 200	651	394	299	95	859 871	9.02
1993	6 300	571	401	309	92	843 852	9.21
1994	6 100	548	387	296	91	845 443	9.38

Mitteilung der GESKA und
Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Communiqué par la GESKA et
statistique du commerce extérieur

e) Butter und Konsumrahm e) Beurre et crème de consommation

Zentrifugierte Milch nach Monaten
Lait centrifugé par mois

72

Monate Mois	Menge, in t Quantité en t			% - Verteilung En %			% - Veränderung gegenüber Vorjahr Modification en % par rapport aux années précédentes		
	1992	1993	1994	1992	1993	1994	1992	1993	1994
Januar	75 259	78 232	81 785	8.9	9.5	9.0	6.1	4.0	4.5
Februar	71 088	71 701	76 684	8.5	8.7	8.4	5.8	0.9	6.9
März	81 011	84 658	102 771	9.6	10.3	11.3	-9.0	4.5	21.4
April	88 660	93 387	106 174	10.5	11.3	11.7	-6.8	5.3	13.7
Mai	98 694	88 853	94 886	11.7	10.8	10.5	-4.3	-10.0	6.8
Juni	78 015	62 490	66 694	9.3	7.6	7.3	-8.1	-19.9	6.7
Juli	68 226	58 216	60 825	8.1	7.0	6.7	-0.6	-14.7	4.5
August	52 314	54 010	54 493	6.2	6.5	6.0	-9.4	3.2	0.9
September	48 339	52 488	49 039	5.7	6.4	5.4	-3.3	8.6	-6.6
Oktober	51 796	55 381	61 065	6.2	6.7	6.7	4.8	6.9	10.3
November	56 290	56 018	70 201	6.7	6.8	7.7	1.8	-0.4	25.3
Dezember	72 030	69 626	84 117	8.6	8.4	9.3	2.8	-3.3	20.8
Jahr	841 722	825 060	908 734	100.0	100.0	100.0	-20.2	-14.9	10.1

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Butterproduktion im ganzen, in 1000 t
Production beurrière totale, en 1000 t

73

Art der Ermittlung	Tab.Nr. No tab.	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Recherches
Statistisch erfasst	74	35.6	38.5	37.2	39.4	38.0	37.6	40.0	Selon statistiques
Geschätzte Produktion		0.2	0.2	0.2	0.2	0.3	0.2	0.2	Évaluée
Bonus und Mankos ¹		0.3	0.3	0.5	0.2	0.3	0.2	0.3	Bonus et manques ¹
Total	48	36.1	39.0	37.9	39.8	38.6	38.0	40.5	Total

¹ aus Umarbeitung und Handel

¹ provenant du trailement et du commerce

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Butterproduktion nach Monaten, t
Production de beurre par mois, t

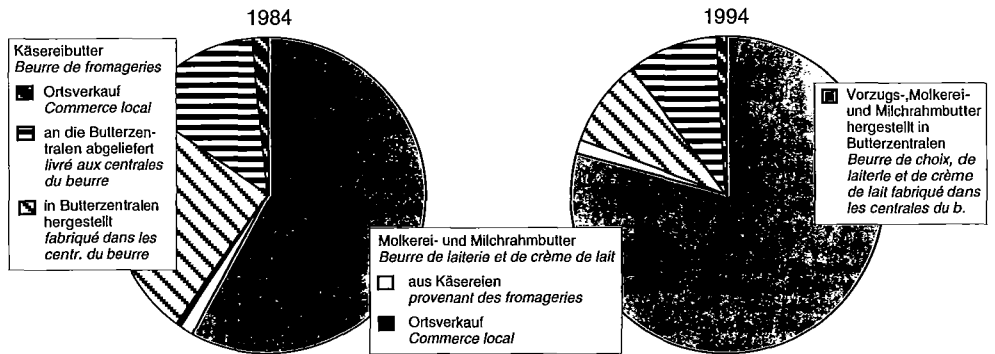
74

Jahre Monate Années Mois	Vorzugs-, Molkerei- u. Milchrahm- butter herge- stellt in Butter- zentralen aus Sammelrahm <i>Beurre de choix, de laiterie et de crème de lait fabriqué dans les centrales du beurre avec de la crème collectée</i>	Molkerei- und unpasteurisierte Milchrahmbutter aus Käsereien <i>Beurre de laiterie et beurre de crème de lait non pasteurisé pro- venant des fromageries</i>		Total Vorzugs- butter, Molkerei- butter und Milchrahm- butter <i>Total beurre de choix, beurre de laiterie et beurre de crème de lait</i>	Käserei- und unpasteurisierte Käseireibutter <i>Beurre de fromagerie et beurre de fromagerie non pasteurisé</i>				Butter- produktion Total ¹ <i>Production de beurre au total ¹</i>
		an die Butter- zentralen abgeliefert	im Orts- verkauf abgesetzt		hergestellt in Butter- zentralen aus Sam- melrahm fabriqué dans les centrales du b. avec de la crème collectée	an die Butter- zentralen abgeliefert	im Orts- verkauf abgesetzt	Total Käserei-, u. unpasteuri- sierte Käse- reibutter <i>Total beurre de fromage- rie et beurre de fromage- rie non pasteurisé</i>	
		<i>livré aux centrales du beurre</i>	<i>vendu au commerce local</i>			<i>livré aux centrales du beurre</i>	<i>vendu au commerce local</i>		
1986	20 270	541	166	20 977	9 829	5 522	526	15 877	36 854
1987	17 470	537	155	18 162	9 394	5 497	528	15 419	33 581
1988	19 016	532	145	19 693	9 843	5 546	528	15 917	35 610
1989	21 225	546	134	21 905	10 227	5 831	481	16 539	38 444
1990	24 890	500	110	25 500	5 586	5 735	403	11 724	37 224
1991	29 319	473	95	29 887	3 461	5 589	414	9 464	39 351
1992	28 694	488	86	29 268	3 458	4 908	392	8 758	38 026
1993	28 819	448	80	29 347	3 600	4 186	418	8 204	37 551
1994	31 823	507	93	32 423	3 527	3 593	442	7 562	39 985
1993									
Jan.	3 015	23	7	3 045	283	330	32	645	3 690
Feb.	2 581	22	5	2 608	273	313	29	615	3 223
März	3 053	25	9	3 087	317	368	30	715	3 802
April	3 534	25	5	3 564	319	360	32	711	4 275
Mai	3 435	25	5	3 465	348	419	36	803	4 268
Juni	2 123	55	5	2 183	343	414	40	797	2 980
Juli	2 241	86	6	2 333	347	424	35	806	3 139
Aug.	1 796	67	7	1 870	334	434	40	808	2 678
Sep.	1 584	32	6	1 622	269	302	37	608	2 230
Okt.	1 750	28	6	1 784	255	288	35	578	2 362
Nov.	1 648	30	9	1 687	243	265	33	541	2 228
Dez.	2 059	30	10	2 099	269	269	39	577	2 676
Total	28 819	448	80	29 347	3 600	4 186	418	8 204	37 551
In %	76.7	1.2	0.2	78.2	9.6	11.1	1.1	121.8	200.0
%-Ver.	0.4	-8.1	-1.2	0.3	4.1	-14.7	6.4	-10.3	-10.0
1994									
Jan.	3 135	21	8	3 164	275	287	32	594	3 758
Fév.	2 682	22	8	2 712	263	277	31	571	3 283
Mars	3 587	41	10	3 638	297	328	38	663	4 301
Avril	3 977	43	9	4 029	283	300	34	617	4 646
Mai	3 551	28	7	3 586	338	363	40	741	4 327
Juin	2 341	51	7	2 399	334	337	41	712	3 111
Juillet	2 452	89	5	2 546	350	342	35	727	3 273
Août	1 675	71	6	1 752	332	345	42	719	2 471
Sep.	1 488	45	6	1 539	293	303	37	634	2 172
Oct.	2 110	25	7	2 142	264	283	36	583	2 725
Nov.	2 150	36	9	2 195	239	209	35	483	2 678
Déc.	2 675	35	11	2 721	259	219	41	518	3 240
Total	31 823	507	93	32 423	3 527	3 593	442	7 562	39 985
En %	79.6	1.3	0.2	81.1	8.8	9.0	1.1	18.9	100.0
Modif.,%	10.4	13.2	16.3	10.5	-2.0	-14.2	5.7	-7.8	6.5

¹ Ohne nichtpasteurisierte Käseireibutter aus den Freihandelszonen Genf

¹ Sans beurre de fromagerie non pasteurisé des zones franches

Butterproduktion - Production de beurre



**Eigenproduktion und Bezug von Butter durch die Butterzentralen, in t
Beurre fabriqué et acheté par les centrales du beurre, en t
Milchrechnungsjahr 93/94 (1. Nov. - 31. Okt.) - Exercice 93/94 (1er nov. - 31. oct.)**

75

Butterzentralen Centrales du beurre	Eigenproduktion aus Sammelrahm Fabriqué par les centrales du beurre de crème collectée					Bezug aus Käsereien Achats de fromageries				Ortsverkäufe der Käsereien ventes locales de fromageries		Total
	Vorzugs- butter Beurre de choix	Molke- reibutter Beurre de laite- rie	Milch- rahm- butter Beurre de crème de lait	Käse- rei- butter Beurre de from- mage- rie	Sirten- rahm- butter Beurre de petit- lait centri- fugé	Molke- reibutter Beurre de laite- rie	Milch- rahm- butter Beurre de crème de lait	Käse- rei- butter Beurre de from- mage- rie	Unpast. Käse- reibutter Beurre de from- agerie non past.	Molker- u. Milch- rahm- butter Beurre de laite- rie et crème de lait	Käseirei- u. un- past. Käseirei- butter Beurre d. from. past. et non past	
	Winterthur	-	-	-	-	-	-	140	2	15	8		49	214
Burgdorf	-	-	-	-	-	230	56	2973	48	24	152	3483
Luzern	4200	-	-	-	735	-	1	178	34	8	40	5196
Fribourg	11004	-	-	-	1393	2	3	213	112	3	69	12799
Basel	7607	313	43	-	250	-	-	16	-	2	7	8238
Gossau	4300	-	7	1	503	-	24	31	0	-	-	4866
Gossau/Säntis	1793	-	-	-	502	1	-	5	-	26	48	2375
Kreuzlingen	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suhr	992	190	0	1	156	-	-	20	-	8	13	1380
S. Antonino	4	12	-	-	-	1	38	-	26	0	2	83
Lausanne	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	41	44
Sion	-	-	-	-	-	-	-	-	27	-	5	32
Neuchâtel	-	-	-	-	-	-	-	-	-	8	11	19
Genève	-	-	-	-	-	-	-	-	68 ¹	1	0	69
Rorschach	241	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	241
Total	30141	515	50	2	3539	234	262	3438	330	91	437	39039

¹ inbegriffen Zonenbutter

¹ y compris beurre de la zone

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

**Durch die Butyra eingesottene Butter (1.XI. - 31.X.), in t
Beurre fondu par la Butyra (1.XI. - 31.X.), en t**

76

Butterarten - Sortes de beurre	1987/88	1988/89	1989/90	1990/91	1991/92	1992/93	1993/94
Frischbutter zum Einsieden Beurre frais, à fondre	5 127	5 399	5 780	6 318	6 204	6 655	6 212
Erhaltene, eingesottene Butter Beurre fondu obtenu	4 226	4 452	4 758	5 200	5 087	5 448	5 089

Mitgeteilt von der Butyra

Communiqué par la Butyra

Konsumrahmproduktion, 1000 t¹
Production de crème de consommation, 1000 t¹

Rahmart	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Sorte de crème
Vollrahm	23	23	23	22	22	23	Crème entière
Halbrahm	9	10	10	11	12	12	Demi-crème
Kaffeerahm	36	35	35	35	34	33	Crème pour le café
Total Konsumrahm	68	68	68	68	68	68	Total crème de consom.
Total in Vollrahm	45	45	45	45	46	46	Total en crème entière

¹ Abgabepflichtige Produktion (inbegriffen unbedeutende Mengen eingeführten Rahms), die annähernd dem Verbrauch von frischem Konsumrahm entspricht (somit ohne Rahm zur Herstellung von Butter, Rahmpulver, Spezialkäse, Ice-Cream und Schokolade)

¹ La production assujettie à la taxe (y compris les quantités insignifiantes de crème importée), correspond approximativement à la consommation de crème fraîche (donc sans la crème affectée à la fabrication de beurre, de crème en poudre, de fromages spéciaux, de crème glacée et de chocolat)

Tabelle 78

Tableau 78

Konsumrahmproduktion nach Monaten 1992 - 1994, t
Production de crème de consommation par mois en 1992 - 1994, t

Monate Mois	Vollrahm (35 und 45 % Fett)		Kaffeerahm ¹ (12 - 20 % Fett)		Halbrahm ¹ (25 - 30 % Fett)		Konsumrahm im ganzen, Kaffee- und Halbrahm auf Vollrahm umgerechnet ²		
	Crème entière (35 et 45 % de graisse)		Crème pour le café ¹ (12 à 20 % de graisse)		Demi-crème ¹ (25 à 30 % de graisse)		Crème de consommation en tout, crème pour le café et demi-crème convertie en crème entière ²		
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1992	1993	1994
Jan.	1 429	1 493	2 540	2 188	714	780	3 260	3 028	2 988
Feb.	1 686	1 773	2 517	2 875	949	1 061	3 419	3 443	3 763
März	1 894	2 258	3 028	3 193	1 183	1 183	3 787	4 037	4 472
April	2 147	1 817	2 824	2 525	1 013	965	4 246	4 080	3 589
Mai	2 012	2 087	2 928	2 847	1 024	1 093	3 595	3 998	4 088
Juni	2 273	2 204	2 990	2 785	946	931	4 098	4 230	4 063
Juli	1 507	1 440	2 664	2 171	904	778	3 493	3 295	2 926
Aug.	2 057	1 948	2 687	2 608	911	959	3 411	3 859	3 750
Sep.	1 819	2 231	2 970	2 888	979	981	3 778	3 791	4 170
Okt.	1 453	1 637	2 538	2 523	878	954	4 008	3 168	3 399
Nov.	1 826	1 880	3 254	2 707	1 090	1 010	3 466	3 999	3 759
Dez.	2 422	2 566	3 278	3 373	1 291	1 122	4 769	4 749	4 812
Jahr Année	22 525	23 334	34 218	32 677	11 882	11 817	45 330	45 677	45 779

¹ Umgerechnet auf 15 bzw. 25 %
² Umrechnung im gleichen Verhältnis, wie es zwischen den Abgaben an die Preisausgleichskasse besteht, das heißt
15 : 35 bzw. 25 : 35
Kaffeerahmmenge x 15 : 35 = Vollrahmmenge
Halbrahmmenge x 25 : 35 = Vollrahmmenge

¹ Calculé à 15 ou 25 %
² Calcul effectué sur la même base que pour les taxes versées à la caisse de compensation des prix, c'est-à-dire 15 : 35 ou 25 : 35
Quantité de crème pour le café x 15 : 35 = crème entière,
quantité de demi-crème x 25 : 35 = crème entière

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

77

78

**Konsumrahmproduktion nach Fettgehalt und
mittlere Tagesmengen nach Monaten, 1993 und 1994**
*Production de crème de consommation selon la teneur en graisse
et quantités journalières par mois, 1993 et 1994*

79

Jahre Monate Années Mois	Produktion von Konsumrahm mit einem Fettgehalt von <i>Production de crème de consommation d'une teneur en graisse de</i>								Tagesmenge, in t - <i>Quantités journalières, en t</i>					
	45 % oder ou 35 %	30 %	28 %	25 %	20 %	18 %	15 %	12 %	Vollrahm <i>Crème entière</i>		Kaffeerahm <i>Crème p. le café</i>		Halbrahm <i>Demi-crème</i>	
									1993	1994	1993	1994	1993	1994
1993	22525	93	673	11016	114	941	31947	1241						
1994														
J	1493	7	52	714	10	59	2036	83	46	48	82	70	23	25
F	1773	7	53	992	10	58	2725	83	60	63	90	102	34	38
M	2258	8	68	1097	11	75	2998	113	61	73	98	103	38	38
A	1817	8	53	896	8	69	2354	96	72	61	94	84	34	32
M	2087	10	63	1011	10	81	2632	132	65	67	94	92	33	35
J	2204	6	61	855	11	67	2597	116	76	73	100	93	31	31
J	1440	0	48	723	9	63	1996	110	49	46	86	70	29	25
A	1948	0	54	899	11	65	2430	108	66	63	87	84	29	31
S	2231	0	59	916	9	61	2731	89	61	74	99	96	33	33
O	1637	0	57	890	10	77	2328	112	47	53	82	81	28	31
N	1880	0	59	944	10	55	2560	77	61	63	108	90	36	34
D	2566	0	62	1052	11	80	3184	98	78	83	106	108	42	36
J	23334	46	689	10989	120	810	30571	1217	62	64	94	89	33	32

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

f) Andere Milchprodukte

f) Autres produits laitiers

Verarbeitung von Milch zu Quark – Transformation de lait en caillebotte

80

Jahre Années	Zur Herstellung von Quark verwendet <i>Utilisé pour la fabrication de caillebotte</i>				Inlandprodukt. von Quark aller Art ¹ <i>Production indigène de caillebotte de toutes sortes¹</i>	
	Vollmilch <i>Lait entier</i> t	Magermilch <i>Lait écrémé</i> t	Rahm <i>Crème</i> t	Total t	Total t	Gramm je Kopf der Bevölkerung <i>Grammes par habitant</i>
1990	1 163	46 892	1 506	49 561	13 410	1 950
1991	1 290	48 251	1 603	51 144	13 930	2 000
1992	1 334	46 769	1 645	49 748	13 620	1 940
1993	1 430	45 041	1 641	48 112	13 180	1 860
1994	1 346	44 802	1 318	47 466	12 845	1 790

¹ Bei einer Ausbeute von 1 kg Quark aus 4,3 kg (bis 1985 4,5 kg) Magermilch und einem Gewichtsanteil der Zusätze von 13 % beim Früchtequark

¹ Avec un rendement de 1 kg de caillebotte pour 4,3 kg (jusqu'en 1985 4,5 kg) de lait écrémé et avec une part des ingrédients de 13 % dans la caillebotte aux fruits

Mitgeteilt vom ZVSM und Berechnungen des SBS

Communiqué par l'UCPL et calculs du SPS

**Kaseinproduktion und -verbrauch, in t
Production et consommation de caséine, en t**

81

Jahre Années	Kasein- trocknungs- stellen <i>Sécheries</i>	Inlandproduktion - <i>Production indigène</i>			Einfuhr <i>Impor- tations</i>	Ausfuhr <i>Expor- tations</i>	Für den Inlands- verbrauch verfügbar <i>Disponible pour le pays</i>	
		Kasein getrocknet - <i>Caséine sèche</i>						Dazu verwendete Magermilch <i>Lait écrémé pour caséine</i>
		Säurekasein <i>acide</i>	Labkasein <i>à la présure</i>	Total				
1990	3	332	0	332	12 759	706	38	999
1991	3	119	0	119	4 696	688	91	717
1992	3	469	0	469	17 159	445	446	468
1993	3	397	0	397	14 860	407	265	539
1994	3	587	0	587	22 593	462	501	548

ZVSM, Aussenhandelsstatistik

UCPL, statistique du commerce extérieur

Produktion von Voll-, Mager-, Buttermilch- und Molkenpulver, in t
Production de poudre de lait entier, de lait écrémé,
de lactosérum et de petit-lait, en t

Monat Mois	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Buttermilchpulver Poudre de babeurre		Molkenpulver Poudre de lactosérum	
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	1993	1994
Januar	678	745	2 611	3 082	37	53	121	163
Februar	738	838	2 547	2 656	12	20	175	156
März	963	694	2 823	3 865	14	63	178	294
April	964	790	3 798	4 310	102	140	191	304
Mai	992	760	3 457	3 739	120	87	302	468
Juni	966	705	1 612	1 588	14	10	266	573
Juli	964	1 117	1 296	1 082	20	39	303	467
August	923	710	997	762	15	19	250	489
September	722	877	1 076	728	48	3	230	424
Oktober	841	1 140	1 200	1 035	36	2	215	365
November	939	803	1 101	2 098	10	0	141	271
Dezember	633	411	2 288	2 956	16	21	146	129
Jahr	10 323	9 590	24 806	27 901	444	457	2 518	4 103

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

Zu Kondensmilch, Milchpulver und Nahrungsmitteln verarbeitete
Voll- und Magermilch, in t
Lait entier et écrémé transformé en lait condensé, en poudre et en conserves, en t

Jahre Monate Années Mois	Vollmilch-Verarbeitung - Lait entier transformé				Magermilch-Verarbeitung - Lait écrémé transformé			
	zu Kondens- milch und sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu anderen Produkten (Nahrungsmittel) en autres produits alimentaires	Total ¹⁾	zu Kondens- milch und sterilisierter Milch en lait condensé et stérilisé	zu Milch- pulver en poudre de lait	zu anderen Produkten en autres produits	Total
1988	8 682	83 662	20 530	112 874	1 147	257 228	95 197	353 572
1989	8 946	91 379	32 015	132 340	1 168	282 810	103 828	387 806
1990	9 249	70 152	30 088	109 489	1 331	279 130	103 354	383 815
1991	8 404	82 824	22 875	114 103	1 365	308 433	97 964	407 762
1992	7 321	72 517	26 727	106 565	1 150	267 367	96 867	365 384
1993	1 717	69 120	45 711	116 548	246	278 878	83 850	362 974
1994								
Janvier	105	4 797	2 151	7 054	12	32 441	7 402	39 855
Février	131	5 291	2 660	8 082	34	27 923	7 936	35 893
Mars	141	4 427	2 558	7 126	23	40 730	8 748	49 501
Avril	118	4 668	4 239	9 025	13	46 955	7 717	54 685
Mai	75	4 158	3 599	7 832	14	40 053	14 805	54 872
Juin	247	4 669	4 107	9 024	34	16 403	7 099	23 536
Juillet	151	7 436	2 829	10 416	25	12 457	12 455	24 937
Août	42	3 942	4 232	8 215	10	8 380	7 497	15 887
Septembre	153	5 494	3 390	9 037	138	7 454	7 647	15 239
Octobre	87	7 192	3 014	10 294	12	11 778	11 281	23 071
Novembre	111	4 694	4 089	8 894	17	19 999	10 041	30 057
Décembre	136	2 720	459	3 314	22	30 649	9 663	40 334
Année	1 497	59 488	37 327	98 313	354	295 222	112 291	407 867
In % von 1993								
En % de 1993	87.2	86.1	81.7	84.4	143.9	105.9	133.9	112.4

¹⁾ Ohne Milch zur Herstellung von Rahm für Dauermilchwaren

¹⁾ Sans le lait pour la fabrication de crème pour conserves de lait

Mitgeteilt vom ZVSM

Communiqué par l'UCPL

82

83

XII. AUSSENHANDEL MIT MILCH UND MILCHERZEUGNISSEN XII. COMMERCE EXTERIEUR DE LAIT ET DE PROD. LAITIERS

Wertbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch und Milcherzeugnissen Balance laitière commerciale de la Suisse

84

Jahre Warenart Années Genre de marchandise	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations		Ausfuhr- überschuss Excédent d'exportation Fr.
	Wert ¹	in % der schweizerischen Gesamtausfuhr	Wert ¹	in % der schweizerischen Gesamteinfuhr	
	Valeur ¹ Fr.	en % des expor- tations totales de la Suisse %	Valeur ¹ Fr.	en % des impor- tations totales de la Suisse %	
1991					
Spezialhandel	598 636 534	0.7	289 155 062	0.3	309 481 472
Hilfswerke ²	20 777 462	0.0	0	0.0	20 777 462
Total	619 413 996	0.7	289 155 062	0.3	330 258 934
1992					
Commercé spécial	633 832 006	0.9	311 370 306	0.4	322 461 700
Œuvres de secours ²	19 362 124	0.0	0	0.0	19 362 124
Total	653 194 130	0.9	311 370 306	0.4	341 823 824
1993					
Spezialhandel	604 175 905	0.6	309 431 715	0.3	294 744 190
Hilfswerke ²	18 597 883	0.0	0	0.0	18 597 883
Total	622 773 788	0.6	309 431 715	0.3	313 342 073
1994					
Commercé spécial	560 191 205	0.6	308 866 874	0.3	251 324 331
Œuvres de secours ²	17 204 678	0.0	0	0.0	17 204 678
Total	577 395 883	0.6	308 866 874	0.3	268 529 009

¹ Tarif-Nr. 0401.1000 bis 0406.9029 und 3501.1000,9000

¹ Positions du tarif 0401.1000 à 0406.9029 et 3501.1000,9000

² Lieferungen an Hilfswerke

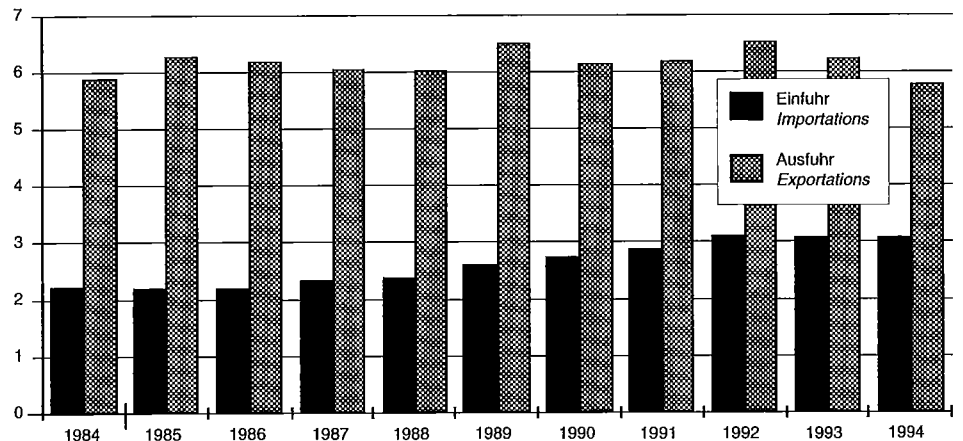
² Livraisons aux oeuvres de secours

Eidg. Oberzolldirektion

Direction générale des douanes

Wert der Ein- und Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen 1984 - 1994 Importations et exportations (en valeur) de lait et de produits laitiers 1984 - 1994

100 Mio Fr.



**Mengenbilanz des schweizerischen Aussenhandels mit Milch
und Milcherzeugnissen¹, in 1000 t Frischmilch
Balance laitière quantitative de la Suisse¹, en 1000 t de lait frais**

85

Jahre Années	Frisch- milch, Joghurt Lait frais, Yaourt	Milch- pulver u. Kinder- mehl Poudre de lait et farine lactée	Scho- kolade, Eis- crème Choco- lat, crème glacée	Kondens- u. steri- lisierte Milch Lait con- densé et stérilisé	Butter und Rahm Beurre et crème	Käse und Schmelzkäse Fromage et fromage fondu				Total	Aus- fuhr- über- schuss Excé- dent d'expor- tation
						Weich- käse Fromage à pâte molle	Hart- käse Fromage à pâte dure	Schmelz- käse Fromage fondu	Total		
Einfuhr - Importations											
1981/85	23.0	21.9	5.8	4.0	280.4	95.8	134.3	13.3	243.4	578.5	
1986/90	23.0	26.5	7.4	3.4	195.1	113.5	148.9	19.0	281.4	536.8	
1993	22.9	37.5	12.1	2.3	190.1	143.1	181.2	23.1	347.4	612.3	
1994	23.0	35.0	13.5	2.2	116.1	150.1	181.5	24.6	356.2	546.0	
1986/90*	23.1	41.3	9.9	4.2	88.5	47.6	62.2	9.7	119.5	286.5	
1992*	23.0	55.1	14.8	4.3	69.2	50.7	66.6	11.0	128.3	294.7	
1993*	22.9	65.5	16.3	6.1	84.0	52.0	70.1	11.1	133.2	328.0	
1994*	23.0	66.6	18.4	4.3	51.3	54.0	70.2	11.8	136.0	299.6	
Ausfuhr (Spezialhandel) - Exportations (commerce spécial)											
1981/85	10.5	21.2	28.0	1.0	8.9	1.7	686.0	78.3	766.0	835.6	
1986/90	7.5	31.2	37.7	0.5	15.8	0.8	672.2	75.4	748.4	841.1	
1993	1.1	59.7	70.8	0.1	24.4	0.5	654.2	80.0	734.7	890.8	
1994	0.9	49.2	77.9	0.0	23.6	0.7	640.0	79.3	720.0	871.6	
1986/90*	6.0	61.7	40.0	1.4	8.2	0.3	324.1	38.7	363.1	480.4	
1992*	0.9	83.9	61.8	1.9	9.9	0.1	340.2	37.6	377.9	536.3	
1993*	1.0	103.9	74.7	1.9	10.9	0.1	313.7	38.3	352.1	544.5	
1994*	0.7	56.1	82.5	1.5	10.6	0.2	306.8	38.0	345.0	496.4	
Ausfuhr (Lieferungen an Hilfswerke) - Exportations (livraisons aux oeuvres de secours)											
1981/85	-	19.0	-	-	-	-	-	5.6	5.6	24.6	
1986/90	-	10.8	-	-	-	-	-	5.1	5.1	15.9	
1993	-	8.6	-	-	-	-	-	3.5	3.5	12.1	
1994	-	6.1	-	-	-	-	-	3.7	3.7	9.8	
1986/90*	-	16.8	-	-	-	-	-	2.7	2.7	19.5	
1992*	-	12.2	-	-	-	-	-	2.0	2.0	14.2	
1993*	-	13.1	-	-	-	-	-	1.7	1.7	14.8	
1994*	-	11.8	-	-	-	-	-	1.8	1.8	13.6	
Ausfuhr Total - Exportations totales											
1981/85	10.5	40.1	28.0	1.0	8.9	1.7	686.0	84.0	771.7	860.2	281.7
1986/90	7.5	42.0	37.7	0.5	15.8	0.8	672.2	80.5	753.5	857.0	320.2
1993	1.1	68.3	70.8	0.1	24.4	0.5	654.2	83.5	738.2	902.9	290.6
1994	0.9	55.3	77.9	0.0	23.6	0.7	640.0	83.0	723.7	881.4	335.4
1986/90*	6.0	78.5	40.0	1.4	8.2	0.3	324.1	41.4	365.8	499.9	213.4
1992*	0.9	96.1	61.8	1.9	9.9	0.1	340.2	39.6	379.9	550.5	255.8
1993*	1.0	117.0	74.7	1.9	10.9	0.1	313.7	40.0	353.8	559.3	231.3
1994*	0.7	67.9	82.5	1.5	10.6	0.2	306.8	39.8	346.8	510.0	210.4

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen
(* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der
Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

¹ Selon les rendements habituels
(* = selon la teneur en énergie digestible des
éléments de lait) convertis en lait frais

86

Ausfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
Exportations de lait et de produits laitiers

Jahre Années	Voll-, Mager-, Buttermilch, Schotte, frisch (auch homogenisiert, pasteurisiert, fermentiert, usw.), Joghurt <i>Lait entier et écrémé, babeurre, petit-lait, frais (aussi homogénéisé, pasteurisé, fermenté, etc.), yaourt</i>			Rahm, frisch und konserviert <i>Crème, fraîche et conservée</i>	Milchpulver <i>Poudre de lait</i>	Butter <i>Beurre</i>
	Milch, usw., frisch <i>Lait, etc., frais</i> 0401.1000, 2000, 3010 0403.1090, 9019	Joghurt mit Zutaten <i>Yaourt avec additif</i> 0403.1010, 1020	Total	0401.3020 0402.2120, 2920, 9120, 9920 0403.9011, 9021 0404.9019, 9099	0402.1000, 2110, 2910 0404.9011 1702.1010	0405.0010, 0090
Warengewicht in t - <i>Quantité en t</i>						
1990	10	1 259	1 269	995	7 333	0
1991	15	1 243	1 258	914	10 255	1
1992	33	1 084	1 117	817	6 886	1
1993	33	1 071	1 104	818	7 703	1
1994	58	844	902	845	476	1
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.</i>						
1990	21	3 984	4 005	3 573	17 108	3
1991	36	3 897	3 933	3 811	19 691	10
1992	87	3 322	3 409	3 592	19 713	21
1993	99	3 339	3 438	3 532	19 907	27
1994	160	2 623	2 783	3 639	2 162	10
Käse und Schmelzkäse - <i>Fromage et fromage fondu</i>						
0406.1000/1090, 4010, 4091, 9011/9019	Frischkäse, Weichkäse, Quark <i>Fromage blanc, Fromage à pâte molle, caillebotte</i>	Hart- und Halbhartkäse <i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i> Caciocavallo, Cane-strato, Grana, Pecorino, Provolone, Fontina, Fontal, Saint-Paulin, Brà u. a. 0406.9022, 9023, 9024	Andere <i>autres</i> 0406.2000, 4099, 9029	Kräuterkäse (Schabziger) <i>Fromage aux herbes (Schabziger)</i> 0406.9021	Schmelzkäse <i>Fromage fondu</i> 0406.3000	Total
	Warengewicht in t - <i>Quantité en t</i>					
1990	23	0	52 956	107	8 396	61 482
1991	30	1	52 604	102	8 496	61 233
1992	43	7	56 746	95	7 845	64 736
1993	54	6	52 328	92	7 997	60 477
1994	67	17	51 176	90	7 925	59 275
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.</i>						
1990	291	2	503 416	924	58 862	563 495
1991	410	10	504 874	911	61 592	567 797
1992	559	82	542 268	860	57 403	601 172
1993	685	71	514 846	844	56 188	572 634
1994	727	184	492 209	845	53 019	546 984
0402.9110, 9910, 0403.9029, 0404.1000, 9091, 1702.1020	Sterilisierte Milch, Kondensmilch <i>Lait stérilisé, lait condensé</i>	Kindernahrungsmittel <i>Aliments pour enfants</i> 1901.1011, 1012, 1013	Nahrungsmittelzubereitungen <i>Prépar. aliment.</i> 1901.2081, 2082, 2091, 2092, 9071/9074, 9081 2106.9081, 9082	Kasein <i>Caséine</i> 3501.1000, 9000	Speiseeis <i>Crème glacée</i> 2105.0000	Milchschokolade <i>Chocolat au lait</i> 1806.2011/2019, 2091/2093, 2095, 2096, 3111, 3119, 3211/3213, 9011, 9019
	Warengewicht in t - <i>Quantité en t</i>					
1990	1 036	5 200	50	38	975	34 763
1991	860	4 961	119	91	2 072	38 940
1992	799	6 033	172	446	1 579	41 250
1993	805	11 749	189	265	2 935	46 421
1994	609	9 942	137	501	1 811	52 058
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben) in 1000 Fr. - <i>Valeur (transit frontière sans taxe) en 1000 fr.</i>						
1990	5 058	20 931	401	232	6 100	271 481
1991	3 479	21 760	948	334	123 921	288 097
1992	3 811	27 843	1 010	2 425	8 639	293 070
1993	4 503	63 083	1 015	1 471	16 383	308 295
1994	3 748	41 024	826	2 030	9 427	334 836

Einfuhr von Milch und Milcherzeugnissen
Importations de lait et de produits laitiers

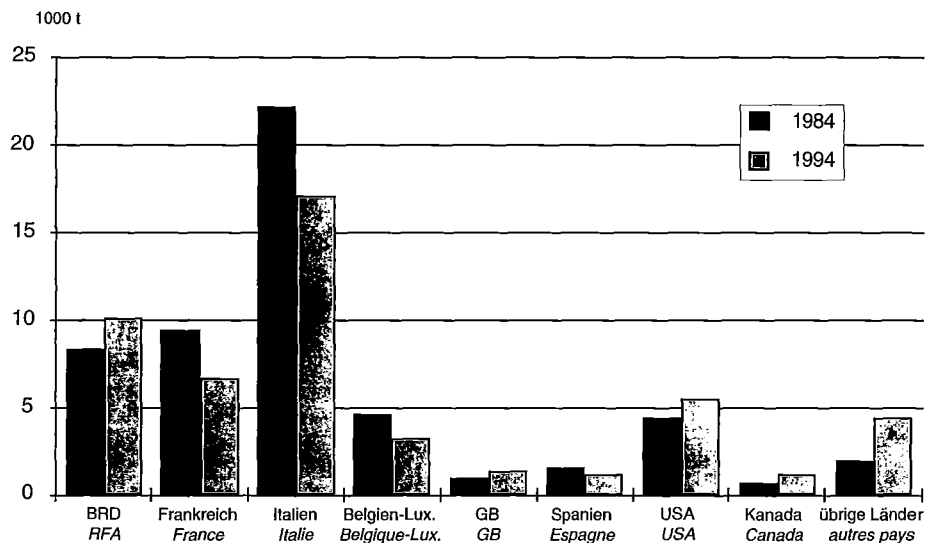
87

Jahre Années	Milch, frisch, Joghurt Lait, frais, yaourt			Milchpulver - Poudre de lait			Kondensmilch
	Milch, usw. frisch Lait, etc. frais	Joghurt - Yaourt nature 0403.1090	andere autres	aus Vollmilch de lait entier 0402.2110, 2910	aus Magermilch de lait écrémé 0402.1000	übrige autre 0404.9011	Lait condensé 0402.9110, 9910 0403.9029 0404.1000, 9091
Warengewicht in t - Quantité en t							
1990	22 946	39	9	3 090	15	37	1 656
1991	23 057	19	22	2 920	18	24	1 803
1992	22 946	15	20	3 689	4	12	1 773
1993	22 892	9	7	3 967	4	7	2 566
1994	22 983	18	4	3 654	20	4	1 815
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1990	21 895	163	26	7 834	42	233	3 185
1991	22 113	100	53	6 779	85	182	3 315
1992	21 936	99	81	9 837	26	61	3 571
1993	21 920	78	37	10 531	37	49	5 943
1994	22 078	160	28	9 270	80	38	3 101
	Frischrahm, Rahmpulver, andere Rahmkonserven Crème fraîche, poudre de crème, autres conserves de crème	Butter - Beurres		Käse und Schmelzkäse - Fromage et fromage fondu			
		frisch frais 0405.0010	gesalzen, gesotten salé, fondu 0405.0090	Weichkäse, Quark Fromage à pâte molle, caillebotte	Hart-, Halbhart und Kräuterkäse Fromage à pâte dure, mi-dure et aux herbes	Schmelzkäse Fromage fondu	
Warengewicht in t - Quantité en t							
1990	8	4 157	148	12 308	11 501	2 151	
1991	28	2 952	208	13 106	12 259	2 226	
1992	40	4 948	51	13 823	12 323	2 286	
1993	14	6 246	13	14 310	12 940	2 314	
1994	8	3 070	15	15 010	12 891	2 464	
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1990	50	9 460	406	111 032	100 693	16 316	
1991	123	7 046	675	121 545	105 638	17 363	
1992	302	12 125	235	132 749	108 579	18 252	
1993	129	14 079	50	127 351	68 155	17 806	
1994	42	7 079	58	130 589	115 342	18 188	
	Speiseeis Crème glacée ex 2105.0000	Milchschokolade	Kindernährmittel	Nahrungsmittelzubereitungen	Kasein	Lactose und Lactosesirup	
		Chocolat au lait	Aliments pour enfants	Préparations alimentaires	Caséine	Lactose et sirop de lactose	
Warengewicht in t - Quantité en t							
1990	1 235	8 990	989	1 335	706	3 287	
1991	2 088	9 783	973	1 444	688	3 296	
1992	2 303	10 277	917	1 589	445	3 397	
1993	2 918	11 033	912	1 572	407	4 974	
1994	1 186	10 504	1 128	1 832	462	5 536	
Wert (transit Grenze, ohne Abgaben), in 1000 Fr. - Valeur (transit frontière, sans taxe), en 1000 fr.							
1990	8 313	58 052	6 167	3 604	4 554	3 726	
1991	12 703	56 959	5 934	3 970	4 066	3 747	
1992	13 727	64 627	5 983	4 744	3 516	5 446	
1993	16 687	69 088	5 779	4 807	3 081	6 108	
1994	5 201	64 382	6 326	5 069	2 974	5 450	

* Zolltarifnummern wie Ausfuhr (Tabelle 86)

* Positions du tarif douanier comme exportations (tableau 86)

Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination



Ausfuhr von Hartkäse in Laiben nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage à pâte dure en meules par pays de destination
Tarifnummer - position du tarif 0406.9029

88

Bestimmungsland	1989 t	1990 t	1991 t	1992 t	1993 t	1994 t	Pays
BRD	8 669	9 179	9 410	10 753	10 400	10 167	RFA
Frankreich	8 279	7 554	7 507	8 647	7 859	6 741	France
Italien	25 315	20 599	19 256	20 482	18 568	17 154	Italie
Niederlande	275	282	314	313	332	329	Pays-Bas
Belgien-Lux.	4 113	3 898	3 795	3 595	3 631	3 289	Belgique-Lux.
Grossbritannien	1 409	1 347	1 485	1 395	1 294	1 356	Grande-Bret.
Dänemark	55	53	60	83	78	182	Danemark
Irland	18	17	22	28	26	28	Irlande
Griechenland	82	58	93	47	34	315	Grèce
Portugal	48	48	64	82	64	48	Portugal
Spanien	1 669	1 378	1 495	1 505	1 328	1 196	Espagne
Total EG	49 932	44 413	43 501	46 930	43 614	40 805	Total CE
Anteil in %	89.0	84.0	82.9	82.8	83.5	79.9	Part en %
Österreich	563	610	661	748	994	1 073	Autriche
Norwegen	12	11	11	12	11	10	Norvège
Schweden	63	59	46	39	41	39	Suède
Finnland	51	61	64	59	46	39	Finlande
Total EFTA	689	741	782	858	1 092	1 161	Total AELE
Anteil in %	1.0	1.4	1.5	1.5	2.1	2.3	Part en %
Kanada	810	739	842	1 045	1 022	1 175	Canada
USA	2 942	4 560	5 264	4 733	4 183	5 535	Etats-Unis
Übrige Länder	1 566	2 401	2 100	3 084	2 311	2 402	Autres Pays
Gesamttotal	55 939	52 854	52 489	56 650	52 222	51 078	Total global

Ausfuhr von Schmelzkäse nach Bestimmungsländern
Exportations de fromage fondu par pays de destination
Tarifnummer - position du tarif 0406.3000

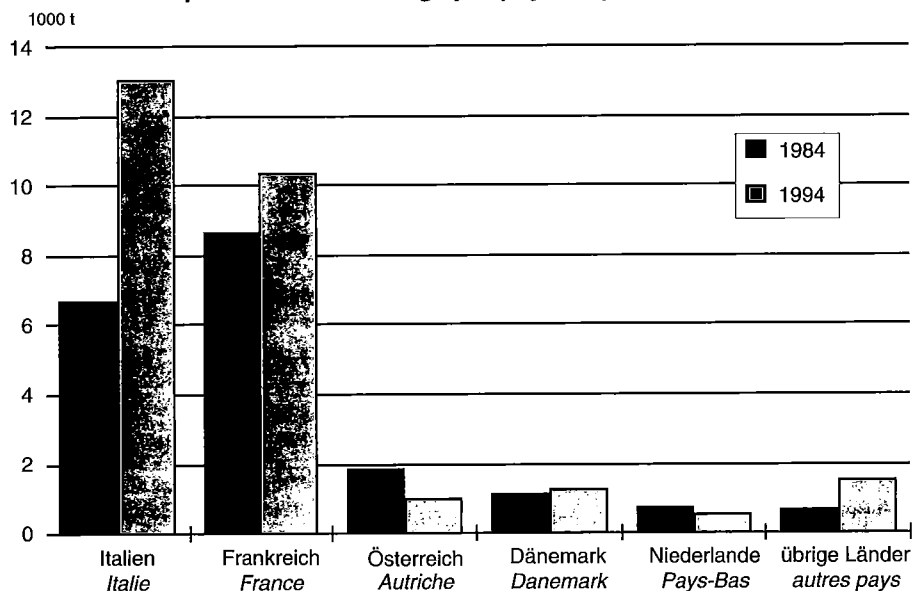
Bestimmungsland	1989 t	1990 t	1991 t	1992 t	1993 t	1994 t	Pays
BRD	103	197	125	115	93	178	RFA
Frankreich	95	161	203	291	73	36	France
Italien	3 730	4 442	4 803	5 040	5 384	5 257	Italie
Niederlande	143	159	170	148	164	173	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	537	515	597	522	569	542	Belgique-Luxemb.
Grossbritannien	124	122	76	77	60	71	Grande-Bretagne
Dänemark	5	6	7	6	3	-	Danemark
Irland	-	-	-	-	-	-	Irlande
Griechenland	20	24	20	23	21	21	Grèce
Portugal	47	69	84	135	112	101	Portugal
Spanien	23	38	10	14	14	19	Espagne
Total EG	4 827	5 733	6 095	6 371	6 493	6 398	Total CE
Anteil in %	64.1	68.3	71.7	81.2	81.2	80.7	Part en %
Österreich	203	191	199	172	254	235	Autriche
Norwegen	2	2	2	3	3	-	Norvège
Schweden	15	13	13	13	10	8	Suède
Finnland	-	18	16	7	5	-	Finlande
Total EFTA	220	224	230	195	272	243	Total AELE
Anteil in %	2.9	2.7	2.7	2.5	3.4	3.1	Part en %
Kanada	920	797	764	488	555	546	Canada
USA	1 111	1 043	987	552	397	467	USA
Übrige Länder	450	598	420	239	280	271	Autres pays
Total Schmelzkäse	7 528	8 395	8 496	7 845	7 997	7 925	Total from. fondu

89

Schweiz. Aussenhandelsstatistik

Statistique du commerce extérieur de la Suisse

Einfuhr von Käse nach Herkunftsländern
Importations de fromage par pays de provenance



Einfuhr von Milcherzeugnissen nach Herkunftsländern, in t
Importations de produits laitiers par pays de provenance, en t

90

Herkunftsland	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Pays
Milch usw., frisch - (*) - Lait etc., frais							
Frankreich	22 934	22 976	23 039	22 942	22 882	22 959	France
Übrige Länder	15	9	37	19	10	24	Autres pays
Total	22 949	22 985	23 076	22 961	22 892	22 983	Total
Butter, frisch - (0405.0010) - Beurre, frais							
BRD	1 711	956	-	1 741	884	1 075	RFA
Niederlande	990	2 000	1 200	2 140	2 800	1 029	Pays-Bas
Schweden	0	210	290	500	1 000	-	Suède
Finnland	200	900	1 300	280	1 500	900	Finlande
Übrige Länder	64	91	162	287	62	66	Autres Pays
Total	2 965	4 157	2 952	4 948	6 246	3 070	Total
Frisch-, Weichkäse, Quark - (*) - From. blanc, à pâte molle, caillebotte							
Frankreich	5 316	5 639	5 734	6 039	6 024	6 398	France
Italien	4 952	5 322	5 758	6 088	6 489	6 876	Italie
Dänemark	528	625	752	805	852	832	Danemark
Übrige Länder	683	722	862	891	946	904	Autres pays
Total	11 479	12 308	13 106	13 823	14 311	15 010	Total
Hart- und Halbhartkäse, GATT gemäss - (0406.9022/9024) - Fromage à pâte dure et mi-dure, conform au GATT (Caciocavallo, Canestrato, Grana, Provolone, Aostataler Fontina, Asiago, Bitto, Brà, Fontal, Montasio, Saint-Paulin, Saint-Nectaire, Cantal)							
Italien	3 519	3 950	4 488	4 783	5 414	5 623	Italie
Frankreich	1 902	1 866	2 046	1 978	2 029	1 898	France
Österreich	405	394	365	349	350	345	Autriche
Dänemark	335	318	351	316	329	253	Danemark
Übrige Länder	1	1	2	0	1	14	Autres pays
Total	6 162	6 529	7 252	7 426	8 123	8 133	Total
Hart- und Halbhartkäse - (0406.2000, 4099, 9029) - Fromage à pâte dure et mi-dure							
Frankreich	1 657	1 634	1 574	1 492	1 857	2 064	France
Italien	695	646	570	537	523	533	Italie
Niederlande	611	609	611	695	642	569	Pays-Bas
Österreich	1 365	1 262	1 244	978	806	706	Autriche
Dänemark	222	264	250	246	182	210	Danemark
Übrige Länder	338	557	752	949	807	677	Autres pays
Total	4 888	4 972	5 001	4 897	4 817	4 759	Total
Schmelzkäse - (0406.3000) - Fromages fondus							
BRD	258	303	312	366	432	397	RFA
Frankreich	841	927	1 029	988	935	945	France
Italien	671	703	704	738	775	956	Italie
Österreich	198	216	179	190	169	165	Autriche
Übrige Länder	68	2	2	4	3	1	Autres pays
Total	2 036	2 151	2 226	2 286	2 314	2 464	Total
Milchschokolade - (*) - Chocolat au lait							
BRD	2 637	2 908	3 062	3 274	3 770	3 583	RFA
Frankreich	1 712	1 554	1 476	1 500	2 025	1 672	France
Niederlande	2 454	2 305	2 619	2 453	1 839	1 739	Pays-Bas
Übrige Länder	2 087	2 223	2 157	3 050	3 399	3 509	Autres pays
Total	8 890	8 990	9 314	10 277	11 033	10 503	Total

* Zolltarifpositionen wie Tabelle 86

* Positions du tarif douanier comme tableau 86

Käseimport nach Sorten und Einfuhr von Schmelzkäse
Importations de fromage d'après les sortes, importations de fromage fondu

91

Käse und Schmelzkäse <i>Fromage et fromage fondu</i>	Tarif-Nr. <i>Pos. du tarif</i> 406. ...	Zollansatz <i>Droit de douane</i> Rp./kg	1993		1994	
			t	Rp./kg	t	Rp./kg
Frischkäse¹, Quark						
<i>Fromage blanc¹, callebotte</i> Total			7 125.7	819	7 701.0	802
Mascarpone	1010	30.-	908.6	649	870.6	611
Mozzarella	1020	40.- ⁹	2 870.2	740	3 421.0	717
andere	1090	50.- ⁷	3 346.9	934	3 409.4	936
Weichkäse - <i>Fromage à pâte molle</i> Total			7 184.9	960	7 308.8	942
mit Schimmelb. im Teig - <i>à pâte persillée</i>			2 420.6	873	2 389.2	849
Danablu, Gorgonzola ²	4010	25.-	1 725.8	674	1 688.4	648
Bleus, Saingorlon	4091	50.- ⁸	447.8	1 351	415.7	1 252
andere - <i>autres</i>	4091	50.- ⁸	247.0	1 403	285.1	1 459
andere Weichkäse - <i>autres from. à pâte molle</i>			4 764.3	1 004	4 919.6	986
Brie	9011	30.-	2.8	1 358	1.7	675
Camembert	9011	30.-	16.8	1 424	16.6	1 334
Pont l'Evêque	9011	30.-	0.0	0	0.0	0
Reblochon	9011	30.-	64.9	1 014	60.0	1 027
Italico	9011	30.-	1.0	2 062	12.0	665
Brie **	9019	50.- ⁷	491.3	968	531.5	937
Camembert **	9019	50.- ⁷	277.8	1 197	282.0	1 140
Ziegenkäse	9019	50.- ⁷	135.5	1 598	146.0	1 568
Italico **	9019	50.- ⁷	105.7	889	107.4	875
Carrés ³	9019	50.- ⁷	66.2	854	74.5	760
Münster, Reblochon ⁴	9019	50.- ⁷	385.5	905	403.5	890
andere * - <i>autres</i> *	9011	50.-	27.3	650	28.4	623
andere ** - <i>autres</i> **	9019	50.- ⁷	3 189.5	987	3 256.0	978
Hart- und Halbhartkäse						
<i>Fromage à pâte dure et mi-dure</i> Total			12 939.7	850	12 891.0	895
mit Schimmelb. im Teig - <i>à pâte persillée</i>	4099	80.- ¹¹	0.3	1 919	0.5	1 385
Kräuterkäse	9021	40.-	0.0	1 117	0.1	1 098
Parmigiano Reggiano, Grana Padano	9022	25.- ¹⁰	4 271.1	938	4 380.7	1 059
Pecorino, Provolone ⁵	9022	25.- ¹⁰	391.4	851	499.5	824
Fontal	9023	50.- ¹¹	2 976.9	705	2 756.1	683
Saint Paulin, Asiago ⁶	9023	50.- ¹¹	476.0	783	492.5	749
Cantal	9024	60.- ¹⁰	7.5	804	4.3	796
Fontal **	9029	80.- ¹¹	119.5	732	103.8	737
Edamer "Babybel"	9029	80.- ¹¹	1 078.1	1 011	1 023.5	1 041
Gouda	9029	80.- ¹¹	312.7	721	307.4	668
Galantine, Lunch-, Brotkäse	9029	80.- ¹¹	11.9	713	12.9	661
Emmentaler	9029	80.- ¹¹	264.1	739	242.4	695
Greyerzer	9029	80.- ¹¹	28.6	587	37.2	570
Gruyère de Comté, Comté	9029	80.- ¹¹	0.6	858	0.1	745
Saint-Paulin **	9029	80.- ¹¹	1.9	970	4.2	763
Danbo	9029	80.- ¹¹	1.5	733	1.5	706
Esrom	9029	80.- ¹¹	0.4	712	0.6	778
Fynbo	9029	80.- ¹¹	0.0	0	0.0	0
Havarti	9029	80.- ¹¹	58.8	864	78.9	856
Samsoe	9029	80.- ¹¹	346.8	653	337.8	625
Bergkäse	9029	80.- ¹¹	225.1	734	256.4	444
Tilsiter	9029	80.- ¹¹	99.1	661	175.4	655
andere	9029	80.- ¹¹	2 077.2	910	2 021.3	1 018
Käse aller Art, gerieben oder in Pulver-Form <i>Fromage râpés ou en poudre</i>	2000	80.- ⁷	190.2	843	153.9	778
Schmelzkäse - <i>Fromages fondus</i>	3000	80.-¹²	2 314.1	769	2 464.2	738
Käse und Schmelzkäse						
<i>Fromages et fromages fondus</i> Total			29 564.4	863	30 365.0	870

* = GATT-gemäss ** = nicht GATT-gemäss

* = conforme au GATT ** = non conforme au GATT

¹ - ¹² siehe nachstehend

¹ à ¹² voir ci-après

Anmerkungen zu Tabelle 91

- ¹ nicht fermentiert, inbegriffen Molkenkäse
- ² sowie Crescenza, Robiola, Stracchino
- ³ sowie Le Roitelet, Petit Pâtre 50%, Valdieue, Valmeuse
- ⁴ sowie Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
- ⁵ sowie Caciocavallo, Canestrato, Aostataler, Fontina
- ⁶ sowie Bitto, Brà, Montasio, Saint Nectaire
- ⁷ Preiszuschlag Fr. 290.--/dt
- ⁸ Preiszuschlag Fr. 50.--/dt für Roquefort mit Ursprungsnachweis, Fr. 290.--/dt für andere Käse
- ⁹ Preiszuschlag Fr. 270.--/dt
- ¹⁰ Käse mit einem Wassergehalt von 57 - 67 % in der fettfreien Masse, die nicht unter das Käseabkommen mit der EG, Oesterreich und Finnland fallen: Zollzuschlag Fr. 110.--/dt
- ¹¹ Gemäss Anmerkung ¹⁰ und Preiszuschlag Fr. 290.--/dt
- ¹² Preiszuschlag Fr. 190.--/dt für Schmelzkäse mit anerkanntem Zeugnis, sowie Fr. 440.--/dt für anderen Schmelzkäse

Remarques relatives au tableau 91

- ¹ non fermenté, y compris fromage de sérum
- ² y compris Crescenza, Robiola, Stracchino
- ³ y compris Le Roitelet, Petit Pâtre 50 %, Valdieue, Valmeuse
- ⁴ y compris Pont-l'Evêque, Romadur, Chaumes lavés
- ⁵ y compris Caciocavallo, Canestrato, Aostataler Fontina
- ⁶ y compris Bitto, Brà, Montasio, Saint Nectaire
- ⁷ Supplément de prix Fr. 290.--/dt
- ⁸ Supplément de prix Fr. 50.--/dt pour le Roquefort avec preuve d'origine, Fr. 290.--/dt pour les autres fromages
- ⁹ Supplément de prix Fr. 270.--/dt
- ¹⁰ Fromage ayant une teneur en eau de plus de 57 à 67 % dans la masse non grasseuse et qui n'est pas soumis à l'accord sur le fromage avec la CE, l'Autriche et la Finlande: supplém. de Fr. 110.--/dt
- ¹¹ selon remarque ¹⁰ et suppl. de prix de Fr. 290.--/dt
- ¹² Supplément de prix de Fr. 190.--/dt pour le fromage fondu avec certificat et de Fr. 440.--/dt pour les autres fromages fondus

Schweiz. Aussenhandelsstatistik und Zolltarif

Statistique du commerce extérieur de la Suisse et tarif douanier

Sendungen von Milcherzeugnissen an Hilfswerke im Ausland
Exportations de produits laitiers pour oeuvres de secours

92

Jahre Années	Vollmilchpulver Poudre de lait entier		Magermilchpulver Poudre de lait écrémé		Milchpulver Total Poudre de lait, total		Schmelzkäse Fromage fondu		Total 1000 Fr.
	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	t	1000 Fr.	
	1981/85	3 294	25 413	564		3 190	28 603
1986/90	.	.	.	.	2 537	20 725	505	3 476	24 201
1991	942	8 959	1 082	6 920	2 024	15 879	605	4 898	20 777
1992	974	10 510	876	5 475	1 850	15 985	427	3 378	19 363
1993	1 072	10 331	912	4 930	1 984	15 261	358	3 337	18 598
1994	763	8 165	1 090	6 308	1 853	14 473	376	2 732	17 205

Mitgeteilt von der Eidg. Oberzolldirektion

Communiqué par la Direction générale des douanes

Internationale Nahrungsmittelhilfe des Bundes mit schweiz. Milchprodukten
Aide internationale de la Confédération avec des produits laitiers suisses

93

Jahre Années	Vollmilchpulver Poudre de lait entier	Magermilchpulver Poudre de lait écrémé	Milchpulver Total Poudre de lait, total	Kindernährmittel und ähnliches Denrées aliment. pour enfant, simil.	Käse Fromage	Beitrag des Bundes Contribution de la Confédération
	t	t	t	t	t	1000 Fr.
	1990	1 383	1 178	2 561	71	545	27 966
1991	1 139	1 076	2 215	346	530	29 960
1992	1 092	1 593	2 685	994	385	29 397
1993	960	1 142	2 102	864	383	27 354
1994	927	1 163	2 090	902	938	25 942

Eidg. Departement für auswärtige Angelegenheiten

Département fédéral des affaires étrangères

Aus- und Einfuhrmengen ausgewählter Milcherzeugnisse, nach Monaten, 1994
Exportations et importations de quelques produits laitiers, par mois, 1994

Monate Halb- jahre Mois Semes- tres	Ausfuhr - Exportations		Einfuhr - Importations						Schmelz- käse Fromages fondus
	Hart- und Halbhartkäse Fromage à pâte dure et mi-dure 0406.2000, 4099, 9022/ 9024, 9029	Schmelz- käse Fromage fondu 0406.3000	Frische Milch Lait frais 0401.1000, 2000, 3010 0403.1090, 9019	Kondens- milch Lait condensé 0402.9110, 9910 0403.9029 0404.1000, 9091	Milchpulver Poudre de lait 0402.1000, 2110, 2910 0404.9011	Frische Butter Beurre frais 0405.0010	Käse - Fromage Weich- und Frischkäse à pâte molle et blanc 0406.1010, 1020, 1090, 4010, 4091, 9011, 9019			hart und halbhart à pâte dure et mi-dure 0406.2000, 4099, 9022/ 9024, 9029
	Menge in t - Quantités en t								
Jan.	3 374	654	1 862	118	220	403	958	1 020	169
Febr.	4 022	707	1 678	224	429	159	1 126	975	178
März	4 559	703	2 010	130	410	6	1 409	1 207	212
April	3 430	584	2 144	171	321	4	1 119	1 013	231
Mai	3 693	665	2 425	159	295	10	1 381	1 061	223
Juni	3 924	662	2 351	143	295	10	1 410	1 144	215
1.H'jahr	23 002	3 975	12 470	945	1 970	592	7 403	6 420	1 228
Juli	3 548	727	1 729	142	116	26	1 257	801	204
Aug.	4 249	493	1 837	50	267	6	1 436	1 011	165
Sept.	4 255	699	1 464	213	474	5	1 283	1 260	259
Okt.	4 745	769	1 836	149	307	864	1 000	996	169
Nov.	6 050	761	1 830	131	311	1 573	1 246	1 119	204
Dez.	5 344	516	1 816	185	233	4	1 385	1 284	235
2.H'jahr	28 191	3 965	10 512	870	1 708	2 478	7 607	6 471	1 236
Jahr	51 193	7 940	22 982	1 815	3 678	3 070	15 010	12 891	2 464
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr, in t Modification par rapport à l'année précédente, en t								
1. Sem.	- 827	- 30	361	- 309	227	- 100	446	122	126
2. Sem.	- 312	- 32	- 271	- 284	- 551	-3 075	253	- 171	23
Année	-1 139	- 62	90	- 593	- 324	-3 175	699	- 49	149
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr, in % Modification par rapport à l'année précédente, en %								
1.H'jahr	-3.5	-0.8	3.0	-24.6	13.0	-14.4	6.0	1.9	11.4
2.H'jahr	-1.1	-0.8	-2.5	-24.6	-24.4	-55.4	3.3	-2.6	1.9
Jahr	-2.2	-0.8	0.4	-24.6	-8.1	-50.8	5.7	-0.4	6.4
	Monatsmengen, in % - Quantités mensuelles, en %								
Jan.	6.6	8.2	8.1	6.5	6.0	13.1	6.4	7.9	6.9
Févr.	7.8	8.9	7.3	12.3	11.7	5.2	7.5	7.6	7.2
Mars	8.9	8.8	8.7	7.2	11.1	0.2	9.4	9.4	8.6
Avril	6.8	7.4	9.3	9.4	8.7	0.1	7.4	7.9	9.4
Mai	7.2	8.4	10.6	8.8	8.0	0.3	9.2	8.2	9.0
Juin	7.7	8.3	10.2	7.9	8.0	0.3	9.4	8.9	8.7
Juillet	6.9	9.2	7.5	7.8	3.2	0.8	8.4	6.2	8.3
Août	8.3	6.2	8.0	2.8	7.3	0.2	9.6	7.8	6.7
Sept.	8.3	8.8	6.4	11.7	12.9	0.1	8.5	9.8	10.5
Oct.	9.3	9.7	8.0	8.2	8.3	28.1	6.7	7.7	6.9
Nov.	11.8	9.6	8.0	7.2	8.5	51.2	8.3	8.7	8.3
Déc.	10.4	6.5	7.9	10.2	6.3	0.1	9.2	9.9	9.5
Année	100	100	100	100	100	100	100	100	100

XIII. VORRÄTE

XIII. STOCKS

je per Monatsende, 5-Jahresmittel 1986 - 90 und 1994, in t
en fin de mois, moyenne des 5 années 1986 - 90 et 1994, en t

95

Jahre Années	Jan. Janv.	Febr. Févr.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juillet	Aug. Août	Sept. Sept.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.
Emmentaler - <i>Emmental</i>												
Mittel	8927	9075	8309	8277	7983	6825	5404	8165	6708	8308	9515	7845
1994	12020	12401	11823	12942	13511	13050	11210	15088	14208	14904	15216	13531
Greyerzer - <i>Gruyère</i>												
Mittel	6159	4810	4882	4961	4568	4909	4472	16923	6088	6736	6682	6213
1994	7560	7056	6573	6916	6680	6944	7033	8218	8137	8504	8565	8166
Sbrinz - <i>Sbrinz</i>												
Mittel	5770	5902	5878	5704	5706	5766	5599	5489	5742	5950	5549	5904
1994	6669	6562	6311	6418	6284	6382	6140	6013	6375	5636	5790	5913
Unionsware im ganzen - <i>Total des fromage obligat. livrables à l'Union suisse du commerce de fromage</i>												
Mittel	20862	19801	19073	18947	18262	17502	15478	19567	18538	21001	21751	19969
1994	26249	26019	24707	26276	26475	26376	24383	29319	28720	29044	29571	27610
Davon Schmelzrohware: a) Emmentaler - <i>Dont fromage pour la fonte: a) Emmental</i>												
Mittel	234	527	495	647	551	690	466	743	534	589	462	423
1994	532	574	618	653	780	669	714	1129	1189	1387	1122	749
b) Greyerzer												
Mittel	161	119	94	103	98	106	121	184	198	228	180	183
1994	259	240	139	173	159	146	613	274	282	331	306	265
b) Gruyère												
Mittel	161	119	94	103	98	106	121	184	198	228	180	183
1994	259	240	139	173	159	146	613	274	282	331	306	265
Tilsiter, voll- und 3/4 fett - <i>Tilsit, tout gras et 3/4 gras</i>												
Mittel	405	418	422	396	397	371	385	373	355	345	328	336
1994	318	335	319	334	315	329	352	329	298	305	316	317
Appenzeller Käse, vollfett - <i>Fromage d'Appenzell, tout gras</i>												
Mittel	1618	1640	1580	1624	1698	1805	1883	1846	1848	1761	1653	1590
1994	2000	2143	2004	2185	2185	2188	2245	2212	2223	2206	2006	1939
Appenzeller Käse, 1/4 fett - <i>Fromage d'Appenzell, 1/4 gras</i>												
Mittel	69	66	62	68	61	61	63	63	68	68	71	72
1994	59	61	52	50	45	42	47	44	44	51	57	59
Butter - <i>Beurre</i>												
Mittel	5135	5110	4958	5510	6269	5959	6550	6236	5880	5552	4898	4814
1994	5588	5803	5756	7309	8007	7679	7791	6564	5160	6501	4699	3945
Vollmilchpulver - <i>Poudre de lait entier</i>												
Mittel	1170	1273	1403	1710	2202	1741	1790	1708	1561	1481	1394	1494
1994	1073	1107	1150	1424	1586	1404	1640	1289	1211	1364	1260	919
Magermilchpulver - <i>Poudre de lait écrémé</i>												
Mittel	6278	5821	6319	7461	9248	7970	8131	7170	5769	5534	5314	5798
1994	3960	4194	5636	7659	9479	5913	5755	4960	4253	3983	3987	3851

Käse: Vorräte bei den Mitgliedern der Schweizerischen Käseunion AG und der Schweizerischen Geschäftsstellen für Tilsiter bzw. Appenzeller Käse
Butter: Vorräte der Butyra, der Butterzentralen und des Grosshandels
Voll- und Magermilchpulver: Vorräte der Fabriken

Fromage: stocks des membres de l'Union du commerce de fromage SA et de la Centrale suisse du commerce de Tilsit resp. de l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell
Beurre: stocks de la Butyra, des centrales de beurre et du commerce de gros
Poudre de lait entier et lait écrémé: stocks des fabriques

XIV. VERBRAUCH

XIV. CONSOMMATION

**Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen ¹ im ganzen
Consommation totale de lait et de produits laitiers ¹**

96

Jahre Années	Inlandproduktion (Milch für die menschliche Ernährung) Production indigène (lait pour l'alimentation humaine)			Einfuhr Importations			Ausfuhr Exportations				
	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t		
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
76/80	742.0	2378.2	3120.2	22.8	554.4	577.2	4.6	782.1	786.7		
81/85	746.9	2483.9	3230.8	23.0	555.5	578.5	10.5	849.7	860.2		
86/90	707.6	2478.4	3186.0	22.9	513.9	536.8	7.5	849.5	857.0		
1992	692.9	2476.1	3169.0	23.0	538.1	561.1	1.1	929.7	930.8		
1993	688.3	2506.7	3195.0	22.9	589.4	612.3	1.1	901.8	902.9		
1994	683.4	2567.6	3251.0	23.0	523.0	546.0	0.9	880.5	881.4		
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
86/90*	707.6	1790.5	2498.1	23.1	263.4	286.5	6.0	493.8	499.8		
1990*	696.1	1813.3	2509.4	23.0	246.4	269.4	1.0	518.1	519.1		
1991*	698.0	1865.2	2563.2	23.1	243.8	266.9	1.0	540.4	541.4		
1992*	692.9	1819.1	2512.0	23.0	271.7	294.7	0.9	549.6	550.5		
1993*	688.3	1836.4	2524.7	22.9	305.1	328.0	1.0	558.3	559.3		
1994*	683.4	1872.5	2555.9	23.0	276.6	299.6	0.7	509.3	510.0		
Vorräte- veränderung (Milcherzeugnisse) Modifications des stocks (produits lait.) 1000 t	Verbrauch - Consommation										
	im ganzen – en tout			Mittlere ortsan- wesende Bevölke- rung Population présente moyenne 1000	Jahresmenge je Kopf Quantité annuelle par habitant			Tagesmenge je Kopf Quantité quotidienne par habitant			
Konsummilch, Joghurt ² Lait de consommation, yaourt ² 1000 t	Milcherzeugnisse Produits laitiers 1000 t	Total 1000 t	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² kg		Milcherzeugnisse Produits laitiers kg	Total kg	Konsummilch, Joghurt ² Lait de consom. yaourt ² g	Milcherzeugnisse Produits laitiers g	Total g		
Total (Abgang aus der Verarbeitung inbegriffen) – Total (y compris résidus de la fabrication)											
76/80	19.8	760.2	2130.7	2890.9	6442	118	331	449	320	910	1230
81/85	0.7	759.4	2189.0	2948.4	6574	115	333	448	320	910	1230
86/90	11.3	723.0	2131.5	2854.5	6757	107	315	422	300	860	1160
1992	-29.8	714.8	2114.3	2829.1	7030	102	301	403	280	820	1100
1993	30.2	710.1	2164.1	2874.2	7095	100	305	405	270	840	1110
1994	25.8	705.5	2184.3	2889.8	7180	98	304	402	270	830	1100
für die menschliche Ernährung, netto – pour l'alimentation humaine, net											
86/90*	0.0	724.6	1560.2	2284.8	6757	107	231	338	300	630	930
1990*	3.5	718.1	1538.1	2256.2	6876	104	224	328	290	610	900
1991*	5.9	720.1	1562.7	2282.8	6962	103	225	328	280	620	900
1992*	-16.0	715.0	1557.1	2272.1	7030	102	222	324	280	610	890
1993*	3.3	710.2	1579.9	2290.1	7095	100	223	323	280	610	890
1994*	20.9	705.7	1618.9	2324.6	7180	98	226	324	270	620	890

¹ Nach üblichen Ausbeuteansätzen (* = nach Gehalt an verdaulicher Energie der Milchbestandteile) auf Frischmilch umgerechnet

² Inbegriffen Milchmischgetränke

¹ Selon les rendements habituels (* = selon la teneur en énergie digestible des éléments de lait) convertis en lait frais

² Y compris boissons lactées

Verbrauch von Konsummilch und Milch für Milchlischgetränke, 1992 - 1994
Utilisation du lait de consommation et du lait pour boissons lactées, 1992 - 1994

97

Produkte	1992	1993	1994	Produits
Mio kg - En millions de kg				
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Konsummilch für Selbstversorgung	132.0	132.0	131.0	- pour l'autoapprovisionnement
- Verkauf von Konsummilch durch Selbstausmesser	8.0	8.0	9.0	- vente directe des producteurs de lait de consommation
- offen verkaufte Konsummilch	63.0	57.7	53.8	- lait de consommation vendu en vrac
Total	203.0	197.7	193.8	Total lait en vrac
Past. Vollmilch	174.2	169.1	166.1	Lait entier pasteurisé
UHT-Vollmilch	136.5	140.5	141.2	Lait entier UHT
Total Vollmilch	513.7	507.3	501.1	Total lait entier
2. Standardisierte Milch				2. Lait standardisé
a) teilentrahmt - past.	105.7	101.8	96.1	a) part. écrémé - past.
- UHT	67.5	67.6	67.7	- UHT
b) halbentrahmt - past	0.7	0.3	0.0	b) semi écrémé - past.
- UHT	6.0	7.5	8.2	- UHT
Total standardisierte Milch	179.9	177.2	172.0	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	15.8	14.5	13.4	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.8	0.5	0.6	- lait entier
- Magermilch	9.8	8.8	8.8	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	10.6	9.3	9.4	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	720.0	708.3	695.9	Total général de lait de consommation
je Kopf der Bevölkerung, kg - Par habitant, kg				
1. Vollmilch				1. Lait entier
- Offenmilch	29.0	27.9	27.0	- en vrac
- Past. Vollmilch	24.8	23.8	23.1	- pasteurisé
- UHT-Vollmilch	19.5	19.8	19.7	- UHT
Total Vollmilch	73.3	71.5	69.8	Total lait entier
2. Standardisierte Konsummilch				2. Lait de consommation standardisé
- pasteurisiert	15.2	14.4	13.4	- pasteurisé
- UHT	10.5	10.6	10.6	- UHT
Total standardisierte Milch	25.7	25.0	24.0	Total lait standardisé
3. Magermilch (verkauft als Trinkmilch)	2.2	2.0	1.9	3. Lait écrémé (vendu comme boisson)
4. Milchlischgetränke				4. Boissons lactées
- Vollmilch	0.1	0.1	0.1	- lait entier
- Magermilch	1.4	1.2	1.2	- lait écrémé
Total Milch in Milchlischgetränken	1.5	1.3	1.3	Total lait dans boissons lactées
Gesamttotal an Konsummilch	102.7	99.8	97.0	Total général de lait de consommation

Inlandverkauf und Ausfuhr von Hartkäse durch die Schweiz. Käseunion AG
Ventes dans le pays et exportations de fromages à pâte dure par l'USF

98

Jahre Années	Inlandverkauf - Vente dans le pays						Ausfuhr (ohne Schmelzkäse) Exportations (sans fromage fondu)					Verkauf Total Total des ventes
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	davon - dont			als Schmelz- rohware an Schmelz- käse- fabriken aux fabri- ques de fromage fondu	Total	Total	davon - dont				
		Emmen- taler Em- mental	Greyerzer Spalen- und Berg- käse, 3/4, 1/2 fette Rundkäse Gruyère, Spalen, montagne, 3/4, 1/2 gras	Sbrinz				Emmen- taler Em- mental	Greyer- zer Spalen- und Bergkäse Gruyère, Spalen, montagne	Sbrinz		
In t - En t												
1990	22 070	7 199	12 693	2 178	11 213	33 283	46 600	37 684	6 915	2 001	79 883	
1991	23 018	8 319	12 509	2 190	11 510	34 528	46 145	37 349	7 148	1 648	80 673	
1992	21 362	6 547	12 676	2 139	11 920	33 282	49 841	40 891	7 170	1 780	83 123	
1993	21 596	6 837	12 721	2 038	12 278	33 874	46 313	36 811	7 464	2 038	80 187	
1994	21 389	6 804	12 479	2 106	12 807	34 196	43 381	33 006	7 501	2 874	77 577	
In % - En %												
1990	27.6	9.0	15.9	2.7	14.1	41.7	58.3	47.2	8.6	2.5	100	
1991	28.5	10.3	15.5	2.7	14.3	42.8	57.2	46.3	8.9	2.0	100	
1992	25.7	7.9	15.2	2.6	14.3	40.0	60.0	49.2	8.6	2.2	100	
1993	26.9	8.5	15.9	2.5	15.3	42.2	57.8	45.9	9.3	2.6	100	
1994	27.6	8.8	16.1	2.7	16.5	44.1	55.9	42.5	9.7	3.7	100	

Mitteilung der Schweiz. Käseunion AG

Communiqué par l'Union suisse du commerce de fromage

Inlandverkauf und Ausfuhr von Tilsiter- und Appenzellerkäse
Vente dans le pays et exportations de tilsit et de fromage d'Appenzell

99

Jahre Années	Tilsiter, vollfett - Tilsit tout gras					Appenzeller Käse - Fromage d'Appenzell						Verkauf Total Total des ventes
	Inlandverkauf Vente dans le pays				Ausfuhr Exportations	Verkauf Total Total des ventes	Inlandverkauf Vente dans le pays				Ausfuhr Exportations	
	zu direktem Konsum pour la consom- mation directe	an Schmelz- käse- fabriken aux fa- briques de from. fondu	Total	Ausfuhr Exportations			Appenzeller vollfett Appenzell tout gras	zu direktem Konsum pour la consom. directe	an Schmelz- käsefabr. aux fabr. de from. fondu	1/4 fett 1/4 gras			Total
In t - En t												
1990	5 295	935	6 230	720	6 950	3 222	352	357	3 931	4 962	8 893	
1991	5 297	884	6 181	652	6 833	3 302	370	323	3 995	5 213	9 208	
1992	5 781	803	6 584	901	7 485	3 228	396	283	3 907	5 455	9 362	
1993	5 786	803	6 589	784	7 373	3 235	430	283	3 948	5 550	9 498	
1994	5 622	880	6 502	952	7 454	3 018	477	256	3 751	5 443	9 194	
In % - En %												
1990	76.2	13.4	89.6	10.4	100.0	36.2	4.0	4.0	44.2	55.8	100	
1991	77.5	13.0	90.5	9.5	100.0	35.9	4.0	3.5	43.4	56.6	100	
1992	77.3	10.7	88.0	12.0	100.0	34.5	4.2	3.0	41.7	58.3	100	
1993	78.5	10.9	89.4	10.6	100.0	34.1	4.5	3.0	41.6	58.4	100	
1994	75.4	11.8	87.2	12.8	100.0	32.8	5.2	2.8	40.8	59.2	100	

Mitteilung der Schweiz. Geschäftsstelle für Tilsiter und der Geschäftsstelle für Appenzeller Käse

Communiqué par la Centrale suisse du commerce de Tilsit et par l'Office commercial pour le fromage d'Appenzell

Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse im ganzen 1993 und 1994
Consommation totale de fromage par sortes et de fromage fondu, en 1993 et 1994

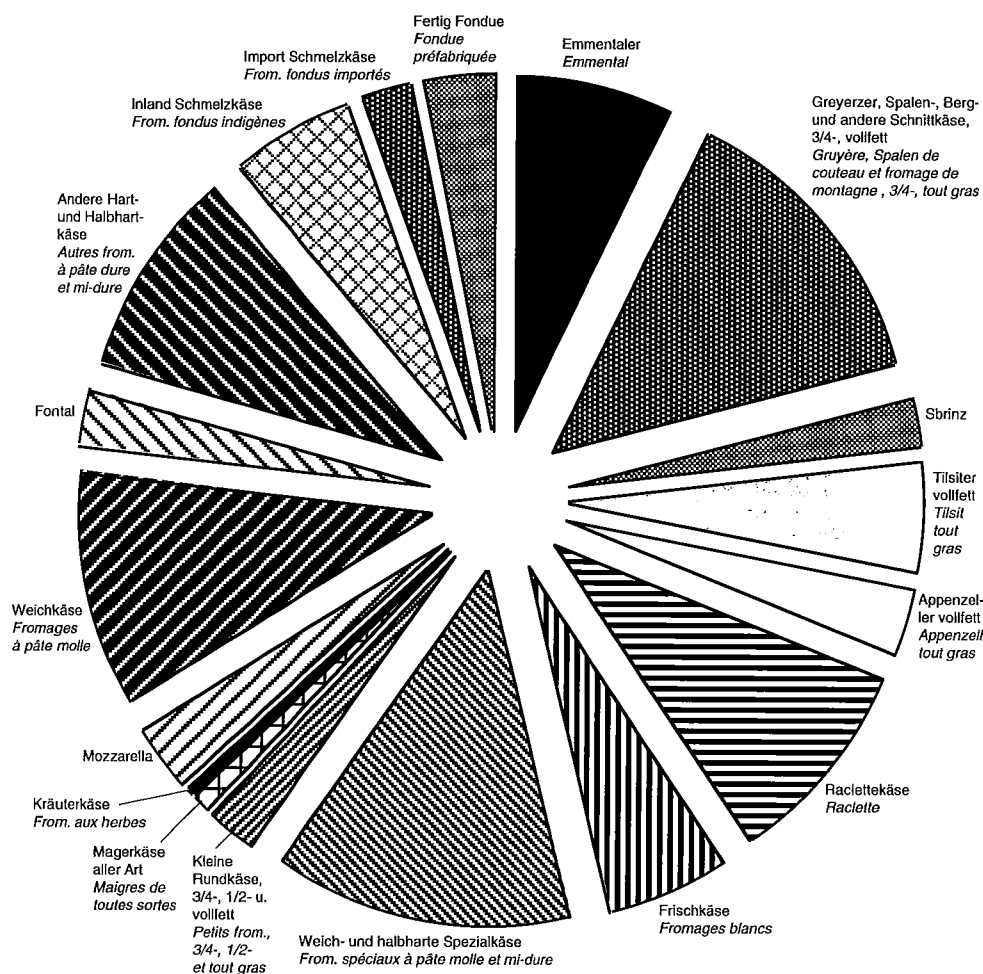
100

Käse und Schmelzkäse	t		%		je Kopf ¹ , Gramm par tête ¹ , grammes		Fromages et fromages fondus
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
KÄSE							FROMAGES
Inlandkäse							Fromages indigènes
Emmentaler	9 162	8 072	8.4	7.4	1 292	1 124	Emmental
Greyerzer, Spalen- Berg- und andere Schnittkäse							Gruyère, Spalen de couteau, montagne,
3/4-, vollfett	13 943	14 552	12.8	13.4	1 965	2 027	3/4 à tout gras
Sbrinz	2 512	2 457	2.3	2.3	354	342	Sbrinz
Tilsiter vollfett	5 920	5 593	5.5	5.2	835	779	Tilsit tout gras
Appenzeller vollfett	3 172	3 103	2.9	2.9	447	432	Appenzell tout gras
Weich- und halb- harte Spezialkäse	31 085	31 102	28.6	28.7	4 381	4 332	Fromages à molle pâte molle
Kleine Rundkäse der Alpen, 3/4, 1/2-fette Rundkäse	2 328	2 494	2.2	2.3	328	347	Petits fromages de montagne, fromage 3/4- 1/2-gras
Magerkäse aller Art	1 074	898	1.0	0.8	151	125	Fromage maigre toutes sortes
Kräuterkäse	269	242	0.3	0.2	38	34	Schabziger
Total Inlandkäse	69 465	68 513	64.0	63.2	9 791	9 542	Total fromages indigènes
Importkäse							Fromages importés
Weichkäse	14 305	14 993	13.2	13.8	2 016	2 088	From. à pâte molle
Hart- und Halb- hartkäse	12 939	12 876	11.9	11.9	1 824	1 794	From. à pâte dure et mi-dure
Total Importkäse	27 244	27 869	25.1	25.7	3 840	3 882	Total from. importés
Total Käse	96 709	96 382	89.1	88.9	13 631	13 424	Total fromages
SCHMELZKÄSE							FROMAGES FONDUS
Inland Schmelzkäse	6 186	6 123	5.7	5.6	872	853	From. fondu indigène
Import Schmelzkäse	2 314	2 464	2.1	2.3	326	343	From. fondu importé
Fertig Fondue	3 347	3 430	3.1	3.2	472	478	Fondue préfabriquée
Total Schmelzkäse	11 847	12 017	10.9	11.1	1 670	1 674	Total fromages fondus
Total Käse und Schmelzkäse	108 556	108 399	100.0	100.0	15 301	15 098	Total fromages et fromages fondus

¹ Jahresverbrauch je Kopf der mittleren
ortsanwesenden Bevölkerung

¹ Consommation annuelle par tête de
la population présente moyenne

Verbrauch von Käse nach Sorten und Schmelzkäse, 1994
Consommation totale de fromages par sortes et fromages fondus, en 1994



Verbrauch von Butter, nach Sorten
Consommation de beurre, par sortes

Buttersorten	t		%		je Kopf, Gramm par tête, grammes		Sortes de beurre
	1993	1994	1993	1994	1993	1994	
Vorzugsbutter	7 114	6 988	16.1	15.7	1 003	973	Beurre de choix
Molkerei- und Milchrahmbutter	324	333	0.7	0.7	46	46	Beurre de laiterie et de crème de lait
Käsereibutter	1 573	1 603	3.5	3.6	222	223	Beurre de fromagerie
Kochbutter	27 916	28 594	63.0	64.3	3 934	3 983	Beurre de cuisine
Kalorienverminderte Butter	262	227	0.6	0.5	37	32	Beurre avec calories réduites
Eingesottene Butter	7 113	6 754	16.1	15.2	1 002	941	Beurre fondu
Total	44 302	44 499	100.0	100.0	6 244	6 198	Total

Verkäufe des Buttergrosshandels, Ortsverkäufe der Käsereien, sowie Verbrauch der nicht erfassten Produktion

Ventes du commerce de gros, ventes locales des fromageries et consommation de la production non recensée

Verbrauch von Kondensmilch – *Consommation de lait condensé*

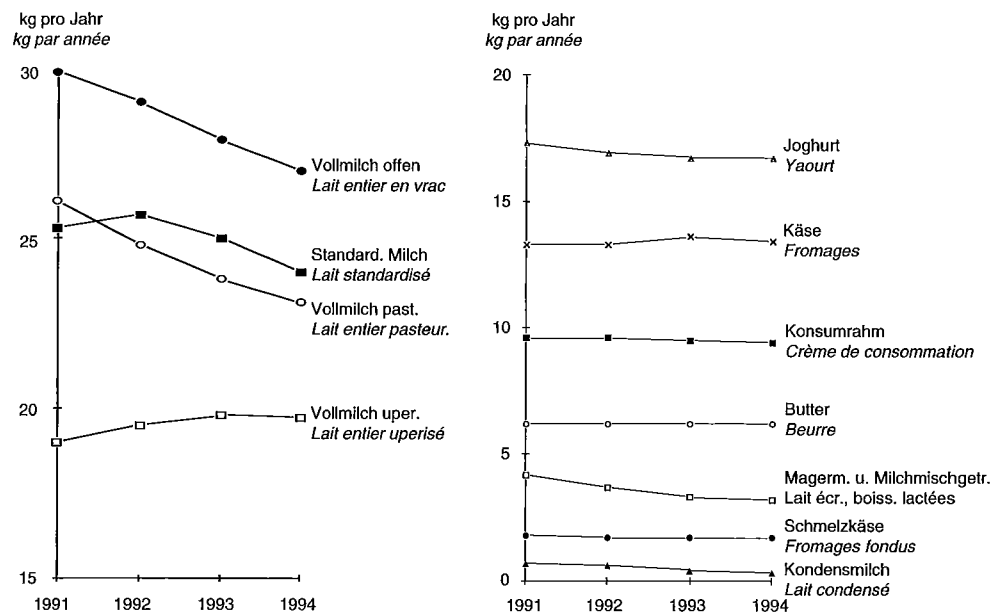
102

Jahre Années	Inlandproduktion, zu Kondensmilch und Sterilmilch verarbeitet <i>Production indigène, transformé en lait condensé et stérilisé</i>			Ausfuhr - Exportations				Umgerechnet auf Milch <i>Exprimés en termes de lait</i>
				Warengewicht - Poids				
	Vollmilch <i>Lait entier</i>	Magermilch <i>Lait écrémé</i>	Total	Kondensmilch <i>Lait condensé</i>		Sterilisierte Milch <i>Lait stérilisé</i>		
				Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto - 15%) <i>Poids net (brut - 15%)</i>	Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto - 20%) <i>Poids net (brut - 20%)</i>	
t	t	t	t	t	t	t	t	
1985	9 259	1 324	10 583	1	1	18	15	17
1990	9 249	1 333	10 582	312	264	-	-	791
1992	7 321	1 150	8 471	1	1	5	4	7
1993	1 717	246	1 963	17	15	15	12	57
1994	1 497	354	1 851	9	7	7	6	27
	Inlandproduktion von Kondensmilch für den Inlandmarkt (Netto) <i>Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net)</i>		Einfuhr von Kondensmilch <i>Importations de lait condensé</i>		Für den Inlandverbrauch verfügbare Kondensmilch <i>Lait condensé disponible pour la consommation indigène</i>			
	<i>Production indigène de lait condensé pour le marché intérieur (Poids net)</i>		Bruttogewicht <i>Poids brut</i>	Nettogewicht (Brutto - 15%) <i>Poids net (brut - 15%)</i>	Total	Gramm je Kopf der Bevölkerung pro Jahr <i>Grammes par habitant par année</i>		
	t		t	t	t	t		
1985	3 522		1 554	1 321	4 843	730		
1990	3 264		1 656	1 408	4 672	680		
1992	2 821		1 773	1 507	4 328	620		
1993	635		2 566	2 181	2 816	400		
1994	608		1 815	1 543	2 151	300		

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (siehe Tab. 103)
Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (voir tab. 103)



Pro-Kopf-Verbrauch von Milch und Milcherzeugnissen (Zusammenfassung)
Consommation de lait et de produits laitiers par habitant (récapitulation)

103

Années	Mittlere ortsanwesende Bevölkerung der Schweiz in 1000	Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung - Consommation annuelle, kg par habitant													
		Konsummilch, inbegriffen Milchemischgetränke Lait de consommation, y compris boissons lactées										Joghurt (Tab. 55, 87)	Quark (Tab. 80)	Kondensmilch (Tab. 102)	Butter (Tab. 101)
		Vollmilch - Lait entier					Magermilch Lait écrémé								
		Total	offen (Tab. 97)	pasteurisiert (Tab. 97)	sterilisiert (Tab. 97)	in standardisierter Milch (Tab. 53,54)	in Milchemischgetränken (Tab. 97)	in standardisierter Milch (Tab. 53,54)	übrige (Tab. 97)	Yaoourt	Caillebotte	Lait condensé	Beurre		
66/70	6 270	133.9	93.3	34.9	0.9	4.5	0.3	1.6	.	6.5	.	1.1	6.7		
71/75	6 498	116.8	57.8	41.7	3.5	13.5	0.3	4.8	.	9.6	.	0.8	7.0		
76/80	6 442	120.9	109.5	44.5	36.1	8.4	20.2	0.3	7.2	4.2	13.0	.	0.8	7.2	
81/85	6 574	118.2	106.2	38.7	33.6	13.9	19.6	0.4	7.1	4.9	15.1	.	0.8	7.1	
86/90	6 757	109.9	97.1	33.0	28.1	17.1	18.7	0.2	7.4	5.4	16.9	1.9	0.7	6.5	
1990	6 876	106.0	94.0	31.1	26.1	18.2	18.4	0.2	7.7	4.3	17.3	2.0	0.7	6.2	
1991	6 942	104.7	93.1	29.9	26.2	19.1	17.7	0.2	7.6	4.0	17.3	2.0	0.7	6.2	
1992	7 010	102.7	91.2	29.0	24.8	19.5	17.8	0.1	7.9	3.6	16.9	1.9	0.6	6.2	
1993	7 095	99.8	88.8	27.9	23.8	19.8	17.2	0.1	7.8	3.2	16.7	1.9	0.4	6.2	
1994	7 180	97.0	86.3	27.0	23.1	19.7	16.4	0.1	7.6	3.1	16.7	1.8	0.3	6.2	

Jahresverbrauch in kg je Kopf der Bevölkerung - Consommation annuelle, kg par habitant															
Konsumrahm (Tab. 77, 86, 87) Crème de consommation				Käse und Schmelzkäse (Tab 100) - Fromages et fromage fondu							Menge Frischm., welche dem Verbrauch dieser Produkte ¹ entspricht				
davon - dont				Käse - Fromage					Schm.-käse (inbegriffen Fertig-Fondue) From. fondu y compris fondue préfabriquée				Total		Quantité de lait correspondant aux ventes de ces produits ¹
Total (in Vollrahm)	Vollrahm	Halbrahm	Kaffee-rahm	Emmentaler	Greyerzer, Spalen, Bergkäse Gruyère, Spalen d. c., from. de montagne	Weichkäse u. halbharte Spezialkäse Fromages à pâte molle, etc.	Anderer	Total	Fertig-Fondue	inländische	ausländische	im ganzen	indigène	importé	
Total (en crème entière)	Crème entière	Demi-crème	Crème à café	Emmentaler	Spalen d. c., from. de montagne	Fromages à pâte molle, etc.	Autres	Total	From. fondu y compris fondue préfabriquée	indigène	importé	au total	indigène	importé	
66/70	3.5	2.5	0.0	2.4	1.5	2.1	1.4	3.6	8.6	0.7	6.9	2.4	9.3	228	
71/75	4.4	2.9	0.0	3.7	1.4	2.1	2.2	3.9	9.6	1.2	7.6	3.2	10.8	318	
76/80	5.5	3.3	0.2	4.8	1.4	2.3	3.5	4.0	11.2	1.3	9.4	3.1	12.5	352	
81/85	6.2	3.3	0.8	5.3	1.4	2.3	4.5	3.9	12.1	1.3	10.2	3.2	13.4	366	
86/90	6.5	3.4	1.3	5.2	1.5	2.1	5.2	4.0	12.8	1.5	10.7	3.6	14.3	363	
1990	6.5	3.3	1.4	5.0	1.4	2.1	5.6	4.0	13.1	1.6	10.9	3.8	14.7	360	
1991	6.4	3.2	1.5	4.9	1.4	2.0	5.9	4.0	13.3	1.8	11.2	4.0	15.1	362	
1992	6.4	3.2	1.6	4.8	1.2	2.0	6.2	3.9	13.3	1.7	10.9	4.1	15.0	361	
1993	6.4	3.2	1.6	4.7	1.4	2.0	6.4	4.0	13.6	1.7	11.1	4.2	15.3	363	
1994	6.4	3.2	1.6	4.6	1.1	2.0	6.4	3.9	13.4	1.7	10.9	4.2	15.1	361	

¹ unter der Annahme, dass für die Herstellung von 1 kg folgende Mengen Frischmilch benötigt wurden: Joghurt 0.7 kg, Kondensmilch 3 kg, Butter 24 kg, Rahm 9.5 kg, Käse 9.5 kg, Schmelzkäse 6.6 kg

¹ en admettant qu'on a utilisé pour la fabrication d'un kilo les quantités de lait frais suivantes: yaourt 0.7 kg, lait condensé 3 kg, beurre 24 kg, crème 9.5 kg, fromage 9.5 kg, fromage fondu 6.6 kg

Verbrauchsausgaben für Milch und Milchprodukte in privaten Haushalten¹, 1990
Dépenses de cons. pour le lait et les produits laitiers dans les ménages privés¹

104

Gliederung	Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt - Dépenses mensuelles, fr. par ménage								Classification
	Frische Milch <i>Lait frais</i>	Past.Milch, Vollmilch, UP, Milch-drink <i>Lait past., -entier, UP, Drink de lait</i>	Milch-konserven <i>Con-serves de lait</i>	Rahm <i>Crème</i>	Joghurt, Diätjoghurt, Jogy- und Party-Drink <i>Yaourt, yaourt diét., drink</i>	Milch-misch-produkte <i>Produits laitiers mélangés</i>	Käse <i>Fro-mage</i>	Butter <i>Beurre</i>	
Sozio-ökonomische Gruppen									Groupes socio-économique
Selbständige	6.16	34.67	0.77	16.95	19.26	3.85	64.72	16.18	<i>Indépendants</i>
Landwirte	240.29	7.04	0.00	22.01	13.20	0.88	51.05	35.65	<i>Paysans</i>
Unselbständige	4.19	29.35	0.70	11.18	16.77	3.49	51.02	11.18	<i>Salariés</i>
Rentner	5.67	20.27	0.41	8.92	8.11	1.62	32.42	10.94	<i>Retraités</i>
Übrige ²	3.18	22.28	0.40	8.75	12.73	3.18	37.80	7.96	<i>Autres²</i>
Ausgabenklassen Franken je Monat									Classes de dépense Francs par mois
< 2 000	10.02	14.87	0.16	6.10	7.20	1.10	25.51	9.55	< 2000
2 000 - 2 999	25.48	15.39	0.25	8.07	8.58	1.51	29.27	10.85	2 000 - 2 999
3 000 - 3 999	30.46	19.61	0.35	10.15	10.50	1.75	35.71	10.50	3 000 - 3 999
4 000 - 4 999	29.24	23.84	0.45	9.90	13.05	2.70	43.64	11.25	4 000 - 4 999
5 000 - 5 999	26.97	25.87	0.55	14.31	15.41	2.75	46.23	14.31	5 000 - 5 999
6 000 - 6 999	16.86	29.18	0.65	12.32	18.16	3.24	53.17	14.26	6 000 - 6 999
7 000 - 7 999	14.17	29.82	0.75	12.68	17.15	3.73	55.17	14.17	7 000 - 7 999
8 000 - 8 999	9.32	30.50	0.85	13.56	18.64	3.39	59.31	14.40	8 000 - 8 999
9 000 - 9 999	8.53	29.39	0.95	12.32	17.06	3.79	54.04	13.27	9 000 - 9 999
> 10 000	5.65	33.93	1.41	15.55	19.79	4.24	69.27	15.55	> 10 000
Haushaltsgrösse									Import. du ménage
1 Person	1.16	12.78	0.39	5.03	8.13	1.55	23.62	6.20	<i>1 personne</i>
2 Personen	23.61	19.78	0.00	12.12	12.12	1.91	45.30	12.12	<i>2 personnes</i>
3 Personen	11.82	31.78	0.74	14.04	17.74	3.70	59.12	14.04	<i>3 personnes</i>
4 Personen	22.27	42.23	0.77	16.12	21.50	4.61	68.33	18.43	<i>4 personnes</i>
5 Personen	70.06	47.48	0.78	17.12	24.13	3.89	64.61	25.69	<i>5 personnes</i>
mehr als 6 Personen	154.92	32.11	0.80	17.66	22.48	4.01	67.43	27.29	<i>plus de 6 personnes</i>
Sämtliche Haushalte	22.39	25.50	0.62	11.82	14.30	3.11	46.64	13.06	<i>Tous les ménages</i>

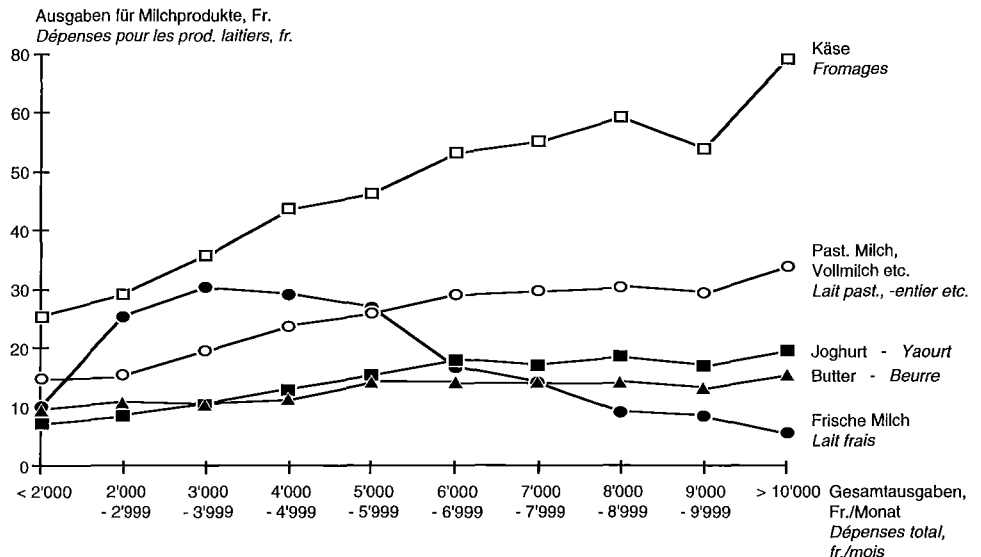
¹ Errechnet aufgrund der %-Anteile an den Haushaltsausgaben
² z.B. in Ausbildung, nicht erwerbstätig, im Haushalt tätig

¹ calculés sur la base des parts au pour cent des dép. du ménage
² par ex. en formation, sans activité, occupé dans le ménage

Verbrauchserhebung 1990, BFS

Enquête des dépenses, OFS

Monatliche Ausgaben, Fr. je Haushalt
Dépenses mensuelles, fr. par ménage



Verbrauchswert von Milch und Milchprodukten in landw. Haushaltungen ¹
Valeur du lait et des produits laitiers consommés dans des ménages agricoles ¹

105

Jahre Années	Erhebungsbetriebe, Personen je Ver- pflegungseinheit, Personen je Haushaltung <i>Exploitations comp- tables, personnes par unité de pen- sion, personnes par ménage</i>	Milch- verbrauch <i>Consom- mation de lait</i>	Eigenproduktion (Bezug von Milch und Milchprodukten aus dem Betrieb) <i>Auto-production (prestations du domaine en lait et produits laitiers)</i>	Zukauf - Achats			Total Fr.
				Milch <i>Lait</i>	Milch- produkte <i>Produits laitiers</i>	Total Fr.	
	Erhebungsbetriebe <i>Expl. comptables</i>	je Verpflegungseinheit (VE) und Jahr - <i>par unité de pension (UP) et par année</i>					
1989	291	382	387.0	10.4	553.1	563.5	950.5
1990	245	415	438.8	10.8	539.6	550.4	989.2
1991	236	385	414.6	4.6	548.1	552.7	967.3
1992	296	421	456.5	2.7	525.1	527.8	984.3
1993	137	352	355.6	18.2	561.9	580.1	935.7
	Personen je VE <i>Personnes par UP</i>	je Person und Jahr - <i>par personne et par année</i>					
1989	1.17	328	332.1	8.9	474.7	483.6	815.7
1990	1.17	355	375.3	9.2	461.6	470.8	846.1
1991	1.17	329	354.4	3.9	468.5	472.4	826.8
1992	1.18	357	386.9	2.3	445.0	447.3	834.2
1993	1.18	299	301.4	15.5	476.2	491.7	793.1
	Personen je Haushaltung <i>Personnes par ménage</i>	je Haushaltung mit der gleichen Personenzahl wie Haushaltungen von Unselbständigerwerbenden ² <i>par ménage du même nombre de personnes que dans les ménages des personnes salariées ²</i>					
1986	3.31	1 076	1 022.8	23.5	1 340.6	1 364.1	2 386.9
1987	3.25	1 084	1 055.3	26.0	1 421.2	1 447.2	2 502.5
1988	3.28	1 059	1 076.8	27.9	1 574.1	1 602.0	2 678.8
1989	3.25	1 066	1 079.3	28.9	1 542.8	1 571.7	2 651.0
1990	2.48	880	930.7	22.8	1 144.8	1 167.6	2 098.3

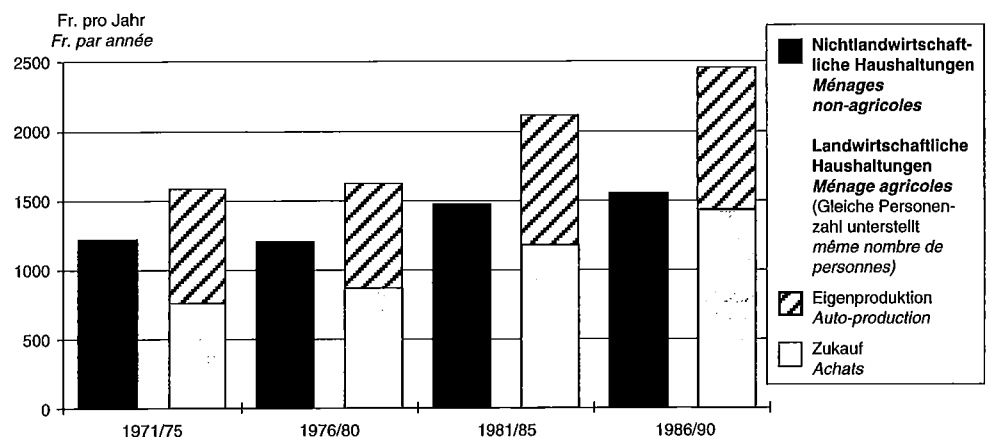
¹ Buchhaltungskontrollbetriebe des SBS
² Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden, Erhebungen des BIS

¹ *Exploitations comptables contrôlées par le SPS*
² *Budgets de ménages de salariés, enquêtes de l'OFS*

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

**Ausgaben für Milch und Milchprodukte in landwirtschaftlichen
und nichtlandwirtschaftlichen Haushaltungen**
Dépenses pour lait et prod. laitiers dans des ménages agricoles et non-agricoles



XV. PREISE

XV. PRIX

**Grundpreise für Milch, Rp. je kg oder Liter franko Sammelstelle
Prix de base du lait, ct. par kg ou litre franco local de coulage**

106

Produktionsperiode <i>Périodes de production</i>	Konsummilch <i>Lait de consommation</i>	Milch zur technischen Verarbeitung <i>Lait de fabrication</i>			Magermilch <i>Lait écrémé</i>	
		ohne Schotte- oder Magermilchrückgabe <i>sans restit. du petit-lait ou lait écrémé</i>	mit Rückgabe der Schotte <i>avec restitution du petit-lait</i>	mit Rückgabe der Magermilch <i>avec restitution du lait écrémé</i>	Bewertung <i>Valeur</i>	Rückerstattung ¹ <i>Remboursement¹</i>
1. V. 1975 - 30. IV. 1978	75	75	73	58.5	16.5	8
1. V. 1978 - 30. VI. 1979	76	76	74	59.5	16.5	8
1. VII. 1979 - 31. XII. 1980	79	79	77	62.5	16.5	8
1. I. 1981 - 30. VI. 1982	82	82	80	65.5	16.5	8
1. VII. 1982 - 30. VI. 1983	87	87	85	69.5	17.5	8
1. VII. 1983 - 30. VI. 1984	91	91	89	72.5	18.5	8
1. VII. 1984 - 30. VI. 1986	92	92	90	73.5	18.5	8
1. VII. 1986 - 31. I. 1988	97	97	95	78.5	18.5	9
1. II. 1988 - 31. I. 1990	102	102	100	83.5	18.5	9
1. II. 1990 - 31. X. 1991	107	107	105	82.5	24.5	13
1. XI. 1991 - 31. VIII. 1993	107 ²	107 ²	105 ²	82.5	24.5	17
seit 1. IX. 1993	97	97	95	72.5	24.5	17

¹ Für verfütterte und zu Sonderzwecken verwendete Frischmagermilch, gemäss BRB vom 21. Oktober 1970
² Zum Ausgleich der saisonalen Schwankungen bei den Milcheinlieferungen werden gem. Beschluss der Delegiertenversammlung des ZVSM ab 1.4.93 folgende Zuschläge und Abzüge vorgenommen (ausgenommen Bergzonen 2 - 4):

	April	Mai	Juni	Sept.	Okt.	Nov.
Abzüge / <i>déductions</i>	4	6	3	-	-	-
Zuschläge / <i>suppléments</i>	-	-	-	3	6	6

¹ *Lait écrémé donné à l'état frais à des animaux ou utilisé à d'autres fins, selon ACF du 21 octobre 1970*
² *Pour compenser les fluctuations saisonnières des livraisons, les suppléments et les déductions suivantes seront appliqués dès le 1.4.93 (exceptés dans les zones de montagne 2 - 4), conform. aux décisions de l'assemblée des délégués de l'UCPL:*

**Tatsächlich erzielter Grundpreis¹, nach Monaten, Fr. je 100 kg Milch
Prix de base obtenu effectivement¹, par mois, Fr. par 100 kg de lait**

107

Jahre <i>Années</i>	Januar <i>Janvier</i>	Februar <i>Février</i>	März <i>Mars</i>	April <i>Avril</i>	Mai <i>Mai</i>	Juni <i>Juin</i>	Juli <i>Juillet</i>	August <i>Août</i>	Sept. <i>Sept.</i>	Okt. <i>Oct.</i>	Nov. <i>Nov.</i>	Dez. <i>Déc.</i>	Mittel <i>Moyenne</i>
1989	100.8	100.8	100.8	100.8	100.5	100.5	100.5	100.5	100.5	100.5	99.9	99.9	100.5
1990	99.9	104.9	104.9	104.9	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	105.2	104.7
1991	105.2	105.2	105.2	105.2	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1
1992	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.1	105.2	105.2	105.1
1993	105.2	105.2	105.2	102.0	100.2	102.6	105.0	105.0	97.4	99.8	99.4	94.6	101.8
1994	94.5	94.5	94.5	91.3									

¹ Festgesetzter Grundpreis
- Abzug, Rückbehalt
+ Anteil Käseremilchzulage
+ Anteil Freimenge
+ Allfällige Rückerstattung des nicht benötigten Rückbehaltrestes
- Anteil zusätzliche Abgabe
- Anteil Abgabe für Überschreitung des Kontingentes

¹ *Prix de base fixé*
- *réduction et retenue*
+ *part supplém. pour lait de fromagerie*
+ *part quantité franche*
+ *remboursement du reliquat de la retenue s'il convient*
- *part taxe supplémentaire*
- *part taxe pour dépassement de contingent*

**Abzüge vom Milch-Grundpreis
Retenue sur le prix de base du lait**

Produktionsperiode beginnend mit dem... Betriebsart Période de production dès le ... Genre d'exploitation	Genereller Abzug Taxe générale								Zusätzliche Abgabe Taxe supplémentaire				Abgabe für Überschreitung des Kontingentes Taxe pour dépassement de contingent				
	davon - dont								Ackerbauzone und erweiterte Übergangszone		Übergangs-, Voralpine Hügel- und Bergzonen						
	Generelle Abg. (Rückbehalt) Retenue générale				Werbebeitrag	Beitrag der Milchproduz. an den Preisstützungsfonds	Beitrag der Milchprod. für Produktions- und Verwertungslenkung	Beitrag an die Betriebskosten des ZVSM	Zone de cultures et zone intermédiaire élargie		Zone intermédiaire, zone pré-alpine des coll. et zone de mont.						
	Freimenge ¹ Quantité franche ¹								Cotisation à financer la publicité	Cotisation des producteurs de lait affecté au fonds de soutien des prix	Contr. des product. de lait au financem. de l'orientation de la production et de la mise en val. du lait	Cotisation aux frais d'exploitation de l'UCPL		Verkehrsmilch je Betrieb, kg		Verkehrsmilch je Betrieb, kg	
	Total	Rp./kg	Ackerbauzone und erweiter. Übergangsz. Zone de cult. des champs et zone interm. élargie	Übergangsz. Zone intermédiaire										Voralp. Hügelzone und Bergzonen Zone préalp. des collines et z. de mont.	Rp./kg	Rp./kg	Rp./kg
Rp./kg	Ct/kg	kg	kg	kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	Rp./kg	Ct/kg	kg	Rp./kg	Ct/kg				
1.XI.93																	
Einzelbetrieb Exploit. individuelle	5.15	4	10000	25000	40000	0.525	0.075	0.4	0.15	1 - 100000 100001-200000 200001 u. folg.	- 1 2	1 - 120000 120001-200000 200001 et suiv.	- 1 2	82			
Betriebsgemeinschaft Communautés d'expl.	5.15	4	20000	50000	80000	0.525	0.075	0.4	0.15	1 - 150000 150001-300000 300001 u. folg.	- 1 2	1 - 180000 180001-300000 300001 et suiv.	- 1 2	82			

¹ die generelle Abgabe (Rückbehalt) auf dieser Menge wird nach Ablauf des Milchjahres zurückerstattet
¹ La retenue générale sur cette quantité est remboursée après l'année laitière

108

**Qualitätsprämien des Zentralverbandes an die Käseeremilchlieferanten
Primes de qualité versées par l'Union centrale aux producteurs de lait pour la fabrication de fromage**

Milchrechnungsjahre (1.XI. - 31.X.) Exercices laitiers	Käseproduktion (Unionsware und Tilsiter) Production de fromage (fromage livré à l'Union et tilsit)			Prämie - Prime						
	Total ablieferungs- pflichtige Menge	davon Über- nahme- menge	davon prämiiert (I. Qualität)	je dt Käse par dt de fromage			je kg verkäste Milch par kg de lait			
				der Gesamt- produk- tion	der Über- nahme- menge	der prämiierten Menge	verwen- det für die Ge- samtpro- duktion utilisé pour la prod.	verwen- det f. die Über- nahme- menge utilisé pour la quantité reprise	verwen- det für die prä- mierte Menge utilisé pour la quantité primée	
				de la production totale	de la quantité reprise	de la quantité primée	Rp.	Rp.	Rp.	Rp.
Quantité totale obli- gatoirement livrable	dont quantité reprise	dont primé (1er qualité)	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
1987/88	91 094	88 759	86 445	5 719 119	6.28	6.44	6.62	0.52	0.53	0.55
1988/89	93 404	91 319	89 122	5 998 112	6.42	6.57	6.73	0.53	0.54	0.55
1989/90	92 100	90 175	88 447	7 542 110	8.19	8.36	8.53	0.67	0.69	0.70
1990/91	93 968	92 093	90 058	9 297 090	9.89	10.09	10.32	0.81	0.83	0.85
1991/92	90 915	88 985	86 702	7 252 821	7.98	8.15	8.37	0.66	0.67	0.69
1992/93	93 038	91 131	89 114	8 407 512	9.04	9.22	9.43	0.74	0.76	0.78
1993/94	92 742	90 886	88 764	8 268 726	8.92	9.10	9.32	0.73	0.75	0.77

Berechnungen des SBS

Calculs du SPS

109

Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten, 1993/94
Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait, 1993/94

110

Verbände <i>Fédérations</i>	Milcheinlieferungen vom 1. Nov. 1993 bis 31. März 1994 <i>Livraisons de lait du 1^{er} nov. 1993 au 31 mars 1994</i>						Ausbezahlte Milchpreis- zulagen
	für die Herstellung von ... - <i>pour la fabrication de ...</i>					Total verkäste Milch <i>Total de lait en fromage</i>		Suppléments versés Fr.
	Unions- ware <i>Fromage de l'Union</i>	Tilsiter <i>Tilsit</i>	Appen- zeller <i>Fromage d'Appenzell</i>	Halbhart- käse <i>Fromage mi-dure</i>	Weich- käse <i>Fromage à pâte molle</i>		t
	t	t	t	t	t		
St.Gallen/Appenz.	20 381	5 121	35 262	2 466	-	63 230	7 574 330
Thurgau	49 538	9 763	6 395	305	5	66 006	7 914 384
Nordostschweiz	16 547	7 092	296	9 164	3	33 102	3 970 930
Aargau	15 302	439	-	100	1	15 842	1 894 494
Zentralschweiz	80 869	366	-	13 129	-	94 364	11 310 933
Nordwestschweiz	5 005	591	-	1 824	-	7 420	888 976
Bern	113 179	108	11	12 716	630	126 644	15 125 021
Neuchâtel	9 555	-	-	583	-	10 138	1 216 520
Vaud/Fribourg	37 697	-	-	3 090	1 862	42 649	5 052 548
Fribourg	42 838	-	-	9 943	576	53 357	6 377 192
Valais	-	-	-	8 203	-	8 203	984 409
Tessin	-	-	-	800	-	800	96 030
Total	390 911	23 480	41 964	62 323	3 077	521 755	62 405 767
Total				521 755			62 644 711¹

¹ Inbegriffen Nachträge

¹ Y compris reports

Rechnung des Preisstützungsfonds

Compte du Fonds de soutien des prix

Siloverbotsentschädigung an die Milchlieferanten
Indemnité pour interdiction d'ensiler versée aux producteurs de lait

111

Verbotsperiode (1. XI. - 31.III.) <i>Période d'interdiction</i>	Entschädigung <i>Indemnité</i>				Milcheinlieferung in der Siloverbotszone (1. XI. - 31.III.) <i>Livraison de lait dans la zone avec interdiction (1. XI. - 31.III.)</i>			Entschädigung <i>Indemnité</i>	
	Grund- zulage <i>Supplément de base</i>	Sonder- zulage <i>Supplément complémentaire</i>	Spezial- zulage <i>Supplément spécial</i>	Total	Gesamt- ab- lieferung <i>Livraison totale</i>	Mittel <i>Moyenne</i> 1960/61 - 1969/70 (328 015 t) = 100	Grund- zulage- berechtigt <i>Avec supplément de base</i>	je kg Gesamt- able- ferung <i>par kg de livraison totale</i>	je kg grundzula- geberecht. Milch <i>par kg de lait avec supplém. de base</i>
	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 Fr.	1000 t		1000 t	Rp.	Rp.
1960/70	6 802	5 568	147	12 517	328.0	100.0	310.2	3.82	4.04
1970/80	12 763	14 462	1 093	28 318	421.8	128.6	407.7	6.71	6.95
1980/90	23 088	17 020	2 118	42 226	498.9	152.1	493.5	8.46	8.55
1988/89	25 105	17 243	2 230	44 578	511.5	155.9	505.9	8.72	8.81
1989/90	25 345	17 469	2 459	45 273	515.1	157.0	509.8	8.79	8.88
1990/91	25 129	17 306	2 321	44 756	510.3	155.6	505.5	8.77	8.85
1991/92	20 537	30 988	4 333	55 858	520.1	158.6	514.9	10.74	10.85
1992/93	21 194	32 158	4 434	57 786	536.9	163.7	531.5	10.76	10.87
1993/94	...	...	...	62 645	535.0	163.1	521.8	11.71	12.01

Rechnungen des Preisstützungsfonds des ZVSM

Comptes du Fonds de soutien des prix de l'UCPL

Käsepreise, Fr. je 100 kg – Prix du fromage, fr. par 100 kg

112

Periode ab <i>Périodes dès le</i>	Produzentenpreis: Übernahmepreis (Grundpreis inbegr. Teuerungszulagen) <i>Prix au producteur: prix de prise en charge (prix de base y compris suppl.d.renchérissem.)</i>	Verkaufspreis an Gross- und Detailhandel im Inland <i>Prix de vente en gros et au commerce de détail, pour la Suisse</i>		
		bis 7 Monate alte Käse <i>Fromages de 7 mois max.</i>	8 - 11 Monate alte Käse <i>Fromages de 8 - 11 mois</i>	über 11 Monate alte Käse <i>Fromages de 11 mois et plus</i>
Emmentaler - Emmental				
1.3.90	1 230	1 430	1 480	1 530
1.5.90	1 236	1 430	1 480	1 530
1.3.91	1 246	1 430	1 480	1 530
1.4.91	1 246	1 495	1 545	1 595
1.9.93	1 166	1 495	1 545	1 595
1.1.95 ¹	1 174	1 490	1 540	1 590
1.5.95 ¹	1 162	1 490	1 540	1 590
Greyerzer - Gruyère				
1.3.90	1 231	1 430	1 480	1 530
1.5.90	1 243	1 430	1 480	1 530
1.3.91	1 253	1 430	1 480	1 530
1.4.91	1 253	1 495	1 545	1 595
1.5.92	1 255	1 495	1 545	1 595
1.9.93	1 173	1 495	1 545	1 595
1.1.95 ¹	1 180	1 490	1 540	1 590
1.5.95 ¹	1 168	1 490	1 540	1 590
Sbrinz - Sbrinz				
1.3.90	1 280		1 450	
1.5.90	1 286		1 450	
1.3.91	1 296		1 450	
1.4.91	1 296		1 515	
1.9.93	1 211		1 515	
1.1.95 ¹	1 219		1 510	
1.5.95 ¹	1 207		1 510	
Tilsiter, vollfett - Tilsit, tout gras				
1.3.90	1 142		1 205	
1.5.90	1 148		1 205	
1.3.91	1 158		1 205	
1.4.91	1 158		1 270	
1.9.93	1 083		1 270	
1.11.94	1 084		1 270	
1.1.95	1 084		1 290 ¹	
Appenzeller, vollfett - Appenzell, tout gras				
1.3.90	1 144 ²		1 355 ³	
1.5.90	1 158 ²		1 355 ³	
1.3.91	1 168 ²		1 355 ³	
1.4.91	1 168 ²		1 420 ³	
1.9.93	1 076 ²		1 420 ³	
1.1.95	1 076 ²		1 438 ^{1,3}	
Appenzeller, 1/4fett - Appenzell, 1/4 gras				
1.3.90	819		1 172	
1.5.90	825		1 172	
1.3.91	825		1 172	
1.4.91	825		1 247	
1.9.93	811		1 247	
1.1.95	811		1 272 ¹	

¹ Inbegriffen Mehrwertsteuer

² Inbegriffen zusätzlicher Beitrag je kg verkäufte Milch

³ Bezieht sich auf 3 - 4 Monate alte Käse, für 4 - 5 Monate alte Käse kommen Fr. 20.- bzw. Fr. 40.- dazu

¹ Y compris taxe à la valeur ajoutée

² Y compris contrib. suppl. par kg de lait transformé en fromage

³ Valable pour les fromages de 3 à 4 mois. Pour les fromages de 4 à 5 mois viennent s'ajouter 20 fr. resp. 40 fr.

Produzentenpreise für Berg- und Alpkäse, Fr. je kg
Prix à la production du fromage de montagne et des Alpes, fr. par kg

113

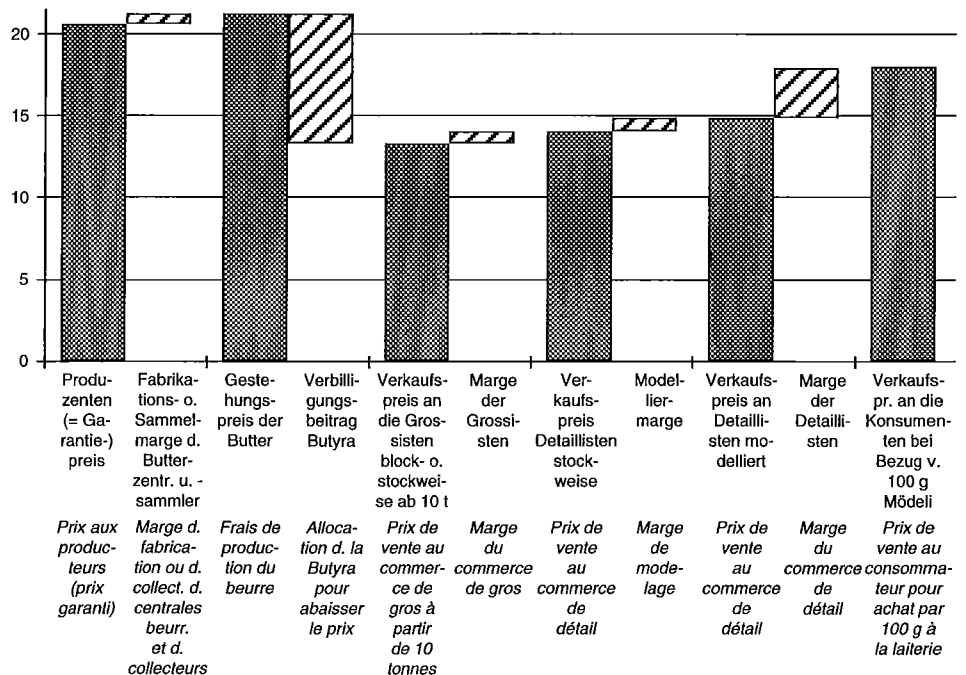
Jahre Années	Berner Alpkäse, vollfett ¹ <i>Fromage bernois des Alpes, tout gras¹</i>	Bündner Bergkäse, vollfett ² <i>Fromage de mon- tagne des Grisons, tout gras²</i>	Glarner Alpkäse, vollfett ³ <i>Fromage glaronais, tout gras³</i>	Waadtländer Alpkäse ⁴ <i>Fromage vaudois des Alpes⁴</i>	Walliser Berg- käse, fett ⁵ <i>Fromage gras du Valais⁵</i>
1988	13.30	10.68	12.35	12.60	12.50
1989	13.30	10.70	12.50	12.60	13.15
1990	13.75	11.50	13.05	13.60	13.40
1991	13.95	11.90	13.40	14.15	13.40
1992	14.00	11.90	13.50	14.15	13.50
1993	14.00	11.85	13.50	14.15	13.55
1994	14.00	11.80	13.30	13.45	12.80

¹ Mitteilung des Berner Milchverbandes; dieser Preis gilt für Käse mit 19 1/2 - 20 Taxationspunkten; für Käse, welche das Punktemaximum nicht erreichen, erfolgen Abzüge bis zu Fr. 3.— je kg
² Mitteilung der Geschäftsstelle für Bündner Käse
³ Mitteilung der Verbandsmolkerei Glarus
⁴ Mitteilung des waadtländisch/freiburgischen Milchverbandes ORLAIT
⁵ Mitteilung des Walliser Milchverbandes

¹ Données de la Fédération laitière bernoise; le prix indiqué est valable pour le fromage avec 19 1/2 - 20 points de taxation; pour le fromage qui n'a pas atteint le maximum de 20 points déduction de 3.-- fr./kg
² Données de la Centrale commerciale pour le fromage des Grisons
³ Données de la laiterie de Glaris
⁴ Données de la Féd. vaudoise/fribourge. ORLAIT
⁵ Données de la Fédération valaisanne des producteurs de lait

Aufbau des Butterpreises, Fr. je kg (Tab. 114)
Composition du prix du beurre, fr. par kg (tab. 114)

Sauerrahm-Vorzugsbutter, Verkaufsperiode ab 1.3.91 - Beurre de choix de crème acidifiée, Période de vente dès 1.3.91



Aufbau des Detailpreises für Butter, Fr. je kg
Composition du prix de détail du beurre, fr. par kg

Verkaufsperiode ab Périodes de vente dès	Produzenten (= Garantie-) preis Prix aux producteurs (prix garanti)	Fabrikations- o. Sammel- marge d. Butter- zentr. u. -sammler Marge de fabrication ou de collecte des centrales beurrières et des collecteurs	Gestehungspreis der Butter Frais de production du beurre	Verbilligungsbeitrag Butyra Allocation d. la Butyra pour abaisser le prix	Verkaufspreis an die Grossisten block- o. stockweise ab 10 t Prix de vente au commerce de gros à partir de 10 tonnes	Marge der Grossisten Marge du commerce de gros	Verkaufspreis Detaillisten stockweise Prix de vente au commerce de détail	Modellermarge Marge de modelage	Verkaufspreis an Detaillisten modelliert Prix de vente au commerce de détail	Marge der Detaillisten Marge du commerce de détail	Verkaufspreis an die Konsumenten bei Bezug v. 100 g Mödeli Prix de vente au consommateur pour achat par 100 g à la laiterie
Sauerrahm-Vorzugsbutter – Beurre de choix de crème acidifiée											
1.3.91	20.63	0.66	21.29	8.00	13.29	0.78	14.07	0.83	14.90	3.10	18.00
1.8.92	20.63	0.66	21.29	8.00	13.29	.	.	.	.	.	.
1.9.93	18.23	0.66	18.89	6.60	12.29	.	.	.	.	.	.
1.11.93	18.03	0.66	18.69	6.40	12.29	.	.	.	.	.	.
1.11.94	17.83	0.64	18.47	6.68	11.79	.	.	.	.	.	.
1.1.95	17.86	0.65	18.52	6.68	11.61	.	.	.	.	.	.
1.5.95	17.66	0.65	18.32	6.48	11.61	.	.	.	.	.	.
Molkereibutter (Milchrahmbutter) – Beurre de laiterie (Beurre de crème de lait)											
1.3.91	20.48 ¹	0.23	20.71	8.11	12.60	0.78	13.38	0.68	14.06	2.94	17.00
1.8.92	20.48 ²	0.23	20.71	8.11	12.60	.	.	.	.	.	.
1.9.93	18.08 ²	0.23	18.31	6.71	11.60	.	.	.	.	.	.
1.11.93	17.88 ²	0.23	18.11	6.51	11.60	.	.	.	.	.	.
1.11.94	17.68 ²	0.23	17.91	6.81	11.10	.	.	.	.	.	.
1.1.95	17.71 ²	0.23	17.95	6.81	10.92	.	.	.	.	.	.
1.5.95	17.51 ²	0.23	17.75	6.61	10.92	.	.	.	.	.	.
Käsereibutter aus Sammelrahm, ab 1.8.1992 gesammelte Käsereibutter Beurre de fromagerie de crème collectée, dès 1.8.1992 beurre de fromagerie collecté											
1.3.91	18.34	1.06	19.40	7.72	11.68	0.78	12.46	0.68	13.14	2.86	16.00
1.8.92	18.49 ²	0.23	18.72	7.04	11.68	.	.	.	.	.	.
1.9.93	16.09 ²	0.23	16.32	5.64	10.68	.	.	.	.	.	.
1.11.93	15.89 ²	0.23	16.12	5.44	10.68	.	.	.	.	.	.
1.11.94	15.69 ²	0.23	15.92	5.74	10.18	.	.	.	.	.	.
1.1.95	15.66 ²	0.23	15.90	5.74	9.96	.	.	.	.	.	.
1.5.95	15.46 ²	0.23	15.70	5.54	9.96	.	.	.	.	.	.
Gesammelte unpasteurisierte Käsereibutter – Beurre de fromagerie collectée non pasteurisée											
1.3.91	17.99 ¹	0.23	18.22	7.04	11.18	0.78	11.96	0.68	12.64	2.86	15.50
1.8.92	17.99 ²	0.23	18.22	7.04	11.18	.	.	.	.	.	.
1.9.93	15.59 ²	0.23	15.82	5.64	10.18	.	.	.	.	.	.
1.11.93	15.39 ²	0.23	15.62	5.44	10.18	.	.	.	.	.	.
1.11.94	15.19 ²	0.23	15.42	5.74	9.68	.	.	.	.	.	.
1.1.95	15.16 ²	0.23	15.40	5.74	9.47	.	.	.	.	.	.
1.5.95	14.96 ²	0.23	15.20	5.54	9.47	.	.	.	.	.	.
Frischkochbutter – Beurre de cuisine											
1.8.92	-	-	-	-	11.28 ³	.	.	.	.	.	.
1.9.93	-	-	-	-	10.68 ³	.	.	.	.	.	.
1.11.93	-	-	-	-	10.68 ³	.	.	.	.	.	.
1.11.94	-	-	-	-	10.08 ³	.	.	.	.	.	.
1.1.95	-	-	-	-	9.91 ³	.	.	.	.	.	.
1.5.95	-	-	-	-	9.91 ³	.	.	.	.	.	.

¹ Abzüglich 5 Rp. je Kilo für Keimzahlbestimmung und chemische Analysen

² Abzüglich 5 Rp. je Kilo für die Sinnenprüfung

³ Modelliert, Sendungen ab 5 t

¹ Dont à déduire 5 ct. par kilo pour la détermination de la teneur en germes et l'analyse chimique

² Dont à déduire 5 ct. par kilo pour l'examen organoleptique

³ En plaques, expéditions à partir de 5 t

Konsumentenpreise für Konsummilch, Käse, Butter, Rahm und Joghurt
Prix à la consommation du lait, fromage, beurre, crème et yaourt

115

Jahre Années	Basel	Bern	La Chaux- de-Fonds	Genève	Lausanne	Lugano	Luzern	St. Gallen	Zürich (1993=Mai)	Gemeinden 48 ¹ Communes
Vollmilch, offen, Rp. je Liter – Lait entier, en vrac, ct. par litre										
1991	.	.	.	.	.	.	.	.	167	164
1992	175	168	.	175	.	.	.	.	170	167
1993 ²	172	168	.	165	.	.	.	.	170	165
1994 ²	165	.	.	165	.	.	.	.	158	160
Vollmilch, pasteurisiert, Rp. je Liter – Lait entier, pasteurisé, ct. par litre										
1991	185	186	185	186	185	184	184	184	186	185
1992	188	189	188	188	189	188	188	187	190	188
1993 ²	185	185	.	179	.	.	.	.	190	185
1994 ²	176	176	.	179	.	.	.	.	170	177
Emmentaler, Fr. je Kilo ³ – Emmental, fr. par kilo ³										
1991	21.23	19.66	20.63	19.78	19.63	22.58	20.21	20.02	22.66	20.24
1992	21.83	20.58	20.86	20.63	20.16	22.51	21.35	20.69	23.38	20.78
1993 ²	21.68	21.20	.	20.20	.	.	.	.	23.74	21.04
1994 ²	20.88	22.00	.	21.40	.	.	.	.	20.60	20.70
Greyerzer, Fr. je Kilo ³ – Gruyère, fr. par kilo ³										
1991	21.18	19.85	20.81	20.18	20.69	22.46	21.12	20.46	22.24	20.62
1992	21.59	21.11	21.00	20.53	21.07	22.85	21.40	20.65	22.72	20.95
1993 ²	21.43	21.60	.	21.70	.	.	.	.	22.80	21.00
1994 ²	20.85	22.40	.	21.30	.	.	.	.	20.50	20.60
Tafel-/Vorzugsbutter, Fr. je Mödeli von 200 g – Beurre de table/beurre de choix, fr. par plaque de 200 g										
1991	3.33	3.43	3.38	3.38	3.38	3.46	3.37	3.38	3.41	3.38
1992	3.26	3.29	3.27	3.28	3.28	3.38	3.29	3.28	3.31	3.29
1993 ²	3.22	3.41	.	3.06	.	.	.	.	3.31	3.27
1994 ²	3.05	3.17	.	2.99	.	.	.	.	3.08	3.12
Kochbutter, Fr. je Mödeli von 250 g – Beurre de cuisine, fr. par plaque de 250 g										
1991	3.41	3.48	3.45	3.39	3.44	3.41	3.45	3.47	3.50	3.44
1992	3.41	3.48	3.44	3.37	3.37	3.38	3.41	3.45	3.49	3.42
1993 ²	3.37	3.32	.	3.37	.	.	.	.	3.45	3.32
1994 ²	3.15	.	.	3.08	.	.	.	.	3.19	3.19
Vollrahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème entière, fr. par emballage de 2,5 dl										
1991	3.61	3.71	3.57	3.61	3.54	3.60	3.53	3.54	3.63	3.57
1992	3.65	3.71	3.63	3.63	3.54	3.62	3.56	3.55	3.63	3.60
1993 ²	3.57	3.60	.	3.32	.	.	.	.	3.62	3.48
1994 ²	3.27	3.32	.	3.32	.	.	.	.	3.25	3.26
Kaffeerahm, Fr. je Packung von 2,5 dl – Crème de café, fr. par emballage de 2,5 dl										
1991	1.96	2.05	1.94	2.00	1.95	1.87	1.97	1.97	2.10	1.95
1992	1.95	2.01	1.97	1.90	1.92	1.88	1.98	1.93	2.09	1.95
1993 ²	1.91	1.94	.	1.78	.	.	.	.	2.09	1.90
1994 ²	1.75	1.70	.	1.71	.	.	.	.	1.78	1.75
Joghurt, nature, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, nature, ct. par gobelet de 180 g										
1991	81	74	82	86	77	77	73	76	89	77
1992	82	78	82	88	76	79	77	77	90	78
1993 ²	79	78	.	64	.	.	.	.	90	76
1994 ²	65	78	.	64	.	.	.	.	65	66
Joghurt, mit Aroma, Rp. je Becher von 180 g – Yaourt, arôme ou fruits, ct. par gobelet de 180 g										
1991	92	93	90	91	83	89	87	89	98	90
1992	94	98	91	91	84	89	90	87	100	92
1993 ²	92	97	.	82	.	.	.	.	99	89
1994 ²	76	88	.	80	.	.	.	.	80	81=

¹ ab 1994: 24 Gemeinden
² infolge Revision der Erhebungsmethode ist der Vergleich mit den früheren Jahren erschwert
³ vom 100 g-Preis aufgerechnet

¹ dès 1994: 24 communes
² en raison de la révision de la méthode de recensement, la comparaison avec les années antérieures devient difficile
³ calculé à partir du prix de 100 g

Konsumentenpreise und Preisindex für Milch und Milchprodukte
Prix à la consommation et l'indice des prix pour lait et produits laitiers

Produkte	Einheit Unité	Mai 1993	Mai 1994	Mai 1995	Produits
		Preise Fr.	Prix Fr.	Preise Fr.	
Vollmilch, past., verpackt	1 l	1.88	1.77	1.78	Lait entier past., en emballage
Vollmilch, uperisiert, verpackt	1 l	1.90	1.82	1.84	Lait entier upérisé, en embal.
Vollmilch, offen	1 l	1.67	1.60	1.60	Lait entier, en vrac
Milchdrink, past., verpackt	1 l	1.88	1.77	1.78	Lait «drink» past., en embal.
Milchdrink, uperisiert, verpackt	1 l	.	1.83	1.82	Lait «drink» upérisé, en embal.
Emmentaler	100 gr	2.09	2.08	2.10	Emmenthal
Greyerzer	100 gr	2.10	2.07	2.11	Gruyère
Tilsiter	100 gr	.	1.82	1.84	Tilsit
Joghurt, nature	180 gr	0.77	0.66	0.66	Yaourt nature
Joghurt, aromatisiert					Yaourt aromatisé ou
oder mit Früchten	180 gr	0.91	0.81	0.81	aux fruits
Vollrahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	3.53	3.25	3.33	Crème ent., en emb. 1,8-2,5 dl
Kaffeerahm, verpackt 1,8-2,5 dl	2,5 dl	1.92	1.75	1.76	Crème pour le café, 1,8-2,5 dl
Vorzugsbutter	100gr	.	1.66	1.64	Beurre de choix
Vorzugsbutter	200 gr	3.31	3.15	3.08	Beurre de choix
Kochbutter	250 gr	3.37	3.19	3.09	Beurre de cuisine
Getränke in Restaurants/Cafés					Boissons d.l. restaurants/café
Kaffee-crème	1 Tasse	.	2.58	2.85	Café crème
Tee-crème	1 Tasse	.	2.55	2.81	Thé-crème
	Gewicht Pondérat.	Preisindex Punkte	Indice d.p. Points	Preisindex Punkte	
Konsumentenpreise insgesamt	100	100	100.4	102.4	Prix à la consommation total
davon Nahrungsmittel	13.591	100	99.9	100.8	Dont alimentation
Milchprodukte	2.804	100	96.7	97.6	Produits laitiers
Milch	0.988	100	95.0	95.6	Lait
Vollmilch	0.428	100	94.3	95.3	Lait entier
Milchdrink	0.356	100	94.3	94.4	Lait «drink»
Anderer Milch	0.204	100	97.5	98.2	Autre type de lait
Käse	0.984	100	99.5	101.4	Fromage
Hartkäse	0.314	100	99.1	101.9	Fromage à pâte dure
Halbhartkäse	0.370	100	99.9	102.0	Fromage à pâte mi-dure
Anderer Käse	0.300	100	99.5	100.2	Autres fromages
Rahm	0.232	100	92.8	93.7	Crème
Butter	0.244	100	95.2	92.6	Beurre
Anderer Milcherzeugnisse	0.356	100	97.6	98.3	Autres produits laitiers

Landesindex der Konsumentenpreise, BFS

Indice des prix à la consommation, OFS

116

Detailhandelsumsätze, Veränderungen zum Vorjahr, nominale Werte
Chiffres d'affaires du commerce de détail, modifications par rapport
à l'année passée, en termes nominaux

Jahre / Quartale Années / trimestres	Total, alle Branchen Total, tous les groupes	Davon Nahrungs- und Genussmittel Dont produits alimentaires et stimulants		
		Total	Milch und Milchprodukte lait et produits laitiers	
1993	I	-1.9	-1.8	0.4
	II	-1.0	-0.6	0.1
	III	1.8	1.0	0.7
	IV	0.3	0.6	-1.4
1994	I	4.5	5.4	1.0
	II	-1.2	-0.9	-3.9
	III	0.7	2.2	-2.0
	IV	0.6	0.6	1.4

Detailhandelsumsatzstatistik, BFS

Statistique des chiffres d'affaires du commerce de détail, OFS

117

XVI. INTERNATIONALE ÜBERSICHTEN XVI. DONNEES CONCERNANT L'ETRANGER

**Kuhbestand, Milchleistung je Kuh und Kuhmilchproduktion, weltweit
sowie in ausgewählten Ländern ¹**
**Effectif des vaches, production de lait par vache, production mondiale
de lait de vache et dans certains pays ¹**

118

Länder Pays	Kuhbestand, 1000 Stück Effectif, 1000 pièces			Milchleistung je Kuh, kg / Jahr Production par vache, kg / année			Kuhmilchproduktion, 1000 t Production, 1000 t		
	1992	1993	1994	1992	1993	1994	1992	1993	1994
Schweiz	768	779	780	5 043	5 041	5 000	3 873	3 927	3 900
EG-Länder:									
BR Deutschland	5 548	5 365	5 301	5 045	5 237	5 320	27 991	28 098	28 200
Frankreich	4 968	4 671	4 615	5 096	5 363	5 395	25 315	25 048	24 900
Italien	2 751	2 650	2 650	3 961	3 887	3 887	10 898	10 300	10 300
Niederlande	1 739	1 747	1 710	6 273	6 273	6 289	10 909	10 959	10 755
Belgien/Luxem.	815	802	775	4 631	4 691	4 831	3 775	3 762	3 744
Grossbritannien	2 719	2 706	2 725	5 407	5 462	5 506	14 701	14 781	15 005
Dänemark	708	711	685	6 504	6 555	6 774	4 605	4 660	4 640
Irland	1 364	1 257	1 230	3 951	4 138	4 309	5 389	5 202	5 300
Griechenland	330	205	219	2 000	3 387	3 247	660	695	711
Spanien	1 525	1 403	1 300	3 757	4 465	4 635	5 730	6 265	6 026
Portugal	381	375	368	4 018	3 861	4 076	1 531	1 448	1 500
EG Total	22 848	21 892	21 038	4 880	5 080	5 213	111 504	111 218	111 081
Österreich	841	818	818	3 907	3 997	3 998	3 287	3 270	3 270
Polen	4 236	4 108	3 866	3 105	3 077	3 083	13 153	12 639	11 920
Schweden	525	525	525	5 964	6 391	6 397	3 133	3 352	3 355
Tschech. Rep.	976	874	816	3 908	3 951	4 410	3 813	3 454	3 600
Slowakei	462	410	394	2 969	3 115	3 122	1 372	1 277	1 230
Kanada	1 297	1 263	1 267	5 885	5 938	6 077	7 633	7 500	7 700
Mexiko	6 470	6 480	6 480	1 113	1 182	1 184	7 204	7 657	7 671
USA	9 839	9 705	9 575	6 991	7 055	7 295	68 786	68 472	69 848
Argentinien	2 860	3 000	3 001	2 376	2 572	2 622	6 795	7 716	7 868
Brasilien	19 500	20 000	20 000	793	784	789	15 465	15 671	15 774
Pakistan	4 243	4 400	4 600	893	893	891	3 788	3 928	4 100
Indien	31 000	31 800	32 264	948	959	995	29 400	30 500	32 112
Japan	1 418	1 420	1 430	6 048	6 075	5 850	8 576	8 626	8 365
Australien	1 652	1 654	1 667	4 202	4 567	4 997	6 941	7 554	8 330
Neuseeland	2 723	2 805	2 835	3 006	2 980	2 956	8 185	8 360	8 379
Russland	20 564	20 243	20 000	2 294	2 313	2 200	47 166	46 826	44 000
Welt Total ³ Monde total ³	226 019	225 000	227 056	2 045	2 050	2 033	462 142	461 225	461 616

¹ Von einigen Ausnahmen abgesehen ohne Mutter- und Ammenkuhhaltung
² inbegriffen neue Bundesländer
³ inbegriffen die nicht erwähnten Länder

¹ Sans les vaches-mères et nourrices, à quelques exceptions près
² y compris l'ancienne RDA
³ y compris les pays non mentionnés

Die wichtigsten an der Ein- und Ausfuhr von Butter, Käse und Kondensmilch beteiligten Länder in den Jahren 1988 - 1993
Principaux pays participant à l'importation et à l'exportation de beurre, de fromage et de lait condensé aux années 1988 - 1993
in 1000 t - en 1000 t

Milcherzeugnisse Länder	1988	1989	1990	1991	1992	1993	Produits laitiers Pays
Butter	<i>Einfuhr - Importations</i>						Beurre
Russland	.	.	.	.	250.3	70.1	Russie
Niederlande	313.4	193.3	96.6	92.1	93.8	125.9	Pays-Bas
Belgien-Luxemburg	173.7	120.8	94.9	129.0	121.5	110.6	Belgique-Luxemb.
BR Deutschland ¹	134.8	112.1	103.5	109.3	126.3	103.6	RF Allemagne ¹
Grossbritannien	127.3	114.2	112.4	104.2	126.1	112.8	Grande Bretagne
	<i>Ausfuhr - Exportations</i>						
Niederlande	475.6	366.1	196.3	255.9	246.7	242.5	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	255.7	106.7	77.8	191.3	64.4	70.9	RF Allemagne ¹
Neuseeland	216.3	225.5	217.3	176.1	212.7	221.3	Nouvelle-Zélande
Irland	171.7	154.2	67.9	135.1	159.2	135.0	Irlande
Frankreich	159.5	97.5	94.5	104.1	88.1	87.3	France
Belgien-Luxemburg	142.4	116.7	107.3	132.5	119.5	133.8	Belgique-Luxemb.
Grossbritannien	118.7	65.0	38.4	38.9	50.5	51.9	Grand Bretagne
Dänemark	59.2	55.0	50.5	48.9	47.7	44.2	Danemark
Käse	<i>Einfuhr - Importations</i>						Fromage
BR Deutschland ¹	316.1	335.4	365.5	407.2	446.4	348.1	RF Allemagne ¹
Italien	300.2	299.2	287.4	288.8	292.1	283.0	Italie
Grossbritannien	198.2	178.9	202.9	191.2	229.5	184.8	Grande-Bretagne
Belgien-Luxemburg	121.5	128.3	142.3	150.8	159.8	176.1	Belgique-Luxemb.
Japan	114.3	112.0	107.9	124.0	128.3	136.3	Japon
USA	113.4	124.6	138.6	126.6	133.3	146.1	Etats-Unis
Frankreich	98.6	103.2	101.2	110.7	122.5	127.4	France
Niederlande	54.0	70.3	70.8	78.6	82.7	80.5	Pays-Bas
	<i>Ausfuhr - Exportations</i>						
Niederlande	400.8	429.3	437.9	476.4	502.7	463.5	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	315.8	315.3	317.9	326.5	344.6	348.6	RF Allemagne ¹
Frankreich	298.3	320.2	341.6	359.7	388.1	420.5	France
Dänemark	211.8	228.4	233.6	244.1	226.2	247.0	Danemark
Neuseeland	108.9	93.6	90.4	102.9	107.2	121.1	Nouvelle-Zélande
Irland	74.0	61.4	72.2	70.5	97.9	63.0	Irlande
Australien	68.5	63.1	55.9	64.0	69.3	86.1	Australie
Italien	61.6	68.3	72.7	87.1	90.7	108.6	Italie
Schweiz	59.9	63.7	61.5	61.2	64.7	60.5	Suisse
Kondensmilch	<i>Einfuhr - Importations</i>						Lait condensé
Niederlande	144.1	137.5	140.8	144.5	205.4	103.9	Pays-Bas
Griechenland	119.7	134.8	128.9	105.6	115.6	91.2	Grèce
BR Deutschland ¹	48.6	39.9	39.2	39.1	39.9	22.9	RF Allemagne ¹
Saudi-Arabien	43.1	45.0	45.8	49.9	43.9	56.0	Arabie Saoudite
	<i>Ausfuhr - Exportations</i>						
Niederlande	359.8	357.3	352.8	321.3	316.6	308.3	Pays-Bas
BR Deutschland ¹	210.4	220.9	197.6	221.1	285.8	293.7	RF Allemagne ¹
Frankreich	67.4	61.2	39.4	40.6	65.9	56.0	France
Grossbritannien	69.7	64.8	49.3	47.1	57.7	51.0	Grande-Bretagne
Belgien-Luxemburg	23.0	32.9	47.5	61.8	83.8	44.7	Belgique-Luxemb.

¹ ab 1991 inbegriffen ehemalige DDR

¹ dès 1991 y compris l'ancienne RDA

Verbrauch von Milcherzeugnissen in ausgewählten Ländern, kg je Kopf
Consommation de produits laitiers dans certains pays, en kg par habitant

120

Länder	Konsummilch ¹ <i>Lait de consommation¹</i>		Rahm – Crème		Joghurt – Yaourt		Pays
	1985	1993	1985	1993	1985	1993	
Schweiz	116.6	100.0	6.4	6.4	16.2	16.7	<i>Suisse</i>
BR Deutschland	77.6	91.0	5.9	7.0	7.9	11.3	<i>RFA</i>
Frankreich	80.3	95.0	2.9	3.8	12.7	17.2	<i>France</i>
Italien	80.0	74.0	2.1	2.9	1.6	.	<i>Italy</i>
Niederlande	93.3	138.0	2.7	2.4	17.5	20.6	<i>Pays-Bas</i>
Belgien/Luxemburg	70.3	87.0	2.4	4.5	6.6	.	<i>Belgique/Luxembourg</i>
Grossbritannien	125.0	118.0	2.0	2.8	3.0	4.6	<i>Grande-Bretagne</i>
Irland	185.8	191.0	2.2	.	3.4	.	<i>Irlande</i>
Dänemark	130.2	137.0	8.4	9.1	15.5	.	<i>Danemark</i>
Griechenland	57.2	.	0.9	.	5.1	.	<i>Grèce</i>
Spanien	110.2	126.0	0.7	.	.	.	<i>Espagne</i>
Portugal	68.0	89.0	.	.	.	.	<i>Portugal</i>
Schweden	175.7	154.0	8.3	9.0	.	.	<i>Suède</i>
Norwegen	198.0	150.0	.	.	.	10.0	<i>Norvège</i>
Finnland	198.0	172.0	6.1	6.3	39.4	37.5	<i>Finlande</i>
Island	205.9	.	6.9	.	.	.	<i>Islande</i>
Österreich	128.7	107.0	4.6	5.6	.	.	<i>Autriche</i>
USA	100.0	103.0	2.6	.	.	.	<i>USA</i>
Kanada	99.5	86.0	.	5.1	.	.	<i>Canada</i>
Neuseeland	152.3	134.0	.	.	.	.	<i>Nouvelle Zélande</i>
Australien	92.3	104.0	.	.	.	4.3	<i>Australie</i>
UdSSR	.	.	.	.	.	.	<i>UdSSR</i>
Indien	38.9	.	.	.	.	.	<i>Inde</i>
Japan	36.5	41.0	0.3	.	.	.	<i>Japon</i>
	Butter – <i>Beurre</i>		Käse ² – <i>Fromage²</i>		Kondensmilch <i>Lait condensé</i>		
	1985	1993	1985	1993	1985	1993	
Schweiz	6.9	6.2	13.7	15.4	0.7	0.4	<i>Suisse</i>
BR Deutschland	7.6	6.8	15.8	18.5	5.8	5.1	<i>RFA</i>
Frankreich	9.3	8.9	20.7	23.0	0.9	1.0	<i>France</i>
Italien	2.4	2.4	16.4	16.5	0.1	.	<i>Italy</i>
Niederlande	4.0	3.3	13.8	16.3	9.8	7.4	<i>Pays-Bas</i>
Belgien/Luxemburg	8.5	7.5	11.8	15.0	1.5	1.1	<i>Belgique/Luxembourg</i>
Grossbritannien	5.0	3.5	7.2	8.3	1.8	2.6	<i>Grande-Bretagne</i>
Irland	8.8	3.8	4.2	5.9	.	.	<i>Irlande</i>
Dänemark	7.2	2.8	11.4	15.6	.	.	<i>Danemark</i>
Griechenland	1.0	0.9	21.0	19.4	16.0	.	<i>Grèce</i>
Spanien	0.5	0.4	4.7	5.3	1.6	1.2	<i>Espagne</i>
Portugal	0.8	1.5	3.0	6.7	.	.	<i>Portugal</i>
Schweden	3.4	2.2	15.1	16.4	.	.	<i>Suède</i>
Norwegen	5.1	4.1	12.6	14.1	.	.	<i>Norvège</i>
Finnland	10.9	5.7	9.6	13.5	.	.	<i>Finlande</i>
Island	3.8	.	15.5	.	.	.	<i>Islande</i>
Österreich	5.2	5.0	9.6	11.9	2.1	2.2	<i>Autriche</i>
USA	2.2	2.1	12.0	13.1	1.0	3.6	<i>USA</i>
Kanada	4.1	3.0	11.6	13.2	3.5	2.0	<i>Canada</i>
Neuseeland	12.1	9.3	8.3	8.7	.	.	<i>Nouvelle Zélande</i>
Australien	3.9	2.6	8.5	9.1	3.9	5.9	<i>Australie</i>
UdSSR	6.5	.	5.4	.	.	.	<i>UdSSR</i>
Indien	.	.	0.1	.	.	.	<i>Inde</i>
Japan	0.6	0.7	0.8	1.4	.	.	<i>Japon</i>

¹ In der Regel Vollmilch, teilentrahmte Milch, Mager- und Buttermilch, inbegriffen Milch für Milchlischgetränke

² In der Regel einschliesslich Quark, Speisetopfen, Frisch- und Hüttenkäse

¹ En règle générale lait entier, lait partiellement écrémé, lait écrémé, babeurre, y compris lait pour boissons lactées

² En règle générale y compris caillebotte, fromages blancs et fromages de laiterie